

Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)

Пятнадцатая сессия
Женева, 20–24 апреля 2015 г.

ОТЧЕТ

принят Комитетом

1. Пятнадцатая сессия КРИС состоялась 20-24 апреля 2015 г.
2. На сессии были представлены следующие государства: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Франция, Габон, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Латвия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Малави, Мали, Мексика, Монако, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вьетнам, Зимбабве (92).
3. В работе сессии приняли участие в качестве наблюдателей следующие межправительственные организации (МПО): Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Всемирная торговая организация (ВТО), Центр по проблемам Юга, Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Организация объединенных наций

по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Европейская патентная организация (ЕПО), Евразийская патентная организация (ЕАПО), Патентное ведомство совета по сотрудничеству арабских государств Персидского залива (ПВ ССЗ), Организация исламского сотрудничества (ОИС), Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Африканский союз (АС) и Европейский союз (ЕС) (12).

4. В работе сессии приняли участие в качестве наблюдателей представители следующих неправительственных организаций (НПО): Агентство по охране компьютерных программ (APP), *Ankara University Research Center on Intellectual and Industrial Property Rights (FISAUM)*, Аргентинская ассоциация исполнителей (ААДИ), *Национальный совет по содействию развитию традиционной музыки конго (CNPMTС)*, Альянс стран Центральной и Восточной Европы в области авторского права (СЕЕСА), Торгово-промышленная палата российской федерации (ССIRF), *Comisión Jurídica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos (CAPAJ)*, CropLife International, Ассоциация европейских сообществ по товарным знакам (ЕСТА), Европейская ассоциация студентов юридических факультетов (ELSA International), Всемирный консультативный комитет друзей (FWCC), Программа в области здравоохранения и защиты окружающей среды (НЕР), Innovation Insights, Международный центр по вопросам торговли и устойчивого развития (ICTSD), Международная ассоциация деятелей литературы и искусства (ALAI), Международная ассоциация издателей (IPA), International Society for the Development of Intellectual Property (ADALPI), Международная ассоциация товарных знаков (INTA), Международная федерация видеопродукции (IVF), Организация "knowledge ecology international". (KEI), *Maloca Internationale*, *Патентный пул по лекарственным средствам Foundation*, «Врачи без границ» (MSF), Traditions pour Demain and Всемирная ассоциация женщин-изобретателей и предпринимателей (WWIEA) (24).

5. Сессия проходила под председательством Постоянного представителя Аргентины посла Альберто Д'Алотто.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

6. Генеральный директор приветствовал делегатов пятнадцатой сессии Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС). Он отметил, что присутствие множества делегаций является признаком важности, которую они придают работе Комитета. Значительное число пунктов повестки дня имеет большое значение. Во-первых, его отчет, в котором приведена фактологическая информация о реализованных видах деятельности и проектах, а также воздействие на Повестку дня в области развития (ПДР) в различных других областях работы Организации. Во-вторых, это решение Генеральной Ассамблеи ВОИС по вопросам, касающимся КРИС. В-третьих, внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. В-четвертых, продолжение обсуждения связанных с патентами гибких возможностей многосторонней нормативно-правовой базы. На рассмотрение будет представлен отчет о двух новых гибких возможностях. Наконец, будут также представлены отчеты об оценке двух проектов. Он отметил, что повестка дня является достаточно насыщенной. Генеральный директор перешел к пункту 2 повестки дня о выборах должностных лиц.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

7. Делегация Аргентины предложила кандидатуру Посла Альберто Д'Алотто, Постоянного представителя Аргентины, в качестве Председателя.

8. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, предложила кандидатуру г-жи Ахлам Шарихи, атташе Постоянного представительства Алжира, в качестве заместителя председателя.

9. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, предложила кандидатуру г-на Тодда Ривса, юрисконсульта Отдела политики и международных отношений Ведомства Соединенных Штатов по патентам и товарным знакам (ВПТЗ США), Соединенные Штаты Америки, в качестве заместителя председателя.

10. Генеральный директор объявил об избрании Посла Альберто д'Алотто в качестве Председателя и г-жи Ахлам Шарихи и г-на Тодда Ривса в качестве заместителей председателя, ввиду отсутствия возражений. Председатель предложил Послу д'Алотто возглавить работу сессии.

11. Председатель заявил, что приложит все усилия для облегчения переговорного процесса в рамках работы Комитета при поддержке Секретариата. На протяжении ряда лет КРИС участвует в выполнении 45 рекомендаций ПДР. Работа Комитета способствует более широкой реализации задач развития и помогает проложить основанный на развитии путь для органов ВОИС, принимающих решения. Комитет также выполняет роль открытого международного форума по обмену ценными знаниями в области ИС и развития. Эти достижения следует рассматривать в качестве значительного успеха. Однако важно признавать, что периодически в своей работе Комитет в значительной мере поглощен рассмотрением определенных вопросов. Такое положение вещей является контрпродуктивным не только для Комитета, но и для других принимающих решения органов ВОИС. Требуется коллективные усилия для поиска дальнейшего пути. В этой связи Председатель призвал все делегации более последовательно придерживаться принципов доброй воли. В числе нерешенных вопросов на сессии будет рассмотрено Решение ГА по вопросам, касающимся КРИС, а также Внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Председатель будет способствовать переговорному процессу и уделит достаточное время для продвижения в решении данных вопросов. Получить программу работы текущей сессии можно на стойке документации. Председатель выразил надежду на то, что делегации согласны с предложенным графиком работы. Процесс подготовки резюме Председателя останется неизменным. По завершении рассмотрения каждого вопроса Секретариат распространит пункт решения. Резюме представит только компиляцию этих пунктов. Резюме будет кратким изложением фактов по сути вопросов. Таким образом, делегациям адресуется просьба не вносить новые элементы, не имеющие критической важности. Председатель пожелала Комитету успешной и продуктивной сессии.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

12. Председатель проинформировал Комитет о том, что проект повестки дня (документ CDIP/15/1 Prov. 3) подготовлен на основании обсуждения, проходившего в ходе четырнадцатой сессии КРИС и в соответствии с правилом 5 Общих правил процедуры ВОИС. Ввиду отсутствия возражений повестка дня была принята.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ СЕССИИ КРИС

13. Председатель проинформировал Комитет о том, что Секретариат не получил ни одного замечания по отчету (документ CDIP/14/13 Prov.). Он предложил Комитету принять отчет. Ввиду отсутствия возражений отчет был принят.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

14. Председатель предоставил слово делегациям для общих заявлений. Он призвал делегации предоставлять Секретариату письменные копии заявлений, для того чтобы их было проще включить в отчет. Делегации, которые не смогут предоставить заявления, но хотели бы, чтобы они были отражены в отчете, могут направить в Секретариат заявления в письменном виде до окончания сессии.

15. Делегация Пакистана, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, выразила удовлетворение прогрессом, достигнутым на прошлой сессии. Комитету удалось решить сложный вопрос о завершении подготовки мандата на проведение независимого анализа выполнения рекомендаций ПДР, а также вопрос о Международной конференции по ИС и развитию. Однако Комитету не следует себя успокаивать. Набранную динамику следует использовать для укрепления и достижения прогресса по критически важным вопросам, которые пока остаются нерешенными. В этом отношении скорейшее рассмотрение решения ГА по вопросам, касающимся КРИС, включая механизм координации, имеет существенно важное значение, в особенности в отношении Комитета по программе и бюджету (КПБ) и Комитета по стандартам ВОИС (КСВ). Группа также выражает надежду на то, что указанный вопрос будет решен в ходе этой сессии. Это позволит обеспечить слаженную работу других комитетов ВОИС. Техническая помощь имеет весьма важное значение для всех стран. Оказание технической помощи должно носить эффективный и согласованный характер, а для достижения оптимальной эффективности необходимо избегать дублирования. Группа выразила надежду на то, что обсуждение внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития позволит внести единообразие, улучшить организацию и добавить ясность в действующие процессы и практику. Существенно важно выявить пробелы и устранить их. Отчеты об оценке проектов, утвержденных Комитетом, играют важную роль. Однако необходимо осознавать то обстоятельство, что выполнение ПДР не заканчивается немедленно в тот момент, когда завершаются конкретные проекты. Необходимы последующие меры, которые обеспечат устойчивый рост в будущем. Важно оценить выгоды, полученные посредством проектов, и, что более важно, выявить области, в которых требуется добавочная и дополнительная работа для продолжения работы по рассматриваемым рекомендациям. Поэтому Группа хотела бы, чтобы Секретариат представил сборник таких данных и предложил возможные новые виды деятельности на рассмотрение государств-членов. Члены делегации выскажут свои мнения по ходу обсуждения конкретных пунктов повестки дня. Группа с нетерпением ожидает возможности внести свой вклад в обсуждение и надеется на продуктивность текущей сессии.

16. Делегация Румынии, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ), сделала ряд общих замечаний, лежащих в основе позиции группы по различным вопросам повестки дня. КРИС является форумом, специально предназначенным для обсуждения вопросов развития и ИС. В этом контексте обсуждения в большей мере строятся на основе проектов, так как Комитет стремится найти пути и способы стимулировать использование ИС в качестве инструмента развития, а также повысить эффективность работы ВОИС по содействию развитию стран. Вне зависимости от того, на каких вопросах сосредоточены другие комитеты ВОИС, развитие остается главной целью всех государств-членов. Документы, подготовленные Секретариатом, демонстрируют достижение существенного прогресса в выполнении рекомендаций ПДР. Группа выразила твердое намерение продолжать поддерживать работу ВОИС в этой области наиболее эффективными способами. Вопросы, касающиеся КРИС, следует обсуждать по мере необходимости. Это позволит Комитету гибко подойти к реализации третьего направления деятельности, предусмотренного его мандатом. Группа выступает за успешное завершение обсуждений по вопросам, касающимся КРИС, а также введение в действие в ходе текущей сессии механизма координации. Это позволит Комитету сосредоточиться в своей будущей работе на вопросах существа.

Фактологический отчет Форума экспертов по международной передаче технологии является краткой и, тем не менее, исчерпывающей презентацией идей, изложенных в ходе мероприятия. Группа высоко оценивает качество докладов и широкий спектр высказанных точек зрения. Она понимает сложность задач, стоящих перед данной сессией, включая поиск конструктивных решений по нерешенным вопросам и рассмотрение новых тем. На последней сессии по ряду вопросов был достигнут компромисс. Группа выражает надежду на то, что преобладающий положительный настрой, как и прежде, позволит сделать сессию плодотворной.

17. Делегация Японии, выступая от имени группы В, заявила, что на прошлой сессии Комитету удалось добиться заметного прогресса благодаря конструктивному распределению нерешенных вопросов в духе сотрудничества и дальновидности. В число этих вопросов входит мандат на проведение независимого анализа выполнения рекомендаций ПДР, Международной конференции по ИС и развитию и подготовку концептуального документа по проекту «ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений». На основании соглашения, достигнутого в ходе предыдущей сессии, в пятницу успешно прошел Форум экспертов по международной передаче технологии. Дух и атмосферу последней сессии нужно сохранить и в ходе текущей сессии, с тем чтобы рассмотреть оставшиеся вопросы таким образом, который позволит Комитету способствовать решению постоянных задач Организации. Группа вновь заявила, что ИС является ключевым инструментом развития. Государства-члены должны сотрудничать в ходе работы Комитета в целях поиска эффективных способов использования этого инструмента. Группа затронула ряд вопросов повестки и оставила за собой право в дальнейшем более подробно высказаться по каждому вопросу. Во-первых, группа приветствует доклад Генерального директора о выполнении ПДР. В отчете четко показано, что соответствующие виды деятельности ВОИС успешно реализованы соответствующими органами ВОИС, благодаря чему аспекты развития стали неотъемлемой частью работы Организации. Во-вторых, группа высоко оценивает работу Секретариата по организации тематических обсуждений, которые обеспечили наличие практических и реалистичных точек зрения в ходе Форума экспертов по международной передаче технологии, а также подготовку фактологического отчета о Форуме. В-третьих, группа выразила надежду на то, что будет принята удовлетворяющее все стороны рекомендация для принятия решения ГА ВОИС по вопросам, касающимся КРИС, с учетом принципа того, что ПДР должна служить вспомогательным инструментом в решении постоянной задачи Организации в дополнение к работе других комитетов. В-четвертых, пока что ВОИС успешно оказывает техническую помощь. Она была улучшена после Внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Техническая помощь должна постоянно совершенствоваться в части эффективности и результативности. В то же время необходимо в полной мере использовать опыт Секретариата во избежание «ручного» управления. В завершение Группа приветствовала обсуждение других тем на данной сессии, включая отчет по оценке проекта, исследование и пересмотренное предложение нового проекта. Надлежащая оценка и анализ извлеченных уроков являются основополагающими компонентами здорового функционирования Организации. Группа заверила Председателя в том, что он может рассчитывать на конструктивный настрой и поддержку ее членов в ходе сессии.

18. Делегация Аргентины, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), подтвердила свою готовность конструктивно работать над пунктами повестки в ходе данной сессии. Группа обратилась к докладу Генерального директора о выполнении ПДР. Цель отчета состоит в том, чтоб представить государствам-членам обзор участия ВОИС в выполнении и интеграции всех рекомендаций ПДР и лежащих в их основе принципов в структуру и деятельность Организации. Это имеет весьма важное значение. КРИС наблюдает за выполнением рекомендаций ПДР. Он также является форумом для обсуждения вопросов ИС,

связанных с развитием. В этом контексте, группа заострила внимание на актуальности части 4 проекта по связанными с патентами гибкими возможностями многосторонней нормативно-правовой базы и их реализации в рамках законодательства на национальном и региональном уровнях. Делегация выразила надежду на то, что удастся утвердить больше таких проектов. Что касается проекта «ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений», по мнению Группы, Форум экспертов по международной передаче технологии предоставил возможность для обмена информацией по данной теме. Однако это лишь малый шаг. Рекомендации, которые могут стать результатом обсуждений на сессии Комитета, имеют важное значение. Таким образом, Группа выражает надежду на плодотворные обсуждения, основанные на идеях, выдвинутых экспертами, однако не ограниченные этими идеями. В отношении Внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития Группа рассматривает работу, проделанную Секретариатом в трех областях, в качестве шага в правильном направлении. Она включает в себя подготовку руководства по оказанию технической помощи, изучение Базы данных по технической помощи в области ИС (IP-TAD) для улучшения возможностей поиска, а также обновления вебсайта ВОИС, с тем чтобы он служил в качестве более эффективного, доступного и актуального ресурса. Делегация выразила надежду на то, что дальнейшие меры будут приняты и в других областях, указанных в отчете. Необходимо четко определить цели, смету и временные рамки, для того чтобы техническая помощь была оптимальной. Что касается внедрения мандата и механизма координации, весьма важно, чтобы дальнейшие обсуждения Комитета носили конструктивный, объективный и прагматичный характер. Группа выразила надежду на то, что эти обсуждения можно будет завершить в ходе сессии. Это позволит избежать задержек в работе других комитетов. В заключение Группа вновь заявила о том, что Секретариату следует подробно информировать государства-члены о выполнении ПДР на период после 2015 г. в рамках работы ВОИС.

19. Делегация Нигерии, выступая от лица Африканской группы, заявила, что в сфере роста, определяемого ИС, работа КРИС является ключевым компонентом поддержки стремления Африки к развитию. Комитету было поручено провести критическую оценку работы ВОИС по выполнению рекомендаций ПДР, а также предоставить рекомендации в отношении измеримых и устойчивых шагов, способствующих участию и помогающих странам получать выгоду от международной структуры ИС. Группа выразила признательность за мероприятия различного уровня по укреплению потенциала и проекты технической помощи, организованные ВОИС в странах Африки. Она приветствует решение о проведении независимого анализа работы ВОИС по выполнению рекомендаций ПДР. Это позволит обеспечить удовлетворение потребностей. В данном анализе важной областью является измеримость воздействия. Группа отметила ряд положительных результатов в области выполнения и интеграции рекомендаций ПДР. Тем не менее Группа также выделила недостатки в процессе устранения критических пробелов, связанных с доступом к знаниям, инновационной поддержкой и передачей технологии. Столь значительные недостатки не позволяют добиться результатов, ведущих к реальным изменениям, в рамках многих проектов ВОИС. Делегация с нетерпением ждет обсуждений Внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Группа напомнила о предложении, сделанном совместно с Группой по Повестке дня в области развития (ГПДР). Задача состоит в том, чтобы цели, сформулированные в рекомендациях ПДР, измеримо внедрялись в комитетах ВОИС и других сферах участия. Делегация также ожидает обсуждения результатов Форума экспертов по международной передаче технологии. Полученные в результате «соображения экспертов» не полностью отражают идеи, исходящие из аналитических исследований, а также самого Форума. Необходимо структурированное расширение поля участия для всех форм знаний, а также для развивающихся стран. Знание и критическая масса его внедрения является не только наиболее надежной формой капитала, но и наиболее устойчивым инструментом выживания. В этой связи нельзя упускать из виду аспект развития, связанный с нормотворческими комитетами

ВОИС. Постоянный комитет по патентному праву (ПКПП) отягощен непреодолимым нежеланием реорганизовывать патентную систему, с тем чтобы сделать ее более чуткой к потребностям развивающихся стран. Постоянный комитет по законодательству о товарных знаках (ПКТЗ) и, в частности, Договор о законах по промышленным образцам оказались в ситуации, когда они содрогаются при мысли о том, что развивающиеся страны стремятся обеспечить всеобщее участие за счет положений, которые учитывали бы различные уровни развития и защищали от незаконного присвоения определенных форм знаний и активов. Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) наблюдает размывание приверженности основанной на тексте переговоров, которые могли бы способствовать доступу к информации и знаниям для полноценной реализации образовательных, культурных, технологических и политических возможностей, которые открываются благодаря доступу к научным и художественным работам. Соппротивление и отсутствие политической воли для внесения необходимых корректировок особо остро ощущалось на заседании Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР). Разногласия привели к краху работы этого Комитета. Данное обстоятельство вызывает особое сожаление в свете рекомендации 18 ПДР о защите генетических ресурсов, традиционных знаний (ТЗ) и традиционных выражений культуры (ТВК). Тем не менее в качестве приоритета Группа выделяет переговоры МКГР о многостороннем режиме защиты экономических и культурных активов коренных и местных сообществ. Группа тщательно рассмотрела вопрос о том, сможет ли новая методология или институциональные перемены помочь в продвижении переговоров в рамках МКГР. Она призвала к преобразованию процесса МКГР в постоянный комитет ВОИС. Это позволит государствам-членам сосредоточиться на предмете, а также даст время обдумать вопросы и провести консультации. Группа заинтересована в том, чтобы привлечь государства-члены к участию в этой инициативе в последующие несколько месяцев, и надеется на их поддержку. У нее сохраняется обеспокоенность состоянием реализации решения о механизмах координации, принятого ГА в 2010 г. Группа повторила свой запрос о выполнении данного обязательства со стороны КПБ и КСВ. Аналогичным образом Группа приняла к сведению решение, принятое ГА в 2007 г., которое предоставило КРИС мандат на обсуждение вопросов, касающихся ИС и развития. Усилия, направленные на то, чтобы ввести постоянный пункт повестки дня с этой целью, натолкнулись на активное сопротивление со стороны некоторых государств-членов. Ключевая роль ИС как инструмента решения глобальных задач под сомнение не ставится. Рекомендации ПДР являются результатом продуманного и информированного процесса, который пользуется поддержкой и участием всех государств-членов. Таким образом, Группа призывает все государства-члены к возобновлению приверженности этим идеалам. Группа выступит по пунктам повестки, указанным в данном заявлении, и ожидает конструктивного обсуждения в ходе сессии.

20. Делегация Китая отметила, что ВОИС приложила колоссальные усилия к интеграции ПДР в деятельность Организации. Система учета результатов Организации позволяет оценивать долю развития по результату. Это является полезным фактом. Государства-члены утвердили 30 проектов, выполняющих 33 рекомендации ПДР. Благодаря усилиям Организации и государств-членов достигнуты плодотворные результаты выполнения ПДР. ООН отмечает свое семидесятилетие, и вскоре будет утверждена Повестка дня в области развития на период после 2015 г. Будучи специализированным агентством ООН, ВОИС также должна внести вклад в ПДР на период после 2015 г. Делегация обратилась к повестке дня данной сессии и заявила, что потребуются проделать большую работу. Делегация выразила надежду на то, что дух конструктивной работы и сотрудничества, продемонстрированный делегациями на последней сессии, будет преобладать и в ходе текущей сессии. Она будет активно работать в ходе сессии со всеми другими делегациями под руководством Председателя.

21. Делегация Латвии, выступая от лица Европейского союза (ЕС) и его стран-членов, напомнила, что на последней сессии Комитет пришел к соглашению по двум вопросам, которые давно находятся на повестке дня: мандат на проведение независимого анализа реализации рекомендаций ПДР и Международной конференция по вопросам ИС и развития. ЕС и государства-члены твердо намерены продолжать позитивную работу в духе взаимодействия по важным вопросам повестки дня. Они выражают надежду на то, что Комитет сможет воссоздать атмосферу, которая царила здесь в ноябре прошлого года. В отношении дальнейшей работы они готовы конструктивно обсуждать возможные пути совершенствования методов работы Комитета в интересах всех делегаций.

22. Делегация Ирана (Исламская Республика) присоединилась к заявлению делегации Пакистана, выступавшей от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. Делегация отметила, что доклад Генерального директора о выполнении ПДР в 2014 г. нацелен на то, чтобы предоставить государствам-членам обзор работы ВОИС по выполнению и интеграции рекомендаций ПДР и их основополагающих принципов в масштабах всей структуры и деятельности Организации. Делегация заявила, что в рамках КРИС следует обсудить и оценить отчет, а также другие отчеты КРИС, принимая во внимание мандат и задачи, определенные для Комитета на момент его создания. КРИС руководствуется своим *raison d'être*, а именно интеграцией развития в работу ВОИС и приданием развитию характера неотъемлемой части работы Организации. КРИС пришел к осознанию своей роли важного комитета в рамках Организации в результате неотступного стремления к выполнению 45 рекомендаций ПДР. Все органы и подразделения ВОИС должны надлежащим образом учитывать эти рекомендации в своей деятельности, особенно при принятии стратегически важных решений. Необходимо четкое понимание общих целей деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития и концептуальной основы помощи, ориентированной на цели развития. ПДР следует рассматривать не как ограниченный по времени проект, а скорее как процесс, который необходимо постоянно интегрировать во все виды деятельности и комитеты ВОИС. Другими словами, это постоянная работа, которая в результате может и должна привести к сдвигу парадигмы в деятельности Организации во благо всех стран. Следовательно, предстоит пройти еще долгий путь, для того чтобы полностью выполнить ПДР и ее рекомендации. Создание механизма координации является хорошим примером позитивного шага, несмотря на то что он еще не введен в действие всеми комитетами. Механизм координации необходим для того, чтобы исключить дублирование работы среди комитетов в области мероприятий по вопросам развития. Что касается нормотворчества, делегация заявила, что КРИС является органом, который должен воплотить право на развитие через поиск способов использования ИС как средства реализации задач развития, включая использование гибких возможностей международных соглашений в области ИС, расширение общественного достояния и выстраивание соответствия между законами в области ИС и усилиями по защите ТВК, ТЗ и генетических ресурсов. Третий вид деятельности по мандату Комитета имеет важное значение. Вызывает сожаление тот факт, что некоторые страны отвергли предложение о введении нового пункта повестки дня КРИС, позволяющего проведение обсуждения важных связей между ИС и развитием. Несмотря на указанные недостатки, нельзя допустить подрыва достижений ВОИС. Все стороны должны продолжать демонстрировать приверженность и политическую волю для консолидации и укрепления достигнутого и дальнейшей работы над существующими недостатками. Делегация намерена и дальше конструктивно работать в ходе дискуссий КРИС и выражает надежду на существенный прогресс в работе Комитета.

23. Делегация Бразилии заявила, что КРИС является одним из наиболее важных органов в Организации. Он играет основополагающую роль в мониторинге, оценке, обсуждении и представлении отчетности о выполнении 45 рекомендаций ПДР. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый с момента ее принятия, выполнение ПДР продолжается. С завершением отдельных проектов работа не заканчивается. Комитет отвечает за обеспечение того, чтобы Организация продолжала двигаться в этом

направлении. Однако роль КРИС этим не ограничивается. Это также преобладающий форум для обсуждения вопросов ИС, связанных с развитием. Если бы делегации следовали своему обязательству и следили за тем, чтобы развитие являлось маяком, направляющим работу во всех областях Организации, то обсуждения о том, как осуществить данный сдвиг парадигмы, следовало бы проводить внутри КРИС. Реализация проектов должна рассматриваться в данном контексте. Проекты ПДР охватывают несколько областей системы ИС. Они должны оставаться важными инструментами, содействующими проведению обсуждений в Комитете. Остается еще много областей, которые предстоит изучить. Мерилом оценки эффективности работы Комитета должна быть его способность решать более широкие задачи, стоящие за его созданием. Делегация обратилась к повестке дня сессии. Делегация с нетерпением ждет презентации части 4 проекта по связанным с патентами гибким возможностям многосторонней нормативно-правовой базы и их реализации в рамках законодательства на национальном и региональном уровнях. Гибкие возможности существенно важны для обеспечения необходимого баланса в любой системе ИС, а анализ их использования некоторыми странами может помочь директивным органам в других странах. В отношении отчета о Форуме экспертов по международной передаче технологии делегация напомнила, что форум является одним из шагов в более широком проекте. В конечном счете, за странами-членами остается последнее слово в отношении применимости результатов работы по проекту, после того как результаты будут обсуждены на сессии Комитета. Делегация выразила надежду на конструктивный обмен идеями по данному предмету, который является актуальным для развивающихся стран и наименее развитых стран (НРС).

24. Делегация Шри-Ланки присоединилась к заявлению делегации Пакистана, сделанному от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. КРИС получила мандат на координацию, продвижение и мониторинг выполнения ПДР в целом. В этом контексте Комитет работает с вопросами, имеющими ключевое значение для государств-членов и Организации. Несмотря на необходимость развивать предметные дискуссии о конкретных областях, представляющих интерес, при реализации данной задачи, важно также сохранять целостный подход, для того чтобы система ИС была более всесторонней и ориентированной на развитие. В ходе предыдущей сессии Комитету удалось разрешить ряд вопросов, давно стоявших на повестке дня. В этом отношении делегация приветствовала достигнутый прогресс в доработке мандата на проведение независимого анализа выполнения рекомендаций ПДР, что поможет Комитету повысить качество работы. Делегация также отметила конструктивное участие Комитета в доработке списка докладчиков Международной конференции по вопросам ИС и развития, которая состоится в ближайшем будущем. С учетом прогресса, достигнутого в этих областях, сессия сможет сосредоточиться на других нерешенных вопросах, таких как обсуждение внедрения соответствующих рекомендаций Внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития, что внесет единообразие, организованность и ясность в существующие процессы и практики. Будучи одним из членом-основателей и действующим Председателем Г-15, Шри-Ланка полагает, что сотрудничество Юг-Юг должно являться инструментом развития важных и стратегических партнерств, способных сыграть важную роль в выполнении задач, обозначенных в рекомендациях ПДР по содействию устойчивому развитию. На этом фоне делегация приветствует решение, принятое в ходе тринадцатой сессии КРИС о продлении на один год срока действия проекта ВОИС «Расширение сотрудничества Юг-Юг по вопросам интеллектуальной собственности и развития между развивающимися и наименее развитыми странами». Делегация выразила надежду на то, что проект укрепит институциональный потенциал национальных систем ИС в развивающихся странах и НРС в решении стоящих перед ними проблем. Шри-Ланка признает важность ИС в качестве важного инструмента технологического и социально-экономического развития. Поэтому правительство страны в настоящее время находится в процессе интеграции ИС в свою национальную политику с особым акцентом на инновации, науку и технологии и

творчество как средства экономического развития и создания возможностей. В этом контексте делегация приветствует сотрудничество, предоставляемое ВОИС, в особенности Генеральным директором, в развитии и поддержке внедрения Плана действий, состоящего из 10 пунктов, который может стать моделью для стран, занимающих схожее с Шри-Ланкой место. В соответствии с планом Национальное ведомство ИС Шри-Ланки уже создало три центра поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ), которые облегчат доступ к мировой базе данных патентов для получения технической информации. Вторая фаза электронной программы подготовки патента, направленной на улучшение знаний заинтересованных сторон, занимающихся вопросами ИС, началась в прошлом году. Помимо этого, согласно дорожной карте, подготовленной ВОИС, правительство в скором времени создаст координационный комитет по обеспечению эффективной интеграции ИС в формирование национальной инновационной политики. Это согласуется с политикой правительства по ориентированию страны на экономику, основанную на знаниях и инновациях. В течение следующих трех лет намечена реализация дальнейших мероприятий по плану действий, состоящего из 10 пунктов, а именно: инновационный индекс; реализация национальной стратегии построения уважения к ИС с целью наделения правоохранительных органов полномочиями и повышения осведомленности во всех секторах, включая студентов и молодежь; организация эффективных программ по развитию и укреплению обществ по коллективному управлению (ОКУ) для защиты прав художников и творческих отраслей, включая специалистов киноиндустрии; подготовка рамочной концепции защиты ТЗ, генетических ресурсов, фольклора и ТВК; внесение поправок в национальное право о ИС по охране географических указаний (ГУ); и система добровольного депонирования объектов авторского права. Будут предложены ограничения и исключения для внесения изменений в национальное законодательство в области авторского права для облегчения доступа к опубликованным произведениям слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию. Это будет сделано до ратификации Марракешского договора. Поправки к закону об ИС № 36 от 2003 г., направленные на облегчение регистрации ГУ в Шри-Ланке, а также охрану интересов производителей и экспортеров цейлонского чая и цейлонской корицы, недавно утверждены Кабинетом Министров. Помимо этого, Координационный секретариат по науке, технологиям и инновациям (COSTI) вскоре запустит онлайн-панель управления инновациями для научного ландшафта Шри-Ланки. Она позволит охватить патенты, публикации и ресурсы Шри-Ланки, а также даст заинтересованным сторонам обзор инноваций в стране. Правительство уверено, что данная инициатива позволит дать толчок основанному на знаниях развитию и упрочить связи с международным сообществом. Делегация приняла к сведению Доклад Генерального директора о выполнении рекомендаций ПДР. Она ожидает плодотворных обсуждений в ходе сессии и будет участвовать в обсуждениях в духе конструктивной работы.

25. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она приветствовала отчет Генерального директора и работу, проделанную Организацией по выполнению различных рекомендаций ПДР. Инновации и творчество играют все возрастающую роль во взаимосвязанной глобальной экономической системе. Это объясняется тем, что они стали проводником, благодаря которому взаимосвязанные экономические системы могут обеспечить свой рост и устойчивость. Существует необходимость участия в осмысленных партнерствах, создающих основу для инновационных сетей, через которые можно учитывать взаимные интересы и отвечать на общие вызовы, стоящие перед человечеством, а также вознаграждать авторов инноваций, при этом результат инноваций может быть справедливо разделен людьми по всему миру. Создается впечатление, что КРИС признает это обстоятельство и справедливо решил идти в ногу с взаимосвязанным миром. Что касается проекта «ИС и передача технологий: общие проблемы – построение решений», делегация высказала пожелания о том, чтобы рекомендации, сформулированные по результатам проекта, были выполнены в

соответствии со статьей 10 Соглашения между ООН и ВОИС. У делегации вызывает серьезную обеспокоенность тот факт, что соглашение о полном введении в действие координационного механизма достигнуто не было, в особенности в отношении КПБ и КСВ. Решение данного вопроса позволит Комитету сосредоточиться на работе по содержательным вопросам. Делегация также озабочена отсутствием соглашения в отношении выполнения рекомендаций Внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития и третьего вида деятельности по мандату КРИС, касающегося обсуждения взаимодействия ИС и развития. Делегация выразила надежду на то, что Международная конференция по ИС и развитию даст новый толчок в решении данных вопросов, заслуживающих неотложного внимания Комитета. Слишком часто Комитету не удавалось реализовывать решения, когда для этого был подходящий момент. Это, без сомнения, не вопрос благотворительности, а необходимые инвестиции. Успех работы Комитета и, в более широком смысле, ИС и глобальных экономических систем в целом, зависит от глобального партнерства в области развития, которое бы учитывало разнообразие национальных особенностей и потребностей стран.

26. Делегация Республики Корея заявила, что за последние несколько лет КРИС добился прогресса в выполнении рекомендаций ПДР. Делегация поделилась соображениями и мнениями о том, чего удалось добиться на сегодняшний день. Во-первых, в сегодняшней основанной на знаниях экономике ИС является движущей силой для стран, а также одним из ключевых факторов, определяющих их конкурентоспособность. Таким образом, делегация понимает важность реализации проектов, связанных с ИС, в целях обеспечения устойчивого и сбалансированного роста среди развивающихся стран и НРС. Для успешной реализации проектов не менее важно повышать информированность широкой общественности о стратегиях в области ИС. Выполнение ПДР не завершается с окончанием отдельных проектов. Необходимы последующие меры, которые обеспечат устойчивый рост в будущем. Во-вторых, при реализации проектов КРИС, следует стремиться к максимальным результатам за счет инициирования последующих мер, направленных на обеспечение устойчивого развития в странах-бенефициарах. Прочное партнерство между государствами-членами и Секретариатом позволит достичь цели ВОИС о взаимовыгодном сотрудничестве и развитии и тем самым улучшить социально-экономические условия того или иного населения и оказать помощь НРС. Проекты, связанные с укреплением потенциала в использовании надлежащих технологий, являются убедительным свидетельством в этом отношении. Республика Корея признает важность связи между ИС и развитием. Она стремится содействовать глобальной осведомленности о преимуществах технологии, использующей ИС. Например, она предпримет дальнейшие шаги по итогам Конференции, посвященной использованию конкретной технологии и стратегическому применению ИС в целях устойчивого развития, организованной Форумом Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) и Ведомством интеллектуальной собственности Кореи (КИРО) в Сеуле в июле прошлого года. В ответ на запросы государств-членов, Большой симпозиум, посвященный использованию конкретной технологии, организованный ВОИС и КИРО, состоится в Сеуле 29 и 30 апреля. Это часть непрерывных усилий, направленных на то, чтобы помочь НРС получить более эффективный доступ к патентной информации и более эффективно использовать ее. В-третьих, делегация призывает к сбалансированному и конструктивному подходу к обсуждению проектов, связанных с сотрудничеством в целях развития, в качестве дальнейшего способа получения максимальных результатов. ВОИС и ее государства-члены должны делиться передовыми практикой и опытом для обеспечения качества при реализации проектов. Делегация с нетерпением ожидает плодотворных дискуссий в ходе текущей сессии.

27. Делегация Нигерии присоединилась к заявлению, которое она сделала от лица Африканской группы. Делегация признает фундаментальную роль ИС в национальном росте и развитии, а также мандата Комитета в поддержке реализации этого потенциала.

Рекомендации ПДР включают в себя процесс, принятый в результате консенсуса в 2007 г. как признание действующего процесса и пробелов в потенциале между развитыми и развивающимися странами. Задача состоит в том, чтобы скорректировать данный дисбаланс и обеспечить всеобъемлющий и конкурентный международный ландшафт ИС. КРИС создает возможность проведения целостной оценки выполнения ВОИС рекомендаций ПДР, а также воздействия этого процесса в развивающихся странах. Делегация надеется на открытое и конструктивное обсуждение в ходе сессии. Делегация намерена провести обсуждения, связанные с улучшением методологии оказания технической помощи в рамках ВОИС; выполнением рекомендаций ПДР; улучшением доступ к знаниям и информации; и передачей технологии. Делегация также выразила надежду, что на сессии будет рассмотрен вопрос интеграции отчетности ПДР в КПБ и КСВ. Делегация выражает надежду на то, что неделя будет продуктивной.

28. Делегация Мексики присоединилась к заявлению делегации Аргентины, выступавшей от имени ГРУЛАК. Существуют различные проекты, способствующие наращиванию потенциала и интеллектуальному обмену. Государствам-членам и Секретариату необходимо учитывать установленные факты и рекомендации в отчетах об оценке, а также уроки, извлеченные из реализации проектов. Также необходимы надлежащие последующие действия. Все задействованные сектора должны более эффективно использовать инструменты, созданные в рамках Комитета, чтобы внести вклад в использование ИС в качестве инструмента развития. Необходимо улучшить методологию разработки проектов, включая задачи, затраты и временные рамки. Ресурсы, выделенные под каждый проект, необходимо использовать эффективно. Необходимо также оценить результативность, а также кратко-, средне- и долгосрочное воздействие проекта.

29. Делегация Ганы присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Делегация приветствовала отчет Генерального директора о выполнении ПДР. Потенциал для развития чрезвычайно широк. Необходимы целенаправленные усилия, для того чтобы использовать потенциал при поддержке ВОИС и всех государств-членов. Делегация не испытывает удовлетворения от краха работы МКГР по генетическим ресурсам, ТЗ и ТВК. Таким образом, делегация поддерживает просьбу делегации Нигерии от лица Африканской группы о том, чтобы работа МКГР была восстановлена, а Комитет преобразован в постоянный Комитет, для того чтобы развивать результаты работы, проделанной за несколько лет. Необходимо работать вместе для улучшения доступа к технологии и знаниям для развивающегося мира. ВОИС является весьма важным органом. Организация играет важную роль в области развития и сокращения масштабов нищеты в развивающемся мире. В этой связи, делегация упомянула о Форуме экспертов по международной передаче технологии. Некоторые соображения, возникшие после Форума, были представлены Комитету на рассмотрение. Делегация призвала государства-члены стремиться к развитию доступа к технологии и знаниям, в особенности в отношении устойчивого развития. ЦРДТ подходит к концу, а эра ЦУР вот-вот начнется. Эта эра дает возможность сократить масштабы нищеты в мире и сделать мир достойным жизни. Качество воды, земли, климата и воздуха должны оставаться пригодными для живых существ, пока мировое сообщество пытается сократить масштабы нищеты и повысить стандарты жизни для всех. Технология является способом продвижения вперед, если эти задачи будут реализовываться. Поэтому делегация обращается ко всем государствам-членам с просьбой предпринять больше усилий и поделиться новыми и доступными технологиями в целях общих интересов человечества.

30. Делегация Чили присоединилась к заявлению делегации Аргентины, выступавшей от имени ГРУЛАК. КРИС является важным комитетом. Это один из комитетов, в котором политику и ключевые принципы ИС можно полноценно обсудить с участием всех государств-членов. Рекомендации ПДР являются основополагающим инструментом

развития стран через работу Организации и формулирования внутренней политики каждой страны. Делегация надеется принять активное участие в обсуждениях на данной сессии и заверяет Председателя в своей поддержке.

31. Делегация Греции присоединилась к заявлениям делегаций Японии и Латвии, сделанным от лица Группы В и ЕС и его государств-членов, соответственно. Последняя сессия КРИС продемонстрировала, насколько высокие результаты могут быть достигнуты, когда преобладает дух сотрудничества. Несмотря на проблемы, Комитет смог прийти к соглашению о Международной конференции по вопросам ИС и развития, а также о мандате на проведение независимого анализа выполнения рекомендаций ПДР. Также стоит отметить конструктивные изменения и полезные презентации, представленные в ходе Форума экспертов по международной передаче технологии. Важные вопросы, такие как решение ГА по вопросам, связанным с КРИС, требуют тщательного изучения. Делегация выражает уверенность в том, что в ходе сессии Комитет сможет провести конструктивное обсуждение и прийти к соглашению по данным вопросам, что будет полезно для всех делегаций.

32. Делегация Зимбабве присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Принятие ПДР и полное выполнение 45 рекомендаций остаются важным шагом в реализации ожиданий развивающихся стран от международной системы ИС, соответствующей их потребностям. Делегация придает большое значение внедрению ПДР в деятельность комитетов ВОИС и тому, как эти рекомендации можно интегрировать в экономику стран, в особенности развивающихся стран и НРС. Благодаря договоренности о том, что все комитеты ВОИС действуют на равноправной основе, существует проблеск надежды на то, что эти вопросы удастся решить. Техническая помощь является ключевым элементом развития. Поэтому она должна быть ориентирована на развитие, ее движущей силой должен являться спрос, она должна быть прозрачной и учитывать приоритеты и специальные потребности развивающихся стран и НРС. Для продвижения вперед, Комитету желательно строить обсуждения на основании Внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития и совместном предложении, представленном Африканской группой и ГПДР. Делегация приветствовала техническую помощь, которая оказывается ее стране, в особенности в областях формулирования и анализа национального законодательства в вопросах ИС и развития человеческих ресурсов. Однако делегация выражает надежду на разработку проектов и программ, которые дадут видимый и устойчивый эффект и создадут дополнительную ценность и пользу. Зимбабве и Африка в целом обладают обширной и разнообразной базой природных ресурсов, которая может способствовать экономическому росту. В этом контексте необходима поддержка в области передачи технологии, развитии инфраструктуры, инвестиций и правового консультирования в вопросах ИС. Применение и внедрение гибких возможностей, связанных с объектами в отношении вопросов здравоохранения и авторского права, остается сложной задачей не только для Зимбабве, но и для большинства развивающихся стран. Таким образом, делегация обращается к государствам-членам и Секретариату провести серьезный, конструктивный и эффективный диалог на основе четкой и сбалансированной дорожной карты в интересах ориентированной на развитие, комплексной и устойчивой структуры в интересах развития во благо всех государств-членов. Делегация готова вести диалог в поисках консенсуса по всем существенным вопросам, стоящим на повестке, включая содержательные рекомендации, выносимые на рассмотрение ГА в октябре.

33. Делегация Конго поддержала заявление делегации Нигерии, выступившей от имени Африканской группы. Делегация отметила, что доклад Генерального директора о выполнении ПДР за 2014 г. нацелен на то, чтобы предоставить государствам-членам обзор работы ВОИС по выполнению и интеграции рекомендаций ПДР и лежащих в их основе принципов в масштабах всей структуры и деятельности Организации. Она также

отметила, что Организация продолжает оказывать нормотворческую помощь государствам-членам на протяжении года. Делегация информировала Комитет о том, что Секретариат помогает Конго сформулировать национальную стратегию в интересах воспитания уважения к ИС во всех областях. Что касается гибких возможностей, связанных с патентами, делегация заявила, что она заинтересована в рассмотрении гибких возможностей применения или не применения уголовных санкций в области патентной защиты и мер, связанных с безопасностью, которые могут привести к ограничению патентных прав. Другая представляющая интерес область – это использование гибких возможностей в общественном здравоохранении. Делегация выражает удовлетворение отчетом Генерального директора и призывает Организацию продолжать свою работу.

34. Делегация Джибути поддержала заявление делегации Нигерии, выступившей от имени Африканской группы. Принятие ПДР Генеральной Ассамблеей в 2007 г. является вехой в реализации устремлений развивающихся стран. Делегация сослалась на отчет Генерального директора о реализации ПДР и отметила, что большинство рекомендаций выполняются. Тем не менее делегация поинтересовалась, в какой степени реализованные проекты соответствуют намеченным задачам и отражает ли выполнение рекомендаций их намерение, видение и дух. В этой связи делегация приветствует решение о проведении независимого анализа выполнения рекомендаций ПДР. Делегация с нетерпением ожидает обсуждения результатов независимого анализа. Делегация поддерживает запрос делегации Нигерии, сделанный от лица Африканской группы в отношении МКГР. Делегация готова конструктивно работать по всем вопросам в ходе данной сессии.

35. Делегация Алжира поддержала заявление делегации Нигерии, выступившей от имени Африканской группы. КРИС является важным Комитетом, поскольку он наделен мандатом на выполнение 45 рекомендаций ПДР и служит платформой для обсуждения вопросов, связанных с ИС и развитием. Последнее приобретает все большее значение, поскольку в настоящее время имеет место большой объем творческой и инновационной деятельности. Однако вместо того чтобы создать форум для обсуждения и интеграции в деятельность Организации вопросов, связанных с развитием, КРИС превращается в платформу, нивелирующую различия между странами с точки зрения развития и ИС. Эти различия могут находить отражение в различных разногласиях внутри Комитета. Некоторые вопросы остаются нерешенными в течение нескольких лет. К ним относятся вопросы, касающиеся механизма координации, реализации третьего вида деятельности по мандату КРИС и проведения внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Эти вопросы были упомянуты делегацией Нигерии. Существуют и другие вопросы, требующие внимания в ходе сессии. Что касается Форума экспертов по международной передаче технологии, то делегация выразила надежду на то, что КРИС выйдет за рамки рекомендаций Форума, поскольку они носят чрезмерно ограниченный характер. Алжир находится в процессе создания бюро передачи технологии при поддержке ВОИС. Делегация выразила надежду на то, что рекомендации Комитета в области передачи технологии помогут поддержать эти усилия. Хотя делегация признает прогресс, достигнутый КРИС, она выражает надежду на то, что Комитет сможет улучшить свою способность двигаться вперед и углубляться в вопросы к удовлетворению всех своих членов.

36. Делегация Иордании заявила, что ИС является важным инструментом развития в ее стране и арабском мире. В столь сложные времена необходимо уделять должное внимание молодежи и укреплять ее инновационный потенциал. Делегация приветствует все формы технической помощи, оказываемой ВОИС, и выражает надежду на большее в интересах своих национальных целей. Делегация с нетерпением ожидает плодотворных дискуссий в ходе текущей сессии.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МОНИТОРИНГ, ОЦЕНКА, ОБСУЖДЕНИЕ И ОТЧЕТНОСТЬ О РЕАЛИЗАЦИИ ВСЕХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Рассмотрение документа CDIP/15/2 – Отчет Генерального директора о реализации Повестки дня в области развития

37. Председатель предложил Генеральному директору представить свой отчет.

38. Генеральный директор представил обзор отчета. Это его шестой ежегодный отчет перед КРИС. Отчет разделен на две части и три приложения. В части I изложены ключевые моменты выполнения и интеграции ПДР в программу регулярной деятельности ВОИС и ее различных органов. Часть II посвящена ключевым этапам реализации проектов ПДР. В приложении I представлен обзор состояния выполнения рекомендаций ПДР; в приложении II перечислены завершенные и оцененные проекты, а также ключевые рекомендации, поступившие от внешних экспертов; в приложении III приведен обзор проектов ПДР, находившихся в стадии реализации в 2014 г. К концу 2014 г. государства-члены утвердили 30 проектов, выполняющих 33 рекомендации ПДР. Финансовые ресурсы, выделенные на сегодняшний день на реализацию этих проектов, составляют 27 804 792 швейцарских франков. 22 проекта были завершены и прошли оценку. К концу 2014 г. восемь проектов все еще находились в стадии выполнения. Проекты охватывают широкий спектр областей. Многие из них связаны с укреплением потенциала, включая создание ЦПТИ и новые академии ИС. Проекты также связаны с доступом к технологической информации, раскрываемой через патентную систему, а также специальными программами, которые ВОИС реализует в сотрудничестве с частными организациями в целях улучшения доступа к научной и технической информации, в особенности это касается доступа на основе программ ASPI (Программа доступа к специализированной патентной информации) и ARDI (Программа доступа к исследовательским данным в целях развития и инноваций). Помимо этого, проекты также предусматривают сопровождение ряда отчетов о патентных ландшафтах (ОПЛ), которые позволяют получить через патентную систему картину эволюции и развертывания технологии в отношении конкретных областей. Проекты также направлены на улучшение понимания взаимосвязи между ИС и ее социально-экономическим контекстом, в частности, посредством ряда исследований, подготовленных под руководством Бюро Главного экономиста. Есть несколько аналитических исследований, рассматривающих только развитие и воздействие ИС на развитие. Наконец, относительно новой областью для проектов стала роль ИС в менеджменте в творческих отраслях, в частности аудиовизуальной отрасли африканских стран. Отдельной строкой в отчете выделена техническая и нормотворческая поддержка, оказываемая государствами-членами через Секретариат. Поддержка охватывает широкую область. Техническая поддержка была предоставлена департаментам ИС в развивающихся странах и НРС, а также в сфере разработки, развития и реализации национальных стратегий ИС. Улучшению технической и нормотворческой поддержки способствует развитие двух специализированных баз данных, а именно Базы данных по технической помощи ВОИС (IP-TAD) и Реестра консультантов ВОИС (ROC), что позволяет повысить прозрачность технической поддержки ВОИС. Обновления проводятся регулярно. Функциональные элементы Юг-Юг разработаны и внедрены в IP-TAD. Техническая и нормотворческая поддержка также охватывает малые и средние предприятия (МСП) и те трудности, с которыми сталкивается бизнес при доступе в систему ИС и ее использовании. Секретариат продолжает предоставлять, по запросу, нормотворческую поддержку развивающимся странам и НРС. Отчет также охватывает область гибких возможностей в системе ИС, в частности, это касается областей, включенных в Соглашение ТРИПС. В отношении двух гибких возможностей Секретариат подготовил важный документ, прошедший обсуждение в Комитете. Другой документ, посвященный двум другим гибким возможностям, также будет подготовлен и рассмотрен в ходе данной сессии. Отчет также включает ключевые моменты сотрудничества между

ВОИС и другими учреждениями системы ООН и межправительственными организациями (МПО). Это та область, в которой государства-члены заинтересованы получать дальнейшую информацию. В этой связи предоставляется регулярная отчетность. ВОИС принимала участие во всей палитре процессов, протекавших в многосторонней системе, которые оказали влияние на ИС или в отношении которых оказала влияние ИС. По просьбе КРИС Секретариат принял участие в работе Целевой группы по проблемам отставания в достижении ЦРДТ. Он также участвовал в работе Открытой рабочей группы по ЦУР и другим процессам, связанным с ПДР на период после 2015 г. Организация также внесла вклад в сотрудничество с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Всемирной торговой организацией (ВТО) на трехсторонней основе, для того чтобы рассмотреть область доступа к медицинским технологиям и здравоохранению с позиции торговли, ИС и здравоохранения. Для обсуждения специальной темы до конца года будет созвано заседание. Генеральные директора трех сторон примут участие в заседании. Организация также продолжает работать с Экономическим и Социальным Советом ООН (ЭКОСОС). Инновации были ключевым пунктом повестки дня ЭКОСОС в 2013 г. ВОИС приобрела заметное присутствие на этой сессии ЭКОСОС в основном за счет своего глобального инновационного индекса. Организация продолжит участвовать в заседаниях сессии в этом году. Кроме того, проведен ряд других мероприятий в связи с Всемирной встречей на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО), по результатам которых в ближайшем будущем вновь состоится совещание. Помимо этого, значительный прогресс достигается в отношении воздействия рекомендаций ПДР на эффективность, компетентность и целостность в рамках Международного бюро и Секретариата. Принят Этический кодекс. Все сотрудники прошли интенсивное обучение. Это одна из первых инициатив, в рамках которой каждый сотрудник Организации прошел развернутое обучение. Политика по обеспечению гендерного равенства, включающая участие обоих полов в программах и равенство полов на рабочих местах в ВОИС, была впервые принята в 2014 г. Предусмотрены специальные темы в отношении достижения гендерного равенства на всех категориях и уровнях Организации. То же касается географического разнообразия, вопроса, который будет вновь рассмотрен в контексте ГА в этом году. В этом отношении достигнут определенный прогресс. Прогресс не был быстрым, поскольку коэффициент сокращения персонала составил порядка 2%-2,5%. Тем не менее число государств, представленных в Международном бюро за последние шесть лет, увеличилось. Усилия по достижению более справедливого баланса в географическом разнообразии представительства в Секретариате будут продолжены. После этого Генеральный директор сделал заключительные комментарии. Шесть лет назад государства-члены и Секретариат столкнулись с вопросом о том, что делать с 45 рекомендациями ПДР. По его мнению, многое было достигнуто с того момента, а в будущем можно будет достичь еще больше. Интеграция стала основным элементом, в отношении которого удалось достичь прогресса. Государства-члены выразили желание поддержать развитие, затрагивающее все программы ВОИС, и от Секретариата ожидается ответная реакция для рассмотрения аспекта развития. По мнению Генерального директора, этого удалось достичь, однако возможен дальнейший прогресс. Секретариат осведомлен о необходимости принимать ПДР во внимание при реализации всех программ и мероприятий Организации. Что касается будущего, Генеральный директор вновь заявил, что это шестой ежегодный отчет о выполнении ПДР. Также ранее он отмечал, что это пятнадцатая сессия КРИС. Он полагает, что один из вопросов, который может быть рассмотрен государствами-членами в ближайшие месяцы и годы, касается места ПДР в Организации в будущем. Это непростой вопрос, однако существуют две инициативы, которые будут полезны в этой связи. Первая инициатива связана с готовящимся независимым анализом выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития, а второй инициативой является предстоящая Международная конференция по ИС и развитию. По мнению Генерального директора, обе инициативы помогут государствам-членам в их коллективных размышлениях. Он призвал государства-члены придерживаться, насколько это возможно, научного и не политизированного подхода к этим вопросам. ИС играет все

более значимую роль для выработки экономических стратегий странами по всему миру. Инновации и творческие отрасли являются важным источником создания благосостояния. Они чрезвычайно важны для обеспечения конкурентоспособности в высококонкурентной глобальной экономике. В этой связи ИС играет центральную и важную роль. При рассмотрении роли ИС и того, какой наилучший вклад она может сделать в экономическое и социальное развитие, научный подход, который бы дал возможность всем участникам рассмотреть факты и увидеть результат, позволит обеспечить наличие конструктивной и практичной повестки дня для Организации.

39. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, положительно отметила полноту отчета. В отчете описаны ключевые моменты интеграции ПДР в регулярную программу деятельности ВОИС и ее соответствующих органов. В отчете также описаны ключевые изменения в сфере реализации проектов ПДР. Данный отчет, а также последний отчет, представленный на тринадцатой сессии КРИС, четко показал, что успешное выполнение ПДР продолжается в соответствующих мероприятиях ВОИС через выполнение соответствующих рекомендаций ПДР. Организации следует продолжать возглавлять развитие сбалансированной и эффективной международной системы ИС, которая позволяет создавать инновации и осуществлять творческую деятельность ради всеобщего блага с учетом общей задачи, а именно содействие ИС, а также отмечая тот факт, что вопросы развития являются неотъемлемой частью работы ВОИС, что позволяет государствам-членам использовать ИС в качестве возможного инструмента развития.

40. Делегация Латвии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, отметила, что отчет содержит полный обзор деятельности и проектов, осуществленных ВОИС в ходе выполнения рекомендаций ПДР. Они разделяют сделанный в отчете вывод о том, что работа, предпринятая ВОИС в ходе выполнения ПДР, стала ключевой частью ее деятельности за последние шесть лет. Делегация приветствует усилия, предпринятые Генеральным директором и его сотрудниками для достижения целей, изложенных государствами-членами. К концу 2014 г. были утверждены 30 проектов, выполняющих 33 рекомендации ПДР. 22 проекта были завершены и прошли оценку. Восемь проектов находятся в стадии реализации. Эти цифры подчеркивают твердое намерение ВОИС добиться реального и ощутимого эффекта для рекомендаций ПДР. ЕС и его государства-члены с нетерпением ждут дальнейших отчетов от Генерального директора по данному вопросу, для того чтобы обеспечить эффективный мониторинг действий ВОИС при выполнении ПДР.

41. Делегация Аргентины присоединилась к заявлению, сделанному от имени ГРУЛАК. Делегация отметила, что отчет содержит обзор прогресса, достигнутого при выполнении и интеграции рекомендаций ПДР в масштабе всей структуры и деятельности Организации. Делегация также отметила, что 30 проектов были утверждены к концу 2014 г. В прошлом году Аргентина была выбрана в качестве одной из стран для реализации экспериментального проекта по ИС и управлению образцами для развития бизнеса в развивающихся странах и НРС. Проект был утвержден в ходе двенадцатой сессии КРИС, и его реализация началась в мае 2014 г. Проект имеет весьма важное значение для Аргентины. В апреле прошлого года министр промышленности запустил программу помощи МСП в отдельных секторах для получения рекомендаций по охране образцов, а также помощи в процессе подачи заявок на получение охраны образцов. Для участия в программе были выбраны 43 МСП в таких секторах, как производство мебели, декорирование, освещение и машинное оборудование. Программа преследует две цели. Она нацелена на коммерческое развитие МСП за счет использования механизмов защиты для образцов и развития национальных институциональных возможностей для ИС.

42. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что отчет содержит обзор шагов, предпринятых ВОИС, для того чтобы интегрировать развитие в качестве неотъемлемой части программ, деятельности и органов ВОИС. Группа вновь заявила о своей обеспокоенности отсутствием полной реализации решения ГА от 2010 г. о механизме координации в КПБ и КСВ. Недостаточная приверженность развитию механизма, через который государства-члены оценивают выполнение рекомендаций ПДР, оставляет пробел в эффективной отчетности и оценке выполнения и интеграции рекомендаций ПДР в ВОИС. По данному вопросу в отчете Генерального директора ничего не сказано. Группа призвала его лично взаимодействовать с государствами-членами по данному вопросу. Группа приветствовала различные вспомогательные структуры, созданные ВОИС для предоставления информационных ресурсов заинтересованным сторонам из развивающихся стран, включая доступность специального каталога курсов Академии ВОИС на всех языках ООН. Это привлечет больше бенефициаров из развивающихся стран. Группа также упомянула проведение мероприятий по обучению с помощью компьютера и обучению, направленному на поддержку МСП, а также обеспечение поддержки развития национальных стратегий и политики в области ИС. ВОИС занимается вопросом гибких возможностей в международной системе ИС в качестве ответа на запросы или решения государств-членов. Группа призвала Организацию к тому, чтобы играть более заметную роль во всех инициативах по развитию использования гибких возможностей в системе ИС, в особенности в развивающихся странах и НРС. Группа направила ряд запросов, основанных на содержании отчета. В документе сказано, что программы и деятельность ВОИС, связанные с МСП, способствуют укреплению национального/регионального потенциала по охране местных произведений, инноваций и изобретений. Группа находится в процессе подготовки документа с рекомендациями, озаглавленного «Успех благодаря инновациям: поощрение использования интеллектуальной собственности малыми и средними предприятиями». Группа хотела бы получить более подробную информацию об этой деятельности. Делегация также хотела бы получить независимую оценку той поддержки, которую ВОИС оказывает развивающимся странам и НРС в отношении предоставленных им рекомендаций об их национальных стратегиях, основанной на спросе правовой поддержке, а также принятии и укреплении национальных и региональных структур. Группа призвала ВОИС признать необходимость открытого консультативного процесса по участию в работе Открытой рабочей группы ООН по ЦУР и другим процессам, связанным с ПДР на период после 2015 г. Группа также обратилась к ВОИС с запросом о разработке фактологического отчета о ее вкладе в вопросы актуальности для развития и передачи технологии. Делегация отметила принятие первой политики ВОИС по обеспечению гендерного равенства, которая предусматривает участие обоих полов в программах, а также гендерное равенство на рабочих местах в ВОИС. Группа призвала придерживаться того же уровня приверженности в обеспечении географического равновесия в структуре персонала ВОИС. Она призвала ВОИС изучить другие средства обеспечения наличия наиболее распространенного механизма распространения информации о вакансиях в Организации. ВОИС следует рассмотреть возможность отправки уведомлений о вакансиях в постоянные представительства для передачи в столицы, а также предоставление этой информации в национальные ведомства ИС. Группа призывает ВОИС усилить работу по поиску партнеров и дополнительной бюджетной поддержке для усиления программ развития и проектов, а также предоставления более подробной информации о проектах, с тем чтобы обеспечить большую точность данных об эффективности каждого проекта. Наконец, группа призвала ВОИС продолжать наращивать усилия в части важных шагов, предпринятых ранее.

43. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что отчет демонстрирует приверженность ВОИС рекомендациям ПДР. ВОИС добилась большого прогресса при выполнении рекомендаций ПДР. Несмотря на то что у делегации остаются некоторые обеспокоенности в отношении эффективности и устойчивости некоторых мероприятий

ВОИС по выполнению рекомендаций, по общему впечатлению делегации, эти мероприятия оказали существенное влияние на ИС и развитие в странах, где эти мероприятия выполнялись. Делегация сослалась на проект «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых странах Африки». В 2014 г. в Кении, Буркина-Фасо и Сенегале были организованы семинары, в каждом из которых приняли участие приблизительно 50 человек. Проекты, подобные этому, способствуют использованию ИС в целях развития. Комитету следует рассмотреть возможность расширения масштаба этих проектов. Существует большое количество отраслей, для которых такая деятельность будет полезной. Наконец, делегация выразила обеспокоенность разделом отчета, в котором приводятся подробности работы, предпринимаемой Академией ВОИС для организации обучающих курсов, специально направленных на укрепление возможностей в области разработки политики и ведения переговоров с целью создания сбалансированной системы ИС, способной содействовать развитию. Встраивание компонентов развития в программы Академии ВОИС является одним из аспектов, однако разработка и реализация программ по разработке политики и переговоров, направленных на устранение дисбаланса в системе ИС представляет собой совершенно другой аспект. Делегация хотела бы больше узнать об этих курсах у Секретариата. Делегация с нетерпением ожидает последующих отчетов Генерального директора.

44. Делегация Мексики отметила, что в программе и бюджете на 2014-2015 гг. существенное внимание уделяется развитию. В анализируемом периоде ВОИС продолжает осуществлять различные виды деятельности, ориентированные на развитие. Делегация отметила поддержку, оказанную развивающимся странам и НРС в отношении формулирования и реализации национальных стратегий ИС, которые соотносятся с их общими планами развития. Делегация также отметила деятельность по укреплению потенциала, предпринятую Академией ВОИС для поддержки развивающихся стран и НРС. Помимо этого, делегация отметила работу, предпринятую в отношении интеграции ПДР в работу комитетов ВОИС, таких как МКГР, ПКТЗ и ПКПП. Делегация призвала выгодополучателей проектов ПДР продолжить внедрение и использование результатов, полученных благодаря соответствующим проектам. Важно продолжать мониторинг проектов и следовать рекомендациям, включенным в отчеты об оценке.

45. Делегация Бразилии заявила, что ежегодные отчеты Генерального директора перед КРИС являются полезными инструментами оценки выполнения ПДР. Отчеты выражают мнение Секретариата о выполнении ПДР. Отчеты являются частью основных усилий по более эффективной оценке выполнения ПДР. Делегация отметила, что в отчете заостряется внимание на ряде важных изменений, произошедших в 2014 г. Проекты и инициативы, реализованные КРИС; основные результаты работы органов ВОИС, связанные с выполнением ПДР; координация между ВОИС и другими учреждениями ООН, а также МПО; работа в отношении гибких возможностей в системе ИС; работа в области ИС и вопросов конкуренции; а также прогресс в создании комплексной системы этики и добросовестности в ВОИС являются важными этапами развития, отмеченными в отчете. Вопросы о распространении проекта на Сотрудничество Юг-Юг и принятие Фазы II проекта по ИС и социально-экономическому развитию также были включены в отчет. Делегация отдельно отметила два аспекта развития, которые, по ее мнению, имеют большое значение в рассматриваемом периоде. Первый аспект развития связан с решением, принятым в ходе последней сессии, в отношении Международной конференции по ИС и развитию, которая пройдет в первой половине 2016 г. Делегация следит за организацией конференции с особым интересом. Конференция даст возможность обменяться опытом и улучшить понимание сложных отношений между развитием и ИС. В этой связи обеспечение баланса при выборе участников обсуждений является важным шагом в этом направлении. Вторым аспектом развития является принятие мандата на проведение внешнего обзора реализации ПДР. Внешний обзор является важной частью решения, принятого ГА в 2010 г., в отношении введения в

действие механизма координации. Будет жаль, если государства-члены не смогут прийти к консенсусу по его реализации. Принятие мандата является лишь началом. Делегация с особым интересом следит за следующими шагами, предпринимаемыми в рамках этой инициативы. Итоговый отчет будет представлен на первой сессии КРИС в 2016 г. Его необходимо рассматривать в качестве стратегического инструмента, помогающего государствам-членам принимать решения в отношении выполнения ПДР. Несмотря на эти результаты, рассмотрение также требует ряд других важных вопросов. Например, для ПДР важное значение имеет эффективное введение в действие механизма координации. Государства-члены должны быть готовы вести конструктивный диалог и принять решение в этой связи. Другой важный вопрос, требующий рассмотрения, связан с обсуждением технической помощи, оказываемой ВОИС. Делегация сделала два дальнейших замечания в отношении отчета Генерального директора. Во-первых, будет интересно получить больше информации о работе платформы заинтересованных сторон, инициативе, которая продвигалась ВОИС до принятия Марракешского договора. Однако будет полезнее предоставить информацию о процессе реализации и ратификации Марракешского договора. Без ущерба для других инициатив, Договор, по сути, является ключевым элементом работы ВОИС по улучшению доступа к охраняемым произведениям для людей с нарушением зрения. Во-вторых, делегация обратилась к работе МКГР. Рекомендация 18 ПДР призывает МКГР ускорить процесс охраны генетических ресурсов, ТЗ и фольклора без ущерба для каких-либо результатов, включая возможное развитие международного инструмента или инструментов. Обеспокоенность вызывает то обстоятельство, что государства-члены не смогли достичь консенсуса на последней сессии ГА, с тем чтобы продолжить работу в МКГР в 2015 г. Делегация принимала конструктивное участие в данном процессе и выражает надежду на успешный результат в этой связи на следующей сессии ГА.

46. Делегация Китая отметила, что структура результатов Организации включает оценку развития в соответствии с достигнутым результатом. Делегация также отметила, что различные семинары и обучающие мероприятия были успешно организованы во многих развивающихся странах. Работа над гибкими возможностями в системе ИС также продолжается в анализируемом периоде. Помимо этого, ВОИС также продолжает реализовывать свои усилия по упрочнению сотрудничества с другими учреждениями ООН. Организация принимает активное участие в посвященных развитию конференциях, процессах и инициативах, организованных в системе ООН. Делегация приветствует результаты, достигнутые на сегодняшний день при реализации проектов ПДР.

47. Делегация Марокко приветствовала отчет. Она отметила усилия, предпринятые Генеральным директором и его командой по выполнению ПДР. Она также отметила, что политика гендерного равенства, включающая участие обоих полов в программах, а также гендерное равенство на рабочих местах, была принята ВОИС в 2014 г.

48. Делегация Пакистана заявила, что отчет является очень полезным в качестве обзора выполнения ПДР. Описательные утверждения были информативными. Однако для того чтобы они были по-настоящему содержательными, необходим объективный анализ, который бы показал, что было достигнуто, что было сделано правильно и, что более важно, сделать выводы из того, что было сделано неправильно. Таким образом, требуется объективная независимая оценка реализации ПДР для оценки степени, в которой деятельность ВОИС является сбалансированной, эффективной и способной реагировать на изменения. Необходимо выявить недостатки и наметить дальнейший путь, для того чтобы устранить недостатки в будущем. Делегация приветствовала активное взаимодействие ВОИС и других органов ООН. Однако с учетом разнообразия взглядов среди государств-членов в отношении различных вопросов, важно подчеркнуть, что взгляды, представленные на различных форумах ООН, принадлежат Секретариату, а не государствам-членам. Делегация поддержала просьбу Африканской группы о создании открытой консультационной группы по обсуждению ПДР на период после 2015 г.

49. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, отметила широкий перечень мероприятий, отмеченных в отчете. Например, консультации о национальных стратегиях ИС и законодательстве; организация тренинговых модулей; организация событий на национальном и региональном уровнях; разработка баз данных; и подготовка исследований по различным вопросам, таким как гибкие возможности, исключения и ограничения прав ИС. Это демонстрирует то обстоятельство, что Организация включила вопросы развития, озвученные государствами-членами, в свою работу. Группа приветствовала достигнутый прогресс и призвала Секретариат продолжать работу по двум направлениям, а именно развитие проектов и представление реализованных проектов на оценку. Группа признает затраты, связанные с реализацией ПДР. Это, несомненно, важная часть ресурсов, выделенных ВОИС на развитие.

50. Делегация Омана подчеркнула необходимость основанной на результатах оценки проектов, реализованных в рамках ПДР. Делегация поддержала независимый анализ выполнения рекомендаций ПДР и выразила надежду на то, что она сможет помочь в развитии и реализации проектов ПДР. Делегация информировала Комитет о том, что правительство ее страны прилагает усилия по созданию национальной стратегии в области инноваций. Делегация выразила надежду на то, что стратегия будет принята к концу года. Главный основополагающий инструмент данной стратегии связан с развитием системы ИС. На сегодняшний день власти сотрудничают с ВОИС и рядом других международных организаций для развития национальной стратегии ИС. Эффективная система ИС будет развиваться на основании социально-экономического развития в Омане. Делегация приветствовала ту роль, которую ВОИС играет в сотрудничестве с правительством и ЮНКТАД в ходе анализа инновационных и научных программ в Омане. В этой связи сотрудничество ВОИС с другими учреждениями ООН и МПО играет важную роль при оказании технической поддержки развивающимся странам. Правительство Омана также прилагает усилия, через разнообразные инициативы, по развитию МСП для усиления роли МСП в экономическом развитии страны. В контексте ИС делегация призвала ВОИС выстраивать сеть сотрудничества для МСП на региональном уровне, включая арабский регион. Также необходимо перевести Панораму ИС и бюллетень МСП на арабский язык, для того чтобы жители региона могли извлечь пользу из этих материалов.

51. Делегация Сенегала присоединилась к комментариям, сделанным делегацией Нигерии от имени Африканской группы. ВОИС реагирует на потребности развивающихся стран, оказывая целевую техническую помощь, которая может оказать прямое влияние на развитие в таких областях, как развитие национальных стратегий ИС; укрепление потенциала за счет обучающих программ, образовательных программ, стипендий и специализированных курсов, а также технической помощи в адрес НРС и МСП. ВОИС также продолжает вести работу в области гибких возможностей в системе ИС. Сотрудничество между ВОИС и другими учреждениями ООН является основополагающей частью интегрированного международного сотрудничества в целях развития. ВОИС сыграла важную роль в контексте ЦРДТ и ЦУР. Технические инновации важны для социально-экономического развития Сенегала. В этой связи сотрудничество с ВОИС чрезвычайно полезно. В 2014 г. проведен ряд мероприятий, направленных на создание ЦПТИ в Сенегале. В рамках проекта «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых странах Африки» в Сенегале было организовано несколько мероприятий по укреплению потенциала. Страна также получила поддержку ВОИС по созданию нового общества по коллективному управлению. На 2015 г. уже запланирован ряд важных событий, направленных на сотрудничество. В ноябре 2015 г. в Дакаре пройдет региональная конференция. Конференция пройдет при поддержке правительства Японии и Африканского союза. На ней будут рассмотрены вопросы, играющие важную роль для Африканского континента. Несмотря на эти положительные примеры развития, необходимо помнить о том, что комитеты ВОИС играют важную роль в выполнении ПДР.

52. Делегация Чили готова к сотрудничеству для дальнейшего выполнения 45 рекомендаций ПДР. Независимый анализ выполнения рекомендаций ПДР имеет большое значение. Также чрезвычайно важно продолжать работу в области гибких возможностей в системе ИС в соответствии с рекомендациями ПДР. Делегация проинформировала Комитет о том, что Национальное ведомство промышленной собственности Чили (INPI) в 2014 г. запустила новый Интернет-проект с базой данных о патентах. Государствам-членам предлагается рассмотреть данную инициативу и извлечь из нее пользу. Любые комментарии или наблюдения приветствуются. Делегация подчеркнула работу, проделанную Академией ВОИС. INPI проводит курсы уже два года. Более половины студентов на последнем курсе были иностранцами. Таким образом, в регионе существует большой потенциал для сотрудничества. Чили надеется на скорое принятие Марракешского договора с целью облегчения доступа к опубликованным произведениям для людей с нарушением зрения и людей с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию. Делегация призвала все государства-члены присоединиться к договору. Наконец, делегация заявила, что сотрудничество ВОИС, ВТО и ВОЗ имеет большую ценность. В 2013 г. Чили приняла Протокол с поправками к Соглашению ТРИПС для реализации параграфа 6 системы доступа к лекарственным средствам. Делегация призвала другие государства-члены поступить так же.

53. Делегация Непала присоединилась к общему заявлению делегации Пакистана, сделанному от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. Проекты ПДР важны для развивающихся стран и НРС, таких как Непал. Они играют значимую роль в социально-экономическом развитии этих стран. Делегация напомнила о прогрессе, достигнутом на прошлой сессии, в частности, в отношении доведения до конца работы над мандатом на проведение независимого анализа выполнения рекомендаций ПДР. Независимый анализ дополнит деятельность, связанную с развитием, которую осуществляет ВОИС. Оценка завершенных проектов чрезвычайно важна для будущих усилий по выполнению рекомендаций ПДР. Вторая фаза завершенных проектов и последующие меры одинаково важны для эффективной реализации рекомендаций ПДР. Проекты также должны учитывать более глубокие структурные слабости, присущие НРС, таким как Непал. Важнейшее значение для социально-экономического развития НРС и Непала имеют такие компоненты, как техническая помощь, укрепление потенциала и создание инфраструктуры. Тем не менее предоставляемая поддержка должна строиться на спросе и быть ориентированной на развитие.

54. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что отчет позволит КРИС провести содержательные дискуссии по оценке реализации рекомендаций ПДР через деятельность органов ВОИС. Делегация выразила надежду на то, что такое обсуждение поможет государствам-членам найти практические пути и средства улучшения процесса. Текущий отчет Генерального директора, по сути, основан на оценке, подготовленной Секретариатом. Что касается действий, предпринятых в отношении ПДР, то в отчете акцент сделан скорее на количественном, а не качественном аспекте. Поэтому делегация хотела бы, чтобы Генеральный директор предоставил информацию о барьерах, препятствующих полной и эффективной реализации ПДР. Комитет также мог бы представить резюме конкретных предложений по устранению существующих недостатков в процессе. С этой целью независимая оценка выполнения рекомендаций ПДР, несомненно, поможет Секретариату и Комитету. Говоря о важном вопросе справедливой географической представленности, делегация отметила то внимание, которое данному вопросу уделил Генеральный директор. Делегация также отметила публикацию первой политики гендерного равенства. Чрезвычайно важно, чтобы Генеральный директор инициировал четко сформулированную стратегию, имеющую ясные временные рамки, по устранению существующего неравенства в географической представленности в ВОИС, чтобы не поставить под угрозу авторитетность Организации.

55. Делегация Нигерии отметила некоторые обнадеживающие шаги, предпринятые ВОИС при выполнении ПДР. При этом делегация призвала к открытому консультативному процессу в отношении вклада ВОИС в ЦУР 2015. Делегация также призвала ВОИС наращивать усилия в межучрежденческих отношениях и найти партнеров для внебюджетной поддержки ее проектов и деятельности в области развития. Делегация отметила, что ВОИС опубликовала свою первую политику в отношении гендерного равенства. Это отрядный шаг. Делегация настоятельно призвала Организацию отразить данный шаг в географическом распределении персонала ВОИС, в котором наблюдается значительный дисбаланс. Делегация надеется увидеть изменения. Делегация также призвала ВОИС усилить работу в области гибких возможностей и выйти за рамки запросов государств-членов, а также решений, принятых КРИС. Делегация отметила работу, проводимую ВОИС для предоставления основанных на знаниях ресурсов в распоряжение МСП и поощрения дальнейшей работы в этой связи. Делегация напомнила о своей просьбе, сделанной от имени Африканской группы, о предоставлении более подробной информации о работе ВОИС в этой области. Делегация поддержала просьбу о том, чтобы на данной сессии был окончательно решен вопрос о механизме координации. Данный вопрос давно стоит на повестке дня Комитета и может быть решен, если государства-члены продемонстрируют желание и гибкость в этой области. Делегация отметила работу, проделанную Академией ВОИС. Впервые Организация создала каталог курсов на всех языках ООН для обеспечения более широкого охвата. Наконец, делегация призвала ВОИС нарастить усилия в выполнении и интеграции рекомендаций ПДР таким образом, чтобы добиться ощутимых результатов и реальных перемен на благо получателей такой помощи.

56. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Делегация отметила усилия ВОИС в поддержке развивающихся стран и НРС в разработке и развитии национальной политики и стратегии в области ИС в этих странах, а также указала на то, что выполнение рекомендаций независимого анализа технической помощи ВОИС покажет полное влияние такой помощи и позволит устранить любые критические недостатки, чтобы страны могли наилучшим образом использовать гибкие возможности в глобальной системе ИС для достижения своих целей развития. Делегация также отметила гендерную политику ВОИС и шаги, предпринятые для обеспечения гендерного паритета в Организации. Делегация приветствовала приверженность и стремление в обеспечении справедливой географической представленности. Делегация повторно озвучила свою озабоченность тем, что соглашение о полном внедрении координационного механизма в отношении КПБ и КСВ достигнуто не было. Нежелание со стороны этих комитетов предоставлять информацию об их вкладе не позволяет государствам-членам увидеть полную картину интеграции рекомендаций ПДР в деятельность Организации. Африканская группа отметила, что Генеральный директор не высказался по данному вопросу, и призвала его участвовать лично. Делегация приветствовала активное участие ВОИС в других форумах ООН и выразила желание получить отчет о такой деятельности, чтобы любые высказанные взгляды были сбалансированы и отражали мнение всех государств-членов. Делегация призвала ВОИС продолжить наращивать усилия по созданию сбалансированной глобальной системы ИС, которая смогла бы отразить разнообразие национальных особенностей.

57. Делегация Японии заявила, что улучшение систем ИС будет способствовать устойчивому экономическому развитию и созданию инноваций. В этом контексте Япония придает большое значение деятельности в области развития, включая техническую помощь и укрепление потенциала. В отношении этой деятельности Япония оказывает различную поддержку через Целевой фонд (ЦФ). Деятельность ЦФ включает организацию региональных, субрегиональных и национальных семинаров, обучающих курсов, экспертные консультационные миссии, долгосрочные программы предоставления стипендий и грантов и перевод избранных материалов ВОИС. Посредством указанной

деятельности Япония поддерживает ряд проектов и направлений деятельности ВОИС. Делегация представила несколько примеров недавних мероприятий, которые осуществлялись при поддержке ЦФ Японии. Эти мероприятия были связаны с ПДР. Во-первых, в отношении обмена передовым опытом для использования ИС Японское бюро ВОИС предоставляет тематические исследования в базе данных «IP Advantage» на сайте ВОИС. В 2014 г. в сотрудничестве с Секретариатом АСЕАН и Японским патентным ведомством (ЯПВ) было подготовлено издание «Успех ИС в регионе АСЕАН». Издание включает десять новых исследований, проведенных в странах АСЕАН. Во-вторых, месяц назад в Уганде прошло заседание на высшем уровне для членов парламента государств-членов Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС). На заседании присутствовали члены парламента ряда африканских стран, таких как Гана, Кения, Замбия, Южная Африка и Уганда. Япония способствует распространению осведомленности о важности системы ИС, пониманию системы ИС и развитию людских ресурсов в странах Африки. Делегация высоко оценивает отчет Генерального директора. Делегация ожидает, что ВОИС продолжит реализацию ПДР через продвижение охраны ИС и при этом сохранит в поле зрения цель Организации, как указано в статье 3 Конвенции ВОИС.

58. Председатель предложил Секретариату ответить на комментарии участников.

59. Секретариат (г-н Матес) принял к сведению все замечания, сделанные в связи с отчетом. Секретариат представил комментарии по некоторым из них. Вопрос, связанный с механизмом координации, поднимался многими делегациями. Однако решение по данному вопросу возложено на государства-члены. Секретариат может лишь оказать поддержку после достижения соглашения среди государств-членов. То же самое касается работы в отношении гибких возможностей в системе ИС. От участников также неоднократно поступали запросы о предоставлении дополнительной информации в некоторых областях, включая программы Академии ВОИС, поддержку МСП и т.д. Секретариат принял запросы к сведению, и информация будет предоставлена тем, кто ее запрашивал. Что касается независимого анализа выполнения рекомендаций ПДР, Секретариат проинформировал Комитет о том, что он находится в завершающей стадии выбора команды экспертов в соответствии с мандатом и сроками, определенными государствами-членами. Секретариат отметил, что вопрос географического равновесия часто поднимался на заседаниях. Секретариат прилагает усилия по решению данного вопроса. Например, информация о новых вакансиях была направлена во все представительства в Женеве и национальные ведомства ИС. Секретариат выразил надежду на то, что это поможет увеличить количество претендентов на должность. Малое число кандидатов представляет собой проблему. Необходим баланс в части географической и гендерной представленности. Секретариат продолжит свои усилия в этой области. Хотя улучшения и были достигнуты, можно добиться большего. Однако это также зависит от государств-членов и различных вариантов применения. Информация о новых вакансиях также доступна на сайте ВОИС. Помимо этого, те, кто заинтересован в получении уведомлений о новых вакансиях, может зарегистрироваться на вебсайте.

60. Секретариат (г-жа Вудс) сослался на проект «Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых странах Африки» и предложил продлить проект до декабря 2015 г. Отчасти это объясняется тем обстоятельством, что проект был начат с запозданием, поскольку задействованный персонал занят на дипломатической конференции по заключению Марракешского договора. Проект вызывает огромный интерес, и продление срока позволит обеспечить реализацию всех его аспектов. Предлагаемое продление срока не повлечет увеличения бюджета или ресурсов, уже выделенных под проект. Секретариат напрямую работает с государствами-членами, задействованными в реализации проекта. Секретариат получил большое количество дополнительных запросов от государств-членов об участии в

проекте. Дополнительные страны не могут быть включены в пилотную фазу, поскольку объем проекта определен. Тем не менее Секретариат позволил некоторым странам присутствовать в качестве наблюдателей в ходе ряда мероприятий, включая Кот-д'Ивуар, Уганду и Марокко. Секретариат продолжит данную практику. Некоторые государства-члены также предложили начать разработку второй фазы. Секретариат будет рад совместно работать с государствами-членами над разработкой предложения по фазе II, если от Комитета поступит соответствующий запрос. Секретариат отдельно сослался на запросы некоторых делегаций о предоставлении информации о Марракешском договоре. В связи с договором ведется активная работа. Помимо деятельности, упомянутой в отчете Генерального директора, ведется активная работа по закреплению 20 ратификаций или присоединений, необходимых для вступления Договора в силу. На текущий момент их восемь. Секретариат осведомлен о том, что ряд стран близок к ратификации Договора. Секретариат выражает осторожный оптимизм в том, что необходимое количество ратификаций или присоединений будет достигнуто в этом году. Это произойдет чрезвычайно быстро, поскольку на вступление договоров в силу требуется много лет. Восемь стран, ратифицировавших договор, или присоединившихся к нему, это Аргентина, Сальвадор, Индия, Мали, Парагвай, Сингапур, Объединенные Арабские Эмираты и Уругвай. Секретариат получил большое количество других запросов на предоставление заверенных копий Договора, что зачастую является предварительным шагом к ратификации и присоединению. Отдел авторского права уделяет большое внимание ратификации Договора. На субрегиональном уровне проведены мероприятия в Кот-д'Ивуаре, Доминиканской Республике, Омане и Уганде. Мероприятия также запланированы в Сингапуре, Грузии и Кабо-Верде. Планируются также дальнейшие мероприятия. По возможности Секретариат также оказывает поддержку событиям государственного значения, в особенности при запросах о поддержке государств-членов в виде предоставления директивным органам информации о положениях Договора и нормотворческих правках, которые могут потребоваться для его внедрения. Секретариат также сотрудничает с другими организациями системы ООН, включая Конвенцию по правам инвалидов.

61. Председатель предложил Комитету рассмотреть предложение Секретариата о продлении срока проекта по Укреплению и развитию аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых странах Африки». Ввиду отсутствия возражений продление срока было принято.

62. Делегация Уганды поддержала заявление делегации Нигерии, выступавшей от имени Африканской группы. Делегация высоко оценила отчеты о выполнении ПДР, представленные Генеральным директором. Уганда находится в процессе завершения подготовки своей политики в области ИС. Уганда является выгодополучателем деятельности Академии ВОИС, в частности программы подготовки магистров. Для Уганды также была полезной помощь, оказанная МСП, и Уганда надеется на продолжение обучения в этой области. Помимо этого, Уганда является выгодополучателем проекта «Интеллектуальная собственность и маркировка продукции в целях развития бизнеса», который включает географические указания. Являясь Председателем Административного совета АРОИС и Совета министров АРОИС, Уганда выразила благодарность за финансовую поддержку, которую ЯПВ и ВОИС оказали заседанию на высшем уровне для членов парламента государств-членов АРОИС, которое состоялось недавно в Кампале. Важно повышать их осведомленность в вопросах ИС, поскольку в конечном итоге они могут рассматриваться в парламентах разных стран. Именно поэтому делегация высоко оценивает поддержку, оказанную ВОИС и ЯПВ. Наконец, делегация обратилась в ВОИС с запросом об изучении возможности сотрудничества с частным сектором, в особенности в части оказания внебюджетной поддержки мероприятий по развитию, как упоминалось делегацией Нигерии.

63. Ввиду отсутствия возражений, Председатель закрыл обсуждение отчета Генерального директора.

Рассмотрение документа CDIP/15/3 - Отчет об оценке проекта «Открытые совместные проекты и модели, основанные на использовании ИС».

64. Консультант (г-н Келлер) представил обзор отчета, включая ключевые выводы и рекомендации. Основная задача оценки состоит в том, чтобы понять, оказывает ли проект в целом необходимую поддержку для достижения ключевых задач правильным образом. При оценке учитывалась необходимость в обучении в рамках организации в целях обеспечения подотчетности Секретариата государствам-членам. Для проведения доказательной качественной и количественной оценки применялись различные инструменты оценки. Отдельный акцент был сделан на перекрестной проверке данных и оценке правдоподобности полученных результатов. Методологический комплекс включил кабинетные исследования, индивидуальные интервью и непосредственные наблюдения. Однако оценка имеет некоторые ограничения. Во-первых, планируемая интерактивная платформа пока не находится в рабочем состоянии. Таким образом, оценить ее невозможно. Во-вторых, подробное оценочное исследование и совещание экспертов завершилось лишь недавно. Таким образом, оценить, как именно используются эти результаты, невозможно. В-третьих, отсутствует консолидированный финансовый отчет, в котором расходы сопоставлялись бы со статьями бюджета и полученными результатами на протяжении всего периода реализации проекта. Таким образом, невозможно провести подробный анализ финансовой эффективности проекта. Проект основывается на рекомендации 36 ПДР, а именно «обмениваться опытом осуществления открытых совместных проектов, подобных проекту определения генома человека, а также применения моделей ИС». Цель проекта заключается в стимулировании инноваций на местах, особенно в развивающихся странах. Проект начался 1 января 2011 г. и закончился 30 июня 2014 г. после продления на 12 месяцев, без дополнительных затрат, по согласованию с КРИС. На момент оценки было израсходовано лишь 27% общего бюджета – 895 000 швейцарских франков. Открытый совместный инновационный процесс можно определить как обмен знаниями между организацией или сообществом и его средой. Процесс может развиваться за счет разнообразных механизмов, среди которых лицензирование ИС, заключение договоров с субподрядчиками, договоры о проведении совместных НИОКР, совместные предприятия и патентные пулы. Основанные на использовании Интернета тенденции, способствующие развитию инноваций, учитывающих запросы заказчиков, включают краудсорсинг, конкурсы идей и т.д. Проект реализовывался с позиции исследования и представления успешных совместных проектов и моделей, основанных на ИС, особенно в развивающихся странах. Через сетевую интерактивную платформу или сетевой форум в рамках проекта предполагается распространять передовой опыт, а также предоставлять доступ к инструментам ИС и обучающим материалам ВОИС, доступным в сети. Результаты проекта включают следующее. В 2011 г. в рамках проекта было проведено классификационно-аналитическое исследование открытых совместных инициатив и соответствующих моделей ИС. В 2012 г. состоялись два открытых заседания с государствами-членами, включая параллельное мероприятие и официальное совещание. В 2014 г. было проведено подробное оценочное исследование преимуществ и недостатков действующих открытых проектов. Цель исследования – изучить уроки, извлеченные из каждого открытого совместного проекта. Также было организовано совещание экспертов, посвященное изучению передового опыта, полученного в ходе открытых совместных проектов, состоявшихся в общественных и частных организациях. Наконец, в рамках проекта разрабатывалась интерактивная платформа. На момент оценки платформа находилась в процессе разработки. Для включения в платформу также было подготовлено исследование глобальных потоков знаний. Ключевые выводы оценки включают следующее. Во-первых, укрепление использования открытых совместных проектов и моделей, основанных на ИС, имеет большое значение. Открытое

сотрудничество дает возможности для обмена интеллектуальными активами по всему миру на добровольной основе при обоюдной выгоде вне зависимости от возможного раздела север-юг. Открытое сотрудничество выходит за рамки того, что чаще всего понимается как «инновации» и распространяется, в том числе, на творческие отрасли. Это эффективный инструмент повышения ценности интеллектуальных активов, включая, но не ограничиваясь, ИС в области общественного достояния. В этом контексте задачи проекта имеют большое значение для улучшения использования ИС в целях развития, что является международным приоритетом, указанным в стратегической цели III Программы и бюджета на двухлетний период 2014-2015 гг. Выводы, сделанные по результатам проекта, потенциально значимы для работы ВОИС во многих отраслях, включая развитие инноваций, укрепление потенциала для поставщиков услуг, связанных с ИС, обучения, сотрудничества с университетами и методических рекомендаций. Во-вторых, проект надлежащим образом учитывает рекомендацию 36 ПДР. Мероприятия были хорошо организованы. Однако применение инструментов стандартного проектного планирования и мониторинга было неэффективным. В отчетах о ходе реализации проекта приводится перечень мероприятий, а не сравнение достигнутых и планируемых результатов. Бюджет проекта был существенно завышен, а сам проект реализовывался медленно. Неточное бюджетирование блокирует ресурсы, которые можно было бы направить на пользу государств-членов. Более того, создается риск того, что проекты будут сохранены на неопределенное время лишь потому, что ресурсы по-прежнему доступны. Таким образом, избыточное бюджетирование не соответствует надлежащей практике. Проект реализуется медленно. Изначально планируемого периода в 30 месяцев должно было хватить для реализации ограниченного числа мероприятий. Даже после того как КРИС продлил проект, меры по ускорению реализации приняты не были. Задержки дорого обошлись и привели к потере динамики. Объяснения причин медленной реализации проекта предоставлено не было. В-третьих, проект помог выявить успешные открытые совместные проекты, в особенности в развивающихся странах, за счет использования полученного в ходе проектов передового опыта и обсуждения результатов в рамках ограниченной аудитории. Несмотря на высокое качество результатов, не все результаты удалось реализовать. Незаконченная интерактивная платформа (Задача № 5) имеет ключевое значение для обмена примерами добросовестной практики с более широкой аудиторией, а также для создания практических инструментов поддержки имеющихся открытых инноваций. Таким образом, то обстоятельство, что Задача № 5 не была готова к концу проекта, вызывает сожаление. В целом Секретариат экономно расходовал ресурсы. Работа ВОИС в области открытого сотрудничества рискует утратить динамику по причине задержек с завершением платформы. Без дополнительного сопровождения, исследовательская работа, проводимая в рамках проекта, будет ограничена, а изначально многообещающие результаты могут быть утрачены. Кроме того, не было предпринято шагов по интеграции результатов проекта в действующие программные мероприятия ВОИС. Формулировка Задачи № 6 указывает на то, что государства-члены ожидают специального предложения от Секретариата. В отчете также содержатся рекомендации. Рекомендация 1 касается завершения создания интерактивной платформы (Задача № 5). Бета версия интерактивной платформы может быть закончена с последующим пробным запуском в работу и получением обратной связи от пользователей с целью доработки платформы. Окончательная версия платформы может быть представлена на следующей сессии КРИС в ноябре 2015 г. Для регулярной доработки и обновления интерактивной платформы необходимо четко распределить обязанности и ресурсы. Рекомендация 2 касается подготовки предложения, которое будет направлено Секретариатом в адрес КРИС, об улучшении открытых инноваций через действующие программы ВОИС. Работа с данным результатом проекта не закончена. Элементы такого предложения могут включать дальнейшее выявление примеров передового опыта, их сбор и обмен в области открытых совместных проектов; предложение по практическому укреплению потенциала, включая наборы инструментов, предназначенные для конкретных целевых пользователей; предложение по укреплению потенциала в области ИС и/или потенциала поставщиков

инновационных услуг в развивающихся странах, включая ведомства ИС, Центры передачи технологии и т.д.; поддержку специальных пилотных проектов открытого сотрудничества в развивающихся странах и предоставление консультаций государствам-членам в области создания и развития среды, способствующей открытому сотрудничеству в рамках их политики в области ИС. Рекомендация 3 касается упрочнения присутствия ВОИС на конференциях и форумах, посвященных открытому сотрудничеству. Регулярное присутствие на международных конференциях, посвященных открытым инновациям (включая, но не ограничиваясь, события, проводимые организациями системы ООН) поможет ВОИС в позиционировании себя в качестве «центра компетенции» в области открытых совместных проектов, что позволит сделать Организацию заметной и извлечь пользу из опыта широкого спектра участников конференции. Рекомендация 4 касается реализации применения инструментов планирования и мониторинга в управлении проектами. Секретариату следует усилить контроль качества при реализации новых проектов, а также подготовке отчетов о ходе реализации проектов, направляемых в КРИС, касательно надлежащего применения существующих проектных инструментов ВОИС в управлении проектами. В качестве основы для управления проектом можно рассмотреть введение логической структуры. Секретариат может изучить возможность введения обязательных курсов для будущих менеджеров проектов, посвященных управлению циклом проекта. Секретариату следует обеспечить наличие регулярной подготовки менеджеров проектов, которая бы осуществлялась по мере возникновения потребности.

65. Делегация Уганды обратилась к укреплению потенциала и заявила, что укрепление потенциала должно включать в себя оборудование. Делегация хотела бы знать мнение Консультанта относительно мероприятий и областей для укрепления потенциала.

66. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, одобрила внешнюю оценку проекта. Она отметила, что задачи проекта имеют большое значение для облегчения использования ИС в целях развития. Как указано в третьем выводе, проект способствует выявлению успешных открытых совместных проектов. Тем не менее Группа обеспокоена медленным ходом выполнения и неэффективным применением стандартных инструментов управления, ориентированного на конкретный результат, при планировании и мониторинге проекта. Секретариату следует ускорить завершение создания интерактивной платформы, которая является полезным инструментом распространения передовой практики и обмена опытом между государствами-членами. Секретариату следует уделять должное внимание рекомендациям, приведенным в отчете.

67. Делегация Соединенных Штатов Америки одобрила оценку. Делегация поддерживает проект и продолжает вносить свой вклад по мере его развития. Однако делегация разделяет обеспокоенность консультанта в том, что отчеты о ходе реализации используются недостаточно эффективно для изменения структуры управления проектами в целом и снижения рисков. Данная обеспокоенность отмечена во многих отчетах о ходе реализации и оценках. Она отражает общий вызов, с которым сталкивается ВОИС на пути к полноценному использованию структуры управления, ориентированного на конкретный результат. Хотя на нее производит впечатление общее улучшение системы оценки мониторинга ВОИС, поддержание успешной работы управления, ориентированного на конкретный результат, в Организации потребует поддержки со стороны как высшего руководства, так и государств-членов. В ходе состоявшихся в рамках Комитета обсуждений технической помощи Делегация регулярно отмечала необходимость тщательной разработки проектов. Выявленные риски и пробелы в проектах должны устраняться по мере возникновения. Как отметил консультант, на уровне программы сохраняются вызовы, связанные с реализацией системы управления, ориентированного на конкретный результат. Интересно услышать, как Секретариат планирует решать этот актуальный вопрос.

68. Делегация Мексики приняла к сведению выводы, сделанные по результатам оценки.

Задачи проекта имеют большое значение для содействия использованию ИС в целях развития. Выводы, сделанные по результатам проекта, потенциально значимы для работы ВОИС во многих отраслях, включая развитие инноваций, укрепление потенциала для поставщиков услуг, связанных с ИС, обучения, сотрудничества с университетами и методических рекомендаций. При этом делегация также отметила, что проект был обеспечен в значительной мере избыточным бюджетом и выполнялся медленными темпами. Это обстоятельство вызывает сожаление. Делегация хотела бы знать, как Секретариат определяет цели и затраты по каждой стадии проекта. Для расчета надлежащих затрат на осуществления проекта необходима соответствующая методология. Как отметил консультант, неточное бюджетирование блокирует ресурсы, которые можно было бы направить на пользу государств-членов. Более того, существует риск того, что проекты будут сохранены на неопределенное время лишь потому, что ресурсы по-прежнему доступны. Делегация выразила поддержку рекомендаций, содержащихся в отчете, и заострила внимание на важности создания надлежащей методологии для определения задач и стоимости программ. Кроме того, делегация выразила поддержку третьего вывода, содержащегося в отчете. Без последующих действий исследовательская работа, проводимая в рамках проекта, будет ограничена, а изначально многообещающие результаты могут быть утрачены.

69. Делегация Бразилии напомнила, что проект был начат в ответ на рекомендацию 36 ПДР, которая обращается к обмену опытом по открытым совместным проектам, таким как проект определения генома человека, а также моделям, основанным на ИС. Данная предметная область имеет важное значение для развивающихся стран, поскольку она связана с одной из альтернатив содействия инновациям без охраны ИС, что дает возможность совместного создания общественных благ. При этом остается неясным вопрос о том, является ли концепция открытого совместного проекта, описанная в отчете об оценке, такой же, как и концепция, которая послужила мотивацией для создания рекомендации 36. Она последовательно применяется в документе и иногда заменяется на выражения иного характера, такие как открытые инновации. Основная идея, лежащая в основе открытых совместных проектов, заключается в том, что ни одна из сторон того или иного проекта не обладает исключительными правами на используемую ИС. Остается неясным, придерживается ли консультант того же понимания при подготовке выводов и рекомендаций, включенных в отчет. Делегация обращается к Секретариату с просьбой дать более подробное пояснение значения термина «открытые совместные проекты» до утверждения предложений, являющихся результатом проекта.

70. Делегация Канады заявила, что ее страна уверенно выступает за наличие финансовой ответственности и управления, ориентированного на конкретный результат, в ВОИС и других сферах. В этой связи, делегация особенно отмечает Рекомендацию 4. Как и другие участники, делегация заинтересована в том, чтобы узнать, как Секретариат планирует использовать некоторые из рекомендаций, поскольку они применимы не только к проекту, но и к другой работе, связанной с ПДР.

71. Делегация Латвии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, поддержала проведение внешней оценки проекта «Открытые совместные проекты и модели, основанные на использовании ИС» и проекта «Укрепление потенциала национальных правительственных учреждений и учреждений участвующих сторон в области ИС с целью управления, мониторинга и содействия развитию творческих отраслей и активизации деятельности и расширения сети организаций коллективного управления авторским правом». Отчеты об оценке являются важными инструментами для выявления возможных улучшений, а также недостатков, которых следует избегать в будущих проектах. Документы по оценке данной сессии говорят о важности управления проектами. В этой связи в управлении проектным циклом следует предусмотреть использование инструментов планирования и мониторинга. Этот инструмент имеет особую ценность для достижения эффективности, результативности, прозрачности и устойчивости при

управлении проектами. Таким образом, ЕС и его государства-члены обращаются к ВОИС с запросом о том, чтобы полностью принять рекомендации во внимание.

72. Делегация Южной Африки приветствовала отчет. Открытое сотрудничество играет ключевую роль в производстве знаний и инноваций. Она отражает текущую тенденцию по использованию коллективного участия развивающихся и развитых стран в решении соответствующих социально-экономических вопросов. Стимулирование партнерств в создании и применении нового знания является ключевой составляющей открытых совместных проектов. Поэтому делегация испытывает большое уважение к проекту и отчету об оценке проекта. Мониторинг и контроль проекта является ключевым компонентом в управлении циклом проекта для достижения успеха в рамках любого проекта. Залог успешности проекта заключается в надлежащем выполнении. В этой связи обеспокоенность делегации вызывают некоторые наблюдения, сделанные экспертами. Применение инструментов стандартного проектного планирования и мониторинга было неэффективным. Проектная документация не включает логическую структуру, которая обычно используется в качестве инструмента проектного планирования, мониторинга и оценки проектов содействия развитию. Эксперт также отметил, что допущения и риски не были установлены должным образом. Это привело к тому, что в ходе проекта не были выполнены запланированные задачи. Например, Задача № 5 не была завершена и введена в действие. Эксперт также отметил, что, несмотря на продление сроков, выполнение проходило медленно. Делегация хотела бы, чтобы Секретариат указал причины медленного выполнения проекта, а также рассмотрел ряд других вызывающих обеспокоенность вопросов. Делегация призывает ВОИС принять во внимание рекомендации эксперта и выполнить их.

73. Делегация Нигерии выразила согласие с тем, что открытые совместные проекты являются важным инструментом обмена интеллектуальными активами и развития инноваций через модели, основанные на ИС. Делегация поддерживает рекомендации, содержащиеся в отчете. Делегация отметила качество проекта, а также процедур мониторинга и оценки. Делегация призывала ВОИС укрепить потенциал в этой связи. Делегация также отметила, что отчет основан на деятельности. Отчет всего лишь описывает проделанную ВОИС работу, но не дает информации о том, какое воздействие проект оказывает на целевую аудиторию. В соответствии с рекомендациями консультанта делегация хотела бы увидеть презентацию, посвященную интерактивной платформе и принципам ее работы. Это можно сделать на следующей сессии КРИС. Делегация отметила рекомендации эксперта о том, что Секретариату следует представить рекомендации ВОИС о содействии открытым инновациям через действующие программы ВОИС. Делегации следует укрепить свое присутствие в области открытых совместных проектов. В этой связи делегация обращается к консультанту с просьбой пояснить, существуют ли в рамках организаций системы ООН и вне их специальные процессы, в которых ВОИС могла бы принять участие. Наконец, должен быть измеримый способ определения воздействия, которое оказывает проект, для того чтобы обеспечить эффективное использование денежных средств и других ресурсов.

74. Делегация Китая высоко оценила результаты, достигнутые в проекте, а также усилия, предпринятые Секретариатом и всеми другими сторонами в этой связи. Открытые совместные проекты, такие как проект определения генома человека, являются передовыми инициативами. Их успех зависит от тесного сотрудничества всех сторон. ИС также играет важную роль в реализации этих проектов. Таким образом, проект будет весьма полезен для всех стран вне зависимости от уровня их развития. Делегация поддерживает рекомендации, содержащиеся в отчете. Делегация выражает надежду на то, что Секретариат ускорит разработку интерактивной платформы; усилит свое присутствие на международных конференциях, посвященных открытым совместным проектам; окажет поддержку развивающимся странам в укреплении потенциала в этой области; и использует надлежащие инструменты для укрепления управления проектами.

75. Председатель предложил консультанту и Секретариату ответить на вопросы и замечания присутствующих.

76. Консультант (г-н Келлер) обратился к вопросу об укреплении потенциала, сформулированному делегацией Уганды. Мероприятия по укреплению потенциала могут быть направлены на пользователей ИС, ведомства и учреждения ИС. В существующих программах ВОИС уже предусмотрен значительный объем мероприятий по укреплению потенциала. В качестве примеров можно привести мероприятия, проводимые Академией ВОИС (Программа 11), и мероприятия по проблемам МСП (Программа 30). Кроме того, ВОИС консультирует государства-члены по вопросам политики. Кроме того, Организация осуществляет деятельность в сфере доступа к информации и знаниям, в частности по проблемам ЦПТИ. Существующие виды деятельности предоставляют ВОИС возможность интегрировать укрепление потенциала в открытые совместные проекты без необходимости разрабатывать новую программу. Затем консультант обратился к вопросу, сформулированному делегацией Нигерии, о том, ведут ли еще какие-либо организации системы ООН работу в сфере открытого сотрудничества. По мнению консультанта, открытое сотрудничество следует рассматривать в качестве инструмента. Оно не является видом деятельности как таковым. Возможно, в этой связи могут рассматриваться организации системы ООН, которые решают глобальные задачи с технической точки зрения, такие как ВОЗ и Программа ООН по окружающей среде (ЮНЕП). Кроме того, ВОИС следует принимать участие в конференциях, которые проводятся вне системы ООН. Университеты и частный сектор организуют мероприятия по вопросам открытого сотрудничества и открытых инноваций. Для ВОИС они являются возможностью обеспечить видимость своей деятельности и приобрести опыт, в особенности в среде организаций вне системы ООН. Государства-члены могут ознакомиться с извлеченными уроками. Это важный аспект, и затраты на его реализацию невелики. Ценность, полученная за счет активного участия в конференциях, может быть весьма высока.

77. Секретариат (г-н Балох) обратился к нескольким замечаниям, сделанным в отношении вопросов управления и бюджетирования проектов. Секретариат напомнил, что проект был принят на шестой сессии КРИС в ноябре 2010 г. Реализация методики, основанной на реализации отдельных проектов, началась с третьей сессии КРИС. И методика, и способность к реализации проектов еще не были достаточно развиты к шестой сессии КРИС. В период с 2009 по 2011 г. Комитет утвердил или рассмотрел множество проектов. Возможно, на тот момент аспекты бюджетирования и управления проектом не были доведены до совершенства. Кроме того, Секретариат напомнил, что в 2010 г., после его утверждения КПБ, ГА утвердила процесс подготовки бюджета для проектов КРИС. Начиная с 2010 г. в проекты КРИС внесено множество усовершенствований. С этой точки зрения развитие бюджетного процесса началось после принятия данного решения КПБ и ГА. В рамках КРИС ряд делегаций внесли вклад в процесс, направляя запросы о предоставлении подробностей по различным направлениям подготовки бюджета проектов, таким как расходы на персонал и отдельные расходы, не связанные с персоналом. Почти одновременно с проведением шестой сессии КРИС был также принят проект «Совершенствование системы управления ВОИС, ориентированного на конкретный результат (УКР), для поддержки мониторинга и оценки деятельности в области развития». Секретариат упомянул все эти факторы, для того чтобы продемонстрировать Комитету тот факт, что данный проект принят Комитетом одним из первых. За это время навыки Секретариата в сфере управления проектом и подготовки бюджета получили существенное развитие. Несомненно, в ходе реализации проекта возник ряд задержек. Секретариат серьезно отнесся к рекомендациям, вынесенным экспертом по оценке, и замечаниям, сделанным присутствующими. Он обязательно проанализирует все эти рекомендации и попытается принять надлежащие меры.

78. Секретариат (г-н Джазейри) обратился к вопросу об определении термина «открытое сотрудничество», сформулированному делегацией Бразилии. В проектном документе (CDIP/6/6 Rev.) указано следующее: «В рамках проекта будет инициирован и проанализирован ряд мероприятий, направленных на обмен опытом по вопросам формирования открытых инновационных платформ (включая платформы, строящиеся вокруг нужд пользователей и позволяющие пользователям совместно участвовать в инновационном процессе на основе открытых соглашений о сотрудничестве) в развитых и развивающихся странах, а также разработки моделей механизмов интеллектуальной собственности (ИС). Открытое совместное сотрудничество в области инноваций может быть определено как осмос и обратный осмос знаний, проходящих через пористую мембрану, разделяющую организацию или сообщество и ее среду. Содействие такому сотрудничеству возможно с использованием различных механизмов. Они могут охватывать более традиционные модели, такие как лицензирование (в частности, прав на патенты, полезные модели, товарные знаки, произведения авторского права, промышленные образцы и коммерческую тайну), субподряд, контракты на проведение совместных НИОКР и совместные предприятия. Другие возможности включают новые тенденции, связанные с появлением Интернета, которые поощряют использование ориентированных на потребителя инноваций, например «краудсорсинг» и «конкурсы идей», «creative commons» и программное обеспечение с открытым исходным кодом». Эти два аспекта определения учтены. Секретариат обратился к замечаниям, сделанным делегацией Китая, и выразил согласие с тем, что проект актуален для всех стран. В классификационно-аналитическом исследовании открытых совместных проектов и моделей, основанных на использовании ИС, содержится следующее высказывание: «В таких сетевых инновационных экосистемах как никогда важна надежная основа для эффективного управления ИС. В результате этого будут понесены расходы для доступа на международный рынок технологии, в частности, в области инфраструктуры и навыков стратегического управления открытым совместным сотрудничеством в области инноваций». В отношении замечания, сделанного делегацией Нигерии по вопросу о применении данной концепции в развивающихся странах, Секретариат обратился к подробному оценочному исследованию, подготовленному в рамках проекта. Это первое исследование, в котором рассматривается открытое сотрудничество в развивающемся мире. В нем исследуется ряд инициатив в области открытого сотрудничества в Африке, таких как «Ушахиди» (Ushahidi), iHub и алжирский Cyberpark. Секретариат призвал делегацию изучить данное исследование, в частности, в отношении извлеченных уроков по ряду различных инициатив.

79. Обращаясь к запросу делегации Нигерии о презентации интерактивной платформы, Секретариат заявил, что в соответствии с рекомендацией эксперта по оценке презентацию бета-версии планируется провести в ходе следующей сессии КРИС в ноябре.

80. Председатель предложил Комитету принять к сведению отчет и содержащиеся в нем рекомендации. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

Рассмотрение документа CDIP/15/4 – Отчет об оценке проекта по укреплению потенциала национальных правительственных учреждений ИС и учреждений партнеров в области управления, мониторинга и содействия развитию творческих отраслей, активизации деятельности и расширения сети организаций коллективного управления авторским правом

81. Консультант (г-жа Остин) представила отчет об оценке. Методика включала в себя интервью с ключевыми заинтересованными сторонами из команды проекта и Секретариата, обзор основных документов и включение в окончательный отчет фактологической информации уточняющего характера, полученной от Секретариата. Данная оценка призвана определить эффективность проекта путем анализа его

структуры, методики управления, оценки достигнутых к настоящему моменту результатов и изучения этих результатов на предмет потенциальной устойчивости. Проект предусматривает проведение мероприятий, направленных на содействие в совершенствовании и укреплении национальных учреждений и заинтересованных организаций, работающих с творческими отраслями и представляющих такие отрасли. Он направлен на более глубокое осознание ими роли ИС в организации эффективного управления творческими отраслями и развитии таковых и создание условий для формирования региональных или субрегиональных сетей коллективного управления авторскими и смежными правами. Проект фактически состоит из двух отдельных компонентов, управление и реализация которых осуществляются независимо друг от друга. Особое внимание в первом компоненте уделяется творческим отраслям. В число ключевых задач входят подготовка условий и создание базы, на основе которой национальные учреждения ИС, авторы и другие представители творческих отраслей смогут развивать и совершенствовать свой институциональный потенциал, внедрение используемых ВОИС средств измерения для оценки экономического вклада творческих отраслей и повышения осознания важности ИС в качестве фактора экономического, социального и культурного развития и поддержка и разъяснение индивидуальным изобретателям роли управления активами ИС. Основным видом мероприятий, проводимых в рамках этого проекта, являлись семинары и практикумы, организуемые в разных регионах с целью выполнения поставленных задач. Проведено четыре мероприятия (два в Африке, одно в Азии и одно в Карибском регионе). Реализация данного компонента начата в апреле 2009 г. и завершена в 2010 г. Во втором компоненте особое внимание уделяется организациям коллективного управления авторским правом (ОКУ). Экспериментальный подход в рамках настоящего проекта предусматривает предоставление ОКУ, объединенным в Авторско-правовую сеть стран Западной Африки (WAN), набора средств для создания общей цифровой структуры коллективного управления посредством стандартизации и ускорения обмена информацией между ними и остальным миром для идентификации произведений и соответствующих заинтересованных сторон, для того чтобы распределение авторского вознаграждения осуществлялось справедливым, равноправным и сбалансированным образом. В состав данного компонента проекта включен дополнительный проект, а именно Карибский координационный центр авторского права (CCL). В центре внимания данного проекта находится координация аспектов работы обществ, являющихся членами центра, управление которыми осуществляется по отдельности. Это включает в себя метод/систему региональной выборки в отношении произведений, используемых в Карибском бассейне, и ввод в действие согласованных правил распределения собранного авторского вознаграждения. Реализация данного компонента также начата в апреле 2009 г., а завершена в июле 2014 г. В течение данного срока проектные мероприятия, связанные с ОКУ, столкнулись с рядом трудностей, связанных с выполнением первоначальных задач проекта, результатом чего стали изменения графика и сроков выполнения проекта. Оценка охватывала три направления, а именно структуру проекта и методику управления, его эффективность и устойчивость результатов. В сфере структуры проекта и методики управления сделано шесть основных выводов. Во-первых, в проектной документации дана краткая характеристика проекта, которая позволяет государствам-членам ознакомиться с основными запланированными мероприятиями. Однако в ней недостаточно четко указано, что речь идет о двух независимых и не связанных между собой проектах, представленных в едином проектом документе. В документе отсутствует методическое руководство для координаторов проекта, которое помогло бы в управлении и реализации проектной деятельности. Во-вторых, в первоначальной проектной документации и отчетах о ходе выполнения были обозначены риски, которые могут возникнуть до реализации проекта и в процессе его реализации. Для борьбы с ними были разработаны компенсационные стратегии. В случае развития определенного негативного сценария эти стратегии позволяли скорректировать ситуацию. В-третьих, оба компонента проекта предусматривали определенный запас гибкости с целью адаптации к новым тенденциям, который достигается за счет включения в

программу семинара вопроса об использовании новой технологии (творческие отрасли) или отслеживания технического прогресса, что позволяет по мере необходимости компетентно реагировать на внешнее изменение (ОКУ). В-четвертых, ни одно из направлений работы не требовало активного участия или вклада со стороны других подразделений Секретариата ВОИС. Определенная помощь в реализации проекта была оказана Африканским бюро в части, касающейся творческих отраслей, и Отделом ИТ, оказавшего техническое содействие в части, касающейся ОКУ. В-пятых, роль государств-членов в реализации проекта была минимальна, однако они регулярно получали информацию о ходе ведущейся работы. Однако для организации различных семинаров, проводимых в рамках компонента проекта, касающегося творческих отраслей, существенное значение имеет участие государств-членов на уровне отдельных стран. В компоненте для ОКУ были задействованы ОКУ из ряда государств-членов. Наконец, проектная деятельность в части творческих отраслей была выполнена в полном объеме и завершена в намеченные сроки к началу 2010 г. Проектные мероприятия, связанные с ОКУ, были реализованы с рядом задержек, обусловленных непредвиденными трудностями и необходимостью существенно перепрофилировать. В результате этого выполнение запланированного объема работ заняло 64 месяца. Вторым направлением, по которому проводилась оценка, является эффективность. В контексте оценки под эффективностью понимается то, насколько успешно достигнуты цели, для которых создан проект. В ходе оценки основное внимание было уделено оценке проекта в целом, а не отдельных мероприятий, которые были проведены. В сфере эффективности сделано три основных вывода. Во-первых, все задачи, определенные для компонента творческих отраслей, были успешно выполнены в намеченные сроки. При организации некоторых семинаров имели место незначительные проблемы с логистикой, но они были успешно решены. Во-вторых, в части, касающейся творческих отраслей, проект был эффективен с точки зрения решения краткосрочных задач: участники семинаров остались довольны организованными мероприятиями. Однако на данном этапе еще рано говорить о том, будет ли эта работа эффективна в долгосрочной перспективе, т.е. будет ли она полезна участникам и удовлетворит ли их интерес. В-третьих, что касается компонента, связанного с ОКУ, из семи поставленных задач была выполнена лишь одна в силу ряда возникших серьезных трудностей, в том числе отсутствия необходимых кадров, отвечающих за управление проектом, и разбалансировки образующих элементов намеченной работы. На этапе реализации было принято обоснованное решение изменить профиль данного направления деятельности. Несмотря на то что ожидаемых результатов проекта не удалось достичь в полной мере, в течение периода, на который был продлен срок действия проекта, проведен ряд мероприятий. С точки зрения эффективности компонент, связанный с творческими отраслями, может считаться эффективным в части достижения целей, для которых создан проект, по крайней мере в краткосрочной перспективе. Совершенно иначе обстояли дела в компоненте ОКУ, где ожидаемый проект не удалось реализовать в том виде, в котором он запланирован. Третьим направлением, по которому проводилась оценка, является устойчивость результатов. По данному направлению сделано два основных вывода. Во-первых, в отсутствие дальнейших регулярных контактов с участниками проведенных мероприятий невозможно оценить значение семинаров, организованных в рамках направления творческих отраслей, в долгосрочной перспективе. По итогам проведенной работы был получен ряд запросов на проведение аналогичных мероприятий; ВОИС продолжает проводить экономические исследования с использованием собственной методики в рамках текущей работы. Во-вторых, работа по перепрофилированному направлению ОКУ в настоящее время финансируется из регулярного бюджета ВОИС. Отныне она адресована не только наименее развитым странам Западной Африки, но и другим странам Африки, Карибского бассейна и Азии. В качестве ответа на основные выводы оценки предложены четыре рекомендации для дальнейших действий. Две рекомендации связаны со структурой проекта и методикой управления. В случае комплексных проектов рекомендуется включать в проектную документацию методическое руководство для координаторов проекта, касающееся управления проектом и реализации проектных

мероприятий. Во-вторых, в будущем предлагается использовать для каждого отдельного проекта отдельный комплект проектной документации; это облегчит предоставление отчетности и последующую работу в связи с оценкой проекта. Две рекомендации связаны с эффективностью. Во-первых, организация семинаров и практикумов может потребовать сложной логистики и содействия со стороны местных партнеров. До проведения мероприятий рекомендуется тщательно проанализировать информацию о партнерах в данных стране или регионе и выяснить, можно ли рассчитывать на их поддержку при детальной проработке мероприятий; эти действия помогут избежать ситуации, когда приходится экстренно решать возникшие практические или логистические проблемы. Наконец, в структуру будущих проектов рекомендуется включать возможность последующего взаимодействия с участниками мероприятий через несколько недель, месяцев или лет; такое взаимодействие позволит ВОИС лучше понять эффективность и воздействие данных мероприятий. Это поможет обеспечить наиболее эффективную организацию и выбор тем таких мероприятий.

82. Делегация Российской Федерации заявила, что рекомендации, приведенные в отчете, являются полезными. Например, в случае сложных проектов рекомендуется включать в проектную документацию руководящие указания для координаторов проектов, касающиеся управления проектами и осуществления предусмотренных в проектах мероприятий. Кроме того, при разработке будущих проектов рекомендуется предусматривать возможность взаимодействия с участниками по завершении определенных мероприятий, с тем чтобы ВОИС имела более полное представление об эффективности и воздействии данных мероприятий. Это поможет обеспечить наиболее эффективную организацию и выбор тем таких мероприятий. Кроме того, данные рекомендации полезны и для других проектов, которые реализует ВОИС. Последующее взаимодействие с участниками следует включить в структуру будущих проектов.

83. Делегация Мексики высказала пожелание о том, чтобы Комитет и Секретариат рассмотрели долгосрочное воздействие проектов. Делегация хотела бы узнать об опыте стран, ставших бенефициарами проектов. Это также должно включать в себя обмен знаниями и передовой практикой. Делегация поддержала рекомендации, приведенные в отчете.

84. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, напомнила о том, что проект принят в 2009 г. Проект принят в ходе третьей сессии КРИС в целях укрепления потенциала правительственных учреждений и национальных учреждений партнеров в области управления, мониторинга и содействия развитию творческих отраслей, активизации деятельности и расширения сети ОКУ. Это имеет важность для творческих отраслей во всех развивающихся странах и в особенности в Африке. Группа признает роль нематериальных активов в глобальной экономике. Возрастает важность творческих отраслей. Неэффективное управление творческими ресурсами представляет собой реальную проблему для будущего культуры в Африке, которая является континентом с весьма богатой культурой. В этом отношении возможности для социально-экономического развития, которые предоставляют эти важные источники богатства, принесут региону огромную пользу. Африка является континентом, в который входят развивающиеся страны с богатой культурой. Существует необходимость поддерживать и укреплять секторы их творческих отраслей, для того чтобы воспользоваться финансовыми преимуществами, которые могут возникать на их основе. Эта задача может быть выполнена за счет укрепления, пропаганды и повышения уровня профессионализма национальных творческих отраслей и модернизации ОКУ за счет интеграции цифровых механизмов, внедрения стандартной международной практики управления и установления взаимосвязи между этими организациями. Группа отметила, что методика оценки основана на интервью с Секретариатом и обзоре литературы. В этом отношении, по мнению группы, будет также уместно провести интервью с национальными координаторами, при наличии таковых, в странах-бенефициарах. В отчете

подчеркивается актуальность проекта для удовлетворения потребностей целевых групп. По итогам анализа отчета у группы сложилось мнение о том, что структура и управление проектом изложены в нем надлежащим образом. Кроме того, определена полезность проекта. Задачи, определенные для компонента творческих отраслей, успешно выполнены в намеченные сроки. Однако по компоненту, связанному с ОКУ, из семи поставленных задач выполнена лишь одна. Кроме того, управление рисками осуществлялось в достаточной мере, поскольку были компенсационные стратегии, которые позволяли скорректировать ситуацию в случае развития негативного сценария. Группа выразила согласие с некоторыми из рекомендаций эксперта по оценке, в особенности в отношении интеграции методического руководства в случае комплексных проектов и включения контрольного механизма мониторинга и оценки в качестве дополнения к руководителю проекта. Кроме того, группа поддерживает рекомендацию об использовании отдельного комплекта проектной документации для каждого отдельного проекта в целях облегчения предоставления отчетности и последующей работы в связи с оценкой проекта. Группа также поддерживает рекомендацию о проведении последующей работы по оценке эффективности и полезности проекта в долгосрочной перспективе. Однако группа выражает сомнения в отношении рекомендации эксперта по оценке о решении логистических проблем, поскольку это не является актуальным в контексте мероприятий в сфере технической помощи и развития. Сущность содействия развитию заключается в укреплении потенциала и возможностей регионов, стран и партнеров, имеющих «слабые места» своего потенциала.

85. Делегация Канады отметила, что в отчете об оценке отражен его мандат. Оценка не предусматривала проведения оценки отдельных мероприятий по проекту. Делегация поинтересовалась, возможно ли уделить больше внимания определению того, были ли достигнуты цели, заявленные для мероприятий, и можно ли было достичь этих целей более эффективным способом за счет проведения других мероприятий. В этом отношении будет полезно провести интервью с бенефициарами и получить дополнительную информацию о конечном воздействии и результатах данных проектов. Уделив больше внимания данным вопросам и заранее установив показатели, для того чтобы четко измерить их, можно предоставить членам Комитета возможность повысить уровень понимания того, какого рода проекты наилучшим образом подходят для достижения различных целей.

86. Делегация Швейцарии рекомендовала использовать инструменты управления проектом в будущих проектах КРИС. Это позволит эффективно реализовывать проекты, составлять отчетность по ним, достигать осязаемых и измеримых результатов, а также повышать их устойчивость. Делегация положительно оценивает рекомендации эксперта по оценке и выражает поддержку их интеграции в проекты КРИС. Делегация выразила признательность Секретариату за достигнутый прогресс. Секретариату следует продолжать укрепление своего потенциала в сфере решения данных вопросов при планировании новых проектов.

87. Делегация Омана выразила желание узнать о том, почему отсутствуют рекомендации по устойчивости проекта. Это является важным направлением, поскольку это может помочь при реализации будущих проектов.

88. Делегация Уганды поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Однако, по ее мнению, отчет носит слишком общий характер. Делегация ожидала, что эксперт по оценке включит в отчет матрицу, в которой был бы указан уровень потенциала, достигнутый правительствами и национальными учреждениями в ходе проекта. В настоящее время весьма сложно установить, в какой мере был укреплен их потенциал в ходе проекта.

89. Председатель предложил консультанту ответить на замечания присутствующих.

90. Консультант (г-жа Остин) обратилась к вопросу, сформулированному делегацией Нигерии от имени Африканской группы, о том, насколько уместно было бы проведение интервью с национальными координаторами. Как подчеркивалось в отчете об оценке, проведены обсуждения с сотрудниками Секретариата. Обсуждалась возможность проведения обсуждения с другими сторонами. Поскольку семинары проводились за четыре года до оценки, связаться с некоторыми из участников было бы сложно. В идеале было бы неплохо побеседовать с некоторыми из внешних субъектов. Отвечая на вопрос со стороны делегации Омана о том, почему отсутствуют рекомендации в отношении устойчивости, консультант выразила мнение о том, что рекомендация 4 по последующему взаимодействию с участниками мероприятий, вероятно, охватывает некоторые элементы устойчивости, поскольку в ней рассматривается долгосрочное воздействие мероприятий на их участников. Рекомендация включает в себя создание системы последующего взаимодействия для рассмотрения долгосрочного воздействия. Консультант обратилась к замечанию, сделанному делегацией Уганды, о том, что отчет носит слишком общий характер и не включает в себя матрицу, которая освещала бы потенциал национальных правительств. По ее мнению, делегация в основном обращается к компоненту, связанному с ОКУ. В этой связи она вновь заявила о том, что была выполнена только одна из семи задач проекта. Возможность для рассмотрения потенциала правительств отсутствовала, поскольку ожидаемых результатов проекта не удалось достичь в полной мере.

91. Председатель предложил Комитету принять отчет к сведению ввиду отсутствия дополнительных замечаний.

92. Делегация Эквадора отметила, что в документе от Комитета требуется лишь принять к сведению информацию, содержащуюся в отчете. Однако делегация поинтересовалась, достаточно ли этого. По мнению делегации, следует также принять меры к тому, чтобы обеспечить реализацию рекомендаций эксперта по оценке в будущих проектах.

93. Делегация Омана выразила согласие с замечаниями, сделанными делегацией Эквадора. Обращаясь к комментарию со стороны консультанта об устойчивости, делегация заявила, что оценку следует провести в долгосрочной перспективе. Устойчивость является частью эффективности проекта. Для того чтобы определить, были ли получены какие-либо долгосрочные преимущества от проекта, необходимо непрерывное взаимодействие с участниками. Кроме того, необходим непрерывный мониторинг проектов для оценки их устойчивости в долгосрочной перспективе.

94. Делегация Кении обратилась к Секретариату за пояснением о текущем статусе проекта. Она выразила желание узнать о том, был ли проект ликвидирован, интегрирован, либо Секретариату необходимо больше времени на реализацию проекта. Кения и другие страны Африки проявляют особый интерес к проекту, в особенности в отношении компонента, связанного с ОКУ.

95. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, сформулировала тот же вопрос. Некоторые комментарии, поступающие из столиц, указывают на то, что проекту необходимо больше времени, и они хотели бы, чтобы он был продлен. Группа выражает желание узнать о том, каковы соображения Секретариата в отношении будущего проекта и может ли он быть продлен.

96. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы присутствующих.

97. Секретариат (г-н Балох) обратился к вопросу о том, как следует поступить с рекомендациями. Когда Комитет принимает документ к сведению, рекомендации, сделанные экспертами по оценке, не остаются без внимания. Во многих случаях, в том

числе и по данному проекту, рекомендации носят более широкий характер. В них рассматриваются аспекты управления проектом. Секретариат ведет внутреннюю базу данных по всем рекомендациям и принимает меры по их реализации. Таким образом, что касается рекомендаций, относящихся к управлению проектом, Секретариат сформировал комплекс рекомендаций. Они применяются к новым проектам. Однако каких-либо новых проектов не было. Последний проект связан с аудиовизуальным сектором в Буркина-Фасо и ряде стран Африки. Проект в сфере туризма, предложенный Египтом, в настоящее время находится на рассмотрении. Рекомендации, сделанные ранее различными экспертами по оценке, применяются и будут и впредь применяться к новым проектам. Например, эксперт по оценке проекта в области открытых совместных проектов и моделей, основанных на использовании ИС, высказал рекомендацию о применении инструментов планирования и мониторинга в управлении проектами. Элементы данной рекомендации будут применяться в новых проектах. Такие рекомендации не отбрасываются. Они будут применяться в новых проектах. Кроме того, существуют рекомендации, относящиеся к конкретным проектам. Некоторые рекомендации, относящиеся к конкретным проектам, более не применимы, поскольку проект завершен, а работы по нему получили дальнейшее развитие либо интегрированы в текущую работу Организации. Если предлагается второй этап проекта, то руководитель проекта будет использовать рекомендации эксперта по оценке при составлении предложения. Кроме того, в ходе рассмотрения и утверждения второго этапа государства-члены следят за тем, чтобы эти рекомендации применялись. В ходе проведения внешнего обзора работы ВОИС данные рекомендации также рассматриваются внешними органами. Например, в ходе обзора работы ВОИС Объединенной инспекционной группой сделан ряд замечаний по некоторым рекомендациям, высказанным экспертами по оценке проектов КРИС, и направлен запрос в Организацию для получения ответа о том, что сделано в отношении этих рекомендаций. Таким образом, рекомендации остаются активными и будут использоваться там, где это применимо. Секретариат обратился к компоненту проекта, связанному с ОКУ, который столкнулся со значительными задержками. Возникли технические сложности. Организация обращалась к многочисленным партнерам. В силу обстоятельств требуемое направление работы постоянно изменялось. В какой-то момент было принято решение о том, что работа более не будет проводиться в рамках проекта. Оно было принято в силу того, что для проекта требовалась конкретная дата его завершения. Поскольку создалось впечатление, что работа носит постоянный характер, и, кроме того, Организация осуществляет мероприятия по оказанию помощи ОКУ в рамках своей текущей работы, до подготовки отчета об оценке было принято решение о том, что она станет частью текущей работы Организации и не будет проводиться в рамках проекта. Данное решение принято Комитетом в тот момент, когда он принял решение о том, что проект следует закрыть и включить в состав текущей работы Организации, иначе он так и продолжался бы год за годом. Эта работа выполняется в рамках текущей работы ВОИС по оказанию поддержки ОКУ.

98. Председатель осведомился, может ли Комитет принять к сведению отчет и принять содержащиеся в нем рекомендации.

99. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, вновь заявила о своем несогласии с рекомендацией 3, относящейся к логистическим проблемам в ходе совещаний по планированию. Группа не принимает данную рекомендацию.

100. Секретариат (г-н Балох) заявил, что он рассматривает выполнение рекомендаций в свете обсуждения, состоявшегося в ходе заседания Комитета. Он рассматривает отчет, для того чтобы понять, имеются ли какие-либо оговорки в отношении той или иной рекомендации. Таким образом, он примет к сведению оговорку, высказанную Африканской группой по данной рекомендации.

101. Председатель предложил Комитету принять к сведению отчет и принять рекомендацию с учетом оговорки, высказанной Африканской группой. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПРИНЯТЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ

Рассмотрение документа CDIP/14/11 и CDIP/12/5 – Решение Генеральной Ассамблеи ВОИС по вопросам, касающимся КРИС

102. Председатель открыл обсуждение решения ГА ВОИС по вопросам, касающимся КРИС. Он зачитал следующий текст: «ГА ВОИС на своей сорок третьей сессии, состоявшейся 23 сентября – 2 октября 2013 г., обратилась к КРИС с просьбой обсудить вопросы, касающиеся выполнения мандата КРИС и введения в действие механизмов координации, на его двенадцатой и тринадцатой сессиях. Во исполнение данной просьбы КРИС обсудил оба вопроса на своей двенадцатой и тринадцатой сессиях, состоявшихся, соответственно, 18 – 21 ноября 2013 г. и 19 – 23 мая 2014 г. Комитету не удалось достичь согласия по этим вопросам, и он обратился к ГА с просьбой разрешить ему продолжить обсуждение на его четырнадцатой и пятнадцатой сессиях и представить ГА отчеты и вынести для нее рекомендации в 2015 г. В ходе своей сорок шестой сессии, состоявшейся 22 – 30 сентября 2014 г., ГА ВОИС одобрила указанную выше просьбу Комитета о продлении».

103. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, напомнила о затянувшемся обсуждении этих двух вопросов. КРИС был создан в соответствии с решением ГА в 2007 г. В мандате, выданном Комитету, определены три направления его деятельности. Он выполнил первые два направления. Однако Комитет не выполнил третье направление деятельности, которое заключается в обсуждении вопросов, связанных с ИС и развитием. Группа выражает желание, чтобы Комитет окончательно решил данный вопрос в ходе сессии. Механизмы координации приняты в 2010 г. Все комитеты ВОИС равны между собой. От них требуется отчитываться о своем вкладе в выполнение рекомендаций ПДР. У группы сохраняется обеспокоенность в отношении того, что КПБ и КСВ не выполнили данное обязательство. Они не выполнили данное обязательство. Обсуждения, проводимые в КПБ в отношении рекомендаций ПДР, заслуживают высокой оценки, поскольку он осуществляет надзор за всеми программами ВОИС, охватывая все кластеры в рекомендациях ПДР. Обсуждения рекомендаций ПДР, а также вклад, который КПБ вносит в их выполнение, будет способствовать улучшению понимания того, как ВОИС выполняет рекомендации ПДР и достигаются ли поставленные цели. Кроме того, это может помочь КПБ лучше оценить трудности в сфере развития, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. Это может способствовать приданию направлений решениям в отношении распределения средств. КСВ проводит обсуждение и разработку стандартов по классификации и прочим аспектам ИС. Это фактически является нормотворчеством. По этой причине группа также выражает желание, чтобы КСВ представил отчет о своей деятельности, связанной с выполнением рекомендаций ПДР. Группа не ожидает, что данные комитеты немедленно представят полные отчеты. Однако она выражает желание, чтобы они представили отчет ГА. Затем эти отчеты будут направлены в КРИС для обсуждения. Данный пункт повестки дня обсуждался в ходе ряда сессий. Группа выражает надежду на то, что Комитет сможет решить данный вопрос в ходе текущей сессии и перейти к другим, более актуальным вопросам в отношении проектов. Группа отмечает, что всякий раз, когда возникает данный пункт повестки дня, делегации в составе КРИС и ГА подтверждают свою готовность выполнить данные обязательства. Поэтому группа призывает делегации позволить Комитету выполнить свои обязательства.

104. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, отметила, что эти два вопроса обстоятельно рассмотрены КРИС и ГА. Группа выражает надежду на то, что дальнейшие обсуждения будут способствовать урегулированию разногласий. В ходе последней сессии Комитет может достичь согласия по таким важным вопросам, как мандат на проведение независимого анализа выполнения рекомендаций ПДР, а также Международная конференция по ИС и развитию. Группа вновь отметила основные элементы своей позиции в отношении этих нерешенных вопросов. Новый пункт повестки дня КРИС не повысит эффективность его работы, поскольку в текущей повестке дня нет ничего, что мешало бы Комитету рассматривать представляющие интерес вопросы на непостоянной основе. В отношении механизма координации Группа заявила, что интеграцию ПДР и координацию усилий следует выполнять во всех органах ВОИС, при условии, что они соответствуют данной цели. КСВ и КПБ не входят в их число. Можно составить отчет о том, какой вклад вносят соответствующие органы в ПДР.

105. Делегация Мексики заявила, что данный пункт необходимо обсудить, для того чтобы решить ряд вопросов, которые наносят ущерб работе других комитетов ВОИС, таких как КСВ. Существуют радикальные позиции по интерпретации введения в действие механизма координации, которые препятствуют тому, чтобы сессия КСВ внесла вклад в разработку технических стандартов для применения в ВОИС, которые были бы полезны для представления информации ведомствами ИС. Согласно толкованию, приведенному в решении ГА от 2010 г., механизм координации должен содействовать работе КРИС и других органов ВОИС. Делегация напомнила о своем предложении содействовать обсуждению данного вопроса в ходе последней сессии. Однако ряд делегаций, выступающих против обсуждения данного вопроса, проявляют недостаточный интерес. Механизм координации принят всеми государствами-членами для контроля за выполнением рекомендаций ПДР. Формулировки, связанные с введением в действие механизма координации, оставляют значительное пространство для толкования. Однако в духе 45 рекомендаций ПДР предоставляются различные указания по использованию ИС в качестве двигателя развития. Мероприятия, выполняемые в отношении механизма координации, не должны приводить к перехлесту деятельности или дублированию информации. Механизм координации должен рассматривать четко поставленные вопросы, которые позволят государствам-членам надлежащим образом оценить работу ВОИС по выполнению рекомендаций. Поэтому делегация призывает государства-члены рассмотреть свои позиции в отношении данного вопроса и предложить новые идеи в отношении того, как двигаться вперед.

106. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, пояснила свою хорошо известную позицию по данному пункту. Комитет обсуждал конкретные вопросы ИС и развития. Группа готова продолжать участие в этой работе в соответствии с мандатом, выданным Комитету в 2007 г. по решению ГА. Она пока не убеждена в том, что было фактически упущено с точки зрения существа рассматриваемых вопросов без внесения нового предложенного пункта повестки дня и каким образом он может повысить эффективность работы. Государствам-членам предоставлено право обращаться с просьбой о добавлении отдельных пунктов повестки дня, если они выражают желание обсудить что-либо в рамках Комитета в соответствии с Общими правилами процедуры. Нет ясности в отношении того, какие дополнительные вопросы следует обсудить в рамках нового предложенного пункта повестки дня, поскольку в целом роль Комитета заключается в обсуждении ИС и развития. По вопросу о механизмах координации и процедурах контроля, оценки и отчетности Группа обратилась к предложению, выдвинутому делегацией Мексики. Она разделяет лежащую в основе этого предложения основную обеспокоенность тем, что обсуждение механизма координации не должно негативно влиять на выполнение другой технической работы в ВОИС и должно дополнять работу других комитетов. Ее обеспокоенность возросла после того, как сессия КСВ, первоначально назначенная на июль, была перенесена. Она была перенесена из-за отсутствия согласия по нерешенным вопросам, касающимся механизма координации.

Группа по-прежнему придерживается мнения о том, что в поиске решения по данному пункту и при введении в действие механизма координации следует придерживаться следующих принципов. Во-первых, не все органы ВОИС являются соответствующими органами ВОИС. Это очевидно из формулировки. Во-вторых, соответствие самостоятельно определяет каждый орган, а не КРИС. Это происходит в силу того, что КРИС находится на том же уровне, что и другие комитеты, и не имеет возможности давать прямые указания другим комитетам по каким-либо вопросам. Наконец, в отношении формата отчета о вкладе в выполнение рекомендаций ПДР Группа заявила, что форму отчетности соответствующих органов ВОИС о вкладе могут устанавливать они сами и решение этого вопроса не входит в круг задач Секретариата.

107. Делегация Латвии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, приняла к сведению решение, принятое ГА ВОИС на своей сорок шестой сессии, по вопросам, касающимся КРИС, в котором ГА одобрила просьбу КРИС о продолжении обсуждения. ВОИС добилась больших успехов в выполнении рекомендаций ПДР, как неоднократно подчеркивал Генеральный директор и отмечалось в отчетах о ходе выполнения работ. Основной целью КРИС по определению является обсуждение вопросов ИС и развития. Он с успехом ведет эту деятельность и полностью выполняет свой мандат в этом отношении. Поэтому для того чтобы Комитет мог решать вопросы ИС и развития, а также выполнения ПДР, нет необходимости в изменениях, с просьбой о внесении которых обращаются некоторые делегации. В отношении механизма координации ЕС и его государствам-членам известно о существовании различных толкований значения термина «соответствующие органы ВОИС». Они вновь озвучили свою позицию о том, что не все органы ВОИС являются соответствующими в контексте механизма координации. Тем не менее они открыты для продолжения обсуждений данной темы в рамках Комитета с целью поиска сбалансированного и практичного решения, которое будет приемлемым для всех.

108. Делегация Бразилии заявила, что позиции делегаций хорошо известны. Эти две темы весьма важны для полноценного выполнения ПДР. Делегация поддержала замечания, сделанные делегацией Нигерии от имени Африканской группы.

109. Делегация Ирана (Исламская Республика) напомнила, что в 2007 г. ГА ВОИС приняла 45 рекомендаций ПДР и учредила КРИС в качестве специализированного комитета, которому поручено выполнение этих рекомендаций. Данным решением КРИС даны три мандата, включая следующее: «мониторинг, оценка, обсуждение и подготовка отчета о реализации всех принятых рекомендаций; и для этой цели координация деятельности с соответствующими органами ВОИС; обсуждение согласованных Комитетом соответствующих вопросов ИС и развития, а также тех вопросов, решение по которым принято ГА». В 2010 г. ГА приняла механизмы координации и процедуры контроля, оценки и отчетности, для того чтобы выполнить требование о том, чтобы соответствующие органы ВОИС представляли ежегодные отчеты о своем вкладе в выполнение рекомендаций ПДР с целью интеграции ПДР в работу всех органов ВОИС, а также контролировать и оценивать выполнение ПДР. Данный механизм согласован всеми государствами-членами для усиления координации между различными комитетами ВОИС, осуществляющими деятельность в сфере развития. Однако введение его в действие не выполнено из-за нежелания одной группы потребовать, чтобы КСВ и КПБ рассматривались в качестве соответствующих органов ВОИС в контексте отчетности, как того требует механизм координации. Рекомендации ПДР должны стать неотъемлемой частью работы этих двух комитетов. Механизм координации важен для интеграции ПДР в работу всех органов ВОИС. Отсутствие КСВ и КПБ вызывает серьезную обеспокоенность. Делегация выражает надежду на то, что для разрешения данного оставшегося нерешенным вопроса будет найдено решение. Затем делегация обратилась к нерешенному в течение длительного времени вопросу в отношении нового пункта повестки дня по вопросам, связанным с ИС и развитием. В соответствии со своим мандатом Комитет должен выносить рекомендации ГА. Без обсуждения вопросов,

касающихся ИС и развития, он не сможет выносить практические рекомендации ГА в области нормотворчества, ориентированного на развитие. Назрел вопрос об участии Комитета в обсуждениях, касающихся первоначальной цели его создания и его будущего. КРИС должен оценить осязаемые выгоды от его создания для развивающихся стран и рассмотреть вопрос о том, оправдывает ли Комитет и его работа ожидания развивающихся стран. В 2010 г. ГПДР подала письменное предложение о включении в повестку дня Комитета постоянного пункта по вопросам ИС и развития. Делегация решительно поддерживает предложение ГПДР о выполнении третьего направления деятельности по мандату, выданному Комитету ГА в 2007 г.

110. Делегация Сенегала присоединилась к просьбе, высказанной делегацией Нигерии от имени Африканской группы, о том, чтобы решить оставшиеся нерешенными вопросы в ходе данной сессии. Комитету необходимо сосредоточить внимание на вопросах, связанных с решениями, которые принимают государства-члены. При введении в действие механизма координации должны быть задействованы все комитеты ВОИС. Все они должны отчитываться о своем вкладе в выполнение рекомендаций ПДР. Все комитеты равны между собой. В этой связи непонятно, почему исключаются КСВ и КПБ. ПДР должна интегрироваться в работу всех комитетов ВОИС.

111. Делегация Алжира поддержала заявления, сделанные делегациями Ирана (Исламская Республика), Бразилии и Сенегала, а также Нигерии от имени Африканской группы. При введении в действие механизма координации должны быть задействованы все комитеты ВОИС. Кроме того, делегация выражает обеспокоенность тем, каким образом осуществляется отчетность. В настоящее время отчеты представляют собой всего лишь собрание заявлений, сделанных государствами-членами. Аналитика отсутствует. Отчеты недостаточно существенны. Необходимо изучить формат отчетов. В отношении выполнения третьего направления деятельности в мандате КРИС делегация напомнила, что предложение со стороны ГПДР включало в себя ряд вопросов, которые могут обсуждаться в рамках предлагаемого пункта повестки дня. Отчеты о семинарах ВОИС, связанных с ИС и развитием, участие ВОИС в заседаниях ООН, подготовку семинаров и другие вопросы могут обсуждаться в рамках нового предложенного пункта повестки дня без какого-либо дублирования. Государства-члены укоренились на своих позициях по этим двум вопросам, и за последние четыре года никаких сдвигов не произошло. Эти позиции хорошо известны. Выдвинуты предложения, которые могут помочь в дальнейшем продвижении обсуждения. Предложение делегации Мексики может обеспечить основу для нового раунда обсуждений по вопросу о механизме координации. Обсуждения о выполнении третьего направления деятельности по мандату КРИС могут основываться на предложении ГПДР.

112. Делегация Индонезии выразила мнение о том, что консенсус по нерешенным вопросам может быть достигнут. На последней сессии КРИС государствам-членам удалось доработать мандат на проведение независимого анализа выполнения рекомендаций ПДР. Делегация выражает надежду на то, что гибкость, продемонстрированная всем делегациями в ходе подготовки мандата, может также помочь Комитету при выявлении решений для других нерешенных вопросов в ходе этой сессии. Делегация обратилась к Международной конференции по ИС и развитию и повторила свое предложение о том, чтобы выбор докладчиков и участников обсуждений основывался на шести директивах, упомянутых в ходе последней сессии. В отдельности делегация призывает все государства-члены соблюдать решение по механизму координации, согласованному на ГА ВОИС. Делегация высказалась в поддержку заявлений, сделанных делегациями Сенегала и Алжира, а также Нигерии от имени Африканской группы. Кроме того, она присоединилась к заявлениям, сделанным делегациями Бразилии и Ирана (Исламская Республика). Делегация положительно оценивает дальнейшее обсуждение по данному вопросу. Можно выявить ряд вопросов, таких как толкование текста, соответствие и взаимоотношения между КСВ и КПБ.

113. Делегация Венесуэлы заявила, что развитие существует не только для развивающихся стран и НРС. Оно должно интересовать все страны, поскольку это актуально для всех. Обсуждение соответствующих комитетов для введения в действие механизма координации продолжается в течение продолжительного времени. Все комитеты равны между собой. Поэтому обсуждение проводится не о том, чтобы один комитет представлял отчет другому. От комитетов требуется отчитываться о своем вкладе в выполнение рекомендаций ПДР непосредственно перед ГА. ГА является высшим органом Организации. Если один из комитетов осуществляет деятельность, связанную с развитием, отчет об этом следует направить ГА. Если дело обстоит иначе, комитет должен предоставить пояснения. Комитету необходимо найти способ, чтобы двигаться вперед.

114. Делегация Нигерии присоединилась к заявлениям, сделанным от имени Африканской группы. Кроме того, она выразила согласие с выступлениями в этом отношении делегаций Бразилии, Сенегала, Индонезии, Ирана (Исламская Республика) и Алжира. Полноценное выполнение мандата КРИС и механизм координации являются важными вопросами. Делегация выразила надежду на то, что эти вопросы могут быть полностью решены в ходе данной сессии. Делегация Алжира отметила некоторые предложения, сделанные в прошлом, по вопросам, которые могут обсуждаться в рамках предложенного пункта повестки дня, а также предложение делегации Мексики, которое могло бы лечь в основу обсуждений по вопросу о механизме координации. Делегация заявила, что может также привести ряд примеров пунктов, которые могут обсуждаться в рамках предложенного пункта повестки дня по ИС и развитию.

115. Делегация Мексики вновь заявила, что ее предложение представлено на последней сессии с целью дальнейшего продвижения обсуждения. Проведены консультации с другими делегациями. Делегация осведомлена о том, что не все из них могут согласиться с предложением в его текущей форме. Предложение может быть пересмотрено. Делегация открыта для замечаний со стороны других делегаций в этом отношении.

116. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что вопрос о соответствии циркулирует во всех комитетах с момента принятия решения ГА в 2007 г. Тот факт, что некоторые комитеты не могут согласиться с тем, что они являются соответствующими в контексте механизма координации, не должен послужить поводом для остановки работы по существу. КРИС не будет принимать решение о том, является ли КСВ соответствующим. Комитет является горизонтальным органом. Аналогичным образом он не будет принимать решение о том, является ли КПБ соответствующим. Это будет обсуждаться на КПБ, если на этом настаивают какие-либо делегации. У делегации были встречные предложения в отношении того, почему он не является таковым. Однако КРИС не является местом для обсуждения этих вопросов. Делегацию устраивает обсуждение вопроса о новом постоянном пункте повестки дня. Она занимает весьма твердую позицию по данному вопросу. Комитет носит название «Комитет по развитию и ИС». Все, что обсуждается в рамках Комитета, связано с развитием и ИС. Поэтому делегация не видит необходимости в постоянном пункте повестки дня. Комитет выполняет третье направление деятельности по решению ГА от 2007 г. Комитет не будет принимать решение о соответствии КСВ и КПБ.

117. Делегация Индонезии выразила желание получить от Председателя указания о дальнейших действиях в отношении обсуждения данных вопросов. Делегация предложила ряд элементов, которые могут быть включены в обсуждения, в том числе толкование текста, а также соответствие механизма координации для КСВ и КПБ. Кроме того, делегация обратилась к замечанию, сделанному делегацией Соединенных Штатов Америки по вопросу о компетенции КРИС в отношении КПБ. Можно также обсуждать предложение делегации Мексики. Можно также выявить другие элементы для дальнейшего обсуждения, чтобы достичь решения, приемлемого для всех делегаций.

118. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила мнение о том, что компетенцию Комитета по обсуждению данного вопроса не следует ставить под вопрос. Ей непонятно, как данный вопрос можно выносить на обсуждение в КПБ. Он обсуждается в рамках КРИС. Группа поинтересовалась, имеются ли основания, для того чтобы в любых случаях, когда КРИС сталкивается с проблемой, относящейся к любому комитету, проблема выносилась на обсуждение в соответствующий комитет, даже если это имеет отношение к развитию. КРИС имеет все необходимое для обсуждения данного вопроса. Комитет может рассматривать данный вопрос, не передавая его в КПБ. Третьим направлением деятельности по мандату КРИС является обсуждение вопросов, связанных с ИС и развитием. Это непреложный факт. Делегация Алжира привлекла внимание к ряду вопросов, которые могут обсуждаться в рамках предложенного пункта повестки дня. Делегация повторила, что также может привести ряд примеров вопросов, которые могут обсуждаться в рамках такого пункта повестки дня. В рамках данного пункта повестки дня не будет недостатка в вопросах для обсуждения. Комитету следует также обсудить механизм координации.

119. Председатель заявил, что от Комитета требуется в этом году представить ГА отчет о результатах обсуждения данных вопросов. Комитет должен представить рекомендации ГА по этим двум вопросам. Комитет проявит себя с отрицательной стороны, если он не сделает этого и обратится с просьбой о предоставлении дополнительного времени для принятия решения по ним. Поэтому по этим нерешенным вопросам необходимо найти решение. Делегация Мексики представляла предложение по механизму координации. Возможно, делегация сможет повторить свое предложение. Кроме того, делегация Венесуэлы сделала замечания того же характера в отношении механизма координации. По предложенному постоянному пункту повестки дня Председатель отметил, что ряд делегаций хотели бы знать, каково будет содержание данного пункта повестки дня. Делегация Алжира обращалась к предложению ГПДР. Кроме того, делегация Нигерии готова привести примеры вопросов, которые могут обсуждаться в рамках предложенного пункта повестки дня. Таким образом, по мнению Председателя, существует ряд элементов, которые могут лечь в основу обсуждений. Он перешел к вопросу в отношении механизма координации и предложил делегации Мексики пояснить основные элементы предложения.

120. Делегация Мексики заявила, что ее предложение заключается в следующем. Каждый комитет предоставит государствам-членам возможность обсудить виды деятельности, которые вносят вклад в выполнение рекомендаций ПДР. Это будет происходить на каждой сессии по завершении ее существенной работы. Включение пункта повестки дня не будет открыто для обсуждения государствами-членами. Отчет, направляемый каждым комитетом в Ассамблеи, будет включать в себя резюме председателя комитета. Он не будет открыт для обсуждения государствами-членами. Обсуждения по вопросу о механизме координации пройдут только в рамках КРИС. Обсуждения по его применению в других комитетах организованы не будут, поскольку они не подходят для этой цели. Делегация получила различные замечания по своему предложению. Предложение было вынесено на рассмотрение государствами-членами, поскольку обсуждение введения в действие механизма координации мешало работе других комитетов, таких как КСВ. Делегация осведомлена о том, что ряд делегаций не согласились с формулировкой ее предложения. В этом отношении будет полезно, если делегации отметят элементы, с которыми они не согласны. Делегация в курсе того, что предложение можно улучшить. К сожалению, возможности распространить его среди других государств-членов не было. Возможно, Секретариат может распространить предложение среди различных региональных групп. Делегация открыта для продолжения обсуждения данного вопроса.

121. Председатель обратился к делегации Мексики с просьбой направить свое предложение в Секретариат, для того чтобы как можно скорее распространить его копии.

Затем делегации могут изучить предложение и рассмотреть его формулировки. Затем он обратился к делегациям Нигерии и Алжира с просьбой более подробно представить содержание предложенного постоянного пункта повестки дня.

122. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, обратилась к замечаниям, сделанным делегациями Нигерии и Алжира по конкретным вопросам, которые могут быть включены в предложенный новый пункт повестки дня. Обсуждение упомянутых вопросов в рамках КРИС не включало в себя предложенный пункт повестки дня. Посредством таких обсуждений Комитет выполнил третье направление деятельности по мандату, выданному ГА. Группа готова к обсуждению таких отдельных пунктов в рамках Комитета в будущем, как это и происходило до сих пор. Однако данные конкретные пункты не обосновывают необходимость в предложенном пункте повестки дня. Нет необходимости добавлять предложенный пункт повестки дня. С точки зрения содержательных вопросов Комитет выполнил третье направление по своему мандату, обсудив эти отдельные темы. Группа готова продолжать эту работу и в будущем.

123. Делегация Алжира заявила, что она обращалась к предложению ГПДР в ходе двенадцатой сессии КРИС. Предложение строится на первоначальном предложении ГПДР о включении в повестку дня нового пункта под заголовком «ИС и развитие». Предложение включает в себя вопросы, которые могут обсуждаться в рамках этого пункта повестки дня без какого-либо дублирования работы. Первым из предложенных вопросов является отчет об обсуждениях, прошедших в рамках серии семинаров ВОИС по экономике ИС. Данные семинары проводит Бюро Главного экономиста ВОИС. Предлагается приглашать Главного экономиста для изложения главной направленности обсуждений, проходящих в рамках этой серии семинаров, а также представления вопросов, над которыми работает его Бюро. Они могут представлять интерес для дальнейшей работы Комитета. Вторая тема затрагивает вклад ВОИС в заседания ООН, на которых рассматриваются вопросы ИС. Как отмечено в отчете Генерального директора, Секретариат участвует во многих заседаниях ООН. Необходима информация о том, какие идеи доносит Секретариат на этих совещаниях. Желательно, чтобы Секретариат информировал Комитет о своем вкладе в эти заседания ООН. Третьим элементом является работа программы «ИС и глобальные задачи». Большой объем связанной с развитием работы проводится в таких направлениях, как здравоохранение, изменение климата и продовольственная безопасность. Комитет может обсудить работу, проводимую в рамках данной программы, и предоставить комментарии в этом отношении. Последней из предложенных тем является подготовка к конференциям и/или семинарам по вопросам ИС и развития. Она носит довольно общий характер и может быть модифицирована. КРИС может предоставить площадку для обсуждения этих тем, которые не обсуждаются в рамках других комитетов ВОИС.

124. Делегация Нигерии предложила два других вопроса, которые могут обсуждаться в рамках предложенного пункта повестки дня. Можно рассматривать вопросы, связанные с доступом к знаниям и информации. Это постоянная тема. В этом направлении возможны обсуждения. Кроме того, государства-члены могут поделиться своим опытом. Такие темы, как ИС и международная передача технологии, также могут обсуждаться в рамках данного пункта повестки дня. Делегация может предложить ряд других вопросов. Несомненно, будет достаточно тем для обсуждения, если предложить делегациям сделать представления по вопросам, которые могли бы быть рассмотрены в рамках данного пункта повестки дня.

125. Председатель отметил, что имеется шесть тем, которые могли бы заложить основу для обсуждений по предложенному пункту повестки дня. Имеется достаточное количество элементов, которые могут продвинуть обсуждение. Он обратился к делегации Мексики с просьбой предоставить свое предложение по механизму координации для распространения среди государств-членов. Кроме того, он обратился к делегациям

Алжира и Нигерии с просьбой предоставить свои предложения для распространения, если у них имеется для этого возможность. Предложение делегации Мексики будет распространено среди координаторов региональных групп. Текст будет распространен на английском языке. Обсуждение будет возобновлено на следующее утро. В отношении отдельных тем, которые могут обсуждаться в рамках предложенного пункта повестки дня, Председатель высказал предложение о том, что на следующее утро может также быть возобновлено общее обсуждение, при условии, что делегации Алжира и Нигерии предоставят свои предложения. Он напомнил, что делегация Японии заявила от имени Группы В о том, что она готова к обсуждению отдельных предложений. По мнению Председателя, таким образом можно достичь прогресса. Он поинтересовался, может ли Комитет согласовать предложенный порядок работы.

126. Делегация Мексики выразила пожелание о том, чтобы дать делегациям больше времени для анализа предложения. Комитет может начать с обсуждения проекта по ИС и туризму, предложенного делегацией Египта. После этого можно возобновить обсуждение механизма координации.

127. Делегация Нигерии заявила, что может предоставить краткое описание того, что можно было бы обсудить по вопросу ИС и передачи технологии, а также доступа к знаниям. Однако предоставить полноценное описание к следующему утру она не сможет. Делегация обратилась к Председателю за разъяснениями в этом отношении.

128. Председатель заявил, что делегациям может быть предоставлено больше времени для подготовки к обсуждениям. У Секретариата уже имеется предложение делегации Мексики. Оно может быть предоставлено через несколько минут. Следующее утро Комитет может начать с обсуждения проектного предложения делегации Египта. После этого можно обсудить предложение делегации Мексики. В отношении разъяснений, с просьбой о которых обратилась делегация Нигерии, Председатель заявил, что для начала обсуждения содержания возможного нового пункта повестки дня будет достаточно резюме. Обсуждения могут проходить в данном ключе, если Комитет даст свое согласие на это.

129. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, пояснила, что она готова обсуждать отдельные пункты в будущем, как это и происходило до сих пор. Их можно обсуждать в качестве отдельных пунктов без предложенного пункта повестки дня. Однако Группа готова продолжить обсуждение такого пункта на следующее утро.

Рассмотрение документа CDIP/15/7 - Интеллектуальная собственность, туризм и культура: поддержка целей в области развития и популяризация культурного наследия в Египте и других развивающихся странах

130. Председатель открыл обсуждение документа. Он основан на предложении, внесенном делегацией Египта в ходе двенадцатой сессии КРИС. На данной сессии Комитет принял решение о том, что предложение следует преобразовать в проектный документ. На четырнадцатой сессии КРИС Комитет принял решение о том, что предложение следует пересмотреть с учетом замечаний государств-членов. Он предложил Секретариату представить пересмотренное предложение.

131. Секретариат (г-жа Тосо) представил обзор документа. Предложение было пересмотрено с учетом замечаний государств-членов. Основные элементы проекта остались практически неизменными. Внесен ряд изменений, для того чтобы отразить смещение внимания с того, что ранее именовалось «охраной национальных и/или местных знаний, традиций и культуры», на «популяризацию национальных и/или местных знаний, традиций и культуры». Наименование проекта было изменено на «ИС, туризм и культура: поддержка целей в области развития и охрана культурного наследия в Египте и

других развивающихся странах». В основе проекта лежит предпосылка о том, что ИС может сыграть ключевую роль в создании дополнительных преимуществ для связанных с туризмом продуктов и услуг. Этого можно достичь за счет стратегического использования ИС. Существует много актуальных вопросов. Например, какие активы ИС находятся во владении, в использовании и под охраной такой сети взаимосвязанных экономических субъектов, которые оказывают влияние на развитие туризма и конкретного региона? Как происходит создание инноваций на предприятиях сферы услуг, предлагающих уникальные туристические продукты? Как конкурентоспособность в рамках кластерной модели связана со способностью отдельных участников непрерывно осуществлять инновации и постоянно совершенствовать свои продукты и услуги? Влияние системы ИС на конкурентоспособность и инновационную практику туристических операторов изучено в недостаточной степени. Поэтому проект предполагает анализ и укрепление роли системы ИС, а также повышение осведомленности общественности об этой роли. Он будет состоять из трех этапов. Они включают в себя определение при помощи анализа и тематических исследований того, какие существующие или потенциальные инструменты ИС могут способствовать популяризации туризма и охране национальных и/или местных знаний, традиций и культуры; привлечение основных субъектов индустрии туризма и государственных органов власти и укрепление их потенциала; и информационно-разъяснительная деятельность в области ИС, туризма и культуры в интересах развития государства и охраны культурного наследия. В число результатов проекта войдет практическое руководство по использованию систем и инструментов ИС, которые могут быть применены в контексте популяризации туризма и для охраны национальных и/или местных знаний, традиций и культуры. Оно будет дополнено тематическими исследованиями, отражающими и разъясняющими передовую практику успешного использования национальной системы ИС для повышения конкурентоспособности туристической отрасли и охраны национальных и/или местных знаний, традиций и культуры/основано на таких исследованиях/составлено с использованием результатов таких исследований. На основе руководства и тематических исследований будут разработаны надлежащие обучающие материалы, которые затем будут предложены для включения в учебные планы школ управления в сфере туризма и национальных академий ИС. Для реализации проекта в условиях конкретной страны, помимо Египта, будут выбраны еще три страны эксперимента, в которых будут определены основные партнеры в сфере туризма. Будет проведена работа по укреплению потенциала национальных ведомств ИС для оказания ключевым субъектам индустрии туризма поддержки, необходимой с точки зрения потребностей именно этого сектора, и для организации секторальных кампаний по повышению осведомленности. Отбор трех стран эксперимента будет проводиться на основе критериев, к которым относятся наличие национальных/региональных планов развития, где туризм рассматривается как инструмент развития данной территории, борьбы с нищетой, создания рабочих мест, расширения прав и возможностей женщин и молодежи, а также экономического, социального и культурного развития в целом; культурная, природная, историческая самобытность региона или традиции, обеспечивающие его привлекательность для туристов; и заинтересованность деловых и политических кругов в повышении конкурентоспособности и инновационного потенциала экономической деятельности, связанной с туризмом, в интересах развития страны. Государствам-членам, заинтересованным в участии в экспериментальном проекте, предлагается представить предложение в Секретариат. Оно должно включать в себя указание ведущего учреждения, ответственного за координацию деятельности на уровне государства; краткую характеристику факторов туристической привлекательности страны и главного направления деловой деятельности, связанной с туризмом; и указания на потенциал ведущего учреждения и других партнеров для дальнейшей реализации предложенных стратегий по завершении текущего проекта. В рамках осуществления проекта Секретариат установит оперативные связи с другими учреждениями, в частности Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной туристской организацией ООН (ВТООН).

132. Делегация Египта заявила, что проект находился на повестке дня Комитета с ноября 2013 г. В него внесены изменения, учитывающие обеспокоенность, озвученную рядом делегаций. По мнению делегации, пересмотренный документ будет удовлетворительным для всех сторон. Как упомянул Секретариат, внимание было смещено с «охраны» на «популяризацию». В этом заключается основное изменение в документе. Это не представляет для делегации каких-либо проблем, и она выражает надежду на то, что проект будет принят в ходе сессии.

133. Делегация Шри-Ланки приняла документ к сведению. Шри-Ланка является новым туристическим направлением в Южной Азии. Туризм играет важную роль в развитии ее национальной экономики. Использование ИС в экономической деятельности какой-либо страны в сфере туризма еще более увеличит объем использования ИС для развития той или иной конкретной области. Данный аспект актуален для развивающихся стран и всех стран в целом. Шри-Ланка выразила интерес к участию в этом проекте. Влияние системы ИС на конкурентоспособность и инновационную практику туристических операторов изучено в недостаточной степени. В данном контексте, как ожидается, проект внесет вклад в повышение уровня информированности о роли ИС в поддержке целей стран в области развития в части использования инструментов и стратегий ИС для развития и диверсификации экономической деятельности в сфере туризма, в том числе деятельности, связанной с охраной культурного наследия. Делегация осведомлена об обеспокоенности ряда делегаций тем, что некоторые аспекты, упомянутые в проекте, анализируются в рамках МКГР. В этом отношении она положительно оценивает дух конструктивного взаимодействия и сотрудничества, который проявила делегация Египта, предложив пересмотренный проект, в котором учтены замечания, полученные от государств-членов. Она также отмечает, что цели предложения следует изучить в контексте туризма. Это можно рассматривать как попытку установления между ИС и туризмом связи, которая может использоваться для достижения определенных целей национального развития. Поскольку проект направлен на проведение исследования возможных инструментов ИС для популяризации туризма и охраны культурного наследия, следует отметить принципиальную роль, которую музеи и архивы играют в привлечении туризма и сохранении культурного наследия. В силу указанных выше причин проект будет полезен, а Комитету следует рассмотреть его должным образом. Делегация выражает надежду на то, что он будет принят в ходе сессии.

134. Делегация Сальвадора поддержала выдвинутую инициативу и внесенные изменения. Проект не выходит за рамки рекомендаций ПДР и мандата Комитета. Туризм является важным сектором во многих развивающихся странах. В Сальвадоре на национальном и местном уровнях реализуются инициативы в области популяризации устойчивого развития, географического разнообразия и местных знаний в контексте туризма. Кроме того, страна отвечает описанным в документе критериям отбора стран эксперимента. Поэтому Сальвадор заинтересован в том, чтобы быть выбранным в качестве страны эксперимента для проекта. По мнению делегации, проект может быть принят на данной сессии и реализован в различных регионах.

135. Делегация Эквадора поддержала изменения, внесенные в предложение. Данный проект важен для поддержки целей в области развития. Делегация поддерживает проект, поскольку это проект в области туризма, важного сектора для развития. Туризм является важным источником дохода для развивающихся стран. Проект может принести пользу странам, поскольку он затрагивает стратегическое использование системы ИС в экономической деятельности в сфере туризма. Проект будет реализован в Египте и трех других участвующих в эксперименте странах. Эквадор выражает желание, чтобы его рассматривали в качестве одной из трех стран, участвующих в экспериментальном проекте. Делегация пожелала узнать, как и когда будут выбраны эти три страны.

136. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что замена слова «охрана» на слово «популяризация» лучше отражает цели проекта. Она будет рада видеть дальнейшее продвижение пересмотренного проекта.

137. Делегация Сенегала заявила, что проект относится к интересной области. Он попадает в сферу действия рекомендаций 1, 10, 12 и 40 ПДР. Туризм имеет существенную важность для содействия социально-экономическому развитию Сенегала. Это второй наиболее важный источник дохода после рыболовства. Он обеспечивает рабочие места для людей в масштабах всей страны и является частью ВВП Сенегала. Однако за последние несколько лет возник ряд проблем. Туризм является приоритетом национальной политики развития. Цель заключается в том, чтобы принимать по миллиону туристов ежегодно. Министерство туризма совместно с местными заинтересованными сторонами и зарубежными партнерами разработало национальную стратегию. Сенегал положительно оценивает туризм и обладает богатым наследием. Делегация поддерживает проект и выражает желание, чтобы Сенегал рассматривался в качестве одной из стран эксперимента. В стране уже существует инфраструктура. Сенегал обладает богатым культурным наследием. Использование ИС в деятельности в сфере туризма может оказать помощь в достижении целей развития. Обсуждения, состоявшиеся в ходе двух последних сессий, продемонстрировали актуальность данного проекта для развивающихся стран, таких как Сенегал. Многие делегации проявили интерес к проекту. Он будет способствовать укреплению потенциала партнеров и национальных учреждений в данной области. Делегация обратилась за пояснениями по поводу критериев отбора, в особенности в отношении третьего требования, указанного в документе. Комитету пора принять этот проект, для того чтобы он мог двигаться вперед.

138. Делегация Мексики выразила полную поддержку пересмотренного проекта. Она вновь заявила о своем интересе к тому, чтобы Мексика была выбрана в качестве одной из стран эксперимента, поскольку она отвечает описанным в документе критериям. Делегация выразила надежду на то, что проект будет принят в ходе данной сессии.

139. Делегация Ирана (Исламская Республика) вновь заявила о своей позиции по проекту, предложенному делегацией Египта. Предложенный проект входит в сферу деятельности Комитета и может принести пользу государствам-членам, поскольку предполагает анализ и укрепление роли системы ИС и инструментов популяризации туризма и охраны культурного наследия, а также повышение осведомленности общественности об этой роли и инструментах. Предложение заслуживает положительной оценки всеми странами, поскольку он может принести пользу их туристическому сектору. В этом отношении различия между развитыми и развивающимися странами отсутствуют. Предложенный проект позволит расширить возможности для использования ИС в новой области, в которой до настоящего времени практически ничего не делалось.

140. Делегация Индонезии поддержала предложение делегации Египта. Индонезия заинтересована в том, чтобы принять участие в проекте в качестве одной из стран эксперимента. Он будет полезен для популяризации использования ИС в туризме и популяризации культурного наследия. Кроме того, он будет полезен для развития экономики местных общин. Делегация положительно оценивает усилия по продвижению обсуждения предложения. Она по-прежнему придерживается мнения, что для дальнейшего обсуждения предложения необходимо неофициальное совещание. Делегация выразила надежду на то, что Председатель может способствовать обсуждению.

141. Делегация Соединенного Королевства выразила полную поддержку версии предложения с изменениями. Она выразила благодарность за то, что по прошествии стольких сессий КРИС предложение может теперь быть принято и утверждено.

142. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила полное одобрение предложения делегации Египта и признала значимость культуры в качестве коммерческого актива. Туризм обеспечивает надежный инструмент для популяризации культурного наследия и повышения социально-экономического роста. Предложение обсуждалось на нескольких последних сессиях. Группа выражает надежду на то, что оно может быть принято на данной сессии. Кроме того, делегация в своем национальном качестве выражает поддержку предложения и надежду на то, что оно может быть принято.

143. Делегация Латвии, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, заявила, что после последнего обсуждения предложенный проект был существенно усовершенствован. Они поддерживают замену слова «охрана» на слово «популяризация». Существует ряд не связанных с ИС инструментов, которые, как представляется, непосредственно рассматривают данный вопрос, например такие, как Конвенция ЮНЕСКО об охране нематериального культурного наследия. ЕС и его государства-члены отмечают, что сроки и ресурсы для проекта не уточнялись. Они обращаются к делегации Египта и Секретариату с просьбой сделать это, для того чтобы обеспечить более глубокое понимание предлагаемого графика и расходов. При этом, для того чтобы проект мог достичь успеха и способствовать повышению конкурентоспособности и дальнейшему развитию стран, участвующих в проекте, необходимо продемонстрировать вовлеченность на деловом и политическом уровне в участвующих странах. ЕС и его государства-члены выражают надежду на то, что сроки и ресурсы проекта будут уточнены. Они твердо намерены рассмотреть пересмотренное предложение по проекту в позитивном духе в течение этой недели.

144. Делегация Уганды присоединилась к позиции делегации Нигерии и Африканской группы. Она поддерживает предложение с изменениями. Ряд стран выразили свой интерес к участию в экспериментальном проекте. Кроме того, делегация выражает интерес Уганды к тому, чтобы ее рассматривали в качестве одной из стран эксперимента. Она хотела бы знать, какие факторы будут учитываться при выборе стран эксперимента и войдут ли в их число географическая представленность и различные традиции. Следует внедрить четкие критерии. Кроме того, делегация поинтересовалась, существует ли срок для подачи предложений заинтересованными странами.

145. Делегация Омана заявила, что ее страна и правительство придают большое значение популяризации культурного наследия и традиций. Туризм рассматривается в качестве проекта в области развития на 2016-2020 гг. Кроме того, туризм включен в национальную стратегию в области ИС. Для разработки стратегии Султанат Оман сотрудничает с ВОИС. Кроме того, учреждена стратегическая программа по изучению и анализу культурного наследия с целью его сохранения и популяризации. В стране существует множество инициатив в данной области. Султанат Оман выражает желание, чтобы страну рассматривали в качестве одной из стран, участвующих в экспериментальном проекте. Она отвечает критериям, перечисленным в документе. Султанату Оман еще предстоит принять участие в каком-либо проекте, учрежденном Комитетом для выполнения рекомендаций ПДР. Критерии отбора должны учитывать страны, у которых никогда не было возможности принять участие в реализации таких проектов.

146. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, обратилась к конструктивным усилиям делегации Египта по поиску взаимоприемлемого решения путем отражения замечаний, сделанных другими делегациями, в том числе замены термина «охрана» на термин «популяризация». Кроме того, Группа обратилась к успешному итогу данной работы.

147. Делегация Ботсваны присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она поддерживает предложение. Туризм является важным двигателем экономики для Ботсваны и ряда стран, в особенности развивающихся стран. Поэтому проект может особо выделить роль ИС в социальном, экономическом и культурном развитии, что важно для развивающихся стран, по мере того как они стремятся к росту и развитию своих систем ИС. Таким образом, проект является важным. Делегация выражает поддержку проекта и надежду на то, что он будет принят в ходе сессии. Ботсвана выражает желание, чтобы ее рассматривали в качестве одной из стран, участвующих в экспериментальном проекте.

148. Делегация Панамы выразила поддержку принятия проекта. Туризм является важным сектором экономики Панамы. Она выражает желание, чтобы ее рассматривали в качестве одной из стран, участвующих в экспериментальном проекте. Она направит предложение в срок, который будет указан Секретариатом.

149. Делегация Перу также выразила поддержку предложения. Комитет близок к тому, чтобы принять проект. Это осязаемый проект с четкими преимуществами для развития. Делегация выразила надежду на то, что проект может быть принят в ходе данной сессии. В Перу делается очень многое для популяризации туризма. Страна обладает значительным опытом в данной области. Координатором проекта на национальном уровне может выступать Министерство экономики и туризма. Поэтому Перу выражает желание, чтобы ее рассматривали в качестве одной из стран эксперимента, когда проект будет принят.

150. Делегация Руанды заявила, что поддерживает проект с прошлого года. Руанда выражает желание, чтобы ее рассматривали в качестве одной из стран, участвующих в экспериментальном проекте. Делегация заверила Комитет и Секретариат в твердых намерениях правительства страны в этом отношении. Для страны это возможность узнать, как инструменты ИС могут использоваться в качестве осязаемого инструмента для развития.

151. Делегация Марокко поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она полностью одобряет предложение делегации Египта и призывает Комитет принять пересмотренный вариант, который представляется более ясным. Кроме того, Марокко выражает желание участвовать в проекте в качестве одной из стран эксперимента.

152. Делегация Непала приняла документ к сведению. Она поддерживает предложенный проект, поскольку ИС может играть значимую роль в популяризации туризма. Непал выражает желание, чтобы его рассматривали в качестве одной из стран, участвующих в экспериментальном проекте. Поскольку интерес к проекту выразили многие страны, делегация обратилась к Секретариату за пояснениями по критериям отбора стран для эксперимента.

153. Делегация Швейцарии заявила, что считает предложение весьма интересным. В нем предлагаются способы поддержки развития со стороны ИС. Делегация поддержала предложение в прошлом и будет рада, если пересмотренный вариант сможет быть принят.

154. Делегация Камеруна присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она поддерживает предложенный проект. Страны Африки, такие как Камерун, являются одним из популярных туристических направлений с богатым культурным наследием. В этом отношении развитие туризма и популяризация культурного наследия важны для экономического развития этих стран. Поэтому она поддерживает принятие данного проекта в ходе сессии.

155. Делегация Никарагуа выразила одобрение предложения делегации Египта. Никарагуа выражает желание, чтобы ее рассматривали в качестве одной из стран, участвующих в экспериментальном проекте.

156. Делегация Китая заявила, что анализ и популяризация роли системы ИС важны для всех стран независимо от уровня их развития. Предложение является вполне зрелым после обсуждений в ходе предыдущих сессий. Делегация выражает надежду на то, что сессия внесет вклад в принятие предложения.

157. Делегация Ганы одобрила заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она призвала все делегации поддержать принятие предложения на данной сессии.

158. Делегация Индонезии пояснила свой предыдущий запрос по неофициальному совещанию. Она ожидает, что предложение будет принято на данной сессии.

159. Делегация Гватемалы заявила, что предложение является инновационным и внесет вклад в развитие стран, в особенности стран с богатым культурным наследием и туристическим потенциалом. Гватемала выражает желание, чтобы ее рассматривали в качестве одной из стран, участвующих в экспериментальном проекте. Он внесет вклад в укрепление туристической отрасли стран.

160. Делегация Буркина-Фасо присоединилась к другим делегациям, поддержавшим проект. Это интересный проект, в особенности для развивающихся стран. Туризм важен для стран Африки. Буркина-Фасо заинтересована в участии в проекте в качестве одной из стран эксперимента.

161. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что три страны эксперимента должны выбираться на основании критериев, определенных и установленных в рамках Комитета. Важно учитывать географическую представленность. Иран (Исламская Республика) выражает желание, чтобы его рассматривали в качестве одной из стран, участвующих в экспериментальном проекте.

162. Делегация Кот-д'Ивуара поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она поддерживает проект, предложенный делегацией Египта.

163. Делегация Вьетнама поддержала предложение делегации Египта и выразила надежду на то, что оно будет принято государствами-членами.

164. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания присутствующих.

165. Секретариат (г-н Матес) отметил, что интерес к рассмотрению стран, участвующих в экспериментальном проекте, проявили порядка 20 государств-членов. Секретариат свяжется с региональными группами, чтобы решить вопрос о процессе отбора стран эксперимента, когда проект будет утвержден. Необходимо соблюсти минимальные критерии, изложенные в документе, прежде чем учитывать географическую представленность. На данном этапе расширение проекта невозможно. Расширение можно будет обсуждать, когда будет завершен экспериментальный проект.

166. Секретариат (г-жа Тосо) обратился к процессу отбора трех стран эксперимента. Помимо указанных критериев, в предложения, направляемые заинтересованными странами, необходимо включать прочие элементы, указанные в проектом документе. Отбор трех стран эксперимента будет осуществляться по согласованию с региональными координаторами.

167. Председатель предложил Комитету принять проект. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

Рассмотрение документа CDIP/14/11 и CDIP/12/5 – Решение Генеральной Ассамблеи ВОИС по вопросам, касающимся КРИС (продолжение)

168. Председатель возобновил обсуждение решения ГА по вопросам, касающимся КРИС. Предложение делегации Мексики было распространено. Он предложил делегациям высказать замечания по этому предложению.

169. Делегация Аргентины, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что предложение является конструктивным усилием по продвижению обсуждения. В нем содержатся новые идеи, необходимые для решения вопроса. Группа поддерживает предложение и примет участие в конструктивном обсуждении, для того чтобы найти решение вопроса.

170. Делегация Венесуэлы поддержала заявление, сделанное делегацией Аргентины от имени ГРУЛАК. Она приветствует предложение делегации Мексики, в котором предлагается путь к продвижению обсуждения.

171. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, вновь заявила о том, что она разделяет обеспокоенность, прозвучавшую в предложении, о том, что обсуждение механизма координации не должно отрицательно сказываться на прочей технической работе в ВОИС. С этой точки зрения Группа открыта для дальнейшего обсуждения предложения Мексики. В то же время Группа вновь заявила, что в ходе поиска решения проблемы необходимо соблюдать два принципа. Во-первых, не все органы ВОИС являются соответствующими органами ВОИС. Это очевидно из формулировки. Во-вторых, соответствие определяет каждый орган самостоятельно. КРИС не принимает решение об этом, поскольку Комитет и остальные комитеты равны между собой, и он не имеет возможности давать им прямые указания по каким-либо вопросам. В предложении Мексики эти принципы не отражены надлежащим образом. Их необходимо учитывать при обсуждении предложения. В предложении Мексики заявлено, что пункт повестки дня, озаглавленный «Вклад Комитета в выполнение рекомендаций ПДР, относящихся к его компетенции», следует включить в повестку всех комитетов. Кроме того, в нем указано, что КРИС примет решение о том, какой из комитетов подпадает под определение соответствующего органа в контексте механизма координации. Как представляется, это противоречит принципу, вновь подтвержденному ранее. Группа готова принять участие в дальнейшем обсуждении на основе предложения Мексики. Однако указанные выше принципы весьма важны в контексте поиска взаимоприемлемого решения по данному вопросу.

172. Председатель обратился к делегации Японии с просьбой предложить текст для внесения поправок в предложение Мексики.

173. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, заявила, что ее замечания относятся к концепции предложения Мексики, а не к его формулировке. Группа не имеет возможности предложить конкретную формулировку на данном этапе. Дальнейшие пояснения по данным пунктам со стороны делегации Мексики будут только приветствоваться. На более позднем этапе может появиться какая-либо формулировка. На данный момент замечания Группы относятся к общим принципам. Конкретную формулировку следует рассматривать на более позднем этапе после достижения общего понимания дальнейших действий.

174. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, признала, что предложение предназначено в качестве средства поиска решения данной затянувшейся проблемы. Группа готова к конструктивной работе в целях решения вопроса в ходе

данной сессии, если это возможно. Времени для обстоятельного анализа предложения было не так много. Группа выразила желание, чтобы делегация Мексики пояснила идею, лежащую в основе каждого параграфа ее предложения.

175. Делегация Никарагуа присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Аргентины от имени ГРУЛАК. Она высоко оценивает различные элементы предложения. Они могут обеспечить основу для дальнейшего обсуждения данного вопроса.

176. Председатель предложил делегации Мексики ответить на замечания присутствующих.

177. Делегация Мексики признала, что в некоторых частях предложения не обязательно учтены интересы государств-членов. Его назначение заключается в том, чтобы найти путь к решению данного вопроса. Делегация приняла к сведению обеспокоенности, выраженные Группой В. В формулировке предложения указывается, как механизм координации может применяться ко всем комитетам в целом, без ущерба тому, является ли комитет соответствующим для введения в действие механизма координации или нет. В других комитетах, в которых существуют разногласия по вопросу о введении в действие механизма координации, также проходит обсуждение способов его введения в действие. Таким образом, предлагается возможный способ введения механизма координации в действие в других комитетах. Делегация вновь заявила о том, что она не предполагает верховенства КРИС над другими комитетами. Она выражает согласие с тем, что принятие решения о своем соответствии находится в компетенции каждого из комитетов. В параграфе 1 предпринята попытка отразить практику введения в действие механизма координации, принятую в других комитетах. По завершении работы по содержательным вопросам на каждой сессии того или иного комитета государствам-членам, желающим обсудить деятельность этого комитета, которая вносит вклад в выполнение рекомендаций ПДР, следует предоставить такую возможность. В параграфе 2 предлагается постоянный пункт повестки дня на основании существующей практики. Делегация осведомлена о том, что заголовок пункта повестки дня может нанести ущерб решению каждого из комитетов. Она проработает формулировку. Делегация вновь заявила о том, что она открыта для того, чтобы учесть в предложении обеспокоенности государств-членов. В параграфе 3 заявлено о том, что пункт повестки дня будет лаконичным. Его включение не будет открыто для обсуждения государствами-членами. Смысл этого заключается всего лишь в том, чтобы достичь понимания того, что, как только пункт будет включен в повестку дня, делегации более не будут выдвигать возражения против него. В основе параграфа 4 также лежит практика комитетов. Отчет, направляемый каждым комитетом в Ассамблею, должен включать в себя резюме председателя комитета. Он не будет открыт для обсуждения государствами-членами. В основном в предложении предпринята попытка одобрить существующую практику. Делегация сознает, что резюме Председателя входит в обязанности Председателя. В параграфе 5 указано, что вопрос о механизме координации как таковом будет обсуждаться только в рамках КРИС. Обсуждения по его применению в других комитетах ВОИС организованы не будут, поскольку они не подходят для этой цели. Важно знать, как будет вводиться в действие механизм координации. Затем комитеты примут решение о том, будут ли они вводить его в действие или нет.

178. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, сделала несколько предварительных замечаний по предложению. Оно может создать основу для дальнейшего обсуждения. Группа выражает согласие с рядом элементов. Однако она также хотела бы изменить ряд других элементов. Делегация хотела бы изложить параграф 1 в следующей редакции: «По завершении работы по содержательным вопросам на каждой сессии всех комитетов государствам-членам следует предоставить возможность для обсуждения тех видов деятельности этого комитета, которые вносят вклад в выполнение рекомендаций ПДР». Группа занимает гибкую позицию по

параграфу 2 и выражает готовность участвовать в его обсуждении. Ее интересы удовлетворены надлежащим образом в части стремления к полному выполнению рекомендаций ПДР и представления отчетов всеми комитетами. Группа оставляет за собой право высказать комментарии по параграфам 3 и 4. Группа высказала предварительный комментарий по параграфу 5. По ее мнению, параграф может вызвать возражения, поскольку механизм координации является инструментом более широкого характера. Поэтому Группа предлагает изложить его в следующей редакции: «Вопрос о механизме координации как таковом будет обсуждаться в основном в рамках КРИС».

179. Делегация Венесуэлы обратилась к замечаниям, сделанным делегациями Японии и Нигерии от имени Группы В и Африканской группы. Параграф 2 предложения Мексики относится к способу введения в действие механизма координации в том или ином комитете. Он не наносит ущерба тому, является ли тот или иной комитет соответствующим для введения в действие механизма координации или нет. В параграфе 5 заявляется, что вопрос о механизме координации как таковом будет обсуждаться только в рамках КРИС, а обсуждения по его применению в других комитетах ВОИС организованы не будут, поскольку они не подходят для этой цели. Делегация подчеркнула, что механизм координации не следует обсуждать в других комитетах, поскольку это парализует их работу по содержательным вопросам. ГА требует, чтобы КРИС представил рекомендации по введению в действие механизма координации. Окончательное решение будет принято ГА. У государств-членов есть право принимать решения. Решение может быть принято только в том случае, если позиции будут более гибкими. По мнению делегации, параграфы 2 и 5 предложения Мексики помогут делегациям добиться этого.

180. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, заявила, что формулировка различных параграфов не отражает ее обеспокоенность. Например, в решении ГА упоминаются соответствующие комитеты. В тексте это отсутствует. Группа приняла к сведению точки зрения, высказанные другими делегациями, и намеревается выслушать другие точки зрения на это предложение.

181. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, сообщила, что, насколько можно понять из пояснения, предоставленного делегацией Мексики, его назначение заключалось в том, чтобы вначале достичь договоренности о способе введения в действие механизма координации. Затем каждый комитет примет решение о том, следует ли ему вводить в действие согласованную методiku или нет. Кроме того, Группа сообщила, что, насколько можно понять, делегация Мексики не предусматривает включение всех комитетов в число соответствующих комитетов. Данный пункт не отражен в предложении должным образом. На это следует обратить внимание. Группа обратилась к предложению делегации Нигерии от имени Африканской группы о том, чтобы заменить в первом параграфе слово «этого» на слово «всех». По мнению Группы, это изменит решение ГА по механизму координации, в котором четко указаны «соответствующие органы», а не «все органы». При рассмотрении способа введения в действие механизма координации необходимо считаться с решением ГА.

182. Делегация Бразилии заявила, что предложение Мексики служит хорошей отправной точкой. Оно является попыткой преодолеть разногласия. Кроме того, для их преодоления необходимы компромиссы. Одним из принципов, которыми следует руководствоваться при обсуждении возможных компромиссов, является необходимость устранения двусмысленности. В этом отношении обеспокоенность делегации вызывает замечание, сделанное делегацией Румынии от имени ГЦЕБ, о том, что в тексте должно присутствовать слово «соответствующие». Это является одним из элементов двусмысленности, который можно интерпретировать различными способами, в результате чего корректное выполнение решения, принятого ГА, становится невозможным. Полезными в этом отношении являются предложения делегации Нигерии от имени Африканской группы. Данную часть необходимо изменить, для того чтобы

внести в нее ясность и устранить двусмысленность, которая делает невозможной обсуждение прочих элементов. Необходимо проработать двусмысленные элементы, прежде чем рассматривать остальные. В этом отношении предложение делегации Нигерии от имени Африканской группы по параграфу 5 также имеет смысл. Механизм координации обширен и затрагивает множество субъектов. Обсуждение механизма координации не следует ограничивать рамками КРИС, поскольку никому не известно, куда приведет введение в действие механизма координации. Поэтому дверь следует оставить открытой. Можно сделать заявление о том, что КРИС является основной площадкой для обсуждения механизма координации.

183. Делегация Сальвадора присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Аргентины от имени ГРУЛАК. Предложение создает надежную основу для будущего обсуждения. Кроме того, важно учитывать замечания, сделанные другими делегациями, в частности положения, озвученные по параграфу 5 Африканской группой. Механизм координации следует применять горизонтально ко всем комитетам ВОИС.

184. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она может согласиться с рядом элементов предложения. Однако в отношении параграфа 4 делегация заявила, что отчет должен являться не просто сборником взглядов, выраженных государствами-членами, он также должен являться аналитическим. По параграфу 5 делегация выражает согласие с замечанием, сделанным делегацией Нигерии, о том, что он может вызвать возражения. Существуют различия во мнениях о том, какие органы являются соответствующими. В своем решении ГА требует «от соответствующих органов ВОИС включать в их ежегодный отчет Ассамблеям описание их вклада в реализацию соответствующих рекомендаций ПДР». Толкование слова «соответствующие» должна предоставить ГА. Комитету необходимо устранить двусмысленность, которая окружает указанную выше фразу.

185. Делегация Российской Федерации всегда выступала за создание эффективного механизма для обеспечения координации и контроля вопросов развития. Это имеет важное значение. Позиция делегации известна. Каждый из комитетов имеет право принять решение о наиболее подходящем методе представления ГА отчетов о своей деятельности по выполнению ПДР. У делегации не было возможности для углубленного изучения предложения. Поэтому ее замечания носят предварительный характер. Делегация Мексики приложила усилия к тому, чтобы преодолеть различия между точками зрения и мнениями о механизме координации и введении его в действие. Однако ряд аспектов предложения являются двусмысленными. Делегация внимательно выслушала пояснения, предоставленные делегацией Мексики по элементам своего предложения. Существует как минимум два возможных толкования в отношении параграфов 2 и 5 этого предложения. Делегация Мексики заявила, что в предложении не предпринимается попытка создания какой-либо иерархии среди комитетов. Все комитеты равны между собой и имеют право принимать решение о том, каким образом им следует представлять отчет ГА. Делегация обращается к делегации Мексики с просьбой о дополнительных пояснениях по вопросу о том, как на самом деле будут реализовываться параграфы 2 и 5. После прочтения параграфа 2 у делегации сложилось впечатление, что введение в действие будет обязательным для всех комитетов, а включение данного пункта повестки дня не будет подлежать обсуждению в этих комитетах. Таково ее толкование параграфа 2 предложения Мексики. Делегация обратилась к делегации Мексики с просьбой пояснить, каким образом это можно соотнести с решением ГА о том, что отчеты должны предоставляться в соответствии с работой и решениями каждого из комитетов.

186. Делегация Соединенных Штатов Америки обратилась к замечанию, сделанному делегацией Бразилии, о том, что термин «соответствие» является двусмысленным и его необходимо скорректировать. Делегация заявила, что этот термин не является двусмысленным. Он является субъективным. Когда данные решения поступили в

комитеты, некоторые государства-члены могли заявить, что работа этого комитета заключается в выполнении рекомендаций ПДР, в то время как другие могли заявить, что она заключается не в этом. Эти обсуждения, в особенности в рамках КСВ, не должны препятствовать работе этих органов по содержательным вопросам. Данную работу следует продолжать. Делегации могут оставаться при своих мнениях. Делегацию вполне устраивает, что это обсуждение будет продолжаться до тех пор, пока решение не будет найдено. Органы должны продолжать свою работу. Не следует ничего блокировать. ПДР никогда не предусматривала блокирования работы по содержательным вопросам. Делегация выражает желание увидеть изменения в этой сфере. Она вновь заявляет о том, что соответствие не является двусмысленным. Оно является субъективным. Государствам-членам необходимо лишь проработать данные вопросы.

187. Делегация Гватемалы поддержала заявление, сделанное делегацией Аргентины от имени ГРУЛАК. Предложение Мексики содержит интересные элементы, которые могут помочь КРИС достичь прогресса в обсуждении данного вопроса. Предложение может создать основу для дальнейшего обсуждения.

188. Делегация Соединенного Королевства заявила о своей готовности к проработке предложения Мексики. Группа В также к этому готова, как указала делегация Японии. Однако, заслушав замечания, сделанные делегацией Нигерии от имени Африканской группы, делегация выражает опасения, что основные концептуальные расхождения сохраняются и что они не разделяют принципы, которые, по мнению Группы В, следует включить. Делегация выразила согласие с делегацией Бразилии в том, что двусмысленность не приносит пользы и ее следует избегать, поскольку это может привести к различным толкованиям. Однако в случае с механизмом координации слово «соответствующие» употребляется не для того, чтобы создать двусмысленность. Делегация осведомлена об этом, поскольку участвовала в обсуждении данного текста. Оно употребляется для того, чтобы отразить ситуацию, в которой соответствующими фактически являются не все комитеты. С этой целью включено слово «соответствующие». Возможно, Секретариату было бы полезно зачитать данную часть текста, чтобы напомнить всем делегациям о том, что слово «соответствующие» использовано с этой целью. В тексте не говорится обо всех комитетах ВОИС.

189. Делегация Швейцарии выразила сожаление по поводу того, что работа некоторых комитетов блокирована из-за отсутствия согласия по механизму координации. Она готова работать с делегацией Мексики на этой основе. Необходимо учитывать тот факт, что в решении ГА о создании механизма координации заявлено о том, что соответствующие комитеты будут предоставлять отчеты согласно этому механизму. В этой связи решение по вопросу о том, какие комитеты являются соответствующими, должен принимать не КРИС. Каждому комитету следует самостоятельно принять решение о том, является ли их работа соответствующей или нет. Как подчеркнули другие делегации, в этом отношении все комитеты равны. Кроме того, в решении ГА заявлено о том, что механизм координации должен соответствовать существующим структурам и процедурам управления, а там, где это применимо, использовать их. Делегация заявила, что они уже существуют и успешно функционируют. Структура УКР также применяется к проектам КРИС. В отчете Генерального директора указано, что ПДР выполняется всеми подразделениями Организации. Кроме того, в решении ГА заявлено, что координация деятельности КРИС с другими соответствующими органами ВОИС должна быть гибкой, эффективной, действенной, прозрачной и прагматичной. Она должна содействовать работе КРИС и других соответствующих органов ВОИС. Это следует учитывать при обсуждении данного вопроса.

190. По мнению делегации Китая, предложение Мексики требует дальнейшего обсуждения. Например, параграфы 4 и 5 этого предложения. Тем не менее оно может создать основу для дальнейшего обсуждения.

191. Делегация Уругвая поддержала предложение Мексики. Ей понятны прагматичные элементы, включенные в предложение. Делегация выразила надежду на то, что Комитету удастся достичь прогресса в обсуждении в ходе данной сессии.

192. Делегация Перу поддержала предложение Мексики. Данный важный вопрос остается нерешенным в течение некоторого времени. Комитету не удастся решить его. В этом отношении Председатель может провести неофициальные консультации. Предложение Мексики создает основу для обсуждения. Делегация выражает надежду на то, что решение будет найдено.

193. Делегация Индонезии напомнила о своей просьбе провести конкретное обсуждение по данному вопросу. В предложении Мексики имеется ряд важных элементов, обсуждение которых можно продолжить. Дальнейшее обсуждение этого предложения может состояться в ходе следующей сессии КРИС. Кроме того, перед следующей сессией КРИС можно провести неофициальное совещание в поддержку данного обсуждения. Делегация выразила надежду на то, что Комитету удастся достичь согласия по ряду элементов этого предложения на своей следующей сессии. Делегация выразила желание активно участвовать в обсуждении.

194. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что КСВ и КПБ являются соответствующими органами. Тем не менее, по мнению одной группы, данные комитеты не являются соответствующими. Практическим способом решения данной давней проблемы является обращение к ГА как к вышестоящему органу с просьбой пояснить слово «соответствующие». Делегация выражает поддержку неофициальных консультаций по предложению Мексики и другим вопросам, связанным с данным предметом.

195. Делегация Чили заявила, что отчет Генерального директора включает в себя значительное количество действий и мер, совершенных Организацией в интересах выполнения ПДР. Это может быть полезно для определения направления обсуждения. В решении ГА заявлено, что координация деятельности КРИС с другими соответствующими органами ВОИС должна быть гибкой, эффективной, действенной, прозрачной и прагматичной. Данные элементы подчеркнула также делегация Швейцарии. Делегация выражает поддержку ПДР и выполнению ее рекомендаций. Роль государств-членов заключается в том, чтобы продолжать включение вопросов из различных сфер деятельности в повседневную работу Организации. Это путь к достижению адекватного выполнения ПДР. Важно обмениваться идеями о введении в действие механизма координации и находить общие. Делегация открыта для изучения различных альтернатив, в том числе проведения неофициальных консультаций перед следующим заседанием ГА, в рамках усилий по решению данного вопроса.

196. Делегация Индонезии вновь заявила о том, что слово «соответствие» следует интерпретировать в контексте интеграции ПДР в работу ВОИС. Делегация подчеркнула, что, кроме того, существуют сложности, окружающие слова «интеграция ПДР» и «работа ВОИС». Работа ВОИС включает в себя работу всех ее комитетов. Делегация выразила готовность участвовать в дальнейшем обсуждении этих вопросов.

197. Делегация Эквадора заявила, что предложение Мексики является полезным документом. Он создает основу для обсуждения. Делегация поддержала предложение делегации Перу о проведении неофициальных консультаций перед следующим заседанием ГА, для того чтобы понять, каким образом можно решить данный вопрос.

198. Делегация Шри-Ланки поддержала замечания, сделанные делегациями Индонезии и Ирана (Исламская Республика). Она поддерживает проведение неофициальных консультаций по данному проекту. Кроме того, она также поддерживает замечания,

сделанные делегацией Индонезии по вопросу об интеграции ПДР. Данное предложение следует соотнести с работой всех комитетов ВОИС по существенным вопросам.

199. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, обратилась к запросу о пояснениях со стороны ГА. Как упомянули некоторые делегации, слово «соответствие» является весьма четким. На заседании ГА будет обсуждаться множество вопросов, в том числе Программа и бюджет на следующий двухлетний период. Поэтому Комитету следует избегать чрезмерной загрузки ГА в этом году. В целом институционализации неофициальных консультаций также следует избегать, поскольку перед следующим заседанием ГА будет проведено множество заседаний комитетов и неофициальных консультаций, связанных с Программой и бюджетом. Приоритеты в работе должны устанавливаться с учетом работы всей Организации. В данном контексте институционализация неофициальных консультаций по данному конкретному вопросу на данный момент не является предпочтительной.

200. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что ГА хорошо подготовлена к рассмотрению всех вынесенных на ее рассмотрение вопросов. Это зависит от уровня интереса. Если вопрос связан с обеспокоенностью членов органа ВОИС, ГА следует рассмотреть данный вопрос. Группа приветствует неофициальные консультации по данному пункту повестки дня. В прошлом данный процесс использовался для того, чтобы найти решение многих вопросов.

201. Председатель принял к сведению тот факт, что ряд делегаций поддержали предложение Мексики. Другие делегации сделали замечания и озвучили ряд конструктивных критических высказываний. Тем не менее остается ряд вопросов, решить которые будет сложно. Неофициальные консультации можно провести по окончании данной сессии КРИС, как предлагает делегация Перу, которую поддержали ряд других делегаций. Кроме того, неофициальные консультации можно провести во второй половине дня, чтобы понять, может ли быть достигнут прогресс. Председатель открыт для обеих идей.

202. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, вновь заявила о своей готовности участвовать в обсуждении предложения Мексики. В принципе, неофициальные консультации следует проводить только тогда, когда обсуждение вступает в заключительную стадию. Однако Группа может проявить значительную гибкость в отношении проведения неофициальных консультаций в ходе сессии. Институционализацию неофициальных консультаций в период между сессиями следует рассматривать в контексте установления приоритетов в работе Организации в целом. В данном контексте Группе трудно согласиться с институционализацией неофициальных консультаций по этому вопросу в данный момент, учитывая установление приоритетов в работе ВОИС. Неофициальные консультации можно провести на следующий день, а не во второй половине этого дня. Это даст делегациям больше времени на рассмотрение текста предложения Мексики. Многие делегации заявили, что у них не было достаточно времени, для того чтобы как следует изучить текст. Консультации следует проводить в целеустремленной манере в рамках определенного периода времени, поскольку на повестке дня остается еще много вопросов, требующих рассмотрения, а работа должна завершиться не позднее 18:00 в пятницу. Эти факты следует учитывать при выделении времени для проведения неофициальных консультаций.

203. По мнению делегации Ирана (Исламская Республика), неофициальные консультации лучше провести в ходе сессии, поскольку на ней также присутствуют эксперты, прибывшие из столиц.

204. Председатель выдвинул предложение о том, что консультации можно провести на следующее утро в 10:00. Это даст делегациям возможность заранее обсудить

предложение. Он поинтересовался, могут ли государства-члены согласиться с продолжением работы в данном формате. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

205. Делегация Соединенного Королевства заявила, что консультации должны носить целенаправленный характер. Делегация выдвинула предложение о том, что на консультации можно отвести один час.

206. Председатель позднее проинформировал Комитет о том, что он обратился к заместителям председателя с просьбой о проведении неофициальных консультаций с заинтересованными делегациями во второй половине дня, чтобы понять, существует ли какая-либо возможность создания основы для достижения согласия по вопросу о механизме координации. Он проинформирует делегации об их результате, с тем чтобы провести неофициальные консультации на следующее утро.

Рассмотрение документа CDIP/15/5 – Отчет о Форуме экспертов по вопросам международной передачи технологии

207. Председатель открыл обсуждение отчета. Он напомнил, что Форум экспертов по вопросам ИС и передачи технологии был проведен в штаб-квартире ВОИС в Женеве 16–18 февраля 2015 г. Форум стал итогом проекта «Интеллектуальная собственность и передача технологии: общие проблемы – построение решений». В отчете кратко описан ход состоявшегося в рамках Форума обсуждения и приводятся «соображения экспертов», которые КРИС предлагается рассмотреть и утвердить в целях включения мер, направленных на их реализацию, в программы работы ВОИС.

208. Активное участие в Форуме приняла делегация Мексики. Она одобрила «соображения экспертов» и предложила КРИС проанализировать их в целях включения мер, направленных на их реализацию, в программы работы ВОИС. Делегация, в частности, поддержала разработку платформы по передаче технологии, на которой была бы размещена информация об имеющихся технологиях и о необходимых технологиях. Такой ресурс может со временем превратиться в платформу поиска партнеров по передаче технологии. То, как Форум был организован и проведен, способствовало достижению положительных результатов. Важное значение имеет распространение материалов исследований для обеспечения преемственности и рассмотрение Комитетом «соображений экспертов».

209. По мнению делегации Японии, выступившей от имени Группы В, Форум был проведен успешно. В ходе тематических обсуждений получены полезные и информативные сведения, подкрепленные практическим опытом участников. Было полезно услышать о разнообразном практическом опыте в сфере международной передачи технологии от широкого круга выступающих. Передача технологии является весьма сложным делом. С ней связаны различные элементы. Участники обсуждения представили уроки, извлеченные ими из широкого спектра практического опыта. Именно примеры такого типа на основе опыта будет наиболее полезно изучить странам при рассмотрении того, что может являться наиболее подходящим для удовлетворения их конкретных потребностей и интересов в области передачи технологии. Однако один момент, связанный с Форумом, вызывает сожаление. Тематическое обсуждение в целом было полезным в качестве информации к размышлению для Комитета. Оно способствовало углубленному пониманию международной передачи технологии, которое невозможно получить, лишь увидев результат. В этом отношении вызывает сожаление тот факт, что количество участников столь полезного форума было меньше ожидаемого.

210. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что в работе Форума приняло участие великолепное сообщество экспертов, которые обсуждали

проблемы, передовую практику и наиболее эффективные механизмы устойчивой передачи технологии от поставщиков к получателям. Осознавая существенную роль передачи технологии и доступа к знаниям в процессе роста развивающихся стран, Группа выражает сожаление об отсутствии финансовой поддержки для участия в Форуме экспертов из столиц развивающихся стран. Присутствие экспертов из национальных ведомств, которые занимаются данным вопросом в качестве компонента своей повседневной работы, обогатило обсуждение и дало участникам возможность лучше понять изменившиеся реалии, связанные с данной областью. Облегчение передачи технологии является мандатом ВОИС, как предусмотрено Статьей 1 Соглашения между ООН и ВОИС. Группа напомнила о кластере С рекомендаций ПДР по передаче технологии, информационных и коммуникационных технологиях и доступу к знаниям, в частности рекомендации 25, 26 и 28, а также рекомендации 19 кластера В по нормотворчеству, гибким возможностям, государственной политике и общественному достоянию. Поэтому центральная роль ВОИС в содействии и облегчении устойчивой передачи технологии является приоритетом. Группа рассмотрела отчет Секретариата о Форуме. В отчете представлен обзор презентаций и обсуждений, состоявшихся на Форуме, а также справочная информация о развитии проекта, в результате которого состоялся Форум и были получены «соображения экспертов». Существует значительное расхождение между «соображениями экспертов» и рекомендациями, содержащимися в аналитических исследованиях с последующей независимой оценкой, а также ходом обсуждения на Форуме и на совещаниях заинтересованных сторон. В «соображениях экспертов» недостаточным образом охвачены инициативы, которые могли бы в значительной мере устранить политические и технические барьеры на пути передачи технологии. Несмотря на то что Группа выражает согласие с несколькими «соображениями экспертов», она обращается к КРИС с просьбой рассмотреть рекомендации по итогам исследований и Форума, которые не отражены в отчете. В их число входят следующие: (i) возможное вовлечение ВОИС в расширение контекста обязательств транснациональных компаний и партнеров со стороны частного сектора в сфере социальной ответственности для включения в них аспектов передачи технологии, выявленных в их рабочей среде, и вопрос о том, как введение наград для корпораций может послужить стимулом; (ii) оказывать содействие в развитии национальных ведомств по передаче технологии; (iii) играть более заметную и ведущую роль в облегчении работы систем открытых инноваций; (iv) возможность международного договора о доступе к основным научно-техническим достижениям; (v) содействовать доступу к информации научных исследований, получающих государственное финансирование, и роли патентов, возникающих на основе таких исследований; (vi) роль раскрытия патентной информации в доступности информации при поддержке передачи технологии; (vii) стимулирование научных исследований и инноваций; (viii) развитие финансовых механизмов, получающих государственное финансирование, для содействия инновации, передаче технологии и поддержке МСП; (ix) организация ежегодных ярмарок или симпозиумов по передаче технологии, которые способствуют созданию навыков установления контактов между бизнес-структурами; (x) подготовка профессионалов в сфере передачи технологии; (xi) возможное создание глобального каталога по передаче технологии; (xii) разработка механизма оценки передачи технологии; и (xiii) эмпирические исследования, направленные на повышение уровня понимания того, как политика развитых стран в отношении ПИС сказывается на передаче технологии, и могут ли изменения в этих странах, связанные с ПИС, повысить уровень передачи технологии развивающимся странам и НРС. Кроме того, следует изучить последствия политики, практики и законодательства в области сохранения коммерческой тайны. Группа признает усилия ВОИС по содействию передаче технологии. Тем не менее она призывает ВОИС увеличить инвестиции в устранение пробелов в потенциале и препятствий, которые затрудняют действенную передачу технологии. В заключение, принимая во внимание недостаточную представленность рекомендаций, содержащихся в «соображениях экспертов», по отношению к рекомендациям, содержащимся в исследованиях и совещаниях заинтересованных сторон, а также ход обсуждения на

Форуме, Группа придерживается мнения о том, что «соображения экспертов» недостаточным образом удовлетворяют потребности развивающихся стран и не обеспечивают адекватных решений их проблем. Поэтому Группа выражает желание, чтобы КРИС принял отчет во внимание с предстоящим дальнейшим обсуждением этих вопросов в рамках Комитета. Кроме того, она хотела бы, чтобы данный пункт остался на повестке дня следующей сессии.

211. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, обратилась к высокому качеству презентаций, сделанных в ходе Форума, которые породили целый ряд идей. Группа высказала пожелание, чтобы Форум посетило большее количество участников, поскольку аудитория является важным фактором при определении успеха мероприятия. Вопрос об ИС и международной передаче технологии является весьма важным. Поэтому она уделила должное внимание «соображениям экспертов», указанным в отчете. В работу Организации можно включить некоторые идеи, а также подход Комитета, основанный на проектах, на основании дальнейшего обсуждения с государствами-членами. При этом необходимо учитывать затраты и избегать какого-либо возможного дублирования работы, выполняемой в настоящее время.

212. Делегация Ирана (Исламская Республика) напомнила о том, что Форум является частью проекта «Интеллектуальная собственность и передача технологии: общие проблемы – построение решений». Проект утвержден на шестой сессии КРИС. Он исследует практические пути и решения по выполнению рекомендаций 19, 25, 26 и 28 ПДР. Кроме того, он исследует возможные инициативы и политику в области ИС в интересах содействия передаче технологии, а также распространение и облегчение доступа к технологии в интересах развития, как того требует проект. Как предполагалось, на Форуме будет обсуждаться политика в области ИС, которая может облегчить передачу технологии. Кроме того, проект требует проведения сбалансированного обсуждения потенциала использования инструментов на основе ИС, таких как информация о владельце патента или технологии, для проведения переговоров об условиях предоставления лицензии, а также необходимости стимулирования использования гибких возможностей системы ИС для устранения ограничений передачи технологии. В отчет включены «соображения экспертов», которые КРИС предлагается проанализировать и утвердить в целях включения мер, направленных на их реализацию, в программы работы ВОИС. Однако в отчете отражены и в него включены не все обсуждения, предложения и беспокойства, озвученные участниками в ходе Форума. Например, в «соображениях экспертов» ничего не сказано об объеме использования гибких возможностей и о том, как изучить возможные действия ВОИС по облегчению передачи технологии. Вместо того чтобы устранять препятствия передаче технологии, связанные с охраной ИС, в «соображениях экспертов» наблюдается тенденция к продвижению повестки дня по расширению ИС. При этом «соображения экспертов» не связаны непосредственно с передачей технологии. Они всего лишь отстаивают позицию по расширению охраны ИС. Например, в «соображениях экспертов» предлагается повысить осведомленность относительно важности присоединения к системе РСТ и к Мадридской и Гаагской системам. Удивительно наблюдать, как важность вопроса о передаче технологии низводится до уровня предложения о присоединении к тем или иным договорам. Следует отметить, что, хотя многие развивающиеся страны присоединились к указанным договорам, это не принесло им преимуществ в части передачи технологии. В соответствии с решением об утверждении проекта, принятым КРИС, рекомендации по итогам Форума создадут основу для дальнейшей деятельности, которая будет интегрироваться в текущую работу ВОИС. Поэтому Комитету следует с осторожностью подходить к утверждению итогов Форума, поскольку он не снимает озабоченности, озвученные государствами-членами при подготовке проекта. Кроме того, Форум не представил каких-либо рекомендаций на утверждение КРИС. Вместо этого был представлен обзор мнений, высказанных участниками тематических дискуссий, в виде «соображений экспертов». Таким образом, итоги Форума отражают всего лишь мнения

участников тематических дискуссий, а не государств-членов. Сложно утвердить мнения, высказанные не государствами-членами. Поэтому делегация поддерживает предложение, внесенное делегацией Нигерии от имени Африканской группы, и предлагает Комитету принять «соображения экспертов» к сведению. Государствам-членам следует предоставить возможность направить предложения по вопросу передачи технологии до конца августа. Секретариат соберет их и к концу сентября представит для обсуждения и принятия дальнейших мер в ходе следующей сессии КРИС.

213. Делегация Малави присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она придает большое значение передаче технологии, поскольку она является одним из способов сокращения технологического разрыва между развитыми и развивающимися странами. Кроме того, она определена в качестве существенного компонента экономического развития Малави. Весьма важным является использование людских ресурсов посредством укрепления потенциала в интересах повышения уровня поглощения рынком. Кроме того, в Малави выяснилось, что еще одной проблемой, которую необходимо решить, для того чтобы повысить уровень передачи технологии, является прочная и понятная нормативно-правовая база ИС. Поэтому она обращается к ВОИС с просьбой о расширении помощи странам в контексте развития людских ресурсов и актуализации законодательства и подзаконных актов в области ИС в развивающихся странах и НРС.

214. Делегация Чили заявила, что содействие передаче технологии имеет важное значение, в особенности для развивающихся стран и НРС. Форум подчеркнул важность создания надлежащих органов для рассмотрения вопросов передачи технологии. Развитие нормативно-правовой базы также имеет важное значение для облегчения передачи технологии. В обсуждениях, состоявшихся в ходе Форума, отмечены различные возможности содействия передаче технологии. Эмпирические данные о передаче технологии и ее влиянии на экономику являются важным источником информации для принятия решения органами государственной власти. В отношении «соображений экспертов», направленных на рассмотрение Комитета, делегация подчеркнула важность развития человеческого капитала и укрепления потенциала стран. Она хотела бы узнать, как фактически способствует передаче технологии присоединение к системе РСТ и к Мадридской и Гаагской системам.

215. Делегация Латвии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, с сожалением отметила, что Форум не привлек большого количества участников из состава делегаций. В этой связи ЕС и его государства-члены принимают к сведению «соображения экспертов», включенные в документ. ЕС и его государства-члены выражают серьезную неуверенность в отношении некоторых из них, поскольку они связаны с созданием новых структур ВОИС. По их мнению, работу по данным вопросам можно продолжать через существующие структуры ВОИС эффективным по затратам, структурированным и сбалансированным способом. Например, как указано в документе, ВОИС может основываться на успешной работе существующих платформ, а также руководствах и справочных пособиях по передаче технологии, разработанных в рамках завершенного проекта «Структура поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений», а именно сборник упражнений по составлению патентных заявок; практическое руководство по оценке нематериальных активов научно-исследовательских учреждений; учебный комплект «Оценка ИС» для учебных заведений; учебный комплект, содержащий типовые контракты по вопросам ИС для университетов и научно-исследовательских организаций, получающих государственное финансирование; справочник по лицензированию товарных знаков; справочник по стратегическому управлению открытыми инновационными сетями; и справочник по коммерциализации ИС. Важно признавать роль, которую промышленный сектор играет в деятельности по передаче технологии, и уроки, которые можно извлечь из передовой практики, для поощрения действенных инициатив по передаче технологии. При принятии любых мер в

этом отношении следует руководствоваться мандатом ВОИС, а именно поддержкой принципов охраны ИС во всем мире с помощью реализации программ сотрудничества между государствами и, по мере необходимости, взаимодействия с любыми другими международными организациями.

216. Делегация Уганды сослалась на недостаточно широкое участие в Форуме. Как оказалось, Форуму было дано узкое определение. Делегации трудно обсуждать отчет, появившийся на столь узкой основе, и основывать на нем свое мнение. Как указано делегацией Нигерии от имени Африканской группы, существует необходимость дальнейшего обсуждения данного предмета. Этим обеспечивается широкое участие государств-членов. Вопрос о передаче технологии является важным, в особенности для развивающихся стран, в том числе для Уганды. Поэтому необходимо убедиться в том, что в его решение вовлечены все. Как предлагают ряд делегаций, Комитет может принять отчет к сведению, вместо того чтобы принимать его. Можно также порекомендовать широкое участие. В этом отношении обсуждение предмета следует продолжать и оставить его на повестке дня следующей сессии.

217. Делегация Бразилии заявила о том, что важность данного предмета невозможно переоценить. Передача технологии упоминается в статьях 7 и 8 Соглашения ТРИПС о целях и принципах указанного соглашения. Ими следует руководствоваться при прочтении других норм данного многостороннего документа. Четыре из 45 рекомендаций ПДР актуальны для любой инициативы КРИС по данному вопросу. Тот факт, что делегация продолжает участвовать в обсуждении данного проекта, отражает важное значение, которое она придает ему. Форум является важным шагом в развитии проекта. Тем не менее было бы неразумно разрабатывать при таком узком рассмотрении возможные рекомендации, которые КРИС может направить ГА, или принимать решения по какому-либо результату, который может быть отражен в работе Организации. Делегация озвучила ряд комментариев по содержательной части отчета. Во-первых, она положительно оценивает тот факт, что по итогам Форума эксперты решили предложить список соображений, а не рекомендаций. «Соображения экспертов» являются важными сведениями. Однако обсуждение возможных рекомендаций на основе идей, которые возникли в ходе мероприятий, проводимых в рамках проекта, остается на усмотрение государств-членов. В отношении содержания делегация отметила отсутствие идей, важных для любого обсуждения по вопросу передачи технологии. Например, ни один из экспертов не упомянул предложение, внесенное НРС, о создании шаблона отчетов, предоставляемых развитыми странами, в качестве возможного способа улучшения исполнения статьи 66.2 Соглашения ТРИПС членами ВТО. Роль гибких возможностей в многосторонних соглашениях в области ИС по содействию передаче технологии также не была упомянута на последней сессии Форума, хотя ряд авторов аналитических исследований, проведенных в рамках проекта, указали на возможность позитивных взаимоотношений в этой связи. Отсутствие этих и других идей ослабляет выводы, сделанные по окончании Форума. Во-вторых, у экспертов, очевидно, не сложилось полного понимания границ своего участия. В концептуальном документе от экспертов требовалось рассмотреть сведения, полученные по итогам региональных консультационных совещаний и шести исследований с последующей независимой оценкой. Данный подход увеличит диапазон обсуждаемых идей и расширит роль государств-членов в формировании повестки дня, поскольку они будут комментировать и другие мероприятия. Однако участники тематических дискуссий, принимавшие участие в Форуме, преимущественно обменивались опытом. Поэтому акцент в результатах смещен в сторону соответствующих докладчиков и представляемых ими организаций. Кроме того, делегация отметила некоторую непоследовательность в том, каким образом выдвигались идеи в ходе всех сессий Форума. Временами создавалось впечатление, что эксперты говорят о различных концепциях так, как если бы они были одинаковыми. Например, во многих случаях они упоминали такие меры, как необходимость содействия в переговорах между университетами и промышленным сектором, не ставя под сомнение

действенность такой рекомендации. Это явным образом выходит за рамки мандата Форума и не способствует целенаправленному обсуждению рассматриваемого предмета. На данном этапе реализации проекта Комитету важно обсудить роль ИС в качестве средства, облегчающего/препятствующего международной передаче технологии, имеющей существенно важное значение для повышения производительности, диверсификации и устойчивости экономики развивающихся стран. Обсуждение должно включать в себя характер международных договоров и сделок, связанных с передачей знаний, с учетом того, что в настоящее время права ИС сосредоточены в руках субъектов всего из нескольких стран. С учетом важности роли транснациональных корпораций в распространении нематериальных технологических активов во всем мире было бы также интересно проанализировать роль торговли между фирмами в контексте задач данного документа. В заключение делегация высказала предостережение относительно результатов проекта. Заложена надежная основа. Однако она не хотела бы поспешно выражать согласие с каким-либо заключением без надлежащего обсуждения указанного важного вопроса с разных точек зрения. Обсуждение должно проходить в рамках Комитета до тех пор, пока, по мнению государств-членов, обсуждение не достигнет достаточной глубины, для того чтобы выработать рекомендации или согласовать результаты, которые будут отражены в работе ВОИС.

218. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что в документе содержится фактологически точный обзор обсуждения, состоявшегося в ходе Форума. Данный проект является весьма важным для всех государств-членов. Делегация поддерживает проект, с тех пор как состоялось его первое обсуждение в ходе четвертой сессии КРИС. Она высоко оценивает работу, проделанную Секретариатом, для того чтобы собрать группу, в которую вошли глубокоуважаемые эксперты в области международной передачи технологии по самым разным направлениям. Важнейшим событием в рамках проекта стало тематическое обсуждение. Участники тематических дискуссий поделились своим практическим опытом передачи технологии из реальной жизни с точки зрения университетов, бизнеса, правительств и государственно-частных партнерств как из развитых, так и из развивающихся стран. Опыт и проблемы, которыми поделились участники тематических дискуссий, является потрясающим и поучительным. Точки зрения были конструктивными и практичными, их озвучили люди, вовлеченные в практическую повседневную работу по передаче технологии, и люди, у которых нет идеологических предубеждений. Соображения, выработанные в ходе тематической дискуссии, заслуживают рассмотрения со стороны Комитета. При обсуждении в Комитете на эти соображения следует обратить особое внимание.

219. Делегация Китая высоко оценивает Форум. Отчеты и мнения экспертов принесут пользу делу укрепления международного сотрудничества. Делегация выражает надежду на то, что ВОИС продолжит свою работу в области передачи технологии, для того чтобы технологические достижения приносили пользу всем странам.

220. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Форум обеспечил превосходную площадку для широкого обсуждения действенных каналов передачи технологии. Важность передачи технологии для экономического развития невозможно переоценить. В этом отношении делегация внимательно ознакомилась с «соображениями экспертов», изложенными в отчете, и обнаружила, что в них не нашли адекватного отражения состоявшиеся дискуссии более широкого характера, а также рекомендации, изложенные в исследованиях, которые перечислены в заявлении, сделанном делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Необходимо, чтобы любая дальнейшая работа, проводимая на основе «соображений экспертов», четко соответствовала рекомендации 19 кластера В и рекомендации 25 кластера С рекомендаций ПДР. Кроме того, делегация также обращает внимание на важность механизма технологического содействия, который признан ООН и включен в состав ПДР на период после 2015 г. ВОИС может помочь в

этом благодаря своей направляющей роли в качестве специализированного учреждения ООН. В заключение делегация выразила поддержку просьбы со стороны Африканской группы о том, чтобы КРИС лишь принял отчет к сведению в ожидании всестороннего представления соображений, определенных в отчете.

221. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, напомнила о том, что в преддверии Форума Комитет выразил согласие с тем, что по итогам дискуссий не будут даны какие-либо рекомендации. Будут высказаны лишь соображения. Это было четко отражено в проектном документе. Кроме того, это было явно и неоднократно подчеркнуто модератором заседания, на котором были сформулированы «соображения экспертов». При таком понимании Группа с радостью примет участие в обсуждении указанных соображений без каких-либо представлений о том, чтобы предвосхитить их результаты. На данном этапе проекта дополнительные соображения не предусмотрены. Исследования и региональные консультации являются основой Форума, на котором сформулированы «соображения экспертов». В ходе Форума эксперты проанализировали результаты исследований и региональных консультаций и преобразовали их в соображения с учетом общего знаменателя, а также реалистичных, взаимоприемлемых и взаимовыгодных элементов, описанных в концептуальном документе. Поэтому обсуждение в рамках Комитета следует сосредоточить на соображениях, сформулированных экспертами в соответствии с проектом. Группа обратилась к «соображениям экспертов», перечисленным в отчете. Она разделяет указанные соображения, в особенности в отношении повышения осведомленности относительно важности существующей в сфере ИС нормативной базы, в том числе важности присоединения к системе РСТ и к Мадридской и Гаагской системам, которое является необходимым условием эффективной передачи технологии. Никакая организация не захочет передавать свою технологию в страну, в которой ей не может быть обеспечена надлежащая охрана, и задача передачи технологии не сможет быть решена должным образом. Группа выразила понимание того факта, что ВОИС проделала значительную работу в этой области. Для того чтобы получить полное представление о работе, связанной с повышением осведомленности, Группа обращается к Секретариату с пожеланием подготовить документ о ландшафте в указанной области.

222. По заключению делегации Швейцарии, тематические обсуждения являются информативными и конструктивными. Форум обеспечил более глубокое понимание процесса передачи технологии, существующих проблем и возможных решений. Кроме того, он выявил сложности этой предметной области, заострив внимание на том, что передача технологии основана на децентрализованном принятии решений, в результате чего в различных странах появляются разнообразные юридические и институциональные решения. По заключению делегации, «соображения экспертов» являются полезными для дальнейшего обсуждения вопроса о передаче технологии. Соображения, сформулированные в заключение Форума и указанные в документе в параграфе 36, должны послужить основой для обсуждения. Однако они носят слишком широкий характер. Кроме того, представлять себе способы их отражения в программах работы ВОИС без дополнительных пояснений было бы преждевременно. В передачу технологии вовлечено множество субъектов, регионов и механизмов. Для этого требуется беспрепятственное взаимодействие между научно-исследовательскими учреждениями и частными партнерами. ИС является важной опорой всего процесса. Однако она не является его движущей силой. Невозможно создать платформу поиска партнеров по передаче технологии без непосредственного вовлечения представителей промышленного сектора и бизнеса. Они должны являться движущей силой. Несмотря на то, что роль этих представителей получила признание как в документе, так и на Форуме, ее необходимо дополнительно пояснить, чтобы указанные представители были действительно заинтересованы участием в процессе. Возможно, представляет интерес дальнейшее развитие деятельности, которую ВОИС уже осуществляет и итог которой является положительным. Указанная деятельность включает в себя повышение

осведомленности относительно важности существующей в сфере ИС нормативной базы для передачи технологии и разработку обучающих материалов по данной теме. Делегация заинтересована в том, чтобы узнать о том, как вопросы повышения осведомленности о роли ИС в передаче технологии, а также разработки и распространения обучающих материалов решаются в существующих программах ВОИС, в частности в программе ЦПТИ. В свете рекомендаций, данных в отчете об оценке проекта в области открытых совместных проектов и моделей, основанных на использовании ИС, принятого Комитетом днем ранее, такого рода анализ существующей деятельности существенно важен, для того чтобы избежать дублирования и обеспечить эффективное использование ресурсов.

223. Делегация Аргентины заострила внимание на необходимости облегчения и улучшения доступа к знаниям и технологии для развивающихся стран и НРС. Необходимо преодолеть технологический разрыв между ними и развитыми странами. В отношении международной передачи технологии существует необходимость поиска решений, основанных на формировании и укреплении потенциала, наращивании международного сотрудничества, создании надлежащих институциональных рамочных систем и систем установления стандартов, применении механизмов финансирования, содействию инновациям и разработке системы ИС для содействия технологическому развитию в этих странах. На протяжении нескольких лет Аргентина реализует ряд мер, способствующих передаче технологии. Поддержка участникам инновационных процессов оказывается через различные программы Министерства науки и технологии, а также Национального ведомства промышленной собственности. Кроме того, возрастает объем государственных инвестиций в образовательную и научно-исследовательскую деятельность. На протяжении уже более 30 лет в Аргентине предоставляются налоговые льготы при передаче технологии из-за рубежа, в том числе в связи с заключением контрактов и лицензированием прав промышленной собственности. В отчете приведены полезные элементы для обсуждения вопросов передачи технологии.

224. Председатель обратился к делегациям с просьбой высказать свои точки зрения об оптимальном направлении дальнейшей работы в свете выдвинутых предложений.

225. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, обратилась к вопросу о дальнейшей работе и вновь заявила о том, что Комитету следует сосредоточить обсуждение на «соображениях экспертов», поскольку такая работа была предусмотрена в контексте процесса в целом.

226. Делегация Нигерии присоединилась к заявлению, сделанному от имени Африканской группы. Нигерия получила поддержку со стороны ВОИС в сфере облегчения передачи технологии развивающимся странам, в том числе создания ЦПТИ. Национальное ведомство по приобретению и содействию технологиям изучает стратегии для увеличения объемов взаимодополняющей работы, выполняемой этими двумя организациями. Форум является позитивным поводом для обсуждения соответствующих вопросов международной передачи технологии и выявления наилучших моделей, которые ВОИС и ее государства-члены могли бы использовать для содействия и облегчения эффективной передачи технологии развивающимся странам. Передача технологии играет поддерживающую роль в области доступа к знаниям. Такие механизмы укрепляют потенциал стран в сфере инноваций, использования и развития в соответствии со своими целями развития. Поэтому делегация призывает ВОИС возложить на себя более активную ведущую роль в сфере содействия и облегчения передачи технологии развивающимся странам. Одной из основных обязанностей Организации является содействие развитию творческой интеллектуальной деятельности и облегчение передачи технологии развивающимся странам в целях ускорения экономического, социального и культурного развития. В указанном контексте на Форуме предпринята попытка изучения инициатив и политики в отношении ИС для содействия

передаче технологии, а также распространения и облегчения доступа к знаниям для развития развивающихся стран и НРС в соответствии с рекомендациями 19, 25, 26 и 28 ПДР. В итоговых «соображениях экспертов» не нашли соответствующего отражения наиболее значимые рекомендации по содействию и облегчению передачи технологии развивающимся странам. Делегация выразила одобрение рекомендаций, перечисленных в заявлении, сделанном от имени Африканской группы. Она отдает приоритет развитию человеческого капитала и вспомогательных рамочных систем; международному договору об обеспечении доступа к основным научно-техническим достижениям; содействию доступу к информации, полученной в результате исследований, полностью или частично проведенных за счет государственного финансирования; изучению гибких возможностей и вариантов лицензирования; расширению контекста обязательств транснациональных компаний в области социальной ответственности и стимулированию такого расширения; роли раскрытия патентной информации и приемлемости информации при поддержании передачи технологии; созданию глобального индекса передачи технологии; и эмпирическим исследованиям для выяснения того, как политика развитых стран в области ПИС влияет на передачу технологии. Кроме того, делегация поддерживает просьбу в адрес КРИС об обсуждении исследований с целью выявления наиболее эффективных рекомендаций, которые могут оказать измеримое воздействие в части доступа к знаниям и передачи технологии. КРИС следует принять отчет к сведению и оставить данный пункт в повестке дня следующей сессии.

227. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила мнение о признании необходимости дальнейшего обсуждения итоговых «соображений экспертов». КРИС следует принять «соображения экспертов» в качестве исходных данных для обсуждения. Комитету следует отвести больше времени на проведение углубленного обсуждения исследований и выявления наилучших рекомендаций, которые соответствовали бы задачам.

228. По мнению делегации Бразилии, широкое признание получил тот факт, что, хотя «соображения экспертов» являются важными исходными данными, существуют и другие идеи, обсуждавшиеся в течение всего проекта, которые нельзя оставить без внимания. По итогам обсуждения следует исходить из того, что окончательные рекомендации или решения нельзя ограничивать «соображениями экспертов». В параграфе 28 концептуального документа четко заявлено: «На основании всех рекомендаций Международного форума экспертов высокого уровня, как это предусмотрено проектным документом, утвержденным КРИС, любые результаты перечисленных выше мероприятий будут включены в программу работы Организации после их рассмотрения и утверждения КРИС и выработки Комитетом любых возможных рекомендаций ГА». Ссылка на «любые результаты перечисленных выше мероприятий» включает в себя исследования с последующей независимой оценкой и региональные консультации. Как предлагают некоторые делегации, объем анализа следует расширить, чтобы принять во внимание все, о чем говорилось в ходе проекта. Это необходимо для подготовки рекомендаций. На данной сессии возможность для их подготовки отсутствует. Подойти к указанному обсуждению, а в будущем и к окончательным рекомендациям можно было бы путем внесения государствами-членами предложений к определенному конечному сроку либо путем непосредственного обсуждения идей в ходе следующей сессии. Однако обсуждение должно носить широкий характер на основе всех идей, высказанных в рамках мероприятий проекта.

229. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что, насколько она понимает, Африканская группа предлагает вновь обсудить исследования. Она не может поддержать это предложение. Комитет подробно обсудил эти исследования. Государства-члены высказали свои мнения. Кроме того, исследования обсуждались на Форуме в присутствии авторов, представлявших свои исследования. Кроме того, эксперты-рецензенты высказали свои точки зрения и представили дополнительные

соображения. Таким образом, исследования подробно обсуждены. Эксперты приняли исследования к сведению. Фактически они были хорошо подготовлены к Форуму. В ходе обсуждения на Форуме эксперты обращались к исследованиям, региональным совещаниям и принятым решениям. Таким образом, обсуждение исследований исчерпано. Все приняли исследования к сведению. Поэтому в дальнейшем обсуждении нет необходимости.

230. Делегация Ганы поддержала заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Кроме того, она выразила согласие с позицией, высказанной делегацией Бразилии. Необходимо дальнейшее обсуждение «соображений экспертов» и изучение других идей, которые остались за их рамками.

231. Делегация Алжира сделала заявление о самом Форуме. Делегация поддерживает заявление, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Передача технологии имеет крайнюю важность. Алжир в сотрудничестве с ВОИС взял на себя обязательство создать бюро по передаче технологии для поддержки своих усилий по развитию экономики знаний. Кроме того, его обязательства отражены на международном уровне. Алжир имел честь принимать от имени Африки региональное консультативное совещание по вопросам ИС и передачи технологий. Рекомендации указанных консультаций заостряют внимание на важности технической помощи и укрепления потенциала в контексте передачи технологии. В отношении отчета делегация поддержала предложение делегации Нигерии от имени Африканской группы. Комитету следует принять к сведению «соображения экспертов», представленные на обсуждение. Делегация выразила пожелание о широком обсуждении исследований, поскольку они обсуждались лишь в ходе Форума, но не в рамках КРИС. Она выражает надежду на то, что Комитет сможет обсудить исследования по существу, для того чтобы определить рекомендации и продолжить работу по данному вопросу.

232. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что полная ясность в отношении того, обсудил ли КРИС все исследования, отсутствует. Как подчеркнула делегация Бразилии, итоговые рекомендации должны отражать все мероприятия, входящие в проект. Группа обратилась к КРИС с просьбой о предоставлении времени на обсуждение мероприятий, в результате которых состоялся Форум, и о принятии Комитетом решения по рекомендациям, которые он хотел бы рассмотреть с целью принятия. Группа вновь заявила о том, что она приветствует ряд аспектов «соображений экспертов». Она рассматривает их как исходные данные, а не как рекомендации для принятия КРИС. Группа обратилась к предложению делегации Ирана (Исламская Республика). Делегации могут направлять предложения по идеям или рекомендациям, которые, по их мнению, Комитету следует обсудить и принять в интересах интеграции. Кроме того, делегация Ирана (Исламская Республика) предложила, чтобы предложения можно было направлять до конца августа.

233. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, заявила, что «соображения экспертов» являются четким и конкретным результатом Форума. Они являются важными и актуальными предложениями по содействию передаче технологии. Комитету следует использовать «соображения экспертов» в качестве основы для обсуждения, чтобы программа работы носила реалистичный характер.

234. Делегация Соединенного Королевства поддержала последнее заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки. Кроме того, у нее вызывает значительное удивление прозвучавшая в большом количестве критика в адрес Форума. По заключению делегации, Форум был полезен. Работа проведена в конструктивном духе, а все эксперты являются признанными. Они поделились своим опытом и создали дополнительные преимущества этого мероприятия. В концептуальном документе указано, что Форум является важнейшим событием в рамках проекта. Поэтому КРИС

следует уделить особое внимание соображениям, высказанным по итогам Форума. Комитету необходимо рассмотреть вопрос о том, как они могут быть ассимилированы через существующие структуры ВОИС. Прочие элементы проекта уже обсуждались достаточно подробно. Теперь настало время сосредоточиться на соображениях по итогам Форума.

235. Председатель принял к сведению различные позиции и выдвинул следующее предложение. На данный момент Комитет может принять отчет к сведению. Кроме того, он может обратиться к Секретариату с просьбой подготовить документ о деятельности ВОИС, связанной с повышением осведомленности, как предлагает делегация Японии. Обсуждение данного вопроса можно возобновить в ходе следующей сессии.

236. По мнению делегации Бразилии, все согласны с тем, что Форум и «соображения экспертов» являются полезными. Однако идеи, обсуждение которых состоялось в ходе региональных совещаний, и идеи, которые выдвинуты в рамках исследований, также являются полезными. Таким образом, все они являются полезными. Концептуальный документ подробно обсуждался в ходе последней сессии. Внесено множество изменений. Формулировки тщательно проработаны. В целом все государства-члены выразили согласие с тем, что следует выполнить в рамках проекта. В параграфе 28 кратко изложено то, что они хотели бы видеть в качестве итога. Карт-бланш экспертам предоставлен не был. Хотя Форум и был интересен, никакого заявления о том, что окончательные рекомендации будут ограничены рекомендациями экспертов, сделано не было. Кроме того, эксперты заострили внимание на том, что они не намерены что-либо рекомендовать. Они всего лишь предоставили соображения для обсуждения, как и требовалось. Их соображения и соображения авторов исследований, а также идеи, обсуждавшиеся в ходе региональных совещаний, предоставили исходные данные для обсуждения в рамках Комитета. Делегация обратилась к предложению делегации Ирана (Исламская Республика), которое было одобрено Африканской группой. В соответствии с решениями, принятыми в отношении любых результатов осуществления указанных выше мероприятий, государства-члены могут предложить рекомендации, основанные на любых из этих мероприятий, к определенному сроку. Если это будет выполнено, Комитет будет придерживаться того, что согласовано в концептуальном документе.

237. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, сделала два пояснения. Во-первых, предложение было внесено от имени Группы В. Во-вторых, было предложено, чтобы Секретариат смог подготовить документ о ландшафте мероприятий, осуществляемых ВОИС в отношении повышения осведомленности относительно важности существующей в сфере ИС нормативной базы, в том числе важности присоединения к системе РСТ и к Мадридской и Гагской системам. Это относится к одному из «соображений экспертов», включенных в отчет Секретариата. По вопросу о дальнейшей работе Группа заявила о том, что государства-члены должны задуматься о том, почему они выразили согласие на проведение Форума. Одной из целей является поиск общего знаменателя, а также реалистичных, взаимоприемлемых и взаимовыгодных элементов, как описано в концептуальном документе. Следует с уважением относиться к роли Форума как фильтра для поиска таких элементов. Если позволить государствам-членам вносить какие-либо рекомендации, ситуация будет иной. Поэтому Комитет должен сосредоточиться на соображениях, высказанных экспертами в ходе Форума.

238. Делегация Канады поддержала формулировку о рассмотрении ландшафта, выдвинутую Председателем в качестве предложения делегации Японии. Такое продолжение работы является практичным и обоснованным. Оно может дать дополнительную информацию к размышлению по данному направлению.

239. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что «соображения экспертов» не являются всеобъемлющими. Они не в полной мере отражают обеспокоенность

государств-членов и участников. «Соображения экспертов» не являются точками зрения государств-членов. Комитет может принять их к сведению. Делегация вновь заявила о своем предложении дать государствам-членам возможность направить предложения, точки зрения и обеспокоенности по вопросу о передаче технологии, в том числе о «соображениях экспертов». Их можно направлять до конца августа. Секретариат соберет эти точки зрения, обеспокоенности и предложения воедино для обсуждения и дальнейших действий в ходе следующей сессии КРИС. Это подходящее время и место для обсуждения указанных вопросов.

240. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, обратилась за разъяснениями по предложению делегации Японии от имени Группы В. Если предлагаемое исследование связано с передачей технологии и присоединением к системе РСТ и к Мадридской и Гаагской системам, оно будет носить специализированный характер для этих систем. Оно связано с одним из «соображений экспертов». Группа и ряд других делегаций заявили о том, что они не считают «соображения экспертов» достаточными. Если предложение делегации Японии от имени Группы В заключается в этом, то этого недостаточно. Группа одобрила предложение делегации Ирана (Исламская Республика).

241. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, подтвердила, что ее предложение заключается в том, чтобы обратиться к Секретариату с просьбой подготовить документ о ландшафте мероприятий, осуществляемых ВОИС в отношении повышения осведомленности относительно важности существующей в сфере ИС нормативной базы, в том числе важности присоединения к системе РСТ и к Мадридской и Гаагской системам, мероприятий, являющихся необходимым условием эффективной передачи технологии. Оно основано на «соображении экспертов» (f) в отчете Секретариата. Поэтому оно основано исключительно на соображениях, высказанных экспертами в ходе Форума. Группа настаивает на том, что Комитету следует сосредоточиться на «соображениях экспертов». Ее предложение не обосновывает необходимость приглашения государств-членов к подаче предложений или рекомендаций, не основанных на указанных соображениях.

242. Делегация Уганды заявила, что «соображения экспертов» являются информацией к размышлению. Они не являются рекомендациями. Информация к размышлению требует дальнейших рассуждений. Таким образом, существует необходимость перенести этот вопрос на следующую сессию.

243. Делегация Венесуэлы принимала участие в Форуме и сочла его интересным. В ходе Форума возникли интересные идеи. Предложение Председателя является полезным. Оно может оказать Комитету помощь в достижении прогресса по данному вопросу. Необходимо соблюсти два принципа. Во-первых, решения в рамках ВОИС принимают государства-члены. Если экспертам будет позволено принимать решения в указанном отношении, это противоречило бы политике Организации. Во-вторых, не существует областей, в которых от организаций требовалось бы следовать предложениям, сделанным экспертами. Эксперты предоставили свои соображения или рекомендации. Было полезно услышать эти идеи независимо от того, являются ли они соображениями или рекомендациями. Государства-члены могут к ним прислушиваться. Однако принятие решения о будущем Организации по-прежнему остается за государствами-членами.

244. Делегация Соединенных Штатов Америки не имеет возможности поддержать предложение делегации Ирана (Исламская Республика), которое поддержала Африканская группа и в определенной мере делегация Бразилии. Запрос предложений со стороны государств-членов на данный момент является преждевременным. Комитет не обсуждал «соображения экспертов». Им было предложено выступить и предоставить

свои соображения в ходе Форума, который стал центральным событием проекта. Они являются международно признанными экспертами по предмету, по которому, вероятно, не является экспертом ни один делегат. Поэтому делегациям следует проявить определенное уважение к их соображениям обсудить их, чтобы понять, могут ли они достичь согласия по некоторым из них. Они не являются рекомендациями. Они являются соображениями. Делегация выражает понимание и поддержку данного факта. Однако обращаться к государствам-членам с просьбой предоставить предложения на основе всего, что было выявлено в ходе проекта, было бы преждевременно. В качестве первого шага Комитету следует выяснить, какие действия Организация уже принимает в области содействия передаче технологии, прежде чем запрашивать дополнительные предложения. Поэтому делегация предлагает обратиться к Секретариату с просьбой подготовить документ, который дал бы представления о деятельности ВОИС в русле соображений, высказанных экспертами в отношении передачи технологии.

245. По мнению делегации Южной Африки, Комитет хотел бы, чтобы все его проекты были успешными. Существует необходимость рассмотреть все вклады, которые были внесены в этом отношении. Ничего не случится, если объем будет расширен за счет рассмотрения различных мероприятий, все из которых внесли вклад в ту же предметную область. Нет никакой спешки, для того чтобы делать это прямо сейчас. Делегация одобряет предложение делегации Ирана (Исламская Республика) о том, чтобы предоставить больше времени на рассмотрение данного вопроса, для того чтобы получить более комплексное представление. Многие развивающиеся страны заявили о том, что они не считают «соображения экспертов» всеобъемлющими. Точку зрения этих стран нельзя игнорировать.

246. По мнению делегации Мексики, Комитет отходит от темы. Обсуждение принимает политический характер. Комитету необходимо быть более практичным. Он обсуждает проект по передаче технологии. В рамках проекта проведен Форум. Предпринятые шаги соответствуют задачам проекта. Секретариат предложил проект, утвержденный государствами-членами. В ходе всего проекта приводились пояснения по каждому этапу мероприятий. К сожалению, многие делегации не участвовали в проекте. Тем не менее делегациям необходимо ограничиться обсуждением того, чем является проект. У проекта есть цели и задачи. У него есть структура. Форум организован посредством процессов, установленных для проекта. Материалы и инструменты, использовавшиеся в ходе трехдневного Форума, распространены. Будет создан веб-форум. Любые результаты мероприятий будут отражены в работе ВОИС после их рассмотрения в КРИС и представления Комитетом любых возможных рекомендаций ГА. Поэтому Комитету необходимо быть прагматичным. Необходимо находить конструктивные решения. Если существуют обеспокоенности по вопросу о передаче технологии, Комитету необходимо рассмотреть их в рамках ВОИС и проанализировать проекты, которые он утвердил. Когда Комитет утверждает тот или иной проект, он надеется получить определенные результаты. Если результаты являются неудовлетворительными или не представляют интерес для всех государств-членов, необходимо проработать их и предпринимать дальнейшие действия. Комитету необходимо продолжать работу по указанной теме. Однако государства-члены обсуждают передачу технологии в рамках ВОИС не в последний раз. Существует множество проблем. Иногда передача технологии не происходит из-за определенных факторов, которые не обязательно имеют отношение к ВОИС. Государствам-членам необходимо обеспечить наличие в рамках своих внутренних структур знаний и потенциала, необходимых для облегчения передачи технологии. Комитету необходимо сосредоточиться на задачах проекта, а также на обеспокоенностях государств-членов в отношении проекта. Некоторые делегации обеспокоены тем, что их точки зрения не отражены в «соображениях экспертов». Однако именно так и предусмотрено проектом. Делегация выражает пожелание, чтобы Секретариат пояснил задачи проекта и степень выполнения различных этапов проекта на данный момент.

247. Делегация Ботсваны рассмотрела справочную информацию по проекту, в которой указаны и изложены мероприятия, упомянутые делегацией Бразилии. В число результатов входит «отражение любых итогов перечисленных выше мероприятий в программах ВОИС после их рассмотрения КРИС и выработки Комитетом любых возможных рекомендаций для ГА». Таким образом, Комитет должен проанализировать все рекомендации, возникшие по итогам всех мероприятий, проведенных в рамках проекта, для того чтобы принять решение о том, какие из них необходимо отразить в программах ВОИС. Вот почему некоторые делегации выразили пожелание, чтобы Комитет принял к сведению «соображения экспертов». Следует представить в КРИС список всех рекомендаций по всем мероприятиям. Затем Комитет может обсудить их и принять решение о том, какие рекомендации следует отразить в программах ВОИС. Предложение, выдвинутое делегациями Ирана (Исламская Республика) и Бразилии, а также Нигерии от имени Африканской группы, заключалось в том, чтобы дать государствам-членам возможность рассмотреть все рекомендации и результаты, в том числе «соображения экспертов», для того чтобы принять решение о том, что необходимо отразить в программах ВОИС, а также о том, что следует предоставить для ГА. Поэтому лучшим способом продолжения работы является вынесение указанных вопросов на следующую сессию КРИС, как предложено Председателем.

248. Делегация Пакистана, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, заявила, что выступления, прозвучавшие на данный момент, указывают на важность этого вопроса. Кроме того, они привлекают внимание к тому факту, что «соображения экспертов» создают новую информацию для новых размышлений. Несмотря на то что это «соображения экспертов», нельзя игнорировать политические соображения. Группа выражает согласие с делегацией Южной Африки в том, что спешки нет. Поэтому она решительно поддерживает предложение делегации Ирана (Исламская Республика), поддержанное Африканской группой, о предоставлении большего количества времени для рассмотрения этого весьма важного вопроса и его изучении во всех аспектах, прежде чем в спешном порядке принять решение.

249. Делегация Уганды выразила несогласие с точкой зрения, озвученной делегацией Соединенных Штатов Америки, о том, что этот вопрос обсуждался экспертами и Комитетом. Никто из делегатов не обладает опытом, необходимым для обсуждения этого вопроса. На рассмотрение этого вопроса необходимо дать больше времени. Поступить так было бы осмотрительно.

250. Председатель обратился к Секретариату с просьбой представить краткий обзор различных этапов проекта и его текущего статуса.

251. Секретариат (г-н Джазейри) заявил, что Форум является одним из заключительных этапов проекта «ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений». Проект опирается на рекомендации 19, 25, 26 и 28 ПДР. Он инициирован КРИС, с тем чтобы изучить инициативы и связанные с ИС политики в интересах содействия передаче технологии, а также распространить и облегчить доступ к технологии в интересах развития, в особенности для развивающихся стран и НРС. В рамках подготовки к Форуму проведено шесть исследований с последующей независимой оценкой и пять региональных консультаций. Предполагалось, что указанные мероприятия послужат основой для этого события. В ходе каждой из региональных консультаций эксперты и лица, ответственные за разработку политики, из участвующих стран предложили ряд соображений и рекомендаций. Форум обеспечил площадку для открытого диалога экспертов из развитых и из развивающихся стран, компетентных в вопросах передачи технологии в частном и государственном секторе. Он направлен не только на выявление общих проблем, но и на разработку совместных решений. Проект задумывался в качестве первого шага к рассмотрению способов содействия международной передаче технологий. Он не является исчерпывающим. Он не пытается найти все возможные

решения для содействия передаче технологий. Он создает основу для дальнейшей работы, построения консенсуса и разработки возможных последующих проектов. Секретариат обратился к «соображениям экспертов», выработанным в ходе Форума. Критерии отбора экспертов были утверждены государствами-членами, с тем чтобы попытаться найти баланс в плане географического представительства, принадлежности и позиции в отношении роли ИС в передаче технологии. Основная задача экспертов заключалась в том, чтобы определить соображения для включения в список предложений и возможных мер содействия передаче технологии, направляемый на рассмотрение КРИС. Как заявлено в утвержденном концептуальном документе, они должны начать с наименьших общих знаменателей между всеми точками зрения и при высказывании соображений брать за основу реалистичные, взаимоприемлемые и взаимовыгодные элементы в качестве отправной точки для работы по построению общих решений. Форум состоял из трех заседаний. В ходе первого заседания выступили авторы и эксперты-рецензенты шести исследований, а затем следовала сессия вопросов и ответов, в рамках которой любой участник мог задать вопрос. В рамках второго заседания состоялось тематическое обсуждение с участием экспертов, посвященное шести аспектам международной передачи технологии с точки зрения существующих трудностей и возможных путей их преодоления. За обсуждением каждой из этих тем следовали продолжительные сессии вопросов и ответов. В рамках третьего заседания модератор представил «соображения экспертов», которые были согласованы всеми участниками тематического обсуждения. Они основаны на общих знаменателях в высказанных соображениях. Список включен в параграф 36 отчета. Секретариат заслушал выступления, и, по его мнению, государства-члены выразили согласие с тем, что указанные соображения являются полезными. Комитет не проводил подробного рассмотрения соображений. Секретариат заострил внимание на последнем соображении в списке: «продолжить работу в области международной передачи технологии, поскольку она оказалась продуктивной; КРИС следует ее поддержать». Секретариат обратился к замечанию о возможности участия для экспертов, проживающих в столицах. Это уже выполнено. Каждая страна предложила лиц, ответственных за разработку политики, и экспертов для участия в региональных консультациях и представления возможных решений и рекомендаций в интересах содействия международной передаче технологии. В отношении замечания о низкой посещаемости Форума, сделанного рядом делегаций, Секретариат заострил внимание на том, что на мероприятии присутствовали 130 участников. Результаты опроса по оценке мероприятия включены в параграфы 41 и 42 отчета. 97% охарактеризовали итоговую программу как «представляющую большой интерес» или «представляющую интерес». 96% оценили качество ораторов и их выступлений «превосходно» или «хорошо». В течение всех трех дней мероприятия на сайте ВОИС велась веб-трансляция обсуждений. Общее количество посещений за эти три дня составило 195, а общее время просмотра порядка 283 часов. По мнению Секретариата, Форум обеспечил площадку для поистине открытого диалога экспертов из развитых и из развивающихся стран, компетентных в вопросах передачи технологии в государственном и частном секторе, и для обсуждений по вопросу о передаче технологии в поддержку политики в области ИС в развитых странах.

252. Председатель предложил Комитету принять к сведению отчет и включенные в него «соображения экспертов». Комитету еще предстоит обсудить рекомендации. Поэтому в будущем обсуждение будет необходимо продолжить. Кроме того, многие делегации выразили пожелание, чтобы Комитет продолжил обсуждение данного вопроса. Обсуждение может быть возобновлено в ходе следующей сессии КРИС. Однако, по мнению Председателя, идея о том, чтобы государства-члены продолжили выносить рекомендации, несколько чрезмерна, поскольку уже состоялось широкомасштабное обсуждение. Как упомянул Секретариат, ряд соображений и рекомендаций были предложены в ходе региональных консультаций. В случае дальнейшего добавления рекомендаций Комитет будет перегружен работой в указанном направлении. Можно высказывать замечания по существующим рекомендациям. Председатель вновь заявил

о том, что обсуждение может продолжиться в ходе следующей сессии КРИС, для того чтобы определить, какие из рекомендаций могут быть приняты.

253. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, заявила, что, насколько она понимает, Председатель предлагает принять отчет к сведению и продолжить обсуждение.

254. Председатель заявил, что это верно. Делегации обсудят рекомендации, содержащиеся в отчете, и примут решение о том, какие из них одобрить. В этой связи можно вносить замечания и поправки. Это упростит обсуждение.

255. Делегация Алжира выразила согласие с предложением Председателя о порядке дальнейшей работы. Однако было бы полезно узнать о том, как это скажется на проекте, поскольку предполагалось, что Комитет примет рекомендации прежде, чем Секретариат сможет продолжить работу по другим направлениям, таким как подготовка материалов, инструментов и веб-форума. Поэтому делегация хотела бы получить пояснения по следующему этапу.

256. Председатель заявил, что вопросы, поставленные делегацией Алжира, можно обсудить на следующей сессии. В повестку дня следующей сессии войдет обсуждение указанного документа и содержащихся в нем рекомендаций. В ходе данной дискуссии Комитет сможет прийти к тем или иным заключениям.

257. По мнению делегации Ганы, существует две точки зрения. Одна заключается в том, чтобы обсудить рекомендации или соображения, выдвинутые экспертами, в то время как другая предусматривает также рассмотрение других рекомендаций и результатов. Если обсуждение придется продолжать на основе рекомендаций или соображений, включенных в документ, в нем не будут учтены замечания, сделанные делегациями таких стран, как Иран (Исламская Республика) и Бразилия, а также делегацией Южной Африки от имени Африканской группы о необходимости также рассматривать и другие результаты, чтобы подойти к решению по рекомендациям с различных точек зрения.

258. По мнению делегации Венесуэлы, ни одна из делегаций не возражает против предложения Председателя. Таким образом, согласно Правилам и положениям ВОИС, предложение может быть принято для утверждения.

259. Делегация Японии, выступая от имени Группы Б, выразила пожелание, чтобы Председатель тщательно подходил к употреблению слова «рекомендация», поскольку в данном контексте оно имеет коннотации. Результат, включенный в документ, представляет собой «соображения», а не «рекомендации». Указанный пункт обсуждался в ходе последней сессии. Насколько понимает Группа, Председатель предложил Комитету принять отчет к сведению и продолжить обсуждение. Продолжение обсуждения рекомендаций представляет собой другой вопрос. На данный момент, если основываться на документе, это выходит за рамки задач Комитета.

260. Председатель пояснил свое предложение. Комитет примет отчет к сведению и обсудит его в ходе следующей сессии. Ничего другого оно не предусматривает. В ходе предстоящей сессии Комитет обсудит отчет и включенные в него соображения. Государства-члены могут вносить свои замечания в ходе рассмотрения указанных соображений.

261. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, приветствовала предложение Председателя. Это средство для продвижения вперед. Однако, как заявила Группа и многие другие делегации, «соображения экспертов» не представляют собой качественную основу для дальнейшего обсуждения. Их можно рассматривать как

исходные данные. Они хотели бы, чтобы Комитет рассмотрел и другие идеи или предложения. Группа сообщила, что, насколько она понимает, Председатель предлагает Комитету принять к сведению отчет и продолжить обсуждение в ходе следующей сессии КРИС на основе «соображений экспертов», включенных в отчет. Государства-члены рассмотрят эти соображения и вынесут свои замечания по ним. Она хотела бы знать, каким образом Председатель учтет предложение Группы и других делегаций о включении их соображений в результаты.

262. Председатель заявил, что «соображения экспертов» основаны на наименьшем общем знаменателе в соответствии с концептуальным документом, утвержденным Комитетом. На указанной основе может состояться обсуждение в широком диапазоне. Однако это не исключает возможность для государств-членов вносить замечания, которые, по их мнению, являются актуальными.

263. Делегация Бразилии сообщила, что, насколько она понимает, Председатель упомянул наименьшие общие знаменатели. Самое меньшее, что может сделать Комитет, это принять к сведению «соображения экспертов». Делегация вновь заявила о том, что сами эксперты не хотели, чтобы их называли рекомендациями. Это всего лишь соображения. Делегация обратилась к пояснению, предоставленному Председателем. Насколько она понимает, государства-члены могут выдвигать идеи, которые обсуждались в ходе других мероприятий, таких как региональные консультации и исследования. Если это так, то, по мнению делегации, это хорошее решение.

264. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, обратилась к заявлению, сделанному делегацией Бразилии, и заявила, что Комитет может обсудить «соображения экспертов» и предложения государств-членов в ходе следующей сессии КРИС. Группа может согласиться с предложением о продолжении обсуждения в ходе следующей сессии, основываясь на понимании того, что Комитет может обсуждать «соображения экспертов», а также идеи всех государств-членов помимо тех, которые содержатся в указанных соображениях.

265. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала заявления, сделанные делегациями Бразилии и Нигерии от имени Африканской группы. Делегация может согласиться с предложением Председателя. Однако она хотела бы знать, могут ли государства-члены направлять предложения по передаче технологии и как будет проходить их обсуждение в ходе следующей сессии КРИС. В этом отношении делегация хотела бы знать, могут ли государства-члены направлять в Секретариат предложения для обсуждения в ходе следующей сессии.

266. Делегация Бразилии обратилась к замечаниям, сделанным делегацией Нигерии, о том, что обсуждение не будет ограничено «соображениями экспертов» и они будут рассматриваться в качестве исходных данных. Делегация вновь заявила о том, что, если государствам-членам придется придерживаться утвержденного концептуального документа, они не выдвинут никаких новых идей, которые не обсуждались бы в ходе мероприятий. Это следует понимать именно так. Обсуждение будет ограничено тем, что уже обсуждалось в рамках проекта. В ходе утверждения концептуального документа на прошлой сессии Комитет принял решение о том, что рекомендации будут формироваться на основе всех мероприятий проекта. Делегации смогут выдвигать идеи, обсуждение которых состоялось в ходе исследований и региональных консультаций.

267. Председатель заявил, что делегация Бразилии права. Именно это он и пытался пояснить в отношении обсуждения в ходе следующей сессии. Ничто не мешает государствам-членам направлять идеи, которые, по их мнению, являются подходящими. Председатель поинтересовался, может ли Комитет выразить согласие с тем, чтобы принять отчет к сведению и продолжить обсуждение в ходе следующей сессии после

того, как делегация Бразилии представит пояснение. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

Рассмотрение документа CDIP/14/11 и CDIP/12/5 – Решение Генеральной Ассамблеи ВОИС по вопросам, касающимся КРИС (продолжение)

268. Председатель возобновил обсуждение указанного пункта. Он заявил, что делегации Алжира и Нигерии выдвинули ряд вопросов, которые можно обсудить в рамках предложенного постоянного пункта повестки дня по вопросам ИС и развития. Список роздан делегациям. Он предложил делегациям Нигерии и Алжира представить документ.

269. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, обратилась с просьбой предоставить пояснения в отношении контекста представления документа. Группа хотела бы знать, будет ли он представлен в качестве информации для Комитета или в контексте пункта повестки дня по вопросам ИС и развития.

270. Председатель заявил, что документ будет представлен в качестве информации для Комитета, поскольку некоторые делегации хотели бы знать, в чем заключается содержание предложенного постоянного пункта повестки дня. В презентации будет представлена информация по вопросам, которые могут обсуждаться в рамках предложенного постоянного пункта, чтобы обосновать его включение в повестку дня Комитета.

271. Делегация Нигерии представила вопросы, которые, по ее мнению, могут обсуждаться в рамках предложенного постоянного пункта повестки дня по вопросам ИС и развития. Первый вопрос связан с доступом к знаниям. Представляется ясным тот факт, что доступ к знаниям имеет основополагающее значение для развития человека и общества. Знания являются активом. Они поддерживают социально-экономический рост и развитие в промышленно развитых странах. Развивающиеся страны и НРС сталкиваются с препятствиями в доступе к знаниям и научной информации, которые могут удовлетворить приоритетные потребности их целей развития. Поэтому Комитет может обсуждать доступ к знаниям и разнообразные препятствия, с которыми сталкиваются в этом отношении заинтересованные стороны в развивающихся странах и НРС. Первоначально Комитет может обсудить влияние цифровой среды и права пользователей. Существует множество областей и аспектов, которые можно обсуждать. Предложенный постоянный пункт повестки дня может создать основу для обсуждения указанных вопросов, в том числе проблем и опыта других стран. Кроме того, Комитет может прийти к решению о том, как улучшить ситуацию для развивающихся стран и НРС. Второй вопрос связан с ИС и передачей технологии. Он также затрагивает доступ к знаниям. Он играет существенную роль в содействии инновациям и творческому мышлению. Первоначально Комитет может сосредоточиться на вопросе об упрощении формулировок патентных заявок как одной из форм передачи технологии. Без ущерба любым другим аспектам международной передачи технологии, которые можно предложить, Комитет может первоначально сосредоточиться на вопросе об упрощении формулировок патентных заявок как одной из форм передачи технологии. Существует большой объем литературы о техническом характере патентных заявок и о том, что это стало одним из видов искусства. Опубликованные патентные заявки могут в учебных целях использоваться в школах в качестве одной из форм передачи технологии. Если формулировки будут понятны заинтересованному лицу среднего уровня, это может содействовать инновациям и творчеству. Это может обеспечить наличие идей и оказать помощь в образовательном росте и развитии. Это направление можно изучить, если государства-члены примут обязательство включить в повестку дня постоянный пункт по вопросам ИС и развития.

272. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, вновь заявила о своей позиции. Комитет выполнил третье направление деятельности по мандату, выданному ГА, обсуждая отдельные пункты в виде независимых пунктов повестки дня. Это происходило в отсутствие общего пункта повестки дня, такого как ИС и развитие. С этой точки зрения Группа по-прежнему придерживается мнения о том, что отдельные пункты, перечисленные делегациями Алжира и Нигерии, не служат обоснованием необходимости общего пункта повестки дня, озаглавленного «ИС и развитие». Пункты, перечисленные в информационном документе, могли бы обсуждаться в рамках Комитета, если бы они были предложены теми или иными делегациями в качестве отдельных пунктов повестки дня, как и происходило ранее. Например, Комитет обсуждал Международную конференцию по ИС и развитию и в ходе последней сессии принял решение о порядке ее проведения. Это является ярким примером того, что Комитет может обсуждать конкретные пункты, связанные с ИС и развитием, что является основной целью Комитета, в отсутствие общего пункта повестки дня. Еще один пример затрагивает вопросы, связанные с ЦРДТ. Он также включен в информационный документ. В ходе прошлых сессий Комитет обсуждал ряд вопросов, связанных с ЦРДТ, в качестве отдельного пункта повестки дня. Обсуждение носило позитивный характер. Поэтому Группа по-прежнему придерживается мнения о том, что пункты, перечисленные в информационном документе, не могут служить обоснованием необходимости дополнительного пункта повестки дня, озаглавленного «ИС и развитие». Группа вновь заявила о том, что Комитет может обсуждать конкретные пункты, если они предложены теми или иными делегациями в качестве отдельных конкретных пунктов повестки дня и приняты Комитетом в качестве пунктов повестки дня. Это не означает, что Группу полностью устраивает содержание конкретных пунктов. Однако в целом следует придерживаться указанной процедуры. Группа вновь заявила о том, что третье направление деятельности в решении ГА в отношении КРИС не дает Комитету указаний о создании отдельного пункта повестки дня, озаглавленного «ИС и развитие». В нем комитету всего лишь поручается обсуждать вопросы ИС и развития. Эта работа интенсивно проводилась в ходе прошлых сессий без указанного общего пункта повестки дня. Группа сообщила, что, как она понимает, обсуждение содержания каждого пункта, перечисленного в информационном документе, не является целью проводимой в настоящее время работы. Она оставляет за собой право вынести замечания по существу конкретных пунктов на более позднем этапе, а именно в возможной ситуации, когда какой-либо пункт будет предложен теми или иными делегациями в качестве отдельного пункта повестки дня. Группа предоставила ряд предварительных замечаний по этим вопросам. В отношении программы «ИС и глобальные задачи» Группа напомнила, что КПБ получил отчет по данному вопросу. Поэтому она не считает необходимым обсуждать данный вопрос в рамках КРИС. КПБ является подходящей площадкой для рассмотрения указанного вопроса. КРИС не является подходящим местом для этого. В отношении серии семинаров ВОИС по экономике ИС Группа сообщила, что, как она понимает, это независимые мероприятия, которые проводит Бюро Главного экономиста. Поэтому она не считает их рассмотрение необходимым для Комитета. Группа вновь заявила о своей позиции. Конкретные вопросы можно обсуждать в том случае, если они подняты теми или иными делегациями в качестве конкретного пункта повестки дня. Она не считает необходимым наличие отдельного общего пункта повестки дня, такого как ИС и развитие. Пункты, перечисленные в информационном документе, не могут служить обоснованием для такого общего пункта повестки дня, озаглавленного «ИС и развитие».

273. Делегация Бразилии заявила, что пункты, включенные в список, не являются исчерпывающими. Например, обсуждение вопросов ИС и передачи технологии также происходит на других форумах, таких как ВТО. Было бы интересно узнать о новых изменениях, которые могут помочь Комитету в его работе. Аналогичным образом обсуждение некоторых вопросов, связанных с ИС и глобальными задачами, проходит также в рамках ВОЗ. С точки зрения развития было бы интересно узнать, как развиваются указанные темы в рамках других форумов. Делегация признает тот факт, что некоторые

делегации могут выражать несогласие с включением некоторых пунктов. Однако необходимость предложенного постоянного пункта повестки дня обоснована в том случае, если в рамках Комитета не рассматривается один или более пунктов из списка. В этом заключается цель его составления. Документ поможет доказать необходимость указанного пункта повестки дня. Он будет способствовать обсуждению связей между ИС и развитием.

274. По мнению делегации Соединенного Королевства, КРИС является форумом, предназначенным для того, чтобы государства-члены обсуждали вопросы ИС и развития. Она озадачена тем, что делегации периодически заявляют о том, что вопросы ИС и развития не обсуждаются в рамках Комитета. Ей интересно, чем же тогда занимается Комитет, если не обсуждением вопросов ИС и развития. Делегация не видит каких-либо дополнительных преимуществ в наличии общего пункта повестки дня. Делегация обратилась к информационному документу. Некоторые элементы явно не входят в мандат КРИС. Комитет согласовал некоторые другие элементы. В отношении ИС и передачи технологии делегация хотела бы знать, не создается ли у инициаторов впечатления, что указанный предмет не обсуждается в рамках Комитета.

275. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, придерживается мнения о том, что новый общий пункт повестки дня будет излишним, поскольку мандат Комитета носит достаточно широкий характер, позволяющий обсуждать разнообразные предложения. Кроме того, заголовок предложенного пункта повестки дня является проблематичным, поскольку он создает впечатление, что пункты повестки дня, обсуждение которых происходило в рамках Комитета до настоящего момента, не были связаны с ИС и развитием. Обсуждение ряда конкретных пунктов, включенных в документ, таких как доступ к знаниям, а также ИС и передача технологии, может происходить под теми же самыми заголовками, что и отдельных пунктов повестки дня. Обсуждение других тем, таких как вклад ВОИС в заседания ООН, а также подготовка конференций и семинаров, может проходить в рамках Отчета Генерального директора о выполнении ПДР. Некоторые другие пункты не обязательно относятся к мандату КРИС. В любом случае Комитету следует избегать «ручного» управления деятельностью Организации.

276. Представитель Программы в области здоровья и окружающей среды (ХЕП) поддержал пункты, представленные делегацией Нигерии. Представитель призвал развитые страны проявить гибкость при рассмотрении предложений. Им следует учитывать потребности развивающихся стран и НРС, в особенности стран Африки.

277. Делегация Мексики заострила внимание на том, что она не получила из столицы страны каких-либо комментариев по поводу предложений.

278. Председатель отметил, что делегации по-прежнему не достигли согласия по указанному вопросу. Он обсуждается со времени проведения шестой сессии КРИС. Комитету еще предстоит найти решение. Он может принять к сведению документ, направленный делегациями Нигерии и Алжира. Он обращается к делегациям с просьбой высказать точку зрения на направление дальнейших действий.

279. Делегация Нигерии обратилась к вопросу, поставленному делегацией Соединенного Королевства, о том, является ли достаточным выполняемый объем работы. Конкретное обсуждение вопроса о международной передаче технологии в рамках КРИС позволит государствам-членам перейти к более углубленному обсуждению различных аспектов, в том числе препятствий и проблем, которые могут возникать. При обсуждении вопроса о передаче технологии, проходящем в рамках ВОИС, могут рассматриваться не все вопросы. Намерение заключается не в том, чтобы ВОИС или КРИС рассматривали все моменты, затрагивающие международную передачу технологии. Однако можно сделать особый акцент на определенных областях, имеющих критически важное значение для

развивающихся стран и НРС. Делегация вновь заявила о том, что Комитет мог бы первоначально рассмотреть вопрос упрощения патентных заявок в качестве формы передачи технологии. Это можно использовать в образовательных целях. Что касается направления дальнейших действий, делегация хотела бы знать, имел ли Председатель в виду, что вопрос будет принят к сведению и внесен в повестку дня следующей сессии КРИС. Делегация приветствовала бы такое предложение.

280. Делегация Соединенного Королевства пояснила, что вопрос заключается не в том, достаточный ли объем работы выполняет ВОИС. Вопрос со стороны делегации заключается в том, не создается ли у инициаторов впечатления, что вопрос передачи технологии не обсуждается в рамках Комитета. По мнению делегации, у нее отчасти есть ответ. Что касается замечания о направлении дальнейших действий, сделанного делегацией Нигерии, делегация заявила, что будет весьма сложно принять тот факт, что Комитет может принять этот пункт повестки дня к сведению и согласовать его. Согласие по этому пункту повестки дня отсутствует. Комитет может лишь принять указанный вопрос к сведению и рассмотреть его в ходе следующей сессии.

281. Председатель предложил Комитету принять направленный документ к сведению и обратиться к ГА с просьбой разрешить ему продолжить обсуждение в ходе предстоящей сессии.

282. Делегация Нигерии сообщила, что, насколько она понимает, Комитет примет его к сведению и внесет в повестку дня следующей сессии. Делегация приветствовала бы такое предложение.

283. Председатель осведомился, может ли Комитет согласовать включение указанного вопроса в повестку дня предстоящей сессии. Комитет обратится к ГА с просьбой разрешить ему продолжить обсуждение в ходе предстоящих сессий. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

Рассмотрение документа CDIP/15/6 - Связанные с патентами гибкие возможности многосторонней нормативно-правовой базы и их реализация в рамках законодательства на национальном и региональном уровнях — Часть IV

284. Секретариат (г-н Алеман) представил документ. На своей тринадцатой сессии, которая состоялась 19–23 мая 2014 г., КРИС обсудил документ CDIP/10/11 «Дальнейшая работа по гибкостям, связанным с патентами, в многосторонней правовой структуре» и принял решение о том, что для обсуждения на одной из будущих сессий КРИС необходимо подготовить документ, в основе которого должно лежать обобщение фактических данных и который не должен содержать каких бы то ни было рекомендаций, по двум новым гибким возможностям в патентной области: по возможности применения или неприменения уголовных санкций для защиты патентных прав (ТРИПС, статья 61) и по мерам в области безопасности, которые могут привести к ограничению патентных прав (так называемое «исключение по соображениям безопасности») (ТРИПС, статья 73). При подготовке настоящего документа использовалась та же методология, которая применялась КРИС при подготовке предыдущих документов, посвященных гибким возможностям в патентной сфере, а именно документов CDIP/5/4 Rev., CDIP/7/3 Rev. и CDIP/13/10 Rev. В настоящем документе рассматриваются две гибкие возможности в патентной сфере с описанием направления концептуального развития каждой из них. Он включает в себя два приложения. В них содержатся таблицы, систематизирующие различные аспекты гибких возможностей, и связанные с ними правовые нормы, действующие в некоторых юрисдикциях. Документ состоит из двух частей. Первая часть посвящена возможности применять или не применять уголовные санкции для защиты патентных прав. Во второй части представлена иллюстрация

различных мер, реализуемых на национальном уровне, в рамках так называемого «исключения по соображениям безопасности».

285. Делегация Венесуэлы заявила, что работа, проведенная Секретариатом по вопросу о возможности применения или неприменения уголовных санкций для защиты патентных прав (ТРИПС, статья 61) и мерах в области безопасности, которые могут привести к ограничению патентных прав, облегчит обсуждение этих гибких возможностей в рамках Комитета.

286. Делегация Малави заявила, что ее страна начала процесс пересмотра национального законодательства в области ИС. В этой связи важно принимать во внимание связанные с патентами гибкие возможности многосторонней нормативно-правовой базы и их реализацию в рамках законодательства на национальном уровне. Как указано на странице 26 документа, действующий Закон о патентах не содержит положений об уголовных санкциях за нарушение патентных прав. В этом отношении Малави будет придерживаться своей позиции, если не будет убеждена в ином. Уголовное преследование осуществляется государственными органами. Такое преследование может быть слишком продолжительным и затратным при рассмотрении того, что в сущности представляет собой частные права в области патентов. Как указано в документе, страх стать объектом уголовных санкций может препятствовать разработке новых технологий. В разделе 24 Закона о патентах содержится признание мер в области безопасности. Делегация обращается к ВОИС с просьбой об оказании помощи властям страны в дальнейшем совершенствовании указанного раздела в ходе пересмотра законодательства. Кроме того, в процессе пересмотра Закона о патентах ВОИС могла бы оказать техническую и финансовую поддержку. По мнению делегации, связанные с патентами гибкие возможности на этапах до выдачи и после выдачи имеют важное значение, для того чтобы Малави могла достичь значимого развития в указанной сфере.

287. Делегация Латвии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что документ может послужить полезным источником информации. Документ дополняет предыдущие документы (CDIP/5/4, CDIP/7/3 и CDIP/13/10). Он представляет собой четвертую часть работы по вопросу о связанных с патентами гибких возможностях многосторонней нормативно-правовой базы. В целом в указанных документах приводится качественный фактологический обзор гибких возможностей патентной системы. ЕС и его государства-члены вновь заявляют о том, что изучаемые гибкие возможности следует рассматривать не в качестве рекомендаций государствам-членам ВОИС или ВТО, а в качестве обзора вариантов, которыми пользуются государства-члены в рамках задачи по обеспечению прозрачности и обмена национальным опытом.

288. Делегация Эквадора поддержала продолжение исследований связанных с патентами гибких возможностей в интересах обеспечения доступа к информации и ноу-хау технологий, имеющих существенную важность для национального развития. Гибкие возможности многосторонней нормативно-правовой базы создают пространство для доступа к технологиям. Исследования, инициативы и обмен точками зрения помогает странам в определении новых способов использования ИС в своей политике в области развития.

289. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, заявила, что в документе содержится полезная информация о национальных нормативно-правовых базах в отношении мер правовой защиты и санкций, применяемых в случае нарушения патентных прав, а также о мерах в отношении так называемого «исключения по соображениям безопасности». Указанные вопросы представляют особый интерес. Уровни нарушения патентных прав стремительно растут, что приводит к отрицательным последствиям в данной сфере. Документ может помочь странам при принятии ими решений в отношении политики в данной области.

290. Делегация Бразилии заявила, что основное внимание в документе уделяется

свободе действий, которой обладают страны в части применения уголовных санкций для защиты патентных прав и исключения по соображениям безопасности. Особенно стоит отметить пункт в отношении сложности патентных исков и отсутствия у большинства судов по уголовным делам квалификации для их рассмотрения. Работа, проделанная по вопросу о связанных с патентами гибких возможностях со времени пятой сессии КРИС, чрезвычайно полезна. Она согласуется с одной из основных задач Комитета, а именно с созданием возможностей для обсуждения аспектов системы ИС, которые влияют или могут повлиять на развитие. Как указано в исследованиях, существует внутренняя взаимосвязь между гибкими возможностями, предусмотренными многосторонними договорами, и другими правилами, изложенными в указанных инструментах, которая обеспечивает общий баланс системы ИС. В ходе семинара, состоявшегося в ВТО около двух месяцев назад, интерес вызвали воспоминания, которыми поделились участники переговоров по Соглашению ТРИПС. Неоднократно упоминался вопрос о гибких возможностях. В целом замечания, сделанные участниками тематической дискуссии, подтвердили тот факт, что гибкие возможности, включенные в Соглашение ТРИПС, если рассматривать их параллельно с задачами, указанными в Статье 7, включены для того, чтобы обеспечить необходимый баланс таким образом, чтобы его можно было утвердить, оставляя членам некоторое пространство политического маневра для внедрения новых правил. В отношении проекта делегация подчеркнула, что сравнительное изучение выбора, который делают страны в отношении включения гибких возможностей, имеет важное значение. Это помогает получить общее впечатление. Однако проведенной работы недостаточно, для того чтобы предоставить преимущества, запланированные в начале проекта. Для того чтобы странам стало понятно, как гибкие возможности, являясь неотъемлемой частью системы ИС, могут помочь в содействии развитию, Комитету следует увеличить глубину анализа и изучить вопрос о том, например, как их используют страны, включившие их в свое национальное законодательство. Наиболее важно, чтобы Комитет изучил проблемы, с которыми указанные страны сталкиваются при их внедрении. Такой расширенный подход будет способствовать выполнению задач проекта.

291. Делегация Российской Федерации заявила, что такие исследования имеют важное значение для реализации ПДР. Делегация заявила, что в соответствии с национальным законодательством судебная система Российской Федерации предусматривает гражданскую и уголовную ответственность за нарушение патентных прав. В документе приводится ссылка на статью 147 Уголовного кодекса. Она предусматривает ответственность за нарушение изобретательских и патентных прав. Данные нарушения относятся к категории преступлений против прав и свобод человека и гражданина, гарантированных Конституцией. Это указывает на особый статус указанных прав в иерархии российских правовых норм. Указанные преступления носят серьезный характер, поскольку представляют собой нарушение прав, провозглашенных в статье 44 Конституции, которая гарантирует свободу литературного, художественного, научного, технического и других видов творчества граждан. В общем количестве преступлений доля дел, связанных с нарушением патентных и изобретательских прав, весьма мала. Однако наличие указанной статьи обеспечивает защиту конституционных прав и свобод человека. Делегация обратила внимание Секретариата на некоторые неточности на странице 39 приложения 1. Они касаются статьи 147 Уголовного кодекса. Во-первых, в тексте использовано слово «damage». Он должен указывать на крупный ущерб. Ущерб должен быть материальным. Решение о том, что нарушение имело место, принимается в том случае, когда причинен крупный ущерб. Во-вторых, допущены также неточности в отношении продолжительности принудительных работ. Статья 147 предусматривает до 480 часов. В-третьих, допущены также ошибки в параграфе 2 статьи в отношении наказаний. Статья предусматривает наложение штрафа в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период от одного года до двух лет. Кроме того, допущена ошибка в описании наказания в виде ареста, срок которого может составлять до 6 месяцев. Делегация вновь заявила о том, что такие исследования полезны, поскольку они поощряют обмен информацией и помогают странам принимать наилучшие

решения в интересах охраны и законных интересов как членов общества, так и государства, учитывая при этом требования национальной безопасности.

292. По мнению делегации Уругвая, такие исследования помогают повысить уровень знаний по предмету. Они согласуются с задачами работы Комитета и оказывают содействие развивающимся странам в использовании гибких возможностей многосторонней нормативно-правовой базы. Делегация рекомендовала Секретариату продолжать подготовку таких исследований и представлять их Комитету.

293. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания присутствующих.

294. Секретариат (г-н Алеман) отметил, что некоторые делегации считают полезной работу, проделанную по вопросу о связанных с патентами гибких возможностях. Документы, направленные в Секретариат, на основании имеющихся фактологических данных иллюстрируют то, как страны внедряют различные связанные с патентами гибкие возможности в своих юрисдикциях. В этом отношении выявлен ряд вариантов. Информация является полезной для лиц, ответственных за разработку политики, и представителей законодательных органов, и может послужить для них вдохновением. Проведенная работа указывает на то, что связанные с патентами гибкие возможности учитываются в законодательстве развивающихся стран. Некоторые делегации заявили, что в документах не рассматриваются ограничения по внедрению указанных гибких возможностей и их воздействие. Они не включены в мандат, выданный Секретариату для подготовки документов. Отдел патентного права не имеет возможности рассматривать вопрос о воздействии. Однако можно провести некий анализ в отдельной юрисдикции, чтобы выявить ограничения, с которыми приходится сталкиваться при внедрении указанных гибких возможностей. Проведение такой работы с использованием существующей методики может оказаться слишком сложным. Возможно, Комитет мог бы рассмотреть возможные варианты проведения анализа, если он заинтересован в том, чтобы двигаться в указанном направлении.

295. Председатель обратился к делегациям с просьбой высказать точку зрения на направление дальнейших действий.

296. Делегация Венесуэлы напомнила, что за последние пять лет Комитет изучил 12 гибких возможностей. Составлены четыре документа. Работой были охвачены более 100 стран. Представляется ясным тот факт, что указанные гибкие возможности доступны в развивающихся странах. Однако они не применяются. Делегация поинтересовалась, возможно ли, чтобы Бюро Главного экономиста или внешние эксперты провели исследование по вопросу о том, как Венесуэла может получить экономические преимущества от внедрения указанных гибких возможностей. Отдельно можно было бы рассмотреть разработку базы данных ВОИС, чтобы создать дополнительные преимущества для уже выполненной работы. Можно провести работу по вопросу о гибких возможностях в других областях ИС. Это принесло бы преимущества как государствам-членам, так и Организации.

297. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поддержала мнение Секретариата о том, что документы могут послужить вдохновением для лиц, ответственных за разработку политики, в контексте разработки внутренней политики в отношении ИС. В процессе обсуждения вопроса о дальнейшей работе в области связанных с патентами гибких возможностей на девятой сессии КРИС Комитет согласовал проведение дополнительных исследований связанных с патентами гибких возможностей. Они содержатся в документах CDIP/13/10 и CDIP/15/6. Однако договоренности о том, чтобы оставить указанный пункт в повестке дня, не было. Иными словами, не было договоренности о продолжении работы по указанному вопросу вне рамок исследования, представленного на данной сессии. ВОИС проделала огромную работу по вопросу о

связанных с патентами гибких возможностях. В частности, ряд связанных с патентами гибких возможностей были обширно и тщательно исследованы в рамках КРИС и ПКПП. За последние шесть лет подготовлено около 20 документов по связанным с патентами гибким возможностям, некоторые состоят из нескольких частей, и многие содержат более 100 страниц. Охвачены все существенные направления связанных с патентами гибких возможностей, некоторые более одного раза. Государствам-членам необходимо отступить на шаг и задуматься над материалом, собранным за эти годы, вместо того чтобы создавать новый материал.

298. Делегация Китая заявила, что исключения и ограничения, а также гибкие возможности имеют огромное значение для разработки сбалансированного режима ИС, в котором учитываются интересы всех сторон. Поэтому исследования в данной области имеют ценность для всех государств-членов. Делегация отметила в документе ряд фактологических неточностей, относящихся к Китаю. В отношении возможности применения или неприменения уголовных санкций для защиты патентных прав статья 63 Закона о патентах Китая четко указывает, что за нарушение патентных прав могут применяться уголовные санкции. Китай придает важное значение охране ПИС, в том числе патентных прав, и защите патентных прав. Согласно Закону о патентах, могут применяться как гражданско-административные, так и уголовные санкции. По вопросу о мерах безопасности, результатом которых может стать ограничение патентных прав, в исследовании указано, что в статье 14 Закона о патентах рассматривается вопрос подачи патентных заявок государственными предприятиями. Однако данная статья не связана с вопросами национальной безопасности. В исследовании не упоминается статья 4 Закона о патентах, в которой заявляется, что, когда изобретения в патентных заявках связаны с национальной безопасностью или серьезными интересами и требуют соблюдения конфиденциальности, то применяются соответствующие национальные нормативы. Это одна из ряда статей национального патентного законодательства Китая, которая вводит некоторые ограничения патентных прав в интересах защиты национальной безопасности. В интересах точности Китай направит в Секретариат письменный документ, чтобы до следующей сессии в соответствующие части документа можно было внести поправки. Исследования выполнены успешно, а их результаты имеют ценность. Дальнейшие исследования и обсуждения связанных с патентами гибких возможностей могут принести пользу для построения сбалансированного международного режима ИС. Кроме того, они могут оказать помощь развивающимся странам и НРС в использовании ИС для достижения своих целей развития. Поэтому КРИС следует способствовать обсуждениям в указанной области.

299. Председатель отметил, что имеются два предложения. Одна идея заключается в том, чтобы продолжить обсуждение указанного вопроса без запроса о проведении дополнительных исследований. Делегация Венесуэлы упомянула о возможности того, что Секретариат разработает базу данных и проведет исследования гибких возможностей в других областях ИС.

300. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, обратилась к исследованию. В странах Африки существует различная практика. У ее членов нет общей позиции в отношении исследования. Однако Группа приветствует дальнейшую работу по вопросу о связанных с патентами гибких возможностях, а также о гибких возможностях в других областях ИС.

301. Делегация Уругвая поддержала предложение делегации Венесуэлы о проведении исследований в других областях ИС. Делегация вновь заявила о своем интересе к гибким возможностям в области торговых марок. Она приветствовала бы любые подвижки в указанном направлении.

302. Делегация Бразилии поддержала идею распространения исследований на другие

области, например торговые марки и защиту прав. Это две основные области, которые могли бы стать предметом новых исследований.

303. Делегация Соединенных Штатов Америки не имеет возможности поддержать проведение каких-либо дальнейших исследований связанных с патентами гибких возможностей в силу причин, подробно разъясненных делегацией Японии от имени Группы В. Комитет провел тщательное исследование указанного предмета. Настало время сделать паузу и задуматься над полученным результатом. Каждое из государств-членов может формировать свои собственные выводы и применять существующие гибкие возможности либо не применять их, по собственному усмотрению. Что касается озвученного некоторыми государствами-членами положения в отношении изучения гибких возможностей в области торговых марок и защиты прав, делегация заостряет внимание на том, что темой данного пункта повестки дня являются связанные с патентами гибкие возможности. Делегация не готова к обсуждению гибких возможностей в области торговых марок или защиты прав на данной сессии. Что касается предложения о создании базы данных, делегация напомнила о том, что в ходе одной из прошлых сессий Комитет согласовал вопрос о создании такой базы данных. По мнению делегации, она уже существует, и делегация хотела бы, чтобы Секретариат это подтвердил.

304. Секретариат (г-н Балох) заявил, что делегация Соединенных Штатов Америки права. Во время восьмой или девятой сессии КРИС Секретариат приступил к работе по разработке базы данных. Это было сделано по запросу Комитета. В этом направлении проделана определенная работа. Кроме того, Секретариат представил отчет по данному вопросу. Приложены усилия к тому, чтобы отразить в базе данных соответствующие законы и работу, проведенную по вопросу о связанных с патентами гибких возможностях. Секретариат может заново взглянуть на базу данных, включить в нее недавно проведенную в этом направлении работу и представить Комитету отчет на следующей сессии.

305. Делегация Венесуэлы выразила согласие с делегацией Соединенных Штатов Америки по вопросу о базе данных. Идея заключается в том, чтобы актуализировать базу данных с помощью четырех документов по вопросу о связанных с патентами гибких возможностях. Это пойдет на пользу всем странам. Делегация выражает согласие с делегацией Соединенных Штатов Америки и Группой В в том, что на рассмотрении находится тема о связанных с патентами гибких возможностях. Однако КРИС может обсудить гибкие возможности в других областях ИС на одной из будущих сессий. Делегация вновь заявила о том, что работа, проделанная по вопросу о связанных с патентами гибких возможностях, является обширной и вполне подробной. Исследования носят фактологический характер и указывают на то, что связанные с патентами гибкие возможности учитываются в законодательстве развивающихся стран. Вопрос заключается в том, как продолжать работу по вопросу о связанных с патентами гибких возможностях. Например, необходимо актуализировать базу данных. Кроме того, можно вести дальнейшую работу на основе проведенных Секретариатом фактологических исследований, в которых были задействованы более 100 стран. Развивающиеся страны не знают, как извлечь пользу из указанных гибких возможностей. Они с ними не знакомы. Таким образом, можно оказать помощь развивающимся странам в области внедрения указанных гибких возможностей.

306. Председатель осведомился, может ли Комитет принять документ к сведению, обратился к Секретариату с просьбой актуализировать базу данных и продолжить обсуждение по данной теме на предстоящей сессии. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

ВОИС по вопросам, касающимся КРИС (продолжение)

307. Председатель проинформировал Комитет о том, что информация, предоставленная заместителями председателя по итогам их консультаций в отношении вопроса о механизме координации, указывает на то, что по данному вопросу существуют разногласия. Поэтому он заинтересован, будет ли возможно или полезно провести в межсессионный период неофициальное совещание, чтобы продолжить обсуждение данного вопроса. Если это невозможно, Комитет может продолжить обсуждение на следующей сессии на основе его документа, который был распространен утром в качестве неофициального документа.

308. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, напомнила, что некоторые делегации упоминали о необходимости присутствия экспертов из столиц на неофициальных консультациях. Именно поэтому неофициальные консультации проводятся во время заседания, а не в межсессионный период. Группа вновь заявила о том, что любое решение о работе в межсессионный период должно учитывать общую картину деятельности ВОИС. С этой точки зрения Группа по-прежнему предпочла бы не институционализировать неофициальные консультации в межсессионные периоды. Она предпочла бы, чтобы обсуждения по указанному вопросу состоялись в ходе следующей сессии в присутствии экспертов. Основой для обсуждения мог бы стать неофициальный документ Председателя.

309. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, сообщила, что будет приветствовать проведение неофициальных консультаций в межсессионный период.

310. Делегация Испании заявила, что также предпочла бы избегать проведения неофициальных консультаций в межсессионные периоды. Государствам-членам может быть отведено достаточно времени на рассмотрение указанной темы в ходе ГА, для того чтобы подготовить рекомендации.

311. Председатель пояснил, что в неофициальных консультациях будут задействованы региональные группы и несколько других делегаций. По его мнению, необходимости присутствия всех государств-членов нет. Однако данный аспект открыт для обсуждения. Необходимости присутствия экспертов не будет, поскольку вопрос знаком делегациям. Кроме того, неофициальные консультации можно провести и в ходе ГА, если согласие по указанному вопросу не будет достигнуто. Он осведомился, может ли Комитет согласовать работу на основе его неофициального документа и проведение неофициального обсуждения в ходе ГА в соответствии с предложением делегации Испании.

312. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, заявила, что ГА перегружать не следует. Председатель намерен провести неофициальное обсуждение в период проведения ГА. Необходимо иметь в виду, что на предстоящей ГА предусмотрено множество сложных пунктов повестки дня и может потребоваться большой объем неофициальных консультаций. Поэтому Комитету следует проявлять осмотрительность, с тем чтобы не допустить излишней нагрузки для официальных и неофициальных обсуждений в ходе ГА.

313. Председатель предложил оценить ситуацию, связанную с ГА, чтобы понять, может ли быть проведено неофициальное обсуждение в какой-либо форме с целью достижения прогресса. Если его проведение невозможно, обсуждение продолжится на следующей сессии.

314. Делегация Соединенного Королевства поддержала заявление, сделанное делегацией Японии от имени Группы В. ГА является весьма напряженным периодом для государств-членов. Делегация предпочла бы провести обсуждение указанного вопроса на

следующей сессии КРИС.

315. Делегация Бразилии поддержала предложение Председателя. Некоторые делегации хотели бы, чтобы консультации состоялись в межсессионный период. Консенсуса по этому вопросу нет. Предложение Председателя о том, чтобы понять, есть ли возможность провести указанные консультации в ходе Ассамблей, является сбалансированным и целесообразным. В ходе Ассамблей обсуждается множество различных предметов. Данный вопрос является важным. В ходе утреннего обсуждения подчеркивалось, что на карту поставлена работа ряда других органов ВОИС. Поэтому имеет смысл предпринять такую попытку в ходе Ассамблей.

316. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, приветствовала проведение неофициального обсуждения указанного пункта повестки дня в ходе ГА. В прошлом данный процесс использовался для того, чтобы найти решение сложных вопросов. ГА дала Комитету указания рассмотреть данный пункт повестки дня и дать рекомендацию. Указанный пункт находится на повестке дня Комитета на протяжении нескольких сессий. Поэтому было бы великолепно, если бы удалось найти решение на полях ГА. Группа приветствует предложение Председателя.

317. Делегация Швейцарии выразила согласие с делегацией Соединенного Королевства в том, что ГА является весьма напряженным периодом. Предстоит рассмотреть множество вопросов. Времени для серьезного обсуждения указанного вопроса будет недостаточно. В интересах всех делегаций уделить необходимое внимание указанному вопросу. Будет лучше сделать это на следующей сессии КРИС. В ходе ГА внимание государств-членов будет занято множеством других предметов, имеющих важное значение для Организации. Делегация поддержала предложение делегации Соединенного Королевства о том, чтобы обсудить указанный вопрос на следующей сессии КРИС, для того чтобы уделить этому вопросу необходимое внимание.

318. Делегация Венесуэлы выразила одобрение предложения делегации Испании, которое Председатель затем озвучил в качестве своего предложения. Делегация Испании решила проблему, внимание на которой заострила делегация Японии от имени Группы В, о том, что эксперты не будут присутствовать на неофициальных консультациях. На ГА будут присутствовать эксперты из многих стран. Поэтому появится хорошая возможность для того, чтобы в ходе ГА прийти к согласию в том или ином виде.

319. Председатель принял к сведению различные позиции. Важная группа стран хотела бы провести неофициальные консультации в межсессионный период. Другие страны возражают против этого. Делегация Испании внесла промежуточное предложение. Возможно, удастся найти возможность для обсуждения указанного вопроса в ходе Ассамблей. По мнению Председателя, было бы целесообразно принять это предложение. Он призвал делегации, особенно делегации в составе Группы В, проявить гибкость в этом отношении. Можно изучить возможность проведения краткого неофициального совещания по данному вопросу в ходе Ассамблей в зависимости от ситуации и обстоятельств, складывающихся в ходе Ассамблей. ГА необходимо рассмотреть важные вопросы. Однако данный вопрос также является важным. Он заслуживает рассмотрения в том же объеме, что и любой другой предмет. Комитет прорабатывает его на протяжении многих лет. Поэтому он призывает делегации проявить гибкость, с тем чтобы удовлетворить потребности большой группы стран, желающих продолжить обсуждение указанного вопроса.

320. Делегация Японии обратилась с просьбой о небольшом перерыве, для того чтобы проконсультироваться с остальными членами Группы В.

321. Председатель выразил согласие с просьбой.

322. Председатель возобновил обсуждение.

323. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, заявила, что Председатель ГА произнес несколько мудрых слов. Указанный вопрос не следует выносить на ГА, с тем чтобы избежать излишней нагрузки на ГА. Группа с уважением воспринимает эти мудрые слова в интересах успешного проведения предстоящей ГА. В то же время ей понятны намерения Председателя. Поэтому Группа согласна с тем, что Председатель предпримет попытку найти ограниченный интервал времени в ходе ГА для проведения целенаправленных неофициальных консультаций по указанному вопросу таким образом, чтобы это не помешало обсуждению других вопросов, рассматриваемых ГА. Это не означает, что она выражает согласие с проведением в ходе ГА содержательного официального обсуждения.

324. Председатель заявил, что в ходе следующей ГА будут приложены усилия к тому, чтобы найти возможность для проведения неофициальных консультаций по указанному вопросу на основе его рабочего документа. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

Рассмотрение документов:

Рассмотрение документа CDIP/8/INF/1 - Внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития

CDIP/9/14 - Ответ руководства на внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (документ CDIP/8/INF/1)

CDIP/9/15 - Отчет Специальной рабочей группы по внешнему обзору деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития

CDIP/9/16 - Совместное предложение Группы по Повестке дня в области развития и Африканской группы в отношении технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития

CDIP/11/4 - Ход выполнения некоторых рекомендаций, содержащихся в отчете о внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития

325. Председатель предложил Секретариату представить пункт повестки дня.

326. Секретариат (г-н Балох) напомнил, что данный вопрос находится на рассмотрении Комитета со времени восьмой сессии. Одним из мероприятий в рамках проекта ПДР по совершенствованию системы управления УКР ВОИС для поддержки мониторинга и оценки деятельности в области развития является внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Он был проведен двумя экспертами, д-ром Сантьяго Роккой и д-ром Каролиной Диер Бёрбек. Отчет (документ CDIP/8/INF/1) является достаточно объемным. В нем содержатся многочисленные рекомендации. Со времени проведения восьмой сессии в связи с указанным документом подготовлено множество других документов. Первым является отчет Специальной рабочей группы, созданной Комитетом, для того чтобы попытаться выявить рекомендации, которые следует считать избыточными. Специальная рабочая группа провела четыре совещания. Ее отчет (документ CDIP/9/15) рассмотрен Комитетом. В ходе девятой сессии КРИС Комитет получил и рассмотрел совместное предложение ГПДР и Африканской группы (документ CDIP/9/16). С тех пор указанные документы

представляли собой основу для обсуждения в рамках Комитета. На одиннадцатой сессии КРИС Секретариат получил запрос на подготовку документа, в котором был бы приведен статус выполнения различных рекомендаций, содержащихся в отчете. В указанном документе рекомендации разделены по различным категориям: а именно категория А (рекомендации, уже нашедшие отражение в деятельности ВОИС или в реализуемых программах реформ), категория В (рекомендации, требующие дальнейшей проработки) и категория С (рекомендации, реализация которых вызывает те или иные вопросы). Обсуждение состоялось в ходе одиннадцатой сессии КРИС. Государства-члены определили три рекомендации, по которым они хотели бы, чтобы Секретариат добился прогресса. Первая предусматривает подготовку руководства по оказанию технической помощи в рамках ВОИС. Руководство рассматривалось в ходе двенадцатой сессии КРИС. В ходе сессии делегации внесли ряд исправлений, и документ был предоставлен в новой редакции. Кроме того, он доступен на сайте ВОИС. Вторая рекомендация, согласованная Комитетом, предусматривает доработку сайта ВОИС. Принятие указанной рекомендации совпало с усилиями Организации по обновлению сайта. Приложены усилия к тому, чтобы сделать разделы сайта, связанные с ПДР и развитием, более доступными и заметными. Третья рекомендация связана с Базой данных по технической помощи в области ИС (IP-TAD), разработанной в рамках проекта ПДР. Делегации предложили ряд усовершенствований базы данных. В ходе тринадцатой сессии КРИС Комитет проанализировал прогресс, достигнутый в этом отношении, хотя и не углублялся в детали. В ходе четырнадцатой сессии Комитет не смог рассмотреть указанный вопрос из-за недостатка времени. Комитету предложено вновь рассмотреть этот вопрос в ходе данной сессии.

327. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, приветствовала шаги, предпринятые ВОИС для выполнения некоторых из рекомендаций, содержащихся в отчете о внешнем обзоре. Предложение, подготовленное ею совместно с ГПДР, направлено на улучшение и усовершенствование способов оказания технической помощи в рамках ВОИС. В этом отношении были внесены конкретные предложения. У Группы имеется координатор по данному пункту повестки дня, а именно делегация Алжира. В дальнейшем она будет выступать от имени Группы в отношении указанного пункта.

328. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, предложила направление дальнейших действий по указанному вопросу. Комитет может проработать предложение, подготовленное ею совместно с ГПДР, и выявить наименее проблематичные рекомендации. Группа может предоставить Комитету ряд идей в этой связи. Кроме того, она готова учесть ряд предложений, внесенных ЕС и поддержанных Группой В. Они напрямую относятся к внутренней и внешней координации в сфере оказания технической помощи и в вопросе эффективности.

329. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, напомнила, что внешний обзор сформулировал большое количество рекомендаций, которые направлены на рассмотрение Комитета. По итогам оценки Секретариатом преимуществ и целесообразности выполнения указанных рекомендаций Группа придерживается точки зрения о том, что Комитету следует уделить особое внимание обсуждению категории В, в которую вошли рекомендации, требующие дальнейшей проработки. В то же время различные группы или делегации внесли другие предложения. Рассмотрение столь значительного количества предложений само по себе является сложной задачей, независимо от содержания указанных предложений. Что касается содержания, Группа поддерживает предложение ЕС о том, чтобы уделить полный день вопросам ИС и технической помощи с целью обсуждения передового опыта. Такое обсуждение сформирует обновленную точку зрения на совершенствование деятельности по оказанию технической помощи. В отношении совместного предложения Африканской группы и ГПДР Группа готова участвовать в обсуждении ряда предложений, относящихся к категории В.

330. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, вновь заявила, что до настоящего

времени ВОИС успешно оказывала техническую помощь. Эта деятельность получила дальнейшее усовершенствование после проведения внешнего обзора. С учетом того что Секретариатом не следует «управлять вручную», Группа придерживается мнения о том, что осуществимая и полезная работа, которую имеет смысл продолжать на основе рекомендаций, содержащихся в отчете д-ра Диер и д-ра Рока, ограничивается составлением сборника, описывающего передовую практику в области оказания технической помощи в рамках ВОИС и вне Организации, меры по внутренней и международной координации и меры по повышению эффективности затрат. Предложение по обмену передовой практикой, внесенное Группой в ходе десятой сессии КРИС, относится к первому компоненту и может и далее рассматриваться в указанном контексте. Группа обратилась к некоторым из пунктов совместного предложения, уточненных Африканской группой на последней сессии, таких как А3, С1, С2, D2, E2 и E3. По мнению Группы, некоторыми из них уже занимается Секретариат, а остальные не являются целесообразными, как с практической, так и с принципиальной точек зрения. Например, финансовые вопросы следует рассматривать в рамках КПБ, а не КРИС. Со времени публикации отчета д-ра Диер и д-ра Рока в 2011 г. и отчета о ходе выполнения в 2013 г. статус ряда рекомендаций, несомненно, изменился. В сущности, Группа обращается к Секретариату с просьбой соответствующим образом актуализировать ответ руководства. После этого у делегаций будет больше возможностей для определения, что заслуживает дальнейшего обсуждения.

331. Делегация Латвии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, отметила, что Комитет затратил много часов на обсуждение отчета д-ра Диер и д-ра Рока и содержащихся в нем рекомендаций. В мае 2012 г. ВОИС подготовила ответ руководства (документ CDIP/11/4) на отчет. Рекомендации в отчете классифицируются по трем категориям, а именно категория А (рекомендации, уже нашедшие отражение в деятельности ВОИС или в реализуемых программах реформ), категория В (рекомендации, требующие дальнейшей проработки) и категория С (рекомендации, реализация которых вызывает те или иные вопросы). Затем в мае 2013 г. последовал отчет о ходе выполнения рекомендаций категории А. За эти годы было сделано несколько предложений. В 2012 г. свое предложение представила Африканская группа. После продолжительных дебатов по некоторым из предложений было достигнуто окончательное согласие. Инициативы по вопросу о руководстве (документ CDIP/12/7), а также о доработке сайта ВОИС и IP-TAD были утверждены. В 2012 г. ЕС и его государства-члены также выдвинули предложение. Они предложили посвятить полный день вопросам ИС и технической помощи с целью обсуждения передового опыта. В центре внимания указанного обсуждения должно находиться выявление передового опыта и уроков, извлеченных в процессе оказания технической помощи в рамках ВОИС и вне Организации; меры по повышению уровня внутренней и международной координации; и меры по повышению эффективности затрат. Кроме того, должны существовать возможности для совместных презентаций проектов в сфере оказания технической помощи со стороны развитых и развивающихся стран независимо от того, была ли техническая помощь оказана на многосторонней или двусторонней основе. Это может создать преимущества для ВОИС. Они с нетерпением ожидают проведения такого обсуждения, которое обеспечит более высокий уровень прозрачности и ответственности во всех областях планирования и оказания технической помощи. Наконец, в целях осмысленного использования времени Комитету следует сосредоточиться только на обсуждении рекомендаций д-ра Диер и д-ра Рока, и более конкретно на тех рекомендациях, которые требуют дальнейшего обсуждения, а именно на рекомендациях категории В, упомянутых в ответе руководства.

332. Делегация Испании отметила, что Комитет обсуждает указанный вопрос уже в течение долгого времени. Комитету еще предстоит выработать технические и политические предложения по совершенствованию деятельности по оказанию технической помощи. В этом отношении можно также рассматривать выявление

передового опыта и уроков, извлеченных в процессе оказания технической помощи в рамках ВОИС и вне Организации, меры по повышению уровня внутренней и международной координации и меры по повышению эффективности затрат. Делегация обратилась к замечаниям, сделанные делегацией Алжира от имени Африканской группы. Возможно, Африканская группа могла бы выдвинуть некие упрощенные предложения на основе предложения, выдвинутого ею совместно с ГПДР. Секретариат может подготовить руководство с целью повышения уровня прозрачности процесса отбора внешних экспертов и консультантов. Следует поддерживать актуальность Реестра консультантов. Веб-страница ВОИС должна содержать обновленную информацию о технической помощи. В этом отношении также можно предоставить дополнительную информацию. Кроме того, государства-члены могут задуматься о том, согласуются ли мероприятия, осуществляемые за счет внебюджетных ресурсов, с политикой ВОИС в области технической помощи. Таковы некоторые пункты, которые можно изучить в интересах дальнейшего продвижения указанной темы.

333. Делегация Венесуэлы поддержала предложение делегации Испании по дальнейшему продвижению данного вопроса.

334. Делегация Мексики присоединилась к предложениям делегации Испании. Они задают полезное направление дальнейших действий. Кроме того, делегация обратилась к ПДР на период после 2015 г. и роли ВОИС в выполнении задач указанной повестки дня.

335. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, обратилась к предложению ЕС о внутренней и международной координации в процессе оказания технической помощи. В этом отношении Группа также обратилась к рекомендации L2 своего предложения, выдвинутого совместно с ГПДР, «Секретариату следует повысить уровень своего взаимодействия с учреждениями системы ООН. Секретариату следует информировать КРИС о своей работе по выполнению поручений и рекомендаций и ежегодно отчитываться перед КРИС о мероприятиях, проведенных совместно с учреждениями системы ООН, и о направленности и влиянии таких мероприятий на развитие». Это может быть охвачено в рамках предложения ЕС по внутренней координации. Кроме того, Группа обратилась к предложению о Реестре консультантов, внимание на котором заострила делегация Испании. Прозвучала рекомендация о том, что Секретариату следует актуализировать Реестр. По мнению Группы, Комитет может вести работу по этим двум элементам. По вопросу о передовом опыте Группа заявила, что она не является сторонницей обмена передовым опытом в области технической помощи, поскольку ЕС и Группа В хотели бы обсудить техническую помощь, оказываемую вне ВОИС, в ходе однодневного семинара. В мандат ВОИС не входит обсуждение вопросов, не относящихся к Организации. Остальные предложения Группу устраивают. Они включены в предложение, выдвинутое ею совместно с ГПДР. Они будут готовы составить указанные предложения в более приемлемой форме, для того чтобы их можно было согласовать.

336. Делегация Нигерии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Алжира от имени Африканской группы. Делегация отметила, что в обсуждение указанного пункта внесен значительный конструктивный вклад. Возможно, Председатель мог бы дать Комитету указания в отношении направления дальнейших действий. По определенным предложениям среди государств-членов наблюдается некоторое сближение позиций. Комитет может определить несколько аспектов, продвинуться вперед по ним и оставить указанный пункт в повестке дня Комитета.

337. По мнению Председателя, можно достичь согласия по некоторым рекомендациям, в особенности по тем, которые были упомянуты делегациями Испании и Алжира.

338. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что предложение ЕС,

«Секретариат ВОИС предоставляет подробную информацию о мерах, принятых для повышения уровня внутренней и внешней координации», не соответствует пункту L2 в совместном предложении Африканской группы и ГПДР. Это совершенно разные тексты. Делегация является сторонником продолжения работы с предоставлением со стороны Секретариата дополнительной информации о внутренней и внешней координации. Это поможет Комитету в дальнейшем принимать решения о шагах, которые необходимо предпринять в целях повышения уровня такой координации. Однако делегация не может поддержать работу по пункту L2 в настоящее время.

339. Делегация Уганды предложила сделать короткий перерыв, для того чтобы заинтересованные делегации могли провести неофициальное обсуждение и прийти к общим знаменателям.

340. Председатель выразил согласие с предложением. Он обратился к делегациям Алжира, Испании, Соединенных Штатов Америки, ЕС и его государств-членов, а также к другим заинтересованным делегациям с просьбой провести консультации и предложить список пунктов, по которым возможно согласие.

341. Председатель возобновил обсуждение. Он проинформировал Комитет о том, что результатом консультаций стало предложение делегации Испании. В нем содержится список вопросов, в которых учтены интересы всех делегаций. Секретариат распространил список среди региональных координаторов для его рассмотрения различными группами. Комитет может вернуться к данному вопросу на следующее утро. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

Рассмотрение документа CDIP/15/INF/2 - Исследование об использовании фармацевтических патентов в Чили

342. Секретариат (г-г Финк) представил исследование. Оно проводилось на первом этапе проекта по ИС и социально-экономическому развитию. Оно является частью исследования по Чили, состоявшего из трех элементов. Исследование по вопросам использования ИС в Чили и исследование вопроса сквоттинга в сфере товарных знаков в Чили представлены на предыдущих сессиях КРИС. Данное исследование подготовлено г-жой Марией Хосе Абуд Ситтлер, научным сотрудником Колумбийского университета (Соединенные Штаты Америки), г-ном Кристианом Хелмерсом, адъюнкт-профессором факультета экономики Университета г. Санта-Клара (Соединенные Штаты Америки), и г-жой Бронвин Холл, профессором технических и экономических наук факультета экономики Калифорнийского университета, Беркли (Соединенные Штаты Америки). В развивающихся странах существует высокий уровень интереса к патентованию фармацевтических продуктов. Это отчасти обусловлено Соглашением ТРИПС. Оно требует от ряда развивающихся стран, ранее не выдававших фармацевтические патенты, ввести такого рода охрану. Кроме того, патентные ландшафты развивающихся стран указывают на то, что фармацевтические патенты имеют довольно важное значение во многих из этих стран, в особенности в странах со средним уровнем дохода. В исследовании рассматривается один конкретный аспект патентования фармацевтических продуктов. В нем рассматривается вопрос о том, в какой степени фармацевтические патенты могут классифицироваться как первичные или вторичные патенты. Официального определения первичных и вторичных патентов не существует. Первичные патенты охраняют само действующее вещество. Вторичные патенты охраняют новую методику использования, дозировку, формулы и т.д. Они возникают на более позднем этапе процесса НИОКР. В развитых и развивающихся странах проходят масштабные обсуждения по вопросу о воздействии вторичных патентов. В соответствии с одной точкой зрения, вторичные патенты имеют важное значение для выделения инвестиций на последующие инновации, которые могут иметь важное значение и в перспективе послужить на пользу пациентам. Существуют

отдельные свидетельства того, что вторичные патенты в первую очередь используются для продления патентной охраны того или иного лекарственного средства. Это может приводить к продлению периодов более высоких цен для пациентов. В исследовании не приводится свидетельств в поддержку той или иной точки зрения. В нем всего лишь документируется использование первичных и вторичных патентов в Чили.

Исследования по использованию вторичных патентов сфокусированы на Соединенных Штатах Америки и ЕС. Что же касается стран с низким и средним уровнем дохода, столь детальное исследование по ним не проводилось. Можно утверждать, что первичные патенты имеют большую силу, поскольку относятся к действующим веществам. Заявки на их выдачу обычно подаются на весьма ранней стадии процесса НИОКР, когда существует значительная неопределенность в отношении того, приведет ли лежащее в их основе изобретение к получению коммерческой продукции. В случае вторичных патентов можно утверждать, что существует гораздо большая уверенность в их актуальности в случае вывода на рынок коммерческой продукции. Однако более ограниченная сфера действия таких патентов может ослабить их действенность. Поэтому компании испытывают затруднения при принятии решений о том, заявки на какие патенты подавать в различных странах мира. На принятие таких решений могут в значительной мере повлиять уровень развития, объем рынка и другие факторы. В исследовании рассматривается использование первичных и вторичных патентов в Чили. Указанная задача представляется весьма сложной, поскольку включает в себя не только проведение различия между первичными и вторичными патентами, но и установление взаимосвязи между патентами и активными веществами и соответствующими фармацевтическими препаратами. Выявление взаимосвязи между патентами и активными веществами представляет большие трудности, поскольку в патентной формуле обычно нет явного упоминания активного вещества, содержащегося в лекарственном препарате. Исследователи решали данную задачу различными способами, в том числе с помощью «Оранжевой книги» Управления США по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов (USFDA) для обнаружения американских патентов на составы, зарегистрированных в Чили; индекса «Мерк», который содержит информацию обо всех мировых патентах; и рекомендаций экспертов в данной области, рассмотревших большое количество патентов и классифицировавших их как первичные или вторичные патенты. Учитывая, что конкурентные преимущества компаний могут быть обусловлены узнаваемостью бренда, в исследовании также сопоставлены данные об уровне фармацевтической продукции с данными о товарных знаках. В исследовании анализируется вопрос о том, какие типы фармацевтической продукции находятся под охраной тех или иных прав ИС. В исследовании анализируется вопрос о том, какие типы фармацевтической продукции находятся под охраной тех или иных прав ИС. Исследование включает в себя подробное обсуждение результатов. Секретариат заострил внимание на некоторых из них. Около 3 процентов фармацевтических патентов в Чили можно сопоставить с продукцией, которая была фактически выведена на рынок. Это достаточно низкий уровень. В этом нет ничего удивительного. Это согласуется с фактами, установленными в других странах. В Уругвае это соотношение составляет от 5 до 10 процентов. В Соединенных Штатах Америки, по оценкам, оно составляет менее 2 процентов. Низкий коэффициент совпадения указывает на то, что на момент подачи заявки на изобретение в патентное ведомство существует значительный уровень неопределенности в отношении его коммерческого потенциала. В особенности это характерно для фармацевтической промышленности, где процесс НИОКР может продолжаться более десяти лет, а многие перспективные изобретения потерпели неудачу на том или ином этапе этого процесса. В части соотношения между первичными и вторичными патентами соотношение для патентов, которые удалось сопоставить с продукцией, зарегистрированной в Чили, составляет 1:4. Из каждых пяти патентов один является первичным, а четыре вторичными. Это соотношение уступает показателю, зафиксированному по итогам аналогичного исследования, проведенного в странах ЕС (соотношение составляет 1:7). Результат позволяет предположить, что в

страну, подобную Чили, доставляется меньшее количество вторичных патентов. В исследовании также рассматривался вопрос о том, кто является владельцем этих патентов и торговых марок. Было установлено, что почти все патентные заявки в области фармацевтики поданы субъектами, базирующимися на территории Европы и Соединенных Штатов Америки. Такая закономерность характерна для большинства стран со средним доходом. Однако более 50 процентов заявок на регистрацию товарного знака поданы чилийскими заявителями. Это отражает динамичное состояние сектора непатентованных фармацевтических изделий в Чили. Несмотря на то что чилийские компании не обязательно являются создателями или обладателями лицензии на новую фармацевтическую продукцию, в Чили существует значительный сегмент производства и реализации. Исследование содержит большой объем технических подробностей. Используемая методика может также помочь при подготовке аналогичных исследований в других странах. Исследование вызывает интерес. Оно является первым шагом к лучшему пониманию вопроса о фармацевтических патентах в Чили.

343. Делегация Чили заявила, что в исследовании приведены данные о поведении заявителей на получение патента. Это оказалось чрезвычайно полезным для разработки политики. Исследование является весьма новаторским и потребовало напряженной работы сторонних исследователей и экспертов INAPI. Возможность проведения аналогичных исследований в других государствах-членах с использованием той же методики будет полезна для подтверждения результатов и их сравнительного анализа в разных странах. Поэтому исследование следует перевести полностью. Ведется работа по уточнению некоторых аспектов исследования. Уточнение не повлияет на результаты. Информация будет предоставлена Секретариату в течение недели. Анализ первичных и вторичных патентов вызывает большой интерес. Он заостряет внимание на ряде важных вопросов. Во-первых, хотя в Чили возможна регистрация вторичных патентов, исследование четко демонстрирует тот факт, что это не представляет собой значимой тенденции. Во-вторых, местная промышленность в большей мере связана с вторичными патентами. В этом нет ничего удивительного, поскольку возможность патентования фармацевтической продукции появилась в Чили только в 1991 г. По мнению делегации, исследование будет полезным для других стран со схожей экономической реальностью. Она призывает к проведению большего объема исследований в схожем контексте.

344. Председатель обратился к Секретариату с просьбой о переводе документа.

345. Делегация Индонезии выразила одобрение результатов исследования. Исследование может принести пользу развивающимся странам. Обсуждение данного вопроса поможет Индонезии в процессе внесения изменений в ее национальное патентное законодательство. Патентная охрана должна содействовать росту национальной фармацевтической промышленности в развивающихся странах.

346. По мнению представителя ХЕП, было бы полезно провести аналогичное исследование в странах Африки, в частности входящих в систему АОИС.

347. Секретариат (г-н Финк) принял к сведению предложение о проведении аналогичного исследования в странах Африки, в особенности входящих в систему АОИС. Работа, проведенная в рамках исследования, включает в себя разработку методики, которая может тиражироваться в других частях света. Секретариат постарался сделать все, что в его силах. В принципе он с радостью примет участие в любой последующей работе. Однако он также отметил, что ресурсы ограничены, а запросы многочисленны.

348. Председатель закрыл обсуждение данного пункта ввиду отсутствия дополнительных замечаний с мест. Комитет принял к сведению исследование об использовании фармацевтических патентов в Чили.

Рассмотрение документа CDIP/8/INF/1 - Внешний обзор технической помощи ВОИС в

области сотрудничества в целях развития (продолжение)

349. Председатель возобновил обсуждение указанного пункта. Он предложил делегации Испании представить подготовленный ею список предложений по вопросу о технической помощи.

350. Делегация Испании заявила, что список направлен делегациям для рассмотрения. Делегация выразила надежду на то, что они смогут принять некоторые из предложений. Кроме того, они могут выявить вопросы, которые для некоторых являются проблематичными, и вопросы, которые являются менее сложными, даже если они не полностью устраивают всех. Делегация предлагает этот список, чтобы понять, в какой части Комитет уже может достичь согласия, чтобы двигаться дальше и совершенствовать техническую помощь.

351. Делегация Аргентины, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что предложения дадут Комитету возможность достичь прогресса в нужном направлении. Поэтому она поддерживает их полностью.

352. Делегация Мексики одобрила заявление, сделанное делегацией Аргентины от имени ГРУЛАК. Документ представляет собой минимальный общий знаменатель. На его основе Комитет может приступить к работе над вопросом о технической помощи. Поддержка такой работы в рамках ВОИС имеет важное значение.

353. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что в списке представлены наиболее доступные решения и основа для движения вперед по указанному давнему пункту повестки дня. Группа сделала ряд замечаний. Первое предложение заключается в том, чтобы обратиться к Секретариату с просьбой подготовить сборник, описывающий передовую практику в области оказания технической помощи в рамках ВОИС. Возможно, это звучит несколько субъективно. Если цель заключается в том, чтобы получить оптимальные модели для оказания технической помощи в рамках ВОИС, Комитет может обратиться к Секретариату с просьбой разработать политику или определить рекомендации по вопросам политики для оптимального оказания технической помощи в рамках ВОИС. Группа обратилась к третьему предложению. По мнению Группы, оно связано с эффективностью. В этом отношении она хотела бы заменить термин «эффективность» на термин «результативность». В указанном термине также рассматривается эффективность. Остальные предложения Группу устраивают. Она выражает надежду на то, что государства-члены смогут понять причины изменений, которые тем не менее соответствуют задачам списка.

354. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы в качестве ее координатора по данному вопросу, приветствовала список. Группа предпочла бы не обращаться к ВОИС с просьбой дать оценку тому, что является передовой практикой, поскольку такая оценка была бы субъективной. Она пытается найти способ сохранить указанное предложение и придать ему более объективный характер. Вот почему она предлагает Секретариату найти возможность, для того чтобы определить рекомендации по оказанию технической помощи. Однако Группа готова обсуждать указанное предложение, чтобы понять, каким образом можно улучшить качество подготовки документов. Группу устраивает включение остальных предложений. Она может принять все из них, за исключением третьего предложения. Группа вновь заявила о том, что предпочитает термин «результативность», поскольку термин «эффективность» носит несколько ограниченный характер. «Эффективность» охватывает лишь вопросы бюджета. Группа хотела бы расширить его охват, чтобы он включал в себя воздействие. Поэтому она хотела бы заменить термин «эффективность» на термин «результативность».

355. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, вновь обратилась к Секретариату с

просьбой обновить ответ руководства с отражением последних изменений в указанной области. Это будет полезно для того, чтобы улучшить понимание текущего положения дел. Группа готова к продолжению работы по указанному вопросу в целях дальнейшего улучшения технической помощи в рамках ВОИС. В списке, предложенном делегацией Испании, группа заметила некоторые сложности в том, чтобы достичь согласия по любому из пунктов списка на данный момент. Следует дополнительно рассмотреть данный важный вопрос, после того как будет улучшено понимание текущего положения дел.

356. По мнению делегации Румынии, выступающей от имени ГЦЕБ, в целом текст носит качественный характер. Однако для того чтобы учесть ее обеспокоенность и обеспокоенность других делегаций, может потребоваться дополнительная работа. Предложение Группы В о том, чтобы Секретариат обновил ответ руководства, является мудрым предложением. В целях обсуждения было бы полезно иметь осведомленность о прогрессе, достигнутом Секретариатом по указанным вопросам за последние три года.

357. Делегация Соединенного Королевства поддержала заявление, сделанное делегацией Японии от имени Группы В. Обновленный ответ руководства является наиболее мудрым способом движения вперед в качестве первого шага. После рассмотрения и обсуждения указанного документа Комитет может сосредоточиться на дальнейших конкретных предложениях. За последние два года у Комитета было не так много времени, для того чтобы обсудить указанный вопрос в силу наличия иных приоритетов на повестке дня. За указанный период ВОИС выполнила значительный объем работ, и многое изменилось. Делегация готова продолжить обсуждение указанного вопроса. Однако необходимо дополнительно продумать конкретные действия, прежде чем принимать решения по ним. Когда в будущем Комитет будет обсуждать конкретные предложения, необходимо иметь в виду тот факт, что цель заключается в том, чтобы обрести синергию в масштабах ВОИС. Было бы более уместно обсуждать некоторые элементы на других форумах, таких как КПБ или ГА, поскольку они не вполне находятся в сфере деятельности КРИС. Кроме того, необходимо избежать дублирования. Поэтому Комитету в первую очередь будет необходимо обновить ответ руководства таким образом, чтобы представить более четкую картину того, что уже сделано.

358. По мнению делегации Китая, предложения делегации Испании создает хорошую основу для улучшения технической помощи. В отношении дальнейшей работы по предложению делегация выражает согласие с точкой зрения, высказанной от имени Африканской группы.

359. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила согласие с точкой зрения, высказанной делегациями Японии и Румынии от имени Группы В и ГЦЕБ соответственно, а также делегацией Соединенного Королевства о том, что наилучший подход заключается в том, чтобы обновить ответ руководства. Это даст делегациям гораздо лучшую возможность для дальнейшей проработки некоторых из этих вопросов.

360. Делегация Германии присоединилась к заявлениям, сделанным делегациями Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и делегацией Японии от имени Группы В. За последние два года в области технической помощи произошли многочисленные изменения. Комитету необходима надежная основа, для того чтобы обсудить пути ее улучшения. Поэтому в качестве первого шага следует обновить ответ руководства.

361. По мнению делегации Ирана (Исламская Республика), предложение делегации Испании создает хорошую основу для улучшения технической помощи в рамках ВОИС. Делегация поддержала предложения Африканской группы о незначительных изменениях предложения.

362. Делегация Испании обратилась к замечаниям, сделанным в отношении ее

предложений. У нее имеется несколько предложений, которые могут быть учтены. Их можно обсудить в тот момент, когда, по мнению Председателя, для этого наступит подходящее время. В качестве члена Группы В делегация выразила мнение о том, что обновление ответа руководства является хорошей идеей. Она не является несовместимым с продвижением вперед по предложениям, по которым может быть достигнуто согласие. Делегация готова к их обсуждению. Например, Африканская группа предлагает заменить слово «эффективность» на слово «результативность». По мнению делегации, здесь существует нюанс. Однако это предложение не представляет для нее проблему. Формулировки могут прорабатываться. Можно уделять больше времени более подробному изучению предложений, чтобы понять, можно ли выявить те из них, которые не являются чрезмерно противоречивыми. Чтобы достичь согласия, требуется дальнейший анализ.

363. Делегация Венесуэлы поддержала заявление делегации Испании. Предложения, выдвинутые делегацией Испании, не являются несовместимыми с предложением Группы В. В отношении замечаний, сделанных делегацией Соединенного Королевства, делегация заявила, что нельзя ожидать от КПБ самостоятельного решения всех вопросов. КПБ требуются предложения от комитетов. Для достижения согласия необходимо, чтобы вопросы назрели.

364. Делегация Уругвая заявила, что предложения делегации Испании должны дать Комитету возможность двигаться дальше. Эти предложения носят конкретный характер. Делегация сообщила, что, насколько она понимает, Секретариат уже рассматривает передовую практику. Для Комитета не составит сложности утвердить их. Однако для движения вперед требуется политическая воля. Делегация является сторонником любого предложения, которое поможет Комитету достичь прогресса. Обсуждение затянулось на несколько сессий. В основном оно сосредоточено на административных деталях. Комитет уходит от сущности вопроса, а именно содействия развитию. Предложения делегации Испании помогут Комитету сосредоточиться на том, что имеет важное значение. Делегация заинтересовалась наличием политической воли для движения вперед, поскольку в случае ее отсутствия обсуждение не имеет смысла.

365. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила согласие с делегацией Испании. Нет ничего несовместимого в том, чтобы рассмотреть предложения, принять некоторые из них и обновить ответ руководства. Как предлагает делегация Испании, Председатель может дать делегациям больше времени на обсуждение, для того чтобы подготовить документ, который сможет удовлетворить потребности всех государств-членов.

366. Делегация Мексики поддержала делегацию Испании. Предложения делегации Испании и обновление ответа руководства не являются несовместимыми. Можно уделить достаточно времени, для того чтобы заинтересованные делегации могли обсудить пути улучшения предложений.

367. Делегация Эквадора поддержала заявления, сделанные делегациями Испании, Уругвая и Аргентины от имени ГРУЛАК.

368. Делегация Уганды приняла к сведению позицию Группы В и позицию делегации Испании, которую поддержали ряд делегаций. Эти позиции можно состыковать. Делегация не видит в них какой-либо несовместимости. Она может согласиться с улучшениями, сделанными делегацией Испании, без ущерба для обновления Секретариатом ответа руководства.

369. Делегация Соединенного Королевства вновь заявила о своем желании работать над

указанными пунктами. Соединенное Королевство взяло на себя обязательства по оказанию технической помощи, сотрудничеству и работе с ВОИС и другими организациями. Те, кто принял участие в форуме экспертов по передаче технологии, могут засвидетельствовать его приверженность указанным целям и задачам. Оно всегда участвовало во всех видах программ. Предложение делегации Испании не является несовместимым. Однако в нем не учитываются недавние изменения в сфере деятельности ВОИС. Комитету необходимо избегать выполнения того, что уже выполнено. Конкретные предложения требуют дополнительных размышлений. На данном этапе важно получить обновленный ответ руководства. Делегация выразила согласие с делегацией Венесуэлы в части того, что КПБ не удастся решить все вопросы, и Комитету не следует перекладывать вопросы на КПБ просто ради того, чтобы попытаться обсудить их там. Указанные предложения еще не достигли достаточной зрелости. Поступает неполная информация о том, сделано ли уже что-нибудь. Комитет может прийти только к частичным результатам, поскольку существует необходимость рассмотрения синергии в масштабах ВОИС. Над технической помощью работают различные подразделения. В этой области можно добиться более высокой эффективности. Поэтому существует необходимость взглянуть на нее с точки зрения более высокого уровня, а не только с точки зрения ВОИС. Первый шаг заключается в том, чтобы получить обновленный ответ руководства. Затем Комитету необходимо понять, каково положение вещей, и приступить к работе над конкретными предложениями. Делегация готова полностью посвятить себя этой работе на следующей сессии. После рассмотрения обновленного ответа руководства она подготовит несколько предложений. По мнению делегации, это лучший путь для продвижения вперед в том случае, если Комитет желает принимать информированные решения. Если Комитет примет решение просто ради того, чтобы принять его, Комитет может пожалеть об этом впоследствии.

370. Делегация Малайзии поддержала заявление делегации Испании. Оно является весьма полезным в качестве пути вперед по указанному вопросу. Оно предоставит новую информацию и точки зрения для более комплексного обсуждения в будущем.

371. Делегация Пакистана, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, поддержала предложение делегации Испании.

372. Делегация Российской Федерации заявила, что предложение является полезным. Ответ руководства требует обновления. Однако это не является несовместимым с предложениями делегации Испании. Например, первое предложение в списке заключается в том, чтобы обратиться к Секретариату с просьбой подготовить сборник, описывающий передовую практику в области оказания технической помощи в рамках ВОИС. В указанный пункт можно также включить обновление по вопросу о технической помощи и практике Организации. Делегация готова к работе на основе предложений.

373. Делегация Германии подчеркнула, что готова посвятить себя продолжению обсуждения. Германское ведомство по патентам и товарным знакам имеет давнюю историю сотрудничества. Например, ее сотрудничество с Китаем насчитывает уже более 35 лет. Для улучшения технической помощи в рамках ВОИС потребуется надежная основа. Ее можно обеспечить посредством обновленного ответа руководства.

374. Делегация Чили повторила замечания, сделанные делегацией Аргентины от имени ГРУЛАК. Делегация приветствует предложение об обновлении ответа руководства. Было бы полезно понять, что еще до сих пор не выполнено. Ряд элементов списка, предложенного делегацией Испании, могут помочь Комитету и не причинят ущерба будущей реакции. Например, первое предложение заключается в том, чтобы обратиться к Секретариату с просьбой подготовить сборник, описывающий передовую практику в области оказания технической помощи в рамках ВОИС. Это было бы полезно. Комитету не нужно будет дожидаться обновления. В этом отношении делегация выражает согласие

с замечанием, сделанным делегацией Мексики о дальнейших действиях. Параллельно можно рассматривать оставшиеся пункты. Делегация открыта для их изучения. Однако важно достичь согласия по некоторым рекомендациям в ходе этих сессий.

375. Делегация Венесуэлы отметила, что предложения делегации Испании получили значительную поддержку. Достижение согласия имеет важное значение. Это подаст политический сигнал о том, что доверие между делегациями восстановлено. Делегация заявила о том, что все группы, кроме одной, продемонстрировали гибкость. Она призывает эту группу задуматься о политической важности достижения согласия на данном этапе.

376. Делегация Уругвая заявила, что предложение делегации Испании является минимумом. Оно позволит Комитету подать сигнал о том, что прогресс достигнут. Делегация выражает несогласие с делегацией Соединенного Королевства в том, что вопрос заключается в принятии решения просто ради того, чтобы принять его. Если Комитет достигает согласия по какому-либо вопросу, его следует принимать. Предложение делегации Испании содержит шесть пунктов. Комитет может изучить их по одному и принять те из них, согласие по которым достигнуто. Затем Комитет сможет подать Организации политический сигнал о том, что прогресс достижим в том случае, если восстановлено доверие между государствами-членами. Это принесет пользу Организации. Делегация вновь задала вопрос о том, имеется ли политическая воля, для того чтобы Комитет мог достичь прогресса по указанному вопросу. Если нет, тогда Комитет может переходить к другим пунктам. Делегация не видит ничего сложного в том, чтобы принять то, что уже хорошо получается у ВОИС. Она призвала Комитет подать политический сигнал, приняв элементы, по которым можно достичь согласия, вместо того чтобы откладывать их на потом.

377. Делегация Канады заявила, что ее страна в течение продолжительного времени является поставщиком технической помощи и останется таковым в обозримом будущем. В этом отношении делегация заинтересована в том, чтобы работать с остальными, если Комитет примет решение об усовершенствовании указанных предложений. Однако она не убеждена в том, что достижение согласия по данному списку предложений высокого уровня действительно продвигает работу вперед на данном этапе. У делегации существует подозрение, что, как только делегации углубятся в подробности того, что имеется в виду в указанных предложениях, они вернуться к тому же состоянию, в котором они находились до этого момента. Поэтому делегация не уверена в том, какой политический сигнал Комитет мог бы подать. Однако она с нетерпением ждет возможности поработать над их улучшением и поработать с другими, чтобы продвинуться вперед в тех направлениях, в которых можно достичь согласия. Будучи поставщиком технической помощи, Канада весьма заинтересована в эффективности и в том, чтобы обеспечить отсутствие дублирования. Это представляет собой большую проблему в контексте технической помощи. В этом отношении делегация не может поддержать движение вперед по указанным предложениям до тех пор, пока не будет предоставлено обновление от руководства и делегации не придут к пониманию того, что было сделано, чтобы избежать дублирования. Это имеет важное значение для Канады и ее финансовой ответственности.

378. Делегация Чешской Республики поддержала предложение делегации Испании. Предложение является конкретным и минимальным. Комитету следует поддержать его.

379. Делегация Никарагуа поддержала замечания, сделанные делегацией Аргентины от имени ГРУЛАК. Список, предложенный делегацией Испании, создает надежную основу для работы над способами улучшения технической помощи в будущем. Предложение делегации Испании не является несовместимым с просьбой Группы В об обновлении ответа руководства. Делегация поддержала замечание, сделанное делегацией Уругвая о

необходимости наличия политической воли. При наличии воли можно создать группу для обсуждения указанных вопросов. Список предложений со стороны делегации Испании может быть дополнен потребностями Группы В. В этом случае, как отметила делегация Венесуэлы, у КРИС не возникнет необходимости обращаться к КПБ с просьбой выполнить работу Комитета, когда он соберется.

380. Делегация Парагвая поддержала замечания, сделанные делегацией Аргентины от имени ГРУЛАК. Делегация выразила поддержку предложению делегации Испании, отметив, что его также поддерживает большинство делегаций, высказавшихся по данному вопросу. Делегация выражает согласие с делегацией Испании и другими делегациями в том, что эти два предложения не являются несовместимыми. Предложение об обновлении ответа руководства можно включить в один из шести элементов, предложенных делегацией Испании. В качестве альтернативы можно установить для Секретариата крайний срок обновления ответа руководства. Возможно, Председатель мог бы предоставить делегации Испании и другим заинтересованным делегациям еще одну возможность проработать предложение и понять, может ли быть достигнуто какое-либо согласие.

381. Делегация Швейцарии повторила заявление делегации Канады. Делегация изучила шесть пунктов, предложенных делегацией Испании. Она обменялась мнениями по указанным вопросам с другими делегациями. Делегация подготовила ряд предварительных замечаний по существу предложения. Во втором пункте речь идет о международной технической помощи. В Швейцарии существуют программы технического сотрудничества. Ей необходимо улучшать свою техническую помощь. Поэтому важно включить идею о координации между национальными ведомствами ИМ в рамках международной координации. Кроме того, вопрос о передовой практике весьма привлекателен для делегации. Он включен в первый пункт. Из такого обсуждения можно извлечь множество уроков. Поэтому делегация поддерживает содержащуюся в нем идею. В четвертом пункте речь идет о подготовке инструкции по выбору консультантов. Подобное обсуждение состоялось на прошлой сессии. Обсуждение было весьма продолжительным. У делегации имеются опасения, что Комитет откроет еще одно длительное обсуждение аналогичного характера. Делегация разделяет точку зрения делегации Уругвая о том, что Комитету не следует этого делать. Поэтому она хотела бы сделать оговорку по данному пункту. Обмен мнениями в отношении сотрудничества носил весьма поверхностный характер. Создается впечатление, что существуют разногласия о значении тех или иных понятий. Обновленный ответ руководства был бы полезен для более углубленного изучения указанных вопросов. Делегация весьма заинтересована в работе над улучшением технического сотрудничества. Она готова работать с теми, кто пожелает работать.

382. Делегация Бразилии заявила, что внесенные предложения являются совместимыми. Список, предложенный делегацией Испании, является общим знаменателем. Делегация надеется, что он может быть утвержден.

383. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, сделала предложение относительно процедуры. Группа хотела бы провести дополнительное внутреннее обсуждение со своими членами по конкретным элементам предложения делегации Испании, чтобы понять, может ли она выявить пункты, согласие по которым не окажет отрицательного воздействия на целостный и комплексный анализ на более позднем этапе. Поэтому Группа обращается к Председателю с просьбой о коротком перерыве для проведения внутреннего обсуждения. Перерыв можно также предоставить после рассмотрения других пунктов повестки дня в Резюме Председателя.

384. Председатель предоставил Группе В 20 минут для проведения внутреннего обсуждения.

385. Председатель возобновил обсуждение.

386. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, вновь заявила о том, что вопрос следует рассматривать комплексно и в горизонтальной плоскости после того, как будет предоставлена дополнительная информация посредством обновления ответа руководства. Однако Группа прилагает усилия к тому, чтобы выявить в списке пункты, с которыми она может выразить согласие, принимая во внимание готовность достичь согласия по конкретным пунктам в ходе данной сессии. Нижеследующее не является единой позицией Группы. Это является общим знаменателем в рамках Группы. Первый пункт заключается в том, чтобы обратиться к Секретариату с просьбой подготовить сборник, описывающий передовую практику в области оказания технической помощи в рамках ВОИС. Множество уроков можно извлечь из процесса оказания технической помощи вне ВОИС. Сборник, описывающий передовую практику в области оказания технической помощи в рамках ВОИС, не создает значительных преимуществ. По мнению Группы, она уже внедряется в других подразделениях ВОИС, поскольку подразделения успешно обмениваются информацией между собой. Группа может согласиться с первым пунктом в том случае, если он будет дополнен упоминанием об оказании технической помощи вне ВОИС. Однако она не может согласиться с предложенной поправкой об обращении к Секретариату с просьбой разработать политику или руководящие указания в отношении оптимальных способов оказания технической помощи. Такая поправка изменит сущность исходного предложения. Возможно, пункты со второго по четвертый являются областями, в которых можно вести дальнейшую работу после того, как будет предоставлена информация о текущем положении дел посредством обновления ответа руководства. В настоящее время остается множество неясных вопросов. Группа готова к дальнейшей работе по вопросам технической помощи в широкой плоскости, включая указанные три пункта, после того, как будет обновлен ответ руководства. Однако на данный момент времени Группа не может выразить согласие с тремя указанными пунктами. Она может согласиться с пятым и шестым пунктами списка. Группа представила идею, которая возникла у нее в ходе внутреннего обсуждения. Комитет может рассмотреть ее. Можно организовать семинар по вопросу оказания технической помощи государствами-членами, ВОИС и соответствующими международными организациями, продолжительностью полдня или один день. Он будет посвящен вопросу о расходах каждого из них. По мнению Группы, информация о текущем положении дел, представленная в отношении второго, третьего и четвертого пунктов, является недостаточной. Помимо прочего, указанный возможный семинар может способствовать обновлению информации, которая поможет государствам-членам при рассмотрении указанных трех пунктов и конкретных действий, которые могут быть приняты по ним на более позднем этапе. Группа вновь заявила о своей готовности к дальнейшей работе по указанному вопросу для улучшения технической помощи при лучшей осведомленности о текущей ситуации.

387. Делегация Соединенного Королевства сослалась на замечания, сделанные некоторыми делегациями о том, что может быть подан позитивный сигнал, если государствам-членам удастся прийти к согласию. По мнению делегации, согласие по вопросу об обновлении ответа руководства достигнуто. Это один из положительных результатов. Она всегда выступает за поиск согласия и работу вместе с остальными. Поэтому делегация может проявить большую гибкость. Она согласна с пятым и шестым пунктами. Однако она хотела бы, чтобы Секретариат пояснил, насколько часто обновляется Реестр консультантов. Делегация обратилась с просьбой предоставить по шестому пункту информацию о каких-либо недавних улучшениях.

388. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила сожаление по поводу того, что Группа В не может найти основания, для того чтобы Комитет двигался дальше по второму, третьему и четвертому пунктам до тех пор, пока от Секретариата не поступит обновление. По мнению Группы, обновление ответа руководства является совместимым с осуществлением действий по указанным пунктам. Однако она

приветствует готовность и согласие двигаться дальше по пятому и шестому пункту. Группе необходимо время для рассмотрения предложения Группы В по первому пункту. Во второй половине дня она даст окончательный ответ по всему пакету.

389. Для делегации Венесуэлы не составляет проблемы согласиться с тем, что предлагает Группа В, главным образом, если ей придется ждать, чтобы иметь возможность проработать остальные пункты.

390. Делегацию Испании устраивает обновление Секретариатом ответа руководства и проведение семинара в ходе будущей сессии. Делегация выразила надежду на то, что Комитет может достичь согласия по максимально возможному количеству предложений. Могут существовать некоторые разногласия в отношении временных рамок и способа осуществления. Создается впечатление о том, что достичь согласия по пятому и шестому пунктам будет легче. Возможно, их удастся согласовать в ходе сессии. Что касается предложения Африканской группы о замене слова «эффективность» на слово «результативность» в третьем пункте, делегация предлагает включить оба эти слова. В отношении улучшения внутренней и международной координации делегация предложила добавить фразу «в том числе с учреждениями и программами ООН», чтобы принимать их во внимание.

391. Секретариат (г-н Балох) обратился к вопросу, заданному делегацией Соединенного Королевства, об обновлении Реестра консультантов, сформированного в рамках проекта ПДР. Реестр обновляется автоматически каждый раз, когда ВОИС нанимает нового консультанта. Поэтому фактически база данных обновляется регулярно. Реестр доступен на вебсайте ВОИС. Что касается вопроса в отношении шестого пункта в документе, представленном делегацией Испании, Секретариат напомнил, что работа над новым вебсайтом ВОИС завершена в прошлом году. В результате длительного процесса, проведенного Департаментом информации, были наняты лучшие эксперты в данной области. Внутри ВОИС и вне ее проведены собеседования по вопросу о том, отвечает ли вебсайт потребностям государств-членов и других пользователей. Это относительно новый вебсайт. Если существует необходимость обратить более пристальное внимание на что-либо еще, возможно, будет неплохо, если государства-члены внесут свой вклад в этот процесс. Деятельность по оказанию технической помощи включена в вебсайт. Большой объем информации содержится в базе данных IP-TAD. У пользователей должна быть возможность несложной навигации по вебсайту для получения информации о связанной с развитием деятельности, выполняемой в масштабах всей Организации. Если существуют какие-либо аспекты, которые государства-члены хотели бы добавить на вебсайт, возможно, будет неплохо разработать механизм обратной связи, которая будет направляться в секретариат.

392. После перерыва на обед Председатель возобновил обсуждение.

393. По мнению делегации Испании, сохраняются разногласия в отношении временных рамок и способа осуществления. Кроме того, создается впечатление, что существуют разногласия в отношении пунктов, которые делегации готовы утвердить. Предложения удовлетворяют делегацию. Она разделяет их и готова работать над формулировкой. Было бы полезно, если бы Комитет нашел компромисс, который дал бы возможность достичь согласия на следующей сессии, если его невозможно достичь на данной сессии.

394. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, рассмотрела поправки, предложенные Группой В в отношении предложения делегации Испании. По мнению Группы, позиция Группы В, исключая делегацию Испании, склонна к выхолащиванию сущности сборника. Группа не может согласиться с принятием пунктов 5 и 6 без какого-либо дополнения из пунктов 1, 2, 3 и 4. Она согласна с предложением делегации Испании по пункту 2, «Обратиться к Секретариату с просьбой о выявлении новых предложений для

повышения уровня внутренней и внешней координации, в том числе с учреждениями и программами ООН, при оказании технической помощи». Кроме того, Группа согласна с предложением делегации Испании по пункту 3, «Обратиться к Секретариату с просьбой о выявлении мер по повышению эффективности и результативности технической помощи в рамках ВОИС». Если государства-члены выразят согласие с этими пунктами, Комитет может принять пункты 2, 3, 5 и 6.

395. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, заявила, что позиция ее членов не изменилась.

396. Председатель сообщил, что, насколько он понял, позиция Группы В не претерпела изменений. Он отметил, что существует согласие в отношении пунктов 5 и 6. Поэтому он предлагает следующий компромисс. Комитет может обратиться к Секретариату с просьбой обновить ответ руководства и утвердить пункты 5 и 6. Как только будет предоставлен обновленный ответ руководства, Комитет может вернуться к остальным пунктам на следующей сессии, а также обсудить предложение об организации семинара по вопросам технической помощи.

397. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, вновь заявила, что она не может согласиться с продвижением по пунктам 5 и 6 без какого-либо дополнения из пунктов 1, 2, 3 и 4. Если позиция Группы В по пунктам 1, 2, 3 и 4 не претерпела изменений, ей можно предоставить время до следующей сессии, для того чтобы Комитет принял цельный и значимый список рекомендаций, который снимет хотя бы некоторые из обеспокоенностей. Основную обеспокоенность вызывает результативность и воздействие технической помощи, оказываемой получателям. Все это можно обсудить на следующей сессии. Такой итог вызывает сожаление, поскольку предложение было сделано делегацией Испании на основе доброй воли и приверженности достижению согласия на данной сессии. Что касается семинара, предложенного Группой В, Группа обратилась с просьбой пояснить его задачи и желаемый результат. Она хотела бы знать, будут ли по итогам семинара даны рекомендации, которые могут повлиять на работу Комитета в области оказания технической помощи, в том числе в контексте отчета д-ра Диера и д-ра Рока.

398. Делегация Швейцарии обратилась к семинару, предложенному Группой В. Состоявшийся в феврале Форум экспертов по вопросам международной передачи технологии был весьма полезным. Извлечено множество уроков. В случае проведения аналогичного мероприятия по вопросам технической помощи может состояться плодотворный обмен мнениями. Можно достичь существенного прогресса в части формирования более четких идей о том, как можно улучшить техническую помощь, включая выявление синергии и дополнительных факторов в области оказания технической помощи ВОИС и национальными ведомствами ИС.

399. Делегация Германии напомнила, что до обеденного перерыва Группа В выявила три пункта и предложила провести семинар. Африканской группе было необходимо обсудить их со своими членами в течение перерыва на обед. Делегация сообщила, что, насколько она понимает, к Группе В с такой просьбой не обращались.

400. Делегация Руанды выразила полную поддержку замечаний, сделанных делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она обратилась к Группе В с просьбой подойти к обдумыванию указанного вопроса с позитивных и конструктивных позиций. ООН приступает к выполнению целей в области устойчивого развития. Важно обеспечить оказание достаточной помощи в указанной области, для того чтобы использовать ИС в качестве инструмента в интересах инноваций и развития. Поэтому список носит актуальный характер.

401. Делегация Венесуэлы поддержала предложение Председателя. Идея о том, чтобы получить все или ничего, никому не принесет пользу, поскольку обсуждение продолжается уже в течение длительного периода времени. Предложение делегации Испании является лишь предложением двигаться вперед. Пункты в списке не являются взаимозависимыми. Комитет может двигаться дальше, приняв пункты 5 и 6. Он может проработать остальные пункты на следующей сессии. Семинар, предложенный Группой В, никому не повредит. Нет необходимости анализировать пользу, которая может быть извлечена из семинара, поскольку никто не знает, будет ли это мероприятие полезным.

402. Делегация Нигерии, выступая от имени Группы В, вновь завилла о своей позиции. Кроме того, Группа повторила свою просьбу предоставить пояснения по задаче семинара и ожидаемому результату. Группа хотела бы узнать, является ли целью семинара обмен опытом и выработка новых идей помимо тех, которые содержатся в отчете д-ра Диера и д-ра Рока, который послужил основой предложения, выдвинутого ею совместно с ГПДР.

403. Обсуждение семинара не представляет для Председателя какой-либо проблемы. Однако это может быть лишено смысла в случае отсутствия согласия по вопросу о дальнейших действиях. Семинар можно обсудить в ходе следующей сессии. Однако, если делегаты пожелают, его можно обсудить и в ходе данной сессии.

404. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, заявила, что целью семинара является обмен опытом по теме, о которой она упоминала ранее. Это дополнит основу для обсуждения аспектов, связанных с пунктами 2, 3, 4 и остальными. После получения дополнительной информации о текущем положении дел посредством обновления ответа руководства пункты, которые, возможно, имеет смысл изучить, могут не ограничиваться пунктами, включенными в список. Они могут носить более широкий или более узкий характер. Это будет зависеть от информации, представленной в обновленном ответе руководства. Поэтому неразумно ограничивать обсуждение указанными пунктами. Кроме того, неразумно проводить слишком большое различие между ними и возможными пунктами, которые могут появиться после изучения обновленного ответа руководства.

405. Делегация Соединенных Штатов Америки готова ответить на запрос делегации Нигерии о предоставлении дополнительной информации о семинаре. Она может провести встречу с делегацией Нигерии на полях, обсудить указанный вопрос на следующей сессии или немедленно. Делегация оставляет решение за Председателем.

406. Председатель осведомился, по-прежнему ли делегации Нигерии требуется дополнительная информация о семинаре.

407. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, приветствовала выступление делегации Соединенных Штатов Америки. Они могут обсудить это на полях. Комитет может обсудить семинар и предложения, выдвинутые делегацией Испании, в ходе следующей сессии.

408. Председатель выдвинул следующее предложение. Комитет обратится к Секретариату с просьбой обновить документ с ответом руководства и продолжит обсуждение на следующей сессии на основе пунктов, предложенных делегацией Испании, и любых других пунктов, которые государства-члены, возможно, пожелают предложить. Ввиду отсутствия возражений это решение было принято.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

409. Председатель предложил Комитету рассматривать проект резюме по отдельным пунктам. Он перешел к пункту 1. Ввиду отсутствия возражений он был принят. Затем он

перешел к пункту 2.

410. Секретариат (г-н Балох) обратился к двум запятым в третьей строке после назначения г-на Тодда Ривса, заместителя председателя. В окончательной версии вторая запятая будет удалена.

411. Председатель заявил, что ввиду отсутствия возражений пункт 2 принят. Ввиду отсутствия возражений приняты также пункты 3 и 4. Затем он перешел к пункту 5.

412. Секретариат (г-н Балох) заявил, что некоторые делегации предложили внести в этот пункт две поправки. Во-первых, слово «the» в начале второго предложения будет заменено на слово «some». Во-вторых, слово «mapu» в начале третьего предложения будет заменено на слово «some».

413. Председатель заявил, что ввиду отсутствия возражений пункт 5 принят с поправками, представленными Секретариатом. Он перешел к пункту 6.

414. Секретариат (г-н Балох) заявил, что по указанному пункту предложены аналогичные изменения. Слово «the» в начале третьего предложения будет заменено на слово «some». В пятом и шестом предложениях слово «some» будет вставлено перед словом «Delegations».

415. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, обратилась к четвертому предложению. Она хотела бы, чтобы слова «in WIPO's workforce» были включены после слов «geographical and gender balance».

416. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поддержала предложение, представленное Секретариатом, по использованию слова «some». Однако, поскольку все государства-члены входят в состав региональных групп, нет необходимости указывать «some Regional Coordinators and National Delegations» в третьем предложении. Их можно заменить словами «some Delegations», как и в случае с остальными предложениями, упомянутыми Секретариатом.

417. Председатель осведомился о том, может ли пункт 6 быть принят с поправками, представленными Секретариатом, а также с поправками, предложенными делегацией Нигерии и Японии от имени Африканской группы и Группы В соответственно.

418. Делегация Соединенных Штатов Америки сообщила, что, насколько она понимает, четвертое предложение будет изложено в следующей редакции, «Комитет принял к сведению запросы ряда делегаций, касающиеся некоторых конкретных областей, таких как географическая и гендерная сбалансированность персонала ВОИС, ...».

419. Председатель заявил, что это верно. Ввиду отсутствия возражений пункт был принят с поправками. Ввиду отсутствия возражений приняты также пункты 7 и 8. Он перешел к пункту 9.

420. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, хотела бы, чтобы в конце второго предложения были добавлены слова, «на основе всех мероприятий, относящихся к указанному проекту».

421. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поддержала существующую формулировку, поскольку она в точности отражает обсуждение, состоявшееся по данному пункту повестки дня. Поправка, предложенная Африканской группой, придаст двусмысленность объему мероприятий.

422. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала замечания, сделанные делегацией Японии от имени Группы В. Хотя некоторые делегации обсуждали это, по данному вопросу никакого согласия достигнуто не было. Обсуждение получило точное отражение в резюме Председателя.

423. Делегация Соединенного Королевства также заявила, что существующая формулировка отражает предмет обсуждения. В ней не указано, на чем будет основана дискуссия. По данному пункту повестки дня имеются документы. На основании этих документов Комитет сможет прийти к заключениям. Существующая формулировка является фактологическим представлением предмета обсуждения. Комитет выразил согласие продолжить обсуждение этого вопроса.

424. Делегация Бразилии заявила, что предложение Африканской группы устранил двусмысленность и зафиксирует сказанное в конце указанного обсуждения. Делегация напомнила, что к Председателю обращались с просьбой пояснить тот факт, что обсуждение на следующей сессии не будет ограничено «соображениями экспертов». Оно будет включать в себя все мероприятия в рамках проекта, как предусмотрено концептуальным документом. Это зафиксировано в формулировке, предложенной Африканской группой.

425. По мнению делегации Соединенного Королевства, какая-либо двусмысленность отсутствует. Концептуальный документ понятен. Нет необходимости добавлять что-либо очевидное.

426. Делегация Ганы поддержала предложение делегации Нигерии от имени Африканской группы и заявление, сделанное делегацией Бразилии. Делегация напомнила, что Комитет выразил согласие обсудить указанный вопрос на следующей сессии, принимая во внимание результат проекта в целом. Это следует отразить явным образом во избежание аналогичных обсуждений на следующей сессии.

427. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, заявила, что существующий текст отражает достигнутое в ходе обсуждения указанного пункта. Группа напомнила, что Председатель упомянул, что Комитет обсудит документ, подготовленный Секретариатом. Группа сообщила, что, насколько она понимает, никому нельзя помешать внести другие предложения в любой момент. Однако Комитет сосредоточит обсуждение на документе, подготовленном Секретариатом.

428. Делегация Мексики заявила, что существующая формулировка является фактологическим отражением того, что обсуждалось в рамках указанного пункта. Понятен тот факт, что какое-либо согласие достигнуто не было. Настоящий документ представляет собой резюме Председателя. Он не является решением по существу. В нем нет конкретных указаний о том, как будет проходить обсуждение на следующей сессии. В нем также не указано, что государства-члены не смогут выдвинуть предложения в ходе указанного обсуждения.

429. Председатель приостановил на некоторое время обсуждение пункта 9. Он обратился к Секретариату с просьбой изучить расшифровку совещания, чтобы установить, что было сказано по указанному пункту.

430. По мнению делегации Уганды, речь идет о семантике. Предложенная поправка ничего не добавляет.

431. Председатель перешел к пункту 10.

432. По мнению делегации Нигерии, выступающей от имени Африканской группы,

последнее предложение должно предшествовать среднему предложению. Комитет выразил согласие с тем, что Председатель может провести неофициальные консультации в ходе ГА. Это следует отразить в формулировке. Если в ходе указанных консультаций согласие не будет достигнуто, Комитет может продолжить обсуждение указанного пункта повестки дня на последующих сессиях КРИС.

433. Делегация Бразилии поддержала эти изменения, поскольку последовательность является логичной.

434. Делегация Венесуэлы может согласиться с изменением. Делегация обратилась к фразе «без ущерба для рассмотрения Ассамблеей других вопросов» во втором предложении. По мнению делегации, в этой фразе нет необходимости, поскольку к Председателю обратились с просьбой провести неформальные консультации в ходе ГА только в том случае, если это целесообразно.

435. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что указанные вопросы находятся на рассмотрении уже в течение длительного времени. Это сказывается на работе других комитетов. Делегация отметила, что существующая формулировка скопирована из резюме Председателя для тринадцатой сессии КРИС. Никакого прогресса достигнуто не было. Поэтому вопрос следует обсудить на ГА, а слова «если это целесообразно» следует удалить.

436. Председатель напомнил, что к нему обратились с просьбой провести, если это целесообразно, неофициальные консультации на полях ГА, чтобы понять, может ли быть достигнут прогресс, и продолжить обсуждение на следующей сессии. Комитет не заявлял, что вопросы будут обсуждаться в ходе ГА. Поэтому это не следует включать в резюме.

437. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поддержала замечания, сделанные Председателем. Существующая формулировка в указанном предложении в точности отражает обсуждение. Поэтому Группа выражает полную поддержку этой формулировки. Комитету не следует возвращаться к этому обсуждению, поскольку тогда сессия может затянуться до полуночи.

438. Делегация Швейцарии заявила, что существующая формулировка параграфа отражает обсуждение указанного пункта повестки дня. Делегация может согласиться с расстановкой предложений в обратном порядке, которую предложила делегация Нигерии от имени Африканской группы и поддержала делегация Бразилии. Однако формулировка дает фактологическое отражение обсуждения.

439. Председатель осведомился, может ли Комитет выразить согласие с предложением делегации Нигерии от имени Африканской группы о расстановке последних двух предложений в обратном порядке и с предложением делегации Венесуэлы об удалении фразы «без ущерба для рассмотрения Ассамблеей других вопросов», поскольку проведение неофициальных консультаций целесообразно только в том случае, если оно не наносит ущерб остальным мероприятиям Ассамблеи.

440. Делегация Швейцарии заявила, что слова «если это целесообразно» относятся к обсуждению в ходе Ассамблеи. Фраза «без ущерба для рассмотрения Ассамблеей других вопросов» относится к положению дел до начала Ассамблеи. Это отражает обсуждение по вопросу о проведении неофициальных консультаций в ходе Ассамблеи, а не до ее начала. Ее следует сохранить, чтобы отразить указанное обсуждение.

441. Председатель предложил сохранить существующую формулировку. Последние два предложения можно расставить в обратном порядке, как предложила делегация Нигерии

от имени Африканской группы. Это станет единственным изменением в пункте.

442. Делегация Венесуэлы выразила понимание замечаний, сделанных делегацией Швейцарии. Однако делегация поинтересовалась, кто будет принимать решение о том, нанесут ли неофициальные консультации ущерб работе Ассамблеи. Делегации могут заявить, что консультации нанесут ущерб их мероприятиям в ходе Ассамблеи, и консультации проведены не будут.

443. Делегация Швейцарии ответила на вопрос, заданный делегацией Венесуэлы. По мнению делегации, наиболее подходящим лицом для принятия указанного решения будет являться Председатель Ассамблеи.

444. Делегация Венесуэлы выразила обеспокоенность в отношении того, что, поскольку Председатель Ассамблеи еще не избран, решение останется за неизвестным лицом. Достигнут компромисс о проведении неофициальных консультаций в ходе Ассамблеи, поскольку некоторые делегации не желали бы, чтобы консультации проводились перед ее началом. Делегация напомнила, что Председатель заявил о том, что неофициальные консультации должны быть как можно короче, чтобы попытаться достичь согласия. Возможно, способ придать этому менее двусмысленный характер заключается в том, чтобы отложить все на следующую сессию.

445. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, заявила, что вопрос, кто будет принимать решение о том, нанесут ли неофициальные консультации ущерб рассмотрению Ассамблеей других вопросов, не следует обсуждать в данный момент. Если Комитет желает обсудить указанный вопрос, его следует обсудить в рамках пункта повестки дня. Предложение отражает то, что Председатель озвучил в конце обсуждения. Комитету не следует изменять то, что обсуждалось в рамках пункта повестки дня.

446. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала замечания, сделанные делегацией Венесуэлы. По мнению делегации, указанные важные вопросы должны обсуждаться в ходе ГА. Она хотела бы заменить слова «на полях» словами «в ходе». Кроме того, делегация поддерживает удаление фразы «без ущерба для рассмотрения Ассамблеей других вопросов».

447. Председатель заявил, что он вернется к пункту 10 после анализа расшифровки обсуждения указанного пункта повестки дня. Он вернулся к пункту 9 и проинформировал Комитет о том, что расшифровка проанализирована. В соответствии с расшифровкой он заявил, что будущее обсуждение указанной темы будет проходить на основе отчета о Форуме экспертов (документ CDIP/15/15) и любых других идей, которые пожелают выдвинуть государства-члены. Он предложил добавить следующую фразу, «на основе указанного документа и любых других идей, которые государства пожелают выдвинуть», в конце второго предложения пункта, чтобы отразить сказанное и утвержденное Комитетом.

448. Делегация Нигерии напомнила, что Председатель заявил о том, что обсуждение будет продолжено на основании документа и других мероприятий, относящихся к проекту. Однако она не может вспомнить, было ли это упомянуто в окончательном решении Председателя. Он несколько раз пытался прийти к заключению по указанному пункту повестки дня, а государства-члены выдвигали различные идеи. Однако делегация помнит, что слышала об этом в одном из таких случаев.

449. Председатель заявил, что он может предоставить делегации Нигерии расшифровку, чтобы подтвердить, что он заявлял. Он осведомился, может ли делегация Нигерии согласиться с формулировкой, которую он предложил для второго предложения пункта.

450. Делегация Нигерии заявила, что это будет трудно сделать, поскольку она сделала

следующую пометку по решению Председателя, «принять к сведению и принять решение продолжить обсуждение, включая содержание указанной проектной деятельности». В этом заключается ее понимание заключения. Делегация заявила, что это также является представлением идеи проекта.

451. Председатель заявил, что он должен принять решение. Формулировка должна максимально близко отражать то, что он сообщил в тот момент. Он обратился к делегации Нигерии с просьбой проявить гибкость, с тем чтобы Комитет мог двигаться дальше в своей работе и вынести заключение по резюме Председателя.

452. Делегация Нигерии обратилась к Председателю с просьбой зачитать окончание последнего предложения пункта 9.

453. Председатель зачитал пункт полностью в следующем виде: «По тому же пункту Комитет рассмотрел отчет о Форуме экспертов ВОИС по вопросам международной передачи технологии, содержащийся в документе CDIP/15/5. Приняв его к сведению, Комитет постановил продолжить обсуждение этой проблемы на своей следующей сессии на основе этого документа и любых других идей, которые могут быть выдвинуты государствами-членами».

454. Делегация Нигерии предложила изложить указанное второе предложение в следующей редакции, «Приняв его к сведению, Комитет постановил продолжить обсуждение этой проблемы на своей следующей сессии на основе этого документа и любых других идей, относящихся к указанному проекту». Делегация осведомилась, может ли Председатель поддержать эту поправку.

455. Председатель заявил, что будет рад согласиться, но поинтересовался, могут ли делегации согласиться с предложенной поправкой.

456. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, заявила, что это резюме Председателя. Группа проявляет уважение к характеру резюме и поддерживает формулировку, предложенную Председателем, после проверки расшифровки, подготовленной Секретариатом. Расшифровка носит фактологический характер и не может изменяться на данном этапе.

457. Председатель проинформировал делегацию Нигерии о том, что у него нет иного выхода, кроме как придерживаться того, что он обнаружил в расшифровке.

458. Делегация Нигерии заявила, что, если не запрашивать расшифровку по всем случаям, когда Председатель пытался прийти к заключению по указанному пункту повестки дня, она не желает прорабатывать этот вопрос дольше, чем это уже продолжается. Поэтому делегация согласна с заключением Председателя, понимая, что государства-члены могут вносить предложения на основе проекта.

459. Делегация Бразилии заявила, что она проявляет уважение к решению и выражает согласие с ним. Однако она хотела бы занести в протокол тот факт, что на следующей сессии делегация будет рассматривать все заявления, поскольку это важный вопрос. Делегация напомнила, что она обращалась с просьбой о пояснении. Кроме того, делегация напомнила, что у нее сложилось понимание того, что обсуждение на следующей сессии будет включать в себя все идеи, которые обсуждались в шести исследованиях с последующей независимой оценкой, на региональных консультациях и Форуме экспертов. Данная точка зрения была высказана многими делегациями. То, что не соответствует этому духу, не будет отражать существо дискуссии. Однако она может согласиться с предложением Председателя.

460. Делегацию Соединенных Штатов Америки устраивает формулировка, предложенная Председателем, поскольку она точно отражает то, что возникло в течение последних минут обсуждения по указанному пункту. На данный момент уже слишком поздно обсуждать то, что будет включено в следующий раз, поскольку протокол закрыт. Расшифровка создана. Комитет не будет вновь открывать указанный пункт, если только Председатель не решит это сделать. В протоколе отражено все, о чем шла речь. Некоторые делегации хотели сосредоточиться на всем. Некоторые хотели сосредоточиться на «соображениях экспертов». Все это внесено в протокол. Делегация не видит какого-либо смысла обсуждать это в данный момент.

461. Председатель сообщил, что, насколько он понимает, Комитет может принять текст, который он зачитал. Текст включает в себя следующее, «любых других идей, которые могут быть выдвинуты государствами-членами». Поэтому обсуждаться может все. Разумеется, основой для обсуждения станет отчет о Форуме экспертов и «соображения экспертов». Однако существует ясность в отношении того, что делегации могут без ограничений обсуждать любые идеи, относящиеся к указанному предмету. Председатель заявил, что пункт принят с указанным пониманием. Затем он вернулся к пункту 10.

462. Делегация Уганды заслушала некоторые выступления по указанному пункту. Создается впечатление, что Комитет пытается убедиться в том, что формулировки зафиксировали то, что обсуждалось. По мнению делегации, формулировка ясно отражает то, что обсуждалось. Если вновь открыть обсуждения по вопросу о том, что обсуждалось, суть будет упущена, поскольку ответ можно найти в расшифровке. В отношении того, кто будет принимать решение о том, нанесут ли неофициальные консультации ущерб рассмотрению Ассамблеей других вопросов, делегация заявила, что мандат выдан Председателю. Он проконсультируется с Председателем ГА в процессе принятия решения. Это представляется весьма однозначным. Делегации непонятно, почему Комитет тратит на это так много времени.

463. Делегация Венесуэлы заявила, что резюме Председателя носит фактологический характер. Независимо от того, что указано в пункте, важное значение имеет политическая воля. Если существует политическая воля для проведения указанных консультаций, они состоятся независимо от того, что указано в пункте. Если же политическая воля отсутствует, они не состоятся. Делегация может согласиться с формулировкой, предложенной Председателем.

464. Делегация Алжира обратилась к Председателю с просьбой дать пояснения о статусе двух документов, обсуждавшихся в рамках данного пункта повестки дня, и о том, будут ли они обсуждаться в ходе неофициальных консультаций. Указанные документы в пункте не упоминаются.

465. Председатель заявил, что делегация Алжира подняла важный вопрос. Это не отражено в пункте. Комитет выразил согласие с тем, чтобы попытаться провести неофициальные консультации на основе неофициального рабочего документа, обсуждавшегося на неофициальных консультациях в четверг утром, а также списка вопросов, предложенного делегациями Алжира и Нигерии. Хотя это и неофициальные документы, их следует отразить в пункте. Поэтому он обращается к Секретариату с просьбой отразить их в пункте и зачитать поправку.

466. Председатель обратился к следующему предложению, «Председателю Комитета было предложено провести, насколько это будет возможно, неофициальные консультации 'на полях' сессии Генеральной Ассамблеи в 2015 г. без ущерба для рассмотрения Ассамблеей других вопросов». Затем Секретариат зачитал текст, который будет добавлен в конце предложения. Он изложен в следующей редакции: «опираясь при этом

на подготовленный им неофициальный документ и перечень примеров деятельности, которые можно было бы обсудить в рамках КРИС, как это было предложено делегациями Алжира и Нигерии».

467. По мнению Председателя, предложенный текст отражает то, что обсуждалось. Он должен быть приемлемым для всех делегаций.

468. По мнению делегации Японии, выступающей от имени Группы В, обсуждение, состоявшееся в рамках неофициальных консультаций, проходило лишь по вопросу о механизме координации. Оно состоялось после того, как было закрыто обсуждение предложенного нового пункта повестки дня. Группа обратилась к Председателю за пояснением о том, включало ли в себя обсуждение в ходе неофициальных консультаций оба вопроса.

469. Председатель напомнил о неофициальных консультациях, состоявшихся в четверг утром. Поскольку время было ограничено, в ходе обсуждения рассматривался лишь вопрос о механизме координации. Обсуждение пунктов, предложенных делегациями Алжира и Нигерии, еще предстоит провести. Их обсуждение состоялось бы в том случае, если бы для этого было время. Поэтому идея заключается в том, чтобы обсудить оба вопроса на полях предстоящего заседания ГА. Он понимает это так.

470. Делегация Ирана (Исламская Республика) обратилась к Председателю с просьбой пояснить статус резюме Председателя. По мнению делегации, указанный пункт не является фактологическим. Если документ представляет собой резюме Председателя, в нем должно быть указано, что Председатель является единственным лицом, ответственным за резюме. Тогда делегация могла бы согласиться с текстом для указанного пункта. В ином случае делегация будет настаивать на своем предложении для указанного пункта. Делегация напомнила, что в прошлом году Председатель ГА заявил о том, что повестка дня Ассамблеи носит насыщенный характер. Времени на обсуждение некоторых вопросов не было. Делегация обеспокоена этим и хотела бы настоять на своем предложении.

471. Председатель подтвердил, что в резюме отражено его понимание того, что происходило в ходе сессии. Это его резюме. Он не может отразить что-либо, что не обсуждалось в ходе дебатов. Он должен принять во внимание то, что фактически обсуждалось и по чему было достигнуто согласие. Председатель должен отразить то, что было согласовано, а не то, что он хотел бы согласовать или что делегация Ирана (Исламская Республика) хотела бы видеть в качестве принятого решения. Поэтому он обращается к делегации Ирана (Исламская Республика) с просьбой согласиться с заключением. Он несет ответственность за резюме. Он осведомился о том, может ли Комитет принять пункт с поправкой, зачитанной Секретариатом, и с последними двумя предложениями, расставленными в обратном порядке, как предложила делегация Нигерии от имени Африканской группы. Ввиду отсутствия возражений он был принят. Председатель перешел к пункту 11.

472. Секретариат проинформировал Комитет о незначительном изменении пункта. Различные делегации обратились с просьбой о замене слов «гибкие возможности» во втором предложении словами «указанный пункт».

473. Председатель осведомился о том, может ли пункт 11 быть принят с поправкой, представленной Секретариатом. Ввиду отсутствия возражений он был принят.

474. Он перешел к пункту 12.

475. Секретариат заявил, что на основании решения, принятого ранее Председателем,

текст, направленный делегациям, будет дополнен следующей редакцией: «Комитет просил Секретариат обновить ответ руководства, содержащийся в документе CDIP/9/14, и постановил продолжить обсуждение вышеупомянутой проблемы на основе положений, содержащихся в предложении делегации Испании, и любых других предложений государств-членов».

476. Председатель зачитал пункт полностью в следующей редакции: «Комитет обсудил внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (документы CDIP/8/INF/1, CDIP/9/14, CDIP/9/15, CDIP/9/16 и CDIP/11/4). Комитет просил Секретариат обновить ответ руководства, содержащийся в документе CDIP/9/14, и постановил продолжить обсуждение вышеупомянутой проблемы на основе положений, содержащихся в предложении делегации Испании, и любых других предложений государств-членов».

477. Председатель сообщил, что, насколько он понимает, Группа В хотела бы добавить обновленную версию ответа руководства в конце последнего предложения.

478. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, подтвердила это.

479. Председатель осведомился о том, может ли пункт быть принят с поправкой, предложенной делегацией Японии от имени Группы В. Ввиду отсутствия возражений он был принят. Председатель перешел к пункту 13. Ввиду отсутствия возражений он был принят. Затем он перешел к пункту 14 о дальнейшей работе.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА

480. Секретариат зачитал список пунктов/документов для следующей сессии: Список выглядит следующим образом:

- (i) Ежегодный отчет о ходе выполнения реализуемых проектов и рекомендаций пункта 19 ПДР, подлежащих немедленной реализации;
- (ii) Отчеты об оценке одного или двух проектов, близящихся к завершению;
- (iii) Решение ГА ВОИС по вопросам, касающимся КРИС. Если ГА утвердит продление срока рассмотрения указанного вопроса, он будет обсуждаться на следующей сессии;
- (iv) Гибкие возможности. Комитет только что утвердил в резюме Председателя пункт, в котором упоминается продолжение обсуждения гибких возможностей;
- (v) База данных по гибким возможностям. Согласно решению Секретариат актуализирует базу данных и передаст Комитету подробные сведения;
- (vi) Внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. К Секретариату обратились с просьбой обновить ответ руководства. В основу обсуждения ляжет то, о чем только что было принято решение в резюме Председателя.
- (vii) Описание вклада различных органов ВОИС в выполнение соответствующих рекомендаций ПДР;
- (viii) Международная передача технологии. Согласно принятому решению, обсуждение будет продолжено на основе отчета о Форуме экспертов и любых других идей, выдвинутых государствами-членами; и

(ix) Исследования и другие результаты проектов ПДР, при наличии таковых.

481. Секретариат приветствует предложения со стороны делегаций о пунктах для следующей сессии.

482. Делегация Мексики предложила пункт для будущей работы в свете того факта, что Комитет рассматривается в качестве подходящей площадки для обсуждения принятия программы, которая будет способствовать выполнению ПДР ООН на период после 2015 г. Многие государства-члены знакомы с Обобщающим докладом Генерального секретаря по повестке дня на период после 2015 г., озаглавленным «Дорога к достойной жизни к 2030 г.: искоренение нищеты, преобразование условий жизни всех людей и защита планеты». Органам ООН необходимо адаптироваться к новой повестке дня, чтобы поддержать реализацию национальных и глобальных стратегий. В свете предстоящего утверждения ПДР ООН на период после 2015 г. Секретариату необходимо переходить к размышлениям о том, какую поддержку он будет оказывать государствам-членам в выполнении целей ЦУР на период после 2015 г. Делегация предлагает рассмотреть документ по этому вопросу на следующей сессии.

483. Делегация Пакистана, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, заявила, что продуктивное и эффективное продолжение работы КРИС имеет важное значение. В этом отношении Группа вновь заявила, что выполнение последующих мероприятий имеет важное значение. Кроме того, важно оценивать достигнутые успехи, выявлять пробелы и продолжать работу по рассматриваемым рекомендациям. Группа обратилась к Секретариату с просьбой предложить последующие действия, проведя консультации с государствами-членами, для рассмотрения на следующей сессии КРИС.

484. Делегация Венесуэлы поддержала замечания, сделанные делегацией Пакистана от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. Выполнение последующих мероприятий имеет важное значение.

485. Председатель осведомился о том, может ли Комитет принять предложение делегации Мексики. Ввиду отсутствия возражений оно было принято. ЦУР ПДР ООН на период после 2015 г. будут обсуждаться на следующей сессии. Председатель хотел бы узнать, имеются ли какие-либо замечания по предложению делегации Пакистана по вопросу о последующих действиях.

486. Делегация Уганды поддержала предложение делегации Мексики.

487. Председатель обратился к Секретариату с просьбой принять к сведению предложения делегаций Мексики и Пакистана. Он заявил, что ввиду отсутствия возражений Комитет выражает согласие со списком вопросов/документов для следующей сессии.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

488. Председатель заявил, что пункт 14 по дальнейшей работе утвержден. Ввиду отсутствия возражений утверждены также пункты 15 и 16.

Заключительное слово

489. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, напомнила о том, что большая часть времени на последней сессии была уделена мандату на проведение независимого анализа выполнения рекомендаций ПДР и Международной конференции по ИС и развитию. На данной сессии Комитет вернулся к другим нерешенным вопросам, включая

механизм координации и техническую помощь. Эти важные вопросы будут обсуждаться на следующей сессии. Группа готова к конструктивному участию в указанных обсуждениях и выражает надежду на то, что эти вопросы, которые давно находятся на повестке дня, могут быть решены таким образом, чтобы иметь возможность поддержать основной принцип Организации, на следующей сессии либо в ходе неофициальных консультаций одновременно с ГА.

490. По мнению делегации Румынии, выступающей от имени ГЦЕБ, сессия была полезной, поскольку было достигнуто согласие по нескольким пунктам, а именно по отчетам об оценке, представленным на данной сессии, и проекту по вопросам ИС, туризма и культуры. Комитету необходимо продолжить обсуждение других вопросов, таких как итоги Форума экспертов в области международной передачи технологии и вопросы, касающиеся КРИС. Группа выражает надежду на то, что позитивный дух среди делегаций продолжит приносить плоды на предстоящих сессиях. Она готова к конструктивной работе в целях дальнейшего продвижения выполнения мандата Комитета.

491. Делегация Аргентины, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что Комитет обсудил в ходе данной сессии важные вопросы. Обсуждение некоторых из них продолжалось в течение долгого времени. Под руководством Председателя Комитет продолжает достигать прогресса в своей работе. Это даст Комитету возможность уделить больше времени существенным вопросам, касающимся его мандата и рекомендаций ПДР. Группа выражает надежду на то, что на следующей сессии Комитет достигнет прогресса в обсуждении, а также согласия по проектам и исследованиям в областях, представляющих интерес. Группа уверена в том, что гибкость, преданность и дух компромисса, проявленные делегациями, сохранятся на будущих сессиях. Группа вновь заявила о том, что будет вести конструктивную работу в целях достижения прогресса в работе Комитета.

492. По мнению делегации Нигерии, выступающей от имени Африканской группы, на данной сессии достигнут определенный уровень успеха. Комитет утвердил предложение делегации Египта. Группа с нетерпением ждет реализации данного проекта. Кроме того, она рассчитывает, что Комитет и ВОИС продолжат работу по вопросам гибких возможностей и открытых совместных проектов, а также над повышением качества реализации проектов в области авторского права, выполняемых в ряде стран Африки. Кроме того, она приветствует обсуждение по вопросу о международной передаче технологии. Хотя Комитету не удалось достичь согласия по указанному пункту повестки дня, Группа с нетерпением ожидает, что делегации проникнутся конструктивным духом, когда Комитет вернется к указанному пункту повестки дня на следующей сессии. Что касается выполнения мандата КРИС, Группа с нетерпением ожидает достижения заключения по указанному пункту. Он обременяет Комитет на протяжении нескольких сессий. Группа призвала государства-члены проявить гибкость и политическую волю в интересах полноценного выполнения мандата Комитета и введения в действие механизма координации. Что касается технической помощи в области сотрудничества в целях развития, Группа выражает сожаление по поводу итогов данной сессии. Делегация Испании конструктивно потратила время на то, чтобы выявить наиболее доступные решения и представить их Комитету. Вызывает сожаление тот факт, что Комитет не смог прийти к решению по ним. Это были простейшие решения, по которым Комитет мог достичь согласия, для того чтобы двигаться вперед по данному вопросу. Однако Группа выражает надежду на то, что делегации смогут задуматься об этом в межсессионный период, и согласие может быть достигнуто на следующей сессии. Наконец, Группа призывает ВОИС повысить интенсивность и качество своей системы оказания технической помощи и выполнения рекомендаций ПДР.

493. Делегация Латвии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что они с большим интересом следили за презентациями отчетов о внешней оценке ряда выполненных проектов. ЕС и его государства-члены вновь выразили надежду на то, что

рекомендации будут учтены при разработке и осуществлении будущих проектов. Комитет выразил согласие с принятием проекта по ИС и туризму. Туризм является важным аспектом национального и регионального развития. В ходе сессии Комитет обсудил ряд вопросов, которые давно находятся на повестке дня. Достигнут некоторый ограниченный прогресс. ЕС и его государства-члены сохраняют уверенность в том, что согласие по многим другим нерешенным вопросам возможно. Они продолжают конструктивное участие в указанных дискуссиях. Наконец, ЕС и его государства-члены приветствуют тот факт, что Комитет соблюдает график и завершает работу вовремя.

494. Делегация Бразилии выражает радость в связи с тем, что в ходе сессии Комитету удалось продвинуться по многим вопросам. В дополнение к вопросам, по которым достигнут положительный результат, Комитет проложил дорогу для значительных достижений в ближайшем будущем в отношении ряда важных областей, таких как механизм координации и третий вид деятельности по мандату Комитета. Комитет достиг значительного прогресса в отношении последнего этапа проекта «ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений». Данная область является важной. Проект реализовывался в течение длительного периода времени. А формулировка, использованная для данного пункта в резюме Председателя, не устанавливает какой-либо иерархии между идеями в документе CDIP/15/5 и какими-либо другими идеями, которые могут выдвинуть государства-члены, соответствует духу его создания. С учетом этого делегация выражает уверенность в том, что на следующей сессии состоятся конструктивные обсуждения, опирающиеся на все идеи, появившиеся по итогам региональных консультативных совещаний, исследований с последующей независимой оценкой и Форума экспертов. Кроме того, Делегация заострила внимание на актуальности обсуждения связанных с патентами гибких возможностей многосторонней нормативно-правовой базы. Делегация вновь заявила о том, что гибкие возможности имеют существенно важное значение для обеспечения необходимого баланса в любой системе ИС. Анализ, проведенный Комитетом, может внести значительный вклад в этом направлении. Некоторые из предложений были сделаны в конце обсуждения указанного пункта. Полученная ими поддержка указывает на целесообразность изучения новых альтернатив для дальнейшей работы в этой области на следующей сессии. Что касается дальнейшей работы в целом, делегация повторила замечания, сделанные делегацией Аргентины от имени ГРУЛАК, по вопросу о новых проектах в областях, представляющих интерес для государств-членов. Тот факт, что Комитету удалось продвинуться по ряду сложных вопросов официального характера, является многообещающим. Однако существенно важно, чтобы государства-члены не упускали из виду существенных вопросов в мандате Комитета. Делегация выразила уверенность в том, что Комитету удастся задуматься над этим к следующей сессии и согласовать новые области, которые предстоит осветить в ходе обсуждения. Наконец, говоря о технической помощи, делегация выразила сожаление, что Комитету не удалось достичь согласия по списку предложений со стороны делегации Испании. Как указывали многие делегации, в предложениях выявлены наиболее доступные решения. Делегация выражает надежду на то, что государства-члены смогут рассмотреть их с новой точки зрения на следующей сессии и продемонстрируют гибкость, необходимую для утверждения всех пунктов указанного предложения.

495. По мнению делегации Венесуэлы, Комитет шагнул далеко вперед, избавившись от ощущения застоя. Это произошло благодаря тому, как Председатель провел сессию. Делегация выразила надежду на то, что следующая сессия будет проведена в схожей манере.

496. Делегация Пакистана, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, заявила о том, что в ходе данной сессии достигнут прогресс. Однако существует необходимость в решении давно находящегося на повестке дня вопроса о механизме координации. Это начинает сказываться на работе других комитетов. Группа с нетерпением ожидает

быстрого решения указанного вопроса при ближайшей возможности.

497. Делегация Парагвая поддержала заявление, сделанное делегацией Аргентины от имени ГРУЛАК. Под руководством Председателя Комитет эффективно рассмотрел ряд вопросов, давно находящихся на повестке дня, которые мешали государствам-членам сосредоточиться на существенных вопросах с основной целью выполнения рекомендаций ПДР посредством исследований и проектов, которые могут показать, как можно использовать ИС в качестве двигателя экономического, социального и культурного развития государств-членов. На следующей сессии для Комитета существенно важно сосредоточиться на подготовке проектов, обсуждении исследований и рассмотрении других инициатив для обеспечения результативного выполнения рекомендаций ПДР, принятых в 2007 г. Связанные с патентами гибкие возможности многосторонней нормативно-правовой базы являются конкретным направлением работы Комитета. Данный предмет вызывает у делегации интерес. Секретариат составил документ более чем по десяти таким гибким возможностям и связанным с ними правовым нормам, действующим в различных юрисдикциях. Как показывают результаты, указанные гибкие возможности, связанные с патентами, отражены в законодательстве. Однако реализация носит минимальный характер за счет таких факторов, как нехватка человеческого и институционального потенциала, а также нехватка знаний. Делегация выражает надежду на то, что Комитет сможет продолжить обсуждение препятствий, с которыми сталкиваются государства-члены при реализации связанных с патентами гибких возможностей. На следующей сессии Комитету следует рассмотреть конкретные гибкие возможности, страны, в которых могут быть проведены исследования, методику, которую следует применять, и так далее. Парагвай является развивающейся страной, не имеющей выхода к морю. В ней создано новое ведомство ИС. Постоянный поток патентных заявок имеет существенное значения для привлечения иностранных инвестиций и передачи технологии в целях содействия технологическому развитию и институциональному строительству. Значительное количество делегаций проявили неподдельный интерес в области связанных с патентами гибких возможностей. Поэтому на следующей сессии Комитету следует углубленно рассмотреть их. Делегация заверила Председателя в своей поддержке и участии в этом отношении.

498. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что Комитет добился конкретных результатов. Она выражает надежду на то, что нерешенные вопросы, такие как механизм координации, могут быть решены на следующей сессии. В соответствии с пояснением, представленным Председателем по вопросу о резюме Председателя, делегация заявила, что единственным лицом, ответственным за резюме, является Председатель, оно не принимается Комитетом на основе консенсуса.

499. Председатель заявил, что Комитету предстоит важная работа. По ряду вопросов достигнут прогресс. Однако еще предстоит проделать большую работу.

500. В своем заключительном слове Председатель и государства-члены выразили всем благодарность за участие и работу в ходе сессии.

[Приложение следует]

**LISTE DES PARTICIPANTS/
LIST OF PARTICIPANTS**

I. ÉTATS/STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)/(in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFGHANISTAN

Nanguyalai TARZI, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Nooruddin HASHEMI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Nazir Ahmad FOSHANJI, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Pragashnie ADURTHY (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Batho MOLAPO, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ALBANIE/ALBANIA

Evein DAKO, Director, Copyright Office, Ministry of Culture, Tirana

Rezaria RAJTA (Ms.), Specialist, Trademarks and Design, Industrial Property Office, Ministry of Economic Development, Trade and Industry, Tirana

ALGÉRIE/ALGERIA

Lounes ABDOUN, directeur général adjoint, Office national des droits d'auteur et droits voisins (ONDA), Ministère de la culture, Alger

Hichem BOUGHEDIRI, attaché des affaires étrangères, Ministère des affaires étrangères, Alger

ALLEMAGNE/GERMANY

Jan HILDEBRANDT, National Expert, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Berlin

Pamela WILLE (Ms.), Counsellor, Economic Department, Permanent Mission, Geneva

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Rana AKEEL (Ms.), International Trade Officer, Office of the Saudi Commercial Attaché, Geneva

Naouf BIN DUHAISH (Ms.), International Trade Officer, Office of the Saudi Commercial Attaché, Geneva

ARGENTINE/ARGENTINA

Alberto Pedro D'ALOTTO, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Nicolás ABAD, Secretario de Embajada, Dirección de Asuntos Económicos Multilaterales y G-20, Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Buenos Aires

María Inés RODRÍGUEZ (Sra.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Kieran POWER, Assistant Director, International Policy and Cooperation, IP Australia, Canberra

Andrew SAINSBURY, First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

AUTRICHE/AUSTRIA

Vera FUCHS (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BAHAMAS

Bernadette BUTLER (Ms.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BANGLADESH

Nazrul ISLAM, Minister, Permanent Mission, Geneva

BÉLARUS/BELARUS

Ivan SIMANOUSKI, Head, International Cooperation Division, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

BELGIQUE/BELGIUM

Katharina HIERSEMENZEL (Ms.), Legal Advisor, Brussels

BELIZE

Koreen FLOWERS (Ms.), Senior Assistant Registrar, General Registry Department, Attorney General's Ministry, Belize Intellectual Property Office (BELIPO), Belize City

BÉNIN/BENIN

Charlemagne DEDEWANOU, attaché, Mission permanente, Genève

BOSNIE-HERZÉGOVINE/BOSNIA AND HERZEGOVINA

Jovan SARAC, Deputy Director, Institute for Intellectual Property, Sarajevo

Sefik FADZAN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BOTSWANA

Keitseng Nkah MONYATSI (Ms.), Copyright Administrator, Companies and Intellectual Property Authority, Gaborone

BRÉSIL/BRAZIL

Cleiton SCHENKEL, First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

BULGARIE/BULGARIA

Boryana ARGIROVA (Ms.), Third Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Sofia

Vladimir YOSSIFOV, Adviser to the Delegation, Geneva

BURKINA FASO

Wennepousdé Philippe OUEDRAOGO, chef, Département de la documentation et de l'informatique, Centre national de la propriété industrielle, Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, Ouagadougou

BURUNDI

Philippe MINANI, deuxième conseiller, Mission permanente, Genève

CAMEROUN/CAMEROON

Christophe SEUNA, président, Comité de normalisation du droit d'auteur, Ministère des arts et de la culture, Yaoundé

Irène-Mélanie GWENANG (Mme), chef de division, Division des affaires juridiques, Ministère des arts et de la culture, Yaoundé

BENG Ndjali, sous-directeur de la propriété industrielle, Sous-direction de la propriété industrielle, Yaoundé

Félix MENDOUGA, cadre en service, Ministère des relations extérieures, Yaoundé

CANADA

Sarah PYE (Ms.), Deputy Director, Intellectual Property Trade, Department of Foreign Affairs, Trade and Development, Ottawa

Sophie GALARNEAU (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

CHILI/CHILE

Nelson CAMPOS, Asesor Legal, Departamento de Propiedad Intelectual, Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, Santiago

Marcela PAIVA (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

CHINE/CHINA

SHENG Li (Ms.), Division Director, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

ZHONG Yan, Project Administrator, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

KANG Xin, Official, State Administration of Press, Publication, Radio, Film and Television of the People's Republic of China (SAPPRFT), Beijing

ZHAO Xing, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SHI Yuefeng, Attaché, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE/COLOMBIA

Ana María PRIETO ABAD (Sra.), Embajadora, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Gabriel DUQUE, Embajador, Representante Permanente Adjunto, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Heidi BOTERO (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

María Catalina GAVIRIA BRAVO (Sra.), Consejera Comercial, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Laura PÉREZ (Sra.), Pasante, Misión Permanente, Ginebra

COMORES/COMOROS

Maecha Hamada ZOUBERT, directeur technique de l'industrie, Direction générale de l'industrie, Ministère de la production, de l'environnement, de l'énergie, de l'industrie et de l'artisanat, Moroni

Charmila DAOUDOU MADI (Mme), chef, Service du développement et de la propriété intellectuelle, Direction générale de l'industrie, Ministère de la production, de l'environnement, de l'énergie, de l'industrie et de l'artisanat, Moroni

Ibrahim MOHAMED, chef, Service du développement et de la propriété intellectuelle, Direction générale de l'industrie, Ministère de la production, de l'environnement, de l'énergie, de l'industrie et de l'artisanat, Moroni

Issa SOULAIMANA, chef, Service de normalisation, Direction générale de l'industrie, Ministère de la production, de l'environnement, de l'énergie, de l'industrie et de l'artisanat, Moroni

Zalhata MBAI, responsable, Petites et moyennes entreprises et petites et moyennes industries (PME/PMI), Direction générale de l'industrie, Ministère de la production, de l'environnement, de l'énergie, de l'industrie et de l'artisanat, Moroni

Mlinda MOEGNE, responsable de l'information, Direction générale de l'industrie, Ministère de la production, de l'environnement, de l'énergie, de l'industrie et de l'artisanat, Moroni

Mohamed SOILIH HASSANE, responsable de l'information, Direction générale de l'industrie, Ministère de la production, de l'environnement, de l'énergie, de l'industrie et de l'artisanat, Moroni

Soilihi ALI, agent, Service de normalisation, Direction générale de l'industrie, Ministère de la production, de l'environnement, de l'énergie, de l'industrie et de l'artisanat, Moroni

CONGO

Bernadette ONIANGUE (Mme), directrice, Antenne nationale de la propriété industrielle (ANPI), Ministère du développement industriel et de la promotion du secteur privé, Brazzaville
Célestin TCHIBINDA , premier secrétaire, Mission permanente, Genève

CÔTE D'IVOIRE

Jean Claude BROU, ministre de l'industrie et des mines, Ministère de l'industrie et des mines, Abidjan

Denis BOHOUSSOU, directeur général, Office ivoirien de la propriété intellectuelle, Abidjan

Kumou MANKONGA, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

DJIBOUTI

Ali DJAMA MAHMOUD, conseiller, Mission permanente, Genève

Mahamoud WAIS MIGANE, conseiller, Mission permanente, Genève

ÉGYPTE/EGYPT

Sameh EL KHISHIN, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ÉQUATEUR/ECUADOR

Juan Carlos CASTRILLÓN JARAMILLO, Ministro, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

ESPAGNE/SPAIN

Lucía GUTIÉRREZ GARCÍA (Sra.), Jefa de Área, Subdirección General de Propiedad Intelectual, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid

Ángela GUTIÉRREZ SÁNCHEZ DE LEÓN (Sra.), Asesora Vocal, Subdirección General de Propiedad Intelectual, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid

Alejandra GONZÁLEZ FERNÁNDEZ (Sra.), Consejera Técnica, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid

Xavier BELLMONT ROLDÁN, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Peter MULREAN, Chargé d'Affaires, Permanent Mission, Geneva

Marina LAMM (Ms.), Patent Attorney, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

J. Todd REVES, Attorney Advisor, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Melissa KEHOE (Ms.), Counsellor (Economic and Science Affairs), Permanent Mission, Geneva

Karin L. FERRITER (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Kristine SCHLEGELMILCH (Ms.), IP Attaché, (Economic and Science Affairs), Permanent Mission, Geneva

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Negash Kebret BOTORA, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Girma Bejiga SENBETA, Director General, Ethiopian Intellectual Property Office, Ministry of Science and Technology, Addis Ababa

Yanit Abera HABTEMARIAM (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Elena KULIKOVA (Ms.), Head, Law Department, Ministry of Foreign Affairs, Moscow

Maria MELNICHUK (Ms.), Specialist, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (Rospatent), Moscow

FIDJI/FIJI

Ajenda PRATAP, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Romain SIMONA, Intern, Permanent Mission, Geneva

FRANCE

Ludovic JULIÉ, chargé de mission, Bureau de la propriété intellectuelle, Ministère de la culture et de la communication, Paris

Nestor MARTINEZ-AGUADO, rédacteur de la propriété intellectuelle, Sous-direction des affaires économiques internationales, Ministère des affaires étrangères et du développement international, Paris

Olivier MARTIN, conseiller (affaires économiques et développement), Mission permanente, Genève

GABON

Edwige KOUMBY MISSAMBO (Mme), premier conseiller, Mission permanente, Genève

GRÈCE/GREECE

Paraskevi NAKIOU (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), Ginebra

HONDURAS

Giampaolo RIZZO-ALVARADO, Embajador, Misión Permanente, Ginebra

Gilliam Noemi GÓMEZ GUIFARRO (Sra.), Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

INDE/INDIA

Anil Kumar RAI, Counsellor, Humanitarian Affairs, Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Triyono WIBOWO, Ambassador, First Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Robert Matheus Michael TENE, Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Razilu RAZILU, Executive Secretary, Directorate General of Intellectual Property Rights, Ministry of Law and Human Rights, Jakarta

Surahno SURAHNO, Head, Finance Division, Secretariat, Directorate General of Intellectual Property Rights, Ministry of Law and Human Rights, Jakarta

Zakiyudin ZAKIYUDIN, Head, Center for Technology Assessment and Intellectual Property Rights, Agency for Industrial Policy, Business Climate and Quality Assessment, Ministry of Industry, Jakarta

Firman Harryanto SAGALA, Head of Section, Commercialization Center for Technology Assessment and Intellectual Property Rights, Agency for Industrial Policy, Business Climate and Quality Assessment, Ministry of Industry, Jakarta

Erik MANGAJAYA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Jeremia Budhi PRATAMA, Staff, Directorate of Trade, Industry, Investment and Intellectual Property Rights, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Mahmoud ESFAHANI NEJAD, Deputy Director, International Legal Department, Ministry of Foreign Affairs, Tehran

Nabiollah AZAMI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRLANDE/IRELAND

Cathal LYNCH, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Tiberio SCHMIDLIN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Hirokazu NAKANO, Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Yoshinari OYAMA, Deputy Director, International Organization Section, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

JORDANIE/JORDAN

Zain AL AWAMLEH (Ms.), Director, Industrial Property Protection, Ministry of Industry, Trade and Supply, Amman

KAZAKHSTAN

Sholpan ABDREYEVA (Ms.), Deputy Director, International Division, Department of Intellectual Property Rights, Ministry of Justice, Astana

KENYA

Edward Kiplangat SIGEI, Chief Legal Counsel, Office of the Attorney General and Department of Justice, Kenya Copyright Board, Nairobi

Sylvance SANGE, Acting Managing Director, Kenya Industrial Property Institute, Ministry of Industrialization and Enterprise Development, Nairobi

LETTONIE/LATVIA

Guntis RAMANS, Director, Department of Examination of Inventions, Patent Office, Riga

Liene GRIKE (Ms.), Advisor, Economic and Intellectual Property Affairs, Permanent Mission, Geneva

LUXEMBOURG

Julie SCHMIT (Mme), attaché, Mission permanente, Genève

MADAGASCAR

Haja Nirina RASOANAIVO, conseiller, Mission permanente, Genève

MALAISIE/MALAYSIA

Syuhada ADNAN (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

MALAWI

Chapusa Domino PHIRI, Assistant Registrar General, Department of the Registrar General, Ministry of Justice and Constitutional Affairs, Lilongwe

MALI

Amadou Opa THIAM, ministre conseiller, Mission permanente, Genève

Oumar Alassane KOUATE, conseiller technique, Secrétariat général, Ministère du commerce et de l'industrie, Bamako

MEXIQUE/MEXICO

Adriana MAULEÓN FERNÁNDEZ (Sra.), Experta de la Propiedad Industrial, Division de Asuntos Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Intelectual (IMPI), Ciudad de México

Beatriz HERNÁNDEZ NARVÁEZ (Sra.), Segunda Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

Sara MANZANO MERINO (Sra.), Asesora, Misión Permanente, Ginebra

MONACO

Gilles REALINI, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

MOZAMBIQUE

Sheila Judite da Silva CANDIA (Ms.), Legal Advisor, Legal Department, Ministry of Trade and Industry, Maputo

NÉPAL/NEPAL

Babu Ram GAUTAM, Registrar, Head, Industrial Property and Copyright Office, Ministry of Culture, Tourism and Civil Aviation, Kathmandu

Lalita SILWAL (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

NICARAGUA

Carlos ROBELO RAFFONE, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Nestor CRUZ TORUÑO, Consejero, Representante Permanente Adjunto, Misión Permanente, Ginebra

Jenny ARANA VIZCAYA (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

NIGÉRIA/NIGERIA

Peters EMUZE, Minister, Permanent Representative, Chargé d’Affaires, Permanent Mission, Geneva

Ugomma Nkeonye EBIRIM (Ms.), Senior Lecturer, Education, Strategic Development and Global Policy Issues, University of Nigeria, Enugu State

Chinwe U. UMESI (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

OMAN

Ahmed AL-SAIDI, Director, Intellectual Property Department, Ministry of Commerce and Industry, Muscat

Fatima AL GHAZALI (Ms.), Minister (Commercial Affairs), Permanent Mission, Geneva

UGANDA/UGANDA

Francis Kamujanduzi BUTAGIRA, Chairman, Board of Directors, Uganda Registration Services Bureau, Ministry of Justice and Constitutional Affairs, Kampala

Judy OBITRE-GAMA (Ms.), Secretary, Board of Directors, Uganda Registration Services Bureau, Ministry of Justice and Constitutional Affairs, Kampala

Swalikh Wasswa MASOKOYI, Member, Board of Directors, Uganda Registration Services Bureau, Ministry of Justice and Constitutional Affairs, Kampala

Twebaze BEMANYA, Registrar General, Uganda Registration Services Bureau, Ministry of Justice and Constitutional Affairs, Kampala

Bob Rawlings ONGHETICH, Foreign Service Officer, Multilateral Organisations and Treaties Department, Ministry of Foreign Affairs, Kampala

Maria NYANGOMA (Ms.), Senior Registration Officer (Intellectual Property), Uganda Registration Services Bureau, Ministry of Justice and Constitutional Affairs, Kampala

PAKISTAN

Zamir AKRAM, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Aamar Aftab QURESHI, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Fareha BUGTI (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PANAMA

Zoraida RODRÍGUEZ MONTENEGRO (Sra.), Representante Permanente Adjunta, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Jannice CIGARRUISTA (Sra.), Directora General del Derecho de Autor, Ministerio de Comercio e Industrias, Panamá

Leonardo URIBE, Director General, Dirección General del Registro de la Propiedad Industrial, Ministerio de Comercio e Industrias, Panamá

PARAGUAY

Roberto RECALDE, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

PÉROU/PERU

Hebert TASSANO VELAOCHAGA, Presidente del Consejo Directivo, Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPÍ), Lima

Mauricio GONZALES DEL ROSARIO, Gerente, Cooperación Técnica y Relaciones Institucionales, Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPÍ), Lima

PHILIPPINES

Michelle EDUARTE (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

POLOGNE/POLAND

Wojciech PIATKOWSKI, First Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Malwina ANISOWICZ (Ms.), Intern, Permanent Mission, Geneva

PORTUGAL

Filipe RAMALHEIRA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

QATAR

Ahmed AL-SAAD, Patent Engineer, Intellectual Property Protection Department, Ministry of Economy and Commerce, Doha

Khalifa JUMAH AL-HITM, Specialist, Commercial Affairs, Judicial Inspector, Intellectual Property Protection Department, Ministry of Economy and Commerce, Doha

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/SYRIAN ARAB REPUBLIC

Imad ALDIN AZIZ, Director, Industrial and Commercial Property Protection, Ministry of Internal Trade and Consumer Protection, Damascus

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

KWON Oh-jung, Director General, Intellectual Property Protection and International Cooperation Bureau, Korean Intellectual Property Office (KIPO)

LIM Junyoung, Assistant Deputy Director, Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KANG Huiman, Expert, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Igor MOLDOVAN, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S
REPUBLIC OF KOREA

KIM Myong Hyok, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Evžen MARTÍNEK, Lawyer, International Department, Industrial Property Office, Prague

ROUMANIE/ROMANIA

Leonard Artur HORVATH, Director General, Romanian Copyright Office, Bucharest

Irina LUCAN-ARJOCA (Ms.), Deputy Director General, Romanian Copyright Office, Bucharest

Cristian Nicolae FLORESCU, Head, International Relations Department, Romanian Copyright Office, Bucharest

Gratiela COSTACHE (Ms.), Legal Advisor, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Livia PUSCARAGIU (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Jane HIGGINS (Ms.), Senior Policy Advisor, Global Co-operation and Development, UK Intellectual Property Office (UK IPO), Newport

Beverly PERRY (Ms.), Policy Officer, International Policy Directorate, UK Intellectual Property Office (UK IPO), Newport

RWANDA

Myriam GATSIMBANYI (Ms.), Officer in Charge of Intellectual Property Policy, Trade and Investment and Intellectual Property, Ministry of Trade and Industry, Kigali

Boris MUHETO, Multilateral Officer (WIPO, ITU), Multilateral Department, Permanent Mission, Geneva

SÉNÉGAL/SENEGAL

Bassirou SOW, chef, Bureau des enregistrements, Agence sénégalaise pour la propriété industrielle et l'innovation technologique (ASPIT), Dakar

Ndèye Fatou LO (Mme), premier conseiller, Mission permanente, Genève

SRI LANKA

Ravinatha ARYASINHA, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Geethanjali Rupika RANAWAKA (Ms.), Director General, National Intellectual Property Office, Ministry of Industry and Commerce, Colombo

Sena Srinath MIYANAWALA, Secretary, Secretary Division, Ministry of Industry and Commerce, Colombo

Dilini GUNASEKERA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SUISSE/SWITZERLAND

Olga ALLEMANN (Mme), responsable du projet coopération internationale, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Ursula SIEGFRIED (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Thu-Lang TRAN WASESCHA (Mme), conseillère, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Nathalie HIRSIG (Mme), coordinateur du projet coopération internationale, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

THAÏLANDE/THAILAND

Varapote CHENSAVASDIJAI, Senior Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Piyaporn PUTANAPAN, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ranee SAISALEE (Ms.), Trade Officer, Department of Intellectual Property, Bangkok

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Laloo RAMLAL, Specialist in Technical Information, Intellectual Property Office, Port of Spain

TUNISIE/TUNISIA

Mokhtar HAMDJ, directeur de la propriété industrielle, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Tunis

Mohamed AMAIRI, chef de service, méthodes et informatique, Organisme tunisien des droits d'auteur et des droits voisins (OTDAV), Tunis

Raja YOUSFI (Mme), conseiller, Mission permanente, Genève

TURKMÉNISTAN/TURKMENISTAN

Ata ANNANIYAZOV, Deputy Head, State Service on Intellectual Property, Ministry of Economy and Development, Ashgabat

TURQUIE/TURKEY

Ismail GÜMÜS, Patent Examiner, International Affairs Department, Turkish Patent Institute (TPI), Ankara

URUGUAY

Maria del Rosario MOREIRA MÉNDEZ (Sra.), Encargada de la División Planificación Estratégica, Dirección Nacional de la Propiedad Industrial, Ministerio de Industria, Energía y Minería, Montevideo

Juan BARBOZA, Segundo Secretario, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

VIET NAM

LE Ngoc Lam, Deputy Director General, National Intellectual Property Office (NOIP), Hanoi

ZIMBABWE

Rhoda NGARANDE (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

II. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ (OMS)/WORLD HEALTH ORGANIZATION
(WHO)

Peter BEYER, Senior Advisor, Geneva

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE
ORGANIZATION (WTO)

WU Xiaoping (Ms.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

SOUTH CENTRE

Carlos CORREA, Special Advisor, Trade and Intellectual Property, Geneva

Nirmalya SIAM, Programme Officer, Innovation and Access to Knowledge Programme, Geneva

Emmanuel OKE, Intern, Innovation and Access to Knowledge Programme, Geneva

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (AIPO)

Paulin EDOU EDOU, directeur général, Yaoundé

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE (UNESCO)/UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION (UNESCO)

Bobir TUKHTABAYEV, Senior Liaison Officer, Liaison Office, Geneva

Flora NICOLETTA (Ms.), Intern, Liaison Office, Geneva

Roza TODOROVA (Ms.), Intern, Liaison Office, Geneva

ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT ORGANISATION (EPO)

Alessia VOLPE (Ms.), Deputy Coordinator, Public Policy Issues, DG5 Patent Law and Multilateral Affairs, Munich

ORGANISATION EURASIENNE DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT ORGANIZATION (EAPO)

Khabibullo FAYAZOV, Vice President, Moscow

ORGANISATION DE COOPÉRATION ISLAMIQUE (OCI)/ORGANIZATION OF ISLAMIC COOPERATION (OIC)

Halim GRABUS, premier secrétaire, Délégation permanente, Genève

OFFICE DES BREVETS DU CONSEIL DE COOPÉRATION DES ÉTATS ARABES DU GOLFE (CCG)/PATENT OFFICE OF THE COOPERATION COUNCIL FOR THE ARAB STATES OF THE GULF (GCC PATENT OFFICE)

Fahad ALBAKER, Head, Mechanical and Electrical Engineering Section, Examination Department, Riyadh

Mashael AL QABBANI (Ms.), Publishing and Granting Specialist, Publishing and Granting Section, Filing and Granting Department, Riyadh

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
(ARIPO)/AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

Christopher KIIGE, Director, Industrial Property, Harare

UNION AFRICAINE (UA)/AFRICAN UNION (AU)

Georges Rémi NAMEKONG, Minister Counsellor, Geneva

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Oliver HALL-ALLEN, First Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

Margreet GROENENBOOM (Ms.), Administrator, Directorate General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs, Industrial Property, Brussels

Antonella ZAPPIA (Ms.), Intern, Geneva

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Agence pour la protection des programmes (APP)

Didier ADDA, Membre du conseil exécutif, Paris

Asociación Argentina de Intérpretes (AADI)

Susana RINALDI (Sra.), Directora, Relaciones Internacionales, Buenos Aires

Nelson AVILA, Gerente del Departamento Legal, Departamento Legal, Buenos Aires

Association communautaire du droit des marques(ECTA)/European Communities Trade
Mark Association (ECTA)

Julien SCICLUNA, Representative, Dardilly, France

Association européenne des étudiants en droit (ELSA International)/European Law Students'
Association (ELSA International)

Eliana ROCCHI (Ms.), Head, Padua, Italy

Gamze CAGLAYAN (Ms.), Representative, Brussels

Kaleb HONER, Representative, Brussels

Hüseyin KAMIL, Representative, Brussels

Rowena PALIJAMA (Ms.), Representative, Brussels

Association internationale pour le développement de la propriété intellectuelle
(ADALPI)/International Society for the Development of Intellectual Property (ADALPI)

Brigitte LINDNER (Ms.), Chair, Geneva

Association littéraire et artistique internationale (ALAI)/International Literary and Artistic Association (ALAI)
Victor NABHAN, président, Paris

Central and Eastern European Copyright Alliance (CEECA)
Mihály FICSOR, Chairman, Budapest

Centre de recherches sur les droits de propriété intellectuelle et industrielle de l'Université d'Ankara (FISAUM)/Ankara University Research Center on Intellectual and Industrial Property Rights (FISAUM)
Arzu OGUZ (Ms.), Director, Ankara

Centre international pour le commerce et le développement durable (ICTSD)/International Center for Trade and Sustainable Development (ICTSD)
Pedro ROFFE, Senior Associate, Geneva
Ahmed ABDEL LATIF, Senior Program Manager, Geneva
Nithya ANAND (Ms.), Programme Assistant, Innovation, Technology and Intellectual Property, Geneva

Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation (CCIRF)
Elena KOLOKOLOVA (Ms.), Representative, Geneva

Comité consultatif mondial de la société des amis(CCMA)/Friends World Committee for Consultation (FWCC)
David ELLIOTT, Programme Assistant, Food and Sustainability, Geneva

Comisión Jurídica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos (CAPAJ)
Tomas ALARCON, Presidente, Quito
Catherine FERREY (Sra.), Experta, Quito
Rosario LUQUE GIL (Sra.), Experta, Quito

Conseil national pour la promotion de la musique traditionnelle du Congo (CNPMTG)
Jacques MATUETUE, président, Kinshasa
Paulette LONGA FATUMA (Mme), attaché de presse, Kinshasa
Jean Jacques KINANGA LEMBA, conseiller juridique, Kinshasa

CropLife International
Tatjana R. SACHSE (Ms.), Legal Advisor, Geneva

Fédération internationale de la vidéo (IFV)/International Video Federation (IVF)
Scott MARTIN, Legal Advisor, Brussels
Benoît MÜLLER, Policy Advisor, Brussels

Health and Environment Program (HEP)
Madeleine SCHERB (Mme), économiste, présidente, Genève
Pierre SCHERB, conseiller juridique, Genève

Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)
Thiru BALASUBRAMANIAM, Representative, Geneva

Innovation Insights
Ania JEDRUSIK (Ms.), Policy Advisor, Geneva

International Trademark Association (INTA)
Bruno MACHADO, Representative, Rolle, Switzerland

Maloca Internationale
Sonia Patricia MURCIA ROA (Ms.), Executive Director, Bogota, D.C
Leonardo RODRIGUEZ PÉREZ, Executive Secretary, Geneva

Medicines Patent Pool Foundation
Erika DUENAS (Ms.), Advocacy Officer, Geneva

Médecins sans frontières (MSF)
Rohit MALPANI, Director of Policy and Analysis, Paris
Yuanqiong HU (Ms.), Legal and Policy Advisor, Geneva
Zoe JARVIS (Ms.), Policy and Analysis Intern, Geneva

Traditions pour Demain
Diego GRADIS, président exécutif, Rolle, Suisse
Christiane JOHANNOT-GRADIS (Mme), vice-président, Rolle, Suisse
Leila GHASSEMI (Mme), Représentant, Rolle, Suisse
Cyril GRADIS, Représentant, Rolle, Suisse
Françoise KRILL (Mme), Représentant, Rolle, Suisse
Claire LAURANT (Mme), Représentant, Rolle, Suisse

Union internationale des éditeurs(UIE)/International Publishers Association (IPA)
Jens BAMMEL, Secretary General, Geneva

World Women Inventors and Entrepreneurs Association (WWIEA)
HAN Mi Young, President, Seoul

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Alberto Pedro D'ALOTTO (Argentine/Argentina)

Vice-Présidents/Vice Chairs: Ahlam Sarah CHARIKHI (Ms.) (Algérie/Algeria)

Todd REVES (États-Unis d'Amérique/United States of America)

Secrétaire/Secretary: Irfan BALOCH (OMPI/WIPO)

V. SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

Mario MATUS, vice-directeur général/Deputy Director General

Irfan BALOCH, secrétaire du Comité du développement et de la propriété intellectuelle (CDIP) et directeur, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Secretary to the Committee on Development and Intellectual Property (CDIP) and Director, Development Agenda Coordination Division

Georges GHANDOUR, administrateur principal de programme, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Senior Program Officer, Development Agenda Coordination Division

Farhad TARZI, administrateur de programme, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Program Officer, Development Agenda Coordination Division

María Daniela LIZARZABURU AGUILAR (Ms.), administrateur adjoint chargé de l'appui au programme, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Associate Program Support Officer, Development Agenda Coordination Division

[Fin du document/End of document]